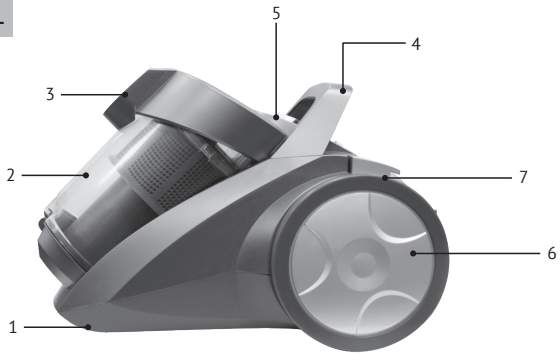
REDMOND

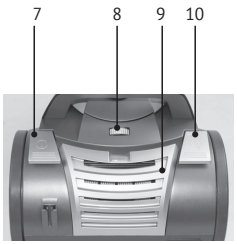
Vacuum cleaner RV-C316-E

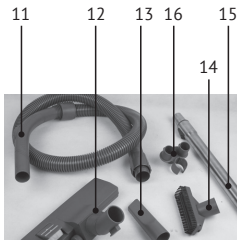
User manual

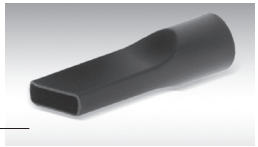
GBR 4
FRA 10
DEU 17
NLD 24
ITA 31
ESP 38
PRT 45
DNK 52
NOR 58
SWE 64
FIN 70
LTU 76
LVA 82
EST 88
CZE 94
POL 101
RUS 108
ROU 115
HUN 122
BGR 129
HRV 136
SRB 142
SVK 148
GRC 155
TUR 162
ARE 170

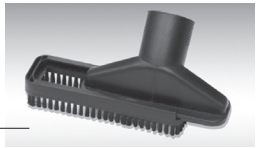
A1











Carefully read all instructions before operating the device and save them for future reference. By carefully following these instructions you can considerably prolong the service life of your appliance.

Safety precautions

- The manufacturer is not responsible for any failures arising from the use of this product in a manner inconsistent with the technical or safety standards.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments. Industrial or other improper use of the appliance will be considered as violation of the proper use. In this case the manufacturer is not responsible for the possible consequences.
- Before installing the appliance, check that the device voltage corresponds with the supply voltage in your home (refer to rating plate or technical data).
- Always unplug the device after use and while cleaning. Never handle plug with wet hands. Do not pull power cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect. Mishandling may lead to cable break or electric shock.

- When using the extender ensure it is intended for power input of vacuum cleaner. Voltage parameter mismatch may lead to short circuit or cable fire.
- Do not leave the appliance unattended until it is unplugged.
- Use the appliance for its intended purpose. Using for purposes other than those specified in this manual is considered as violation of operating rules.

STOP *DO NOT immerse the appliance in water or wash it under running water!*

- Do not carry the appliance holding it by the cable or the hose. Do not leave the cable or the hose in the door opening. Keep the power cord away from hot surfaces (gas or electric ovens). Do not let the cord twist, contact with sharp objects, edges of furniture.

STOP *REMEMBER: damaging the cord may lead to a failure that will not be covered by the warranty and also to electrocution. If the cable is damaged or requires replacing, contact an authorized service centre only to avoid all risks.*

- Always unplug the appliance before cleaning. Strictly follow cleaning instructions.
- Avoid getting foreign objects into motor compartment. Do not close suction holes. Air suction blocking may lead to motor failure.

- **DO NOT operate the appliance:**

1. In premises with high humidity. There is a risk of short circuit and motor failure.
2. Outdoors, to prevent water or any foreign object or insect from getting into the device. Doing so may result in serious damage of the appliance.
3. Close to toxic and inflammable instances, in premises with high concentration of combustibles steams (paint, solvent etc.) or combustible dust. There is a risk of explosion or fire.

- Avoid holding the suction nozzle close to any parts of the body or clothes. Mishandling may lead to serious injuries.
- Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, hot or cold ashes, coals and smoldering or burning litter. The vacuum cleaner could catch fire.
- Do not use the appliance to pick up liquids , and clean wet surfaces (wet floor or carpet). This could cause a serious damage to the appliance.
- Do not vacuum toner, copier, printer dust, flour and other fine loose substances, construction dust, particles of plaster, concrete or cement. There is a risk of filter clogging or motor failure.

- Do not vacuum sharp objects: nails, broken glass, etc. Filters and dust collection container may be damaged.
- Do not operate the appliance with visible damage on the housing or power cord, after dropping or in case of malfunctions. Unplug the appliance and contact the service centre in case of any failures.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep packaging (film, foam plastic and other) out of reach of children as they may choke on them.Any kinds of modifications or adjustments to the product are not allowed. All the repairs should be carried out by an authorized service centre. Failure to do so may result in device and property damage or injury.

CAUTION! Do not use the appliance in case of any failure.

Technical specifications

Type of appliance ..... vacuum cleaner for dry cleaning
Filter type ..... cyclonic
Model RV-C316-E
Voltage ..... 220-240 V, 50/60 Hz
Rated power ..... 1000 W
Maximum power ..... 1200 W
Maximum suction power ..... 248 W
Suction power adjusting ..... yes
Filtration system ..... double cyclonic, output EPA-filter
Light container cleaning option ..... yes
Automatic power cord reeling ..... yes
Power cord length ..... 5 m
Radius ..... 7 m

Package includes

Vacuum cleaner ..... 1 pc.
Flexible hose ..... 1 pc.
Combined «2 in 1» nozzle ..... 1 pc.
Crevice nozzle ..... 1 pc.
Multipurpose «floor/carpet» brush ..... 1 pc.
Nozzle storage fitting ..... 1 pc.
Telescopic tube ..... 1 pc.
User manual ..... 1 pc.
Service booklet ..... 1 pc.

Energy efficiency:

Average annual energy consumption ..... Class C
Dust re-emission (omitting) ..... Class F
Carpet cleaning performance ..... Class D
Hard floor cleaning performance ..... Class A
Sound power level ..... 80.0 dB
Dust pick up on carpet (the average of the results on carpet) (dpuc) 0.797
Dust pick up on hard floor (the average of the results on crevices) (dpuhf) 1.116
Dust re-emission (omitting) 0.95%
The average specific energy consumption on carpet (ASEc) ..... 1.910 Wh/m²
The average specific energy consumption on hard floor (ASEhf) ..... 1.866 Wh/m²
The annual energy consumption for carpet vacuum cleaners ..... 44.5 kWh/yr
AEc=4*87*50*0.001*ASEc*(1-0.2)/(dpuc-0.2)

Where:

50 is the standard number of cleaning tasks per year
87 is the standard dwelling surface to be cleaned in m²
4 is the standard number of times that a vacuum cleaner passes over each point on the floor (two double strokes)
0.001 is the conversion factor from Wh to kWh
1 is the standard dust pick-up
0.20 is the standard difference between dust pick-up after five and after two double strokes

The annual energy consumption for hard floor vacuum cleaners ..... 28.4 kWh/yr
AEhf=4*87*50*0.001*ASEhf*(1-0.2)/(dpuhf-0.2)
The annual energy consumption for general-purpose vacuum cleaners ..... 36.5 kWh/yr
AEgp=0.5*AEc+0.5*AEhf

Manufacturer reserves the right to make any modifications to design, packaging, or technical specifications of the product without prior notice.

Vacuum cleaner parts A1

1. Housing
2. Dust collection container
3. Hose connection hole
4. Carrying handle
5. Dust collection container release button
6. Rubberized wheels
7. "ON/OFF" button
8. Suction power control
9. Output EPA-filter lid
10. Automatic power cord reeling button
11. Hose
12. Multipurpose «floor/carpet» nozzle
13. Crevice nozzle
14. «2-in-1» nozzle
15. Telescope tube
16. Nozzle storage fitting

Types of nozzles

A. «Floor/carpet» nozzle
B. Crevice nozzle for hard-to-reach places
C. Combination nozzle «2-in-1» (with brush to clean household appliances and polished surface, without brush – to clean soft furniture).

I. BEFORE THE FIRST USE

Carefully remove the unit and its accessories from the packaging. Dispose of all packaging materials and promotional stickers.

Keep all warning labels, warning stickers (if any), and serial number identification label located on the housing. The absence of the serial number will deprive you of your warranty benefits!

After transportation or storage at low temperatures allow the appliance to stay at room temperature for at least 2 hours before using.

Wipe the housing, the nozzles, the hose and the telescopic tube with a moist cloth and let them dry.

Vacuum cleaner can be plugged in only when it's fully assembled with correctly adjusted filters and the dust collection container!

II. OPERATION

Assemblage

1. Ensure the vacuum cleaner is unplugged before assemblage.
2. Put the dust collection container down onto projecting front part of the housing and press down until it clicks.
3. Insert the special flexible hose fitting into the suction hole until it clicks into place.
4. Connect the hose handle to the telescopic tube and adjust the necessary nozzle.

Use

1. Press the lock on telescopic tube and adjust its length.

2. Pull the power cord by the socket to the desired length and plug in the appliance.

DO NOT stretch power cord beyond the red mark on the cable.

3. Press "ON/OFF" button on the housing.
4. Adjust suction power using the mechanical lock on the housing if necessary.

Maximum suction power is intended for hard floor coatings and heavily polluted carpets. Minimum – for fine fabrics (e.g. lace curtains).

III. CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the vacuum cleaner before cleaning.

Dust collection container cleaning

Dust collection container should be emptied (even in case of underfill) immediately at the end of operation.

1. Press the button to remove the dust collection container and pull. Fit the container under trash can (bag), press the lid release button. Clean the dust collection container.
2. Close the dust collection container and fit it to the place.

Dust collection container and motor filter washing

It is recommended to clean filters and wash the dust collection container every two months.

Remove the dust collection container and motor filter. Wash the motor filter and its components under running water. Before fitting the sponge bag filter and motor filter let them dry completely.

Forced filter drying may lead to its deformation.

EPA-filter replacement

EPA-filter is fitted on the back side of the housing and fixed by the protective screen. The average filter service life is 12 months, and then it must be replaced.

Ensure all the filters are correctly adjusted before reusing the vacuum cleaner.

IV. BEFORE CONTACTING SERVICE CENTRE

Problem	Possible cause	Solution
The vacuum cleaner does not work (does not switch)	The appliance is unplugged	Plug in the appliance
	Cable or socket are damaged	Contact service centre
	No voltage supply in electrical network	Plug in the vacuum cleaner to the working outlet, check power supply in electrical network
The appliance is unplugged spontaneously	Dust collection container is overfilled	Clean dust collection container
	Filters are clogged	Clean/remove filters
The appliance makes a strong noise	Filters, nozzle, hose or telescopic tube are partially clogged	Remove clogs

V. PRODUCT WARRANTY

We warrant this product to be free from defects for a period of 2 years from the date of purchase. If the appliance fails to operate properly within the warranty period and is found to be defective in material or workmanship, we will repair or replace it free of charge. This warranty comes into force only in case an original warranty service coupon with a serial article number and an accurate impress of the company of the seller proves the purchase date. This limited warranty does not cover damage caused by the failure to use this product for its normal purpose or in accordance with the instructions on the proper use and maintenance of the product, or any kind of repair works. Do not try to disassemble the appliance and keep all package contents. This warranty does not cover normal wear of the appliance and its parts (filters, bulbs, non-stick coating, gaskets, etc.).

The service life and the applicable product warranty period start on the date of purchase or the date of manufacture (if the purchase date cannot be established).

You can determine the manufacture date by the serial number, located on the identification label on the housing of the appliance. The serial number consists of 13 digits. 6th and 7th digits of the serial number identify the month, 8th digit the year of manufacture.

The service life of the product, established by the manufacturer is 3 years from the date of purchase, provided that the unit is used and maintained in accordance with the user manual and applicable technical standards.

Environmentally friendly disposal (WEEE)

The packaging, user manual and the device itself shall be taken to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Do not throw away the electronic waste to help protect the environment.

Old appliances must not be disposed with other household waste but must be collected separately. Municipal disposal of recyclable wastes is free of charge. The owners of old appliances are required to bring it to a waste facility centre. With this little extra effort, you can help to ensure that valuable raw materials are recycled and pollutants are treated as appropriate.

This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU – concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Avant d'utiliser ce produit veuillez lire attentivement le Manuel d'utilisation et gardez-le à titre du livre de référence. L'utilisation régulière de ce produit prolonge considérablement sa durée de vie.

Mesures de sécurité

- Le Fabricant n'est pas tenu de la responsabilité en cas des détériorations causées par le non-respect des impératifs concernant les mesures de sécurité et les règles d'utilisation du produit.
- Le présent appareil est destiné à une utilisation domestique dans des appartements, résidences secondaires, chambres d'hôtel, locaux utilitaires de magasins et de bureaux, ou dans d'autres conditions similaires dans le cadre de l'exploitation non industrielle. L'usage de l'appareil d'une manière industrielle ou toute autre utilisation à affectation indéterminée, sera considéré comme un manquement aux conditions de son exploitation normale. Dans ce cas-là le producteur n'est pas tenu responsable en matière des conséquences éventuelles.
- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique veuillez vérifier si la tension du réseau correspond à la tension nominale d'alimentation de l'appareil (voir les caractéristiques techniques ou la plaquette d'usine du produit).
- Déconnectez l'appareil de la prise électrique prise après son utilisation et en

cas de nettoyage. Sortez le cable d'alimentation avec les mains sèches, en le tirant par la prise de contact et non pas par le fil. Le non-respect de cet impératif peut entraîner la détérioration du câble et l'électrocution.

- Si vous utilisez une rallonge, vérifiez si elle correspond à une puissance absorbée de l'aspirateur. La discordance des paramètres peut entraîner un court-circuit brusque ou une inflammation de câble.
- Il ne faut pas laisser l'appareil sans surveillance pendant qu'il est connecté au réseau.
- N'utilisez cet appareil qu'à sa propre destination. L'utilisation de l'appareil dans des objectifs différents de ceux indiqués dans le Manuel d'utilisation est une infraction aux règles d' exploitation.

STOP *IL EST DEFENDU de faire plonger le corps de l'appareil dans l'eau ou de le mettre sous un jet d'eau!*

- Ne déplacez pas l'appareil en le tenant par le câble ou par le flexible. Ne fermez pas la porte si le câble ou le flexible se trouve dans la baie de porte. N'éteignez pas le câble d'alimentation près de sources de chaleur, de fours électriques et à gaz. Veillez que le câble d'alimentation ne soit pas forcé, ni plié, qu'il ne touche pas aux objets pointus et aux bords des meubles.

STOP *RAPPEL: Une détérioration du câble occasionnée peut entraîner des pannes non conformes aux conditions de garantie, ainsi que des accidents électriques. Le câble d'alimentation détérioré est à remplacer d'urgence par le Centre de services agréé.*

- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, vérifiez s'il est déconnecté du réseau électrique. Suivez rigoureusement les prescriptions relatives au nettoyage de l'appareil.
- N'admettez pas que des objets étrangers passent dans le bloc moteur de l'appareil. Ne fermez pas les ouvertures d'absorption. Le blocage d'absorption d'air peut entraîner une panne du moteur.
- **L'exploitation de l'appareil est défendue dans les cas suivants:**

1. Dans des locaux avec le niveau d'humidité élevé. Il existe un risque du court circuit ou de la panne du moteur.
2. A l'éxtérieur– l'humidité ou les objets étrangers dans le corps de l'appareil peuvent entraîner ses détériorations considérables.
3. Près de substances toxiques et inflammables, dans des locaux à haute concentration de vapeur émanant de substances combustibles (peintures, dissolvants etc.) ou de poussière inflammable. Le risque d'explosion ou d'incendie y est présent.

- Il est défendu de faire approcher l'embout absorbant aux parties du corps humain ou aux vêtements. L'imprudence du maniement peut provoquer des accidents graves.
- Il est défendu de passer l'aspirateur sur le cendre brûlant ou refroidi, ainsi que sur des mégots et des ordures brûlantes ou couvantes sous le cendre. . L'engravement peut causer des inflammations.
- Il est défendu d'aspirer des produits liquides, ainsi que toutes surfaces humides, dont sols et tapis humides. L'humidité à l'intérieur de l'appareil peut entraîner des dégats graves.
- Il est défendu d'aspirer poudres pour des cartouches (toners), machines à copier, imprimantes, farines et autres substances de dispersion mouvantes, ainsi que sur poussières de construction, particules de plâtre, gypse, béton ou ciment. Le risque de l'encrassage des filtres ou de la panne du moteur y est présent.
- Il est défendu d'aspirer des objets pointus: clous, verre cassé etc.. La détérioration éventuelle du collecteur de poussières et des filtres est possible.
- L'exploitation de l'appareil est défendue en cas de détériorations visibles de son corps ou du câble d'alimentation, ainsi que en cas de chute ou d'anomalies dans le fonctionnement. En cas des détériorations quelconques veuillez

de déconnecter l'appareil du réseau électrique et adressez-vous au Centre de service agrée.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou bien un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu des explications ou des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sécurisée et qu'ils en comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance. Garder l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'éntoilage (film, mousse etc.) présente un danger éventuel pour des enfants. Un risque de l'étouffement! Gardez l'entoilage en endroit inaccessible pour des enfants.
- La réparation de l'appareil par vos propres soins ainsi que les modifications de sa structure sont interdites. La réparation de l'appareil se fait uniquement par un spécialiste du Centre de service agréé. Un travail incompétent peut entraîner une panne de l'appareil, des accidents et la détérioration des biens.

STOP *ATTENTION! L'utilisation de l'appareil en cas de détériorations quelconques est défendue.*

Caractéristiques techniques

Type de l'appareil	Aspirateur pour nettoyage à sec
Type du filtre	cyclonal
Modèle	RV-C316-E
Tension	220-240 V, 50/60 Hz
Puissance nominale	1000 W
Puissance maximale	1200 W
Puissance d'absorption maximum	248 W
Réglage de puissance d'absorption	oui
Système de filtration	double cyclonal, EPA-filtre à la sortie
Possibilité de nettoyage facile du réservoir	oui
Enroulement automatique du câble d'alimentation	oui
Longueur du câble d'alimentation	5 m
Amplitude d'emploi	7 m

Composants

Aspirateur	1 pièce	Soutènement pour embouts	1 pièce
Flexible	1 pièce	Tube télescopique	1 pièce
Embout combiné « 2 en 1 »	1 pièce	Manuel d'utilisation	1 pièce
Embout à fente	1 pièce	Carnet de service	1 pièce
Brosse universelle « sol/tapis »	1 pièce		

Efficacité énergétique :

Consommation moyenne annuelle d'énergie	Classe C
Réémission (rejet) poussière	Classe F
Nettoyage des tapis	Classe D
Nettoyage des sols durs	Classe A
Niveau sonore	80,0 dB
Collecte de la poussière sur le tapis (moyenne) (dpuc)	0,797
Collecte de la poussière sur sol dur (moyenne) (dpuhf)	1,116
Réémission (rejet) poussière	0,95
Consommation moyenne spécifique d'énergie sur un tapis (ASEc)	1,910 Wh/m²
Consommation moyenne spécifique d'énergie sur un sol dur (ASEhf)	1,866 Wh/m²
Consommation annuelle d'énergie pour les aspirateur à tapis	44,5 kWh par an

AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Où :

50	nombre standard d'utilisation par an
87	surface standard de nettoyage d'habitation en m²
4	nombre standard de passage de l'aspirateur à chaque point du sol (deux double passages)
0,001	coefficient de conversion de Wh en kWh
1	collecte standard de poussière
0,20	différence standard de collecte de poussière entre cinq et deux double passages

Consommation annuelle d'énergie pour les aspirateurs conçus pour des surfaces dures 28,4 kWh par an

AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)

Consommation annuelle d'énergie pour les aspirateurs universels 36,5 kWh par an

AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Le Fabricant a le droit de modifier le design et les composants, ainsi que les caractéristiques techniques du produit en vue de son perfectionnement sans l'avis préalable relative à ses modifications.

Structure du modèle A1

1. Corps d'aspirateur
2. Caisse à poussière
3. Orifice pour le flexible
4. Poignée pour transporter l'aspirateur
5. Bouton pour retirer le sac à poussière
6. Roues caoutchoutées
7. Bouton « Démarrage/Arrêt »
8. Régulateur de la puissance d'absorption
9. Couvercle du EPA-filtre de sortie
10. Bouton d'enroulage automatique du câble d'alimentation
11. Flexible
12. Embout universel « sol/tapis »
13. Embout à fente
14. Embout « 2 en 1 »
15. Tube télescopique
16. Soutènement pour des embouts

Variantes des embouts

A. Embout « sol/tapis »
B. Embout à fente pour des endroits peu accessibles
C. Embout combiné « 2 en 1 » (avec une brosse — pour le nettoyage d'appareils ménagers et de surfaces polies, sans brosse — pour le nettoyage des meubles capitonnés)

I. AVANT LE PREMIER DEMARRAGE

Sortez l'appareil et ses composants de la boite avec précaution. Éliminez tous les entoilages.

Gardez sur place la plaque avec le numéro de série de l'appareil fixée sur son corps ! L'absence de numéro de série vous prive automatiquement de droit de maintenance sous garantie.
Après le transport ou le stockage sous basses températures, il y a lieu de maintenir l'appareil à la température ambiante au moins 2 heures avant de le connecter sur le secteur.

Essuyez le corps de l'aspirateur, toutes les brosses, le tuyau de rallonge flexible et le tube télescopique à l'aide d'un linge humide, laissez-les sécher à fond.

Vous ne pouvez brancher l'aspirateur que lorsque celui-ci est monté avec tous les filtres et le sac à poussière à fond !

II. EXPLOITATION DE L'APPAREIL

Montage

1. Avant de procéder au montage de l'aspirateur, vérifiez si ce dernier est déconnecté du réseau.
2. Placez le fond de la caisse à poussière sur la face de l'aspirateur munie d'une saillie et appuyez vers le bas jusqu'au déclic.
3. Insérez le flexible dans l'orifice d'absorption de l'aspirateur jusqu'au déclic.
4. Annexez la poignée du flexible avec le tube télescopique et enfoncez l'embout voulu.

Utilisation

1. Appuyez sur le fixateur situé sur le tube télescopique pour régler sa longueur

2. Tirez le câble d'alimentation jusqu'à la longueur voulue et connectez l'appareil au réseau électrique.

La longueur du câble d'alimentation ne doit pas dépasser le repère rouge marqué sur le câble.

3. Appuyez sur le bouton « Démarrage/Arrêter » sur le corps de l'aspirateur.
4. Au cas échéant, réglez la puissance de l'aspirateur à l'aide d'un régulateur mécanique situé sur le corps.

La puissance maximale de l'aspirateur est destinée pour les revêtements de sol durs et pour les tapis très sales. La puissance minimale est destinée pour les tissus fins (par exemple, rideaux de tulle).

III. ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Avant de procéder au nettoyage déconnectez l'aspirateur du réseau électrique.

Nettoyage de la caisse à poussière

Il convient de procéder au nettoyage de la caisse à poussière (même en cas du remplissage partiel) aussitot à la fin de chaque ménage.

1. Appuyez sur le bouton destiné à retirer la caisse à poussière et tirez-le vers vous. Mettez la caisse à poussière par-dessus du bac (sac) à ordures, appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle. Nettoyez la caisse à poussière.
2. Fermez le container, remettez-le sur place.

Lavage de la caisse et du filtre moteur

Nous vous conseillons de procéder au nettoyage des filtres et de laver la caisse à poussière 1 fois tous les 2 mois au minimum.

Retirez la caisse à poussière et le filtre moteur. Lavez le filtre moteur et tous les composants de la caisse à poussière à l'eau courante. Afin de remettre sur place le filtre spongieux de la caisse à poussière et le filtre moteur, laissez-les sécher à fond.

Le séchage forcé des filtres peut entraîner leur déformation.

Rechange de EPA-filtre

Le EPA-filtre est installé dans la partie arrière du corps et fixé par la grille de sécurité. La ressource moyenne de la durée de vie d'un filtre est de 12 mois au minimum, après quoi il convient de le changer.

Avant de recommencer à utiliser votre aspirateur, vérifiez si tous les filtres sont bien montés.

IV. AVANT DE VOUS RENDRE AU CENTRE DE SERVICE

Défaut	Raison éventuelle	Elimination d'un défaut
L'aspirateur ne fonctionne pas (ne se branche pas)	L'appareil n'est pas connecté au réseau électrique	Connectez l'appareil au réseau électrique
	Le câble ou la fiche sont détériorés	Adressez-vous au Centre de service
	La tension du réseau électrique est absente	Branchez l'aspirateur à une prise en bon état, vérifiez si la tension du réseau électrique est présente
L'appareil c'est débranché spontanément	La caisse à poussière est surchargé	Videz la caisse à poussière
	Les filtres sont obstrués	Nettoyez/changez les filtres
L'appareil fait du bruit fort	Les filtres, le flexible ou le tube télescopique sont partiellement obstrués	Éliminez les obstructions

V. GARANTIES

La durée de garantie prévue pour cet article est de 2 ans à partir du moment de son acquisition. Pendant la durée de garantie le fabricant s'engage à éliminer, moyennant réparation, remplacement des pièces de rechange ou substitution de l'appareil même, tous les défauts d'usine entraînés pas la mauvaise qualité de matériaux ou d'assemblage. La garantie n'entre en vigueur que dans le cas d'attestation de la date d'acquisition par le sceau de la boutique et par la signature du vendeur apposée sur l'original de la fiche de garantie. La garantie présente n'est reconnue que dans le cas ou l'usage de l'appareil se produisait conformément au manuel d'exploitation, s'il n'a pas été répare, ni démonte, ni détérioré suite à la mauvaise exploitation, si tous les composants de l'appareil ont été gardés. L'étendue de la présente garantie ne se propage pas à l'usure naturelle du produit et aux consommables (filtres, ampoules, revêtements anti – brûlure, manchons d'étanchéité etc.). L'estimation de la durée de vie de l'appareil et de la durée des engagements de garantie commence à partir de la date de vente ou de la date de fabrication de produit (dans le cas ou la définition de la date de vente est impossible).

La date de fabrication de l'appareil figure dans le numéro de série indiqué sur l'étiquette de l'identification du boîtier de produit. Le numéro de série se compose de 13 signes. Le 6ème et le 7ème signes représentent un mois, le 8ème — une année de fabrication du dispositif.

La durée de vie déterminée par le producteur pour cet appareil est de 3 ans à partir de la date d'acquisition. Cette durée est valable à condition de l'exploitation régulière de l'appareil réalisée en conformité stricte avec ce Manuel d'exploitation et les impératifs techniques en vigueur.

Par respect pour l'environnement, (recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques)

L'élimination des emballages, du manuel d'utilisateur, ainsi que l'appareil doit s'effectuer conformément au programme de recyclage des déchets. Montrer votre engagement envers l'environnement : ne pas jeter ces produits avec les ordures ménagères.

Ne pas jeter de (vieux) appareils avec d'autres déchets ménagers, ils doivent être jetés séparément. Les propriétaires d'anciens appareils doivent les déposer dans un centre de tri ou des organisations concernées par le recyclage. Vous participez ainsi au programme transformation des matières premières, ainsi qu'au recyclage des polluants.

L'étiquetage de cet appareil est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

La directive détermine les conditions de retour et de recyclage des appareils usagés, qui sont applicables à l'ensemble de l'Union européenne.

⚠ *Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen auf. Der vorschriftsmäßige Betrieb des Gerätes wird seine Lebensdauer deutlich verlängern.*

Sicherheitshinweise

- Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Beschädigungen, die auf Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und Bedienungsvorschriften zurückzuführen sind.
- Dieses elektrisches Gerät ist für Gebrauch im Haushalt bestimmt und kann in Wohnungen, Ferienhäusern, Hotelzimmern, Aufenthaltsräumen von Läden, Büros oder in ähnlichen Bedingungen der nicht-gewerblichen Anwendung benutzt werden. Gewerbliche oder jede andere unsachgemäße Anwendung der Einrichtung gilt als zweckwidrige Benutzung des Produktes. In diesem Fall trägt der Hersteller keine Verantwortung für mögliche Folgen.
- Vor jedem Anschluss des Geräts ans Netz stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Nennspannung des Gerätes entspricht. Diese Information ist den technischen Daten und den Angaben am Typenschild des Produktes zu entnehmen.
- Nach jedem Gebrauch, vor dem Reinigen des Gerätes ziehen Sie den Stecker. Ziehen Sie das Netzkabel mit trockenen Händen, indem Sie das am Stecker und nicht am Kabel selbst halten. Fahrlässiges Umgehen kann zum Kabelbruch

bzw. Stromschlag führen.

- Sollten Sie ein Verlängerungskabel gebrauchen, so vergewissern Sie sich, dass es für die Leistungsaufnahme des Staubsaugers ausgelegt ist. Wenn es nicht der Fall ist, kann dies zum Kurzschluss oder Brand des Kabels führen.
- Das ans Netz angeschlossene Gerät nicht ohne Aufsicht stehen lassen.
- Das Gerät ist nur bestimmungsgemäß zu gebrauchen. Abweichender Gebrauch des Gerätes, als es in dieser Anleitung vorgeschrieben ist, gilt als eine bestimmungswidrige Verwendung.

STOP *Das Grundgerät NIE in Wasser tauchen und NIE unter fließendes Wasser halten!*

- Das Gerät nicht am Kabel bzw. Schlauch umstellen. Die Tür nicht schließen, wenn sich das Kabel oder der Schlauch in der Türöffnung befinden. Zuleitung nicht über die Wärmequellen, Gas- oder Elektroherde ziehen. Stellen Sie sicher, dass sich das Netzkabel nicht verdreht bzw. knickt, nicht über scharfe Gegenstände, Ecken und Möbelkanten gezogen wird.

STOP *VORSICHT: Zufällige Beschädigung des Netzkabels kann die Störungen verursachen, auf die sich die Garantie nicht erstreckt, sowie zum Stromschlag führen. Die beschädigte Anschlussleitung muss umgehend durch den Kundendienst ersetzt werden.*

- Vor dem Reinigen des Gerätes stellen Sie sicher, dass es aus vom Netz getrennt ist. Bitte die Anweisungen zum Reinigen des Gerätes exakt beachten.
- Das Eindringen der Fremdkörper ins Motorfach ist unzulässig. Einsaugöffnungen nicht verschließen. Solche Blockierung kann den Motor beschädigen.
- **Das Gerät darf in folgenden Fällen nicht betrieben werden:**

1. In den Feuchträumen. Es besteht die Kurzschlussgefahr, das Ausfallrisiko des Motors.
2. Im Freien – das Eindringen der Feuchtigkeit oder Fremdkörper in das Gehäuse des Gerätes kann sonst schwere Störungen verursachen.
3. In der Nähe von toxischen und entflammbaren Stoffen, in den Räumen mit hoher Konzentration entzündlicher Dämpfe (Farbe, Lösungsmittel o. ä.) oder brennbaren Staubs. Es besteht die Explosions- und Brandgefahr.

- Die Einsaugdüse nicht an Körperteile oder Kleidungsstücke bringen. Fahrlässiges Umgehen kann schwere Verletzungen verursachen.
- Niemals glühende oder kalte Asche, Kohlen sowie glimmende bzw. brennende Zigarettenstummel, Müll saugen. Das Verstopfen kann zum Brand führen.
- Niemals Flüssigkeiten saugen, feuchte Oberflächen reinigen – nasse Böden oder Teppiche. Das Eindringen der Feuchte ins Innere des Gerätes kann schwere Störungen des Staubsaugers verursachen.

- Niemals Pulver zum Einfüllen der Druckerpatronen (Toner), Mehl und andere feine Streustoffe sowie Baustaub, Wandputz-, Gips-, Beton- oder Zementpartikel saugen. Es besteht die Gefahr der Verstopfung der Filter oder die der Motorbeschädigung.
- Niemals scharfe Gegenstände saugen: Nägel, zerbrochenes Glas o. ä. Staubbehälter und Filter können beschädigt werden.
- Den Staubsauger mit sichtbaren Beschädigungen am Gehäuse bzw. Netzkabel, nach dem Fall oder bei den Störungen nicht in Betrieb nehmen. Beim Vorliegen einer Störung Netzstecker ziehen und mit Kundendienst Kontakt aufnehmen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden. Außerdem dürfen es unter bestimmten Voraussetzungen Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und mangelnder Erfahrung sowie fehlenden Kenntnissen in seinem Gebrauch anwenden: Sie müssen bei der Nutzung beaufsichtigt warden oder in dem sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen worden sein und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Instandhaltungstätigkeiten sollten Kinder nicht ohne Beaufsichtigung durchführen.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial (Folie, Schaumstoff u.s.w.) fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial kindersicher aufbewahren.
- Die eigenmächtigen Reparaturen bzw. Änderungen am Gerät sind verboten. Das Gerät ausschließlich durch den autorisierten Kundendienst reparieren lassen. Unsachgemäß durchgeführte Arbeit kann zum Ausfall des Gerätes, zur Verletzungen und Sachschäden führen.

STOP *ACHTUNG! Das Gerät nur im technisch einwandfreien Zustand benutzen.*

Technische Daten

Gerätetyp	Trockensauger
Filtertyp	Zyklonfilter
Modell	RV-C316-E
Spannung	220-240 V, 50/60 Hz
Nennleistung	1000 W
Höchstleistung	1200 W
Maximale Saugkraft	248 W
Saugkrafteinstellung	ja
Filtersystem	Doppelzyklon, EPA-Filter am Ausgang
Einfache Containerreinigung	ja
Automatischer Kabeleinzug	ja
Länge Netzkabel	5 m
Aktionsradius	7 m

Lieferumfang

Staubsauger	1 St.
Flexibler Saugschlauch	1 St.
Kombinierte Bodendüse "2 in 1"	1 St.
Fugendüse	1 St.
Universale Bodendüse "glatte Böden/Teppiche"	1 St.
Aufnahme für Düsen	1 St.
Teleskoprohr	1 St.
Gebrauchsanleitung	1 St.
Serviceheft	1 St.

Energieeffizienz:

Durchschnittliche jährliche Energieverbrauch	Klasse C
Re-Emission (Überspringen) des Staubs	Klasse F
Teppichreinigung	Klasse D
Reinigung von Hartböden	Klasse A
Schallleistungspegel	80,0 dB
Staub auf dem Teppich (Durchschnitt) (dpuc)	0,797
Staubaufnahme auf einem Hartboden (Durchschnitt) (dpuhf)	1,116
Re-Emission (Überspringen) Staub	0,95%
Die durchschnittliche spezifische Energieverbrauch auf dem Teppich (ASEc)	1,910 Wh/m²
Die durchschnittliche spezifische Energieverbrauch auf einem Hartboden (ASEhf)	1,866 Wh/m²
Der jährliche Energieverbrauch für Teppichstaubsauger	44,5 kWh pro Jahr

AEc = 4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

wo:

50	Standardanzahl von Reinigungsaufgaben pro Jahr
87	Standard-Wohnoberfläche für die Reinigung in m²
4	Norm, mit der ein Staubsauger über jeden Punkt auf dem Boden (zwei Doppelhüben) geführt wird
0,001	Umrechnungskoeffizienten von Wh bis kWh
1	Standard-Staubaufnahme

0,20 Standarddifferenz zwischen Staubaufnahme nach fünf und nach zwei Doppelhüben

Der jährliche Energieverbrauch des Staubsaugers für die harten bestimmten Oberflächen .....28,4 kWh pro Jahr

AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)

Der jährliche Energieverbrauch für die universellen Staubsauger.....36,5 kWh pro Jahr

AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Der Hersteller behält das Recht, Design, Lieferumfang sowie technische Daten des Produktes im Laufe der Weiterentwicklung seiner Produktion ohne vorheriger Benachrichtigung über diese Veränderungen zu ändern.

Aufbau A1

1. Gehäuse Staubsauger
2. Staubcontainer
3. Öffnung zum Anschluss des Saugschlauches
4. Tragegriff
5. Knopf zum Entfernen des Containers
6. Gummierte Rollen
7. Ein-/Ausschalttaste ("Ein/Aus")
8. Saugkraftregler
9. Deckel des EPA-Filters am Ausgang
10. Kabeleinzug-Taste
11. Schlauch
12. Universale Bodendüse "glatte Böden/Teppiche"
13. Fugendüse
14. Bodendüse "2 in 1"
15. Teleskoprohr
16. Aufnahme für Düsen

Düsenarten

A. Bodendüse "glatte Böden/Teppiche"
B. Fugendüse für schwerzugängliche Stellen
C. Kombinierte Bodendüse "2 in 1" (mit Bürste – zum Reinigen von Haushaltsgeräten und polierten Oberflächen, ohne Bürste – zum Reinigen von Polstermöbeln).

I.VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Das Produkt mit Zubehör sorgfältig auspacken. Alle Verpackungsmaterialien entfernen.

Den Typenschild mit der Seriennummer des Produktes am Gehäuse bleiben lassen! Fehlt die Seriennummer am Produkt, so erlischt der Garantieanspruch.

Das Gerät nach der Beförderung oder Aufbewahrung bei niedrigen Temperaturen ist vor dem Einschalten bei Raumtemperatur mindestens 2 Stunden lang zu halten

Das Gehäuse des Staubsaugers sowie alle seine Düsen, Schlauch und Teleskoprohr feucht abwischen und trocknen lassen.

Den Staubsauger nur im vollständig zusammengebautem Zustand mit richtig installierten Filtern und Staubbehälter in Betrieb nehmen!

II.BEDIENEN

Zusammenbau

1. Vor dem Zusammenbau des Staubsaugers sicherstellen, das es vom Netz getrennt wurde.
2. Staubcontainer mit Boden auf das herausragende Vorderteil des Staubsaugergehäuses legen und bis zum Einrasten nach unten drücken.
3. Saugschlauchstutzen in die Saugöffnung im Deckel einrasten.
4. Handgriff und Teleskoprohr zusammenstecken und die gewünschte Bodendüse aufsetzen.

Betrieb

1. Schiebetaste am Teleskoprohr drücken und gewünschte Länge einstellen.
2. Netzanschlusskabel am Stecker greifen, auf die gewünschte Länge herausziehen und Netzstecker einstecken.

Das Netzkabel nur bis zur roten Markierung am Kabel herausziehen.

3. Die "Ein/Aus"-Taste am Gehäuse des Staubsaugers betätigen.
4. Bei Bedarf die Saugkraft mit mechanischem Regler am Gehäuse einstellen.

Die maximale Saugkraft ist für Hartböden und stark verschmutzte Teppiche bestimmt. Die minimale Saugkraft dient zur Reinigung empfindlicher Stoffe (z. B. Bobinetgardinen).

III.PFLEGEN

Vor dem Reinigen den Staubsauger vom Netz trennen.

Staubcontainer reinigen

Der Container ist sofort nach der Arbeit (auch wenn er nicht vollständig gefüllt ist) zu reinigen.

1. Den Knopf zum Entfernen des Containers drücken und den Container her ziehen. Den Staubcontainer über den Mülleimer (Beutel) bringen, die Taste zur Öffnung des Deckels drücken. Den Container reinigen.
2. Den Container schließen und wieder in den Staubsauger setzen.

Container und Motorfilter spülen

Wir empfehlen, die Filter und den Staubcontainer mindestens 1 mal in 2 Monaten reinigen bzw. spülen.

Den Staubcontainer und das Motorfilter herausnehmen. Das Motorfilter und alle Komponente des Containers unter fließendem Wasser spülen. Bevor Sie das Schaumstofffilter des Containers und das Motorfilter wieder einbauen, lassen sie diese im natürlichen Wege austrocknen.

Zwanghaftes Trocknen der Filter kann diese verformen.

EPA-Filter austauschen

Das EPA-Filter befindet sich im Hinterteil des Staubsaugergehäuses und ist mit dem Schutzgitter fixiert. Eine durchschnittliche Lebensdauer des Filters beträgt mindestens 12 Monate, danach muss es ausgewechselt werden.

⚠ *Bevor Sie den Staubsauger wieder in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, das alle Filter richtig eingebaut sind.*

IV. BEVOR SIE SICH AN DEN KUNDEN-DIENST WENDEN

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Staubsauger funktioniert nicht (schaltet nicht ein)	Das Gerät ist ans Netz nicht angeschlossen	Das Gerät ans Netz anschließen
	Kabel bzw. Stecker beschädigt	Mit dem Kundendienst Kontakt aufnehmen
	Netzspannung fehlt	Den Staubsauger an eine intakte Steckdose anschließen, Netzspannung prüfen
Das Gerät hat sich selbsttätig ausgeschaltet	Staubbehälter ist voll	Staubbehälter entleeren
	Filter verstopft	Filter reinigen/austauschen
Das Geräusch beim Betrieb ist zu laut	Filter, Düse, Schlauch bzw. Teleskoprohr sind teilweise verstopft	Verstopfung entfernen

V. GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Erzeugnis wird eine Garantie für 2 Jahre ab dem Zeitpunkt seines Erwerbs gewährt. Während der Garantiezeit verpflichtet sich der Hersteller, durch Reparatur, Austausch von Teilen oder Austausch des gesamten Geräts jegliche werksseitige Störungen, die durch eine unzureichende Qualität von Werkstoffen oder die Montage verursacht wurden, zu beseitigen. Die Garantie tritt nur in dem Fall in Kraft, wenn das Kaufdatum durch den Stempel des Geschäfts und Unterschrift des Verkäufers auf dem Original-Verkaufsbeleg bestätigt wurde. Vorliegende Garantie wird nur dann anerkannt, wenn das Erzeugnis gemäß der Betriebsanleitung benutzt und weder repariert noch beschädigt wurde durch einen falschen Umgang mit diesem und ebenso die Vollständigkeit des Gerätes gewährleistet wurde. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf den natürlichen Verschleiß des Erzeugnisses und Verbrauchsmaterial (Filter, Lampen, Haftbeschichtungen, Dichtungen usw.).

Die Betriebsdauer und die Garantiefristen für das Gerät werden berechnet ab dem Tag des Verkaufes bzw. des Herstellungsdatums des Gerätes (falls das Verkaufsdatum nicht bestimmt werden kann).

Das Herstellungsdatum kann man in der Seriennummer finden, die sich dem dem Markierungsaufkleber auf dem Gerätegehäuse befindet. Die Seriennummer besteht aus 13 Zeichen. Das 6. und 7. Zeichen bedeuten den Monat, das 8. – das Herstellungsjahr des Gerätes.

Vom Hersteller für dieses Gerät vorgesehene Betriebsdauer – 3 Jahre ab Kaufdatum. Diese Dauer ist gültig unter der Bedingung, dass der Betrieb des Erzeugnisses streng gemäß der vorliegenden Instruktion und den übergebenen technischen Anforderungen erfolgt.

Umweltfreundliche Entsorgung

Die Entsorgung von Verpackung, Bedienungsanleitung sowie das Gerät selbst muss nach den lokalen Recycling-Programme durchgeführt werden. Kümmern Sie um die Umwelt: werfen Sie es nicht in den normalen Müll, sondern geben Sie es an bestimmtes Sondermüll Depot ab.

Alte Elektrogeräte dürfen nicht mehr zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Die Abgabe bei den kommunalen Sammelstellen durch Privatpersonen ist kostenfrei. Die Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, die Geräte zu den Sammelstellen zu bringen oder bei einer entspre¬chenden Sammlung abzugeben. Mit diesem kleinen persönlichen Aufwand tragen Sie weiterhin dazu bei, dass wertvolle Rohstoffe recycelt und Schadstoffe gezielt behandelt werden können.

Dieses Produkt entspricht den Vorschriften der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

Diese Richtlinie bestimmt den Rahmen der Rückgabe und des Recyclings von Elektro- und Elektronik-Altgeräten innerhalb der EU.

Voordat u gaat dit product gebruiken, lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar hem voor toekomstig gebruik. Correct gebruik van het apparaat zal de levensduur van het apparaat aanzienlijk verlengen.

Veiligheidsvoorschriften

- Producent is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet naleven van veiligheidsvoorschriften en werking van het product
- Dit electrische apparaat is bestemd voor gebruikl in een huiselijke omgeving en kan in appartementen, landhuizen, hotelkamers, bijkeukens van winkels, kantoren of in andere soortgelijke niet commerciële doeleinden gebruikt worden. Commerciële gebruik of elk verkeerd gebruik van het apparaat wordt beschouwd als een schending van deze gebruiksovereenkomst van het product. Producent accepteert geen enkele verantwoordelijkheid voor de mogelijke gevolgen daarvan.
- Voordat u het apparaat op het stroomtnet gaat aansluiten, controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning van het apparaat. Deze informative staat in technische specificaties of op het fabrieksplaatje van het product vermeld.
- Sluit het apparaat af na gebruik en tijdens de reiniging. Trek het netsnoer uit stopcontact met droge handen aan de stekker maar niet het snoer zelf. Het

niet naleven van de voorschriften kan tot breuk van de kabel of elektrische schok leiden.

- Gebruikt u verlengsnoer, controleer dan eerst of het past voor het stroomverbruik van de stofzuiger. Als u dit niet doet, kan een kortsluiting en daarmee brand van kabel veroorzaken.
- Het apparaat dat op een stopcontact is aangesloten mag nooit onbeheerd worden achtergelaten.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doel. Gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan in deze handleiding doeleinden wordt beschouwd als een schending van de gebruiksregels.

STOP *Het is verboden om het apparaat in water dompelen of onder stromend water reinigen!*

- Trek het apparaat niet aan de kabel of slang. Laat de deur niet sluiten wanneer een kabel of slang via de deuropening lopen. Leg het netsnoer niet uit de buurt van warmtebronnen, gas-en elektrische kachels. Zorg ervoor dat het snoer niet gedraaid en niet gebogen wordt, en niet in contact met scherpe voorwerpen en randen van meubels komt.

STOP *LET OP: accidentele schade aan het netsnoer kan een schade en elektrische*

schok veroorzaken die vallen niet onder de garantie. Beschadigde stroomkabel dient alleen in service center te worden vervangen.

- Voordat u gaat het apparaat schoonmaakt, zorg ervoor dat het van de netspanning losgekoppeld en volledig afgekoelt is. Voor het reinigen van het apparaat volg nauwgezet de instructies van de gebruiksaanwijzing op.
- Laat geen vreemde voorwerpen te in de motorruimte van het apparaat vallen. Laat de zuiggaten open blijven. Het blokkeren van de luchtinlaat kan leiden tot motorschade.
- **Gebruik dit toestel niet in de volgende gevallen:**

1. In ruimtes met een hoge luchtvochtigheid. Er is gevaar van kortsluiting en uitval van de motor.
2. In de open lucht, want vocht of vreemde voorwerpen kunnen ernstige schade veroorzaken.
3. In de buurt van brandbare en giftige stoffen, in ruimtes met een hoge concentratie van dampen van brandbare stoffen (verf, verdunner, enz.) of brandbaar stof. Er is een gevaar van explosie of brand.

- Laat de zuigmond niet dichterbij de lichaamsdelen of kleding komen. Het niet naleven van de instructies kan tot ernstige letsels leiden.

- Hete of gekoelde as, kolen, evenals niet gedoofde peuken, smeulende of brandende vuilnis mogen niet opgezogen worden. Verstopping kan tot brand leiden.
- Het is verboden om vloeistoffen en natte oppervlakten zoals natte vloer of tapijt op te zuigen. Het binnevallen van vocht kan ernstige schade aan de stofzuiger veroorzaken.
- Het is verboden om geen poeders voor het navullen van inktpatronen (toner) van de kopieerapparaten en printers, meel en andere fijne deeltjes, evenals de bouwstof, gips-, beton- en cement deeltjes op te zuigen. Er is een gevaar van verstopping filters of motorschade.
- Het is verboden om scherpe voorwerpen: nagels, gebroken glas, enz. op te zuigen.Dit kan de stofbak en filters beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet met zichtbare beschadiging van de behuizing of het netsnoer, na de val of in geval van storingen. Als er een storing is, trek de stekker uit een stopcontact en wend zich tot de servicecentrum.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, gebrek aan ervaring of kennis als zij dat onder toezicht doen of aanwijzingen

hebben gekregen over hoe zij dit apparaat op een veilige manier moeten gebruiken en als zij de daarmee gemoeide risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of er onderhoudswerkzaamheden aan uitvoeren. Houd uw apparaat en het elektrische snoer daarvan buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar oud.

- Verpakkingsmateriaal (folie, schuimplastic etc.) kunnen gevaarlijk voor de gezondheid van het kind zijn. Hartbeklemming gevaar! Houd de verpakking buiten bereik van de kinderen.
- Het is streng verboden om het apparaat eigenmachtig te repareren of aanpassingen in zijn constructies aan te brengen, anders alle garanties komen dan te vervallen. Reparaties van het apparaat mogen alleen door een erkend servicecentrum uitgevoerd worden. Onprofessioneel werk kan leiden tot beschadiging of ongewenste werking van het apparaat en verwondingen of materiële schade.

STOP *LET OP! Gebruik het apparaat niet als er iets defect is.*

Technische specificate

Type apparaat ..... stofzuiger voor droge schoonmaak
Type filter ..... cyclonisch
Model RV-C316-E
Voltage ..... 220-240 V, 50/60 Hz
Nominale vermogen ..... 1000 W
Maximale vermogen ..... 1200 W
Maximale zuigcapaciteit ..... 248 W
Regulering van zuigkracht ..... ja
Filtratiesysteem ..... dubbele cyclonische, EPA-filter op uitgang
Mogelijkheid van makelijke containerreiniging ..... ja
Automatische omwikkeling van electrische snoer ..... ja
Lengte voedingssnoer ..... 5 m
Actieradius ..... 7 m

Inhoud

Stofzuiger ..... 1 st.
Flexibele slang ..... 1 st.
Gecombineerde mondstuk "2 in 1" ..... 1 st.
Voegenzuigmond ..... 1 st.
Universele borstel "vloer/tapijt" ..... 1 st.
Mondstuk houder ..... 1 st.
Telescopische buis ..... 1 st.
Gebruiksaanwijzing ..... 1 st.
Serviceboekje ..... 1 st.

Energie-efficiëntie

Het jaarlijkse energieverbruik ..... Klasse C
Stofuitstoot ..... Klasse F
Stofopname tapijt ..... Klasse D
Stofopname harde vloeren ..... Klasse A
Geluidsniveau ..... 80,0 dB
Stofopname op tapijt (gemiddeld) (dpuc) 0,797
Stofopname op harde vloeren (gemiddeld) (dpuhf) 1,116
Stofuitstoot 0,95%
Gemiddeld energieverbruik op tapijt (ASEc) ..... 1,910 kWh/m²
Gemiddeld energieverbruik op harde vloeren (ASEhf) ..... 1,866 kWh/m²
Het jaarlijkse energieverbruik van tapijt-stofzuigers ..... 4,5 kWh per jaar
AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Waar:

50 standaard aantal keer van het stofzuigen per jaar
87 standaard woonoppervlakte in m²
4 standaar aantaal keer dat de stofzuiger elke plaats van de vloer passeert (2x heen en weer)
0,001 omzetcoëfficiënt van Wh naar kWh
1 standaard stofopname
0,20 standaard verschil tussen stofopname na 5x of 2x heen en weer bewegen

Het jaarlijkse energieverbruik van stofzuigers voor harde vloeren ..... 28,4 kWh per jaar
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Het jaarlijkse energieverbruik van gewone stofzuigers ..... 36,5 kWh per jaar
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

De fabrikant heeft het recht om wijzigingen in het ontwerp, uitvoering, evenals in de technische specificaties van het product aan te brengen in de loop van productverbetering zonder voorafgaande kennisgeving van dergelijke wijzigingen.

Beschrijving van model A1

1. Behuizing van stofzuiger
2. Stofverzamelcontainer
3. Gat voor slangaansluiting
4. Draaggreep van stofzuiger
5. Knop voor verwijdering van het container
6. Ruberen wielen
7. Knop van aansluiting/uitsluiting ("Aan/Uit")
8. Regelaar van zuigkracht
9. Deksel van uitgaande EPA-filter
10. Knop van de automatische omwikkeling van het voedingssnoer
11. Slang
12. Universele mondstuk "vloer/tapijt"
13. Voegenzuigmond
14. Mondstuk "2 in 1"
15. Telescopische buis
16. Houder van mondstuken

Soorten mondstuk

A. Mondstuk "vloer/tapijt"
B. Sleufmondstuk voor moelijk toegaankelijke plekken
C. Gekombineerde mondstuk "2 in 1" (met borstel voor reiniging van huishoudelijke apparaten en glanzende oppervlakten, zonder borstel – voor de zachte meubel).

I. VOOR DE EERSTE AANSLUITING

Haal voorzichtig het apparaat en zijn accessores uit de doos. Verwijder alle verpakkingsmaterialen.

Laat het platje met serienummer van het apparaat op de behuizing! Afwezigheid van serienummers op het product zal automatisch uw recht op de garantie beëindigen.
Na vervoer of opslag bij lage temperaturen dient u het apparaat bij kamertemperatuur laten minimaal 2 uur staan voor de aansluiting.

Veeg de behuizing van het apparaat met een vochtige doek en hem afdrogen.

Stofzuiger mag aangesloten worden alleen volledig geassembleerd met correct geïnstalleerde filters en stofverzamelaar!

II. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Montage

1. Voor de montage van de stofzuiger, zorg ervoor dat deze is losgekoppeld van het lichtnet.
2. Plaats het stofcontainer onderste op de uitstekende voorkant van de behuizing van de stofzuiger en druk naar beneden totdat deze vastklikt.
3. Steek de speciale bevestiging van de flexibele slang in de zuiggat totdat deze vastklikt.
4. Sluit handgreep van de slang met telescopische buis en installeer de benodigde mondstuk.

Gebruik

1. Druk op de vergrendeling op de telescopische buis en pas de lengte.
2. Trek voedingssnoer op de gewenste lengte en sluit het apparaat op het electrische net aan.

⚠ *Trek het voedingsnoer niet verder dan de rode markering op de kabel.*

3. Druk op de knop «Aan/Uit» op de behuizing van de stofzuiger.
4. Indien nodig past de zuigkracht met een mechanische regelaar op de behuizing.

ℹ *Maximale zuigkracht is ontworpen voor harde vloeren en sterk vervuilde tapijten. Minimale zuigkracht voor dune stoffen (bijv. tulen gordijnen).*

III. ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

⚠ *Vóór het reinigen trek de stekker uit het stopcontact.*

Ontruimen van stofcontainer

De container dient schoongemaakt worden (zelfs bij onvolledige vulling) onmiddellijk na het gebruik.

1. Druk op de eject-knop van de container en trek deze uit. Plaats de stofcontainer boven de vuilnisbak (zak), druk op de knop om het deksel te openen. Ontruim de container.
2. Sluit de container dicht en plaats deze op zijn plek.

Reinigen van container en motorfilter

ℹ *Wij adviseren om de filters te reinigen en vuilnisbak te wassen minstens 1 keer in 2 maanden.*

Verwijder de stofcontainer en een motorfilter. Spoel de motorfilter en alle onderdelen van de container onder stromend water. Voor het terugzetten van de sponsfilter van de container en motorfilter laat hen op natuurlijke manier volledig afdrogen.

⚠ *Geforceerde afdroging van de filters kan tot hun vervorming leiden.*

Vervangen EPA-filter

EPA filter is gemonteerd in de achterkant van de stofzuiger en bevestigd door beschermrooster. Gemiddelde levensduur van het filter is niet minder dan 12 maanden, waarna het moet worden vervangen.

⚠ *Zorg ervoor dat alle filters zijn goed ingesteld voordat u gaat de stofzuiger verder gebruiken.*

IV. VOORDAT U NAAR DE SERVICE CENTER GAAT

Probleem	Mogelijke oorzak	Oplossing
Stofzuiger doet niet (gaat niet aan)	Het apparaat is niet aangesloten aan het electrische net	Sluit het apparaat aan het electrische net
	Kabel of stekker zijn beschadigd	Wend zich tot service center
	Er is geen stroom in het electrische net	Sluit de stofzuiger aan een werkende stopcontact, controleer de spanning in de electrische net
Het apparaat gaat spontaan uit overstroomd stofafscheider	Stofcontainer is vol	Ontruim de stofcontainer
	Filters zijn ontreinigd	Reinig/vervang filter
Apparaat maakt lawaai	Filters, mondstuk, slang of telescopische buis zijn gedeeltelijk verstopt	Verwijder de verstopping

V. GARANTIE

Dit product is gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. Gedurende de garantieperiode van de fabrikant verbindt zich ertoe, door reparatie of vervanging van de gehele product defecten veroorzaakt door een slechte kwaliteit van de materialen en vakmanschap. De garantie is slechts geldig indien de datum van aankoop is bevestigd, het zegel en handtekening van de verkoper winkel op de originele garantiekaart. Deze garantie wordt erkend wanneer het product werd gebruikt in overeenstemming met de handleiding, wordt het niet gerepareerd of gedemonteerd of door verkeerd gebruik beschadigd, evenals de complete set van bewaarde artikelen. Deze garantie dekt geen normale slijtage onderdelen en verbruiksgoederen (filters, lampen, non-stick coatings, kitten, etc.).

Levensduur van het product en de garantie periode wordt berekend vanaf de datum van verkoop of de datum van fabricage van het product (indien de datum van verkoop niet kan worden bepaald). Productiedatum van het toestel kan worden gevonden in het serienummer op het typeplaatje op het apparaat. Het serienummer bestaat uit 13 cijfers. De 6de en 7de cijfers staan voor de maand, de 8te - voor het jaar van de productie.

Door de fabrikant vastgestelde levensduur van dit product is 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Deze term is geldig op voorwaarde dat de werking van deze producten worden vervaardigd in strikte overeenstemming met deze handleiding en de technische eisen worden voldaan.

Milieuvriendelijk wegdoen (elektronische uitrusting en elektrische toestellen)

Gooi geen oude toestellen, producten of stoffen weg samen met het gewone huishoudelijke afval. Afvalverwijdering mag gebeuren met het oog op milieuzorg, volgens de ter plaatse geldende ecologische normen en voorschriften. Contacteer vakkundige recycling- resp. afvalverwerkingsbedrijven, als u uw apparaat of enige onderdelen ervan gaat wegdoen. Op deze manier levert u bijdrage aan overeenkomstige milieubeschermingsprogramma's.

Dit apparaat is gekenmerkt in overeenste-mming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente il manuale e conservarlo per riferimenti futuri. L'uso corretto del dispositivo vi aiuterà a prolungare significativamente la sua vita.

Misure di sicurezza

- Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e del funzionamento del prodotto.
- Questo apparecchio è un dispositivo multifunzionale per la cottura di cibi in ambienti domestici e può essere utilizzato in appartamenti, case di campagna, camere d'albergo, locali di servizio di negozi, uffici o in altre condizioni per l'uso non industriale. L'uso industriale o qualsiasi altro uso improprio dell'apparecchio sarà considerato una violazione delle norme di corretto uso del prodotto. In questo caso, il produttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa, verificare che la tensione nella rete elettrica corrisponde alla tensione di alimentazione dell'apparecchio. Questa informazione è specificata nelle caratteristiche tecniche e sulla targhetta del prodotto.
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso, come pure durante la sua pulizia o movimentazione. Rimuovere il cavo con le mani asciutte, tenendolo per la spina e non per il cavo. Un trattamento incauto può causare una rottura del cavo o un scosso elettrico.

- Utilizzando una prolunga, assicurarsi che corrisponde alla potenza assorbita dall'apparecchio. una mancata corrispondenza dei parametri può causare un corto circuito o un'infiammazione del cavo.
- L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato alla rete di alimentazione.
- Utilizzare questo apparecchio solo per lo scopo previsto. Utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli specificati in questo manuale è una violazione delle regole di funzionamento.

STOP *È VIETATO immergere il corpo dell'apparecchio in acqua oppure metterlo sotto l'acqua corrente!*

- Non trasportare il dispositivo tenendo il cavo o il tubo. Non chiudere la porta quando dentro del vano della porta vi è il cavo o il tubo flessibile. Non far passare il cavo di alimentazione vicino a fonti di calore, forni a gas e quelli elettrici. Assicuratevi che il cavo non è contorto né piegato e che non entra in contatto con oggetti appuntiti, spigoli e bordi di mobili.

STOP *RICORDATEVI: danni accidentali al cavo di alimentazione possono causare problemi non conformi alla garanzia, così come una scossa elettrica. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere urgentemente sostituito in un centro di servizio.*

- Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi che sia scollegato dalla rete. Seguire scrupolosamente le istruzioni per la pulizia dell'apparecchio.
- Non lasciare oggetti estranei nel vano motore dell'apparecchio. Non ostruire i fori di aspirazione. Bloccare la presa d'aria può causare danni al motore.
- **È vietato usare l'apparecchio in casi seguenti:**

1. Nelle zone con alto tasso di umidità vi è il rischio di guasto o di cortocircuito del motore.
2. All'aria aperta: la penetrazione dell'umidità o di oggetti estranei all'interno dell'apparecchio può causare gravi danni dello stesso.
3. Vicino a sostanze tossiche e infiammabili, in aree con alta concentrazione di vapori di sostanze infiammabili (vernici, diluenti, ecc.) o polveri combustibili esiste il pericolo di esplosione o incendio.

- È vietato avvicinare l'ugello di aspirazione a tutte le parti del corpo o indumenti. Un trattamento imprudente può causare gravi lesioni.
- È vietato aspirare ceneri ardenti o raffreddati, braci e mozziconi di sigarette non spenti, spazzatura ardente o bruciacchiante. L'ostruzione può causare un incendio.
- È vietato aspirare qualsiasi liquido e pulire superfici bagnate, come ad esempio pavimenti o tappeti bagnati. La penetrazione dell'umidità all'interno può

causare gravi danni all'aspirapolvere.

- È vietato aspirare polveri per la ricarica delle cartucce (toner) di fotocopiatrici e stampanti, le farine e altre sostanze particolarmente fini, così come la polvere di costruzione, particelle di intonaco, gesso, calcestruzzo o cemento. C'è il pericolo di intasamento filtri o danni al motore.
- È vietato aspirare oggetti appuntiti: chiodi, vetri rotti, ecc. Possibili danni al sacchetto di polvere e ai filtri.
- Non utilizzare l'apparecchio con danni visibili al cavo di di alimentazione o al corpo, dopo la caduta o in caso di malfunzionamenti. In occasione di qualsiasi guasto, staccare la spina e contattare un centro di assistenza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone inesperte o con ridotte capacità isiche, sensoriali o mentali, a condizione che sia fornita loro la necessaria assistenza e che conoscano le istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni ordinarie di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza adeguata supervisione. Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni.

- I materiali di imballaggio (film, schiuma plastica, ecc.) possono essere pericolosi per i bambini. Pericolo di soffocamento! Tenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Non tentare mai di riparare l'unità o fare cambiamenti nel suo design. La riparazione dell'apparecchio dovrà essere eseguita esclusivamente da uno specialista del centro di assistenza autorizzato. Lavoro non professionale può portare alla rottura dell'apparecchio, lesioni e danni alla proprietà.

STOP *ATTENZIONE! È vietato l'uso del dispositivo a eventuali malfunzionamenti.*

Caratteristiche tecniche

Tipo di dispositivo	Aspirapolvere per il lavaggio a secco
Tipo di filtro	a ciclone
Modello	RV-C316-E
Tensione	220-240 V, 50/60 Hz
Potenza nominale	1000 W
Potenza massima	1200 W
Potenza massima di aspirazione	248 W
Regolazione della potenza di aspirazione	presente
Sistema di filtraggio	doppio ciclonico, con filtro EPA in uscita
Possibilità di facile pulizia del contenitore	presente
Riavvolgimento automatico del cavo elettrico	presente
Lunghezza del cavo elettrico	5 m
Raggio d'azione	7 m

Componenti

Aspirapolvere	1 pz.
Tubo flessibile	1 pz.
Bocchetta combinata "2 in 1"	1 pz.
Bocchetta per fessure	1 pz.
Spazzola universale "pavimento/tappeto"	1 pz.
Materiale di fissaggio bocchette	1 pz.
Tubo telescopico	1 pz.
Manuale d'uso	1 pz.
Libretto di servizio	1 pz.

Efficienza energetica:

Consumo medio annuale d'energia	Classe C
Re-emissioni (trasmissione) della polvere	Classe F
Pulizia dei tappeti	Classe D
Pulizia dei pavimenti solidi	Classe A
Livello della potenza acustica	80,0 dB
Raccolta della polvere sul tappeto (valore medio) (dpuc)	0,797
Raccolta della polvere sulla superficie solida (valore medio) (dpuhf)	1,116
Re-emissione (trasmissione) della polvere	0,95%
Valore medio specifico consumo dell'energia sul tappeto (ASEc)	1,910 Wt.ora/m²
Valore medio consumo dell'energia sul pavimento solido (ASEhf)	1,866 Wt.ora/m²
Consumo annuale dell'energia per gli aspirapolveri da tappeti	44,5 kWt/ora all'anno

AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Dove:

50 numero standardizzato dei compiti di pulizia all'anno
87 superficie abitabile standardizzato per pulizia nei m²
4 il numero standardizzato delle volte, quando l'aspirapolvere passa ogni punto sul pavimento (due doppi passi)

0,001 coefficiente della conversione da Wt/ore fino a kWt/ore
1 raccolta della polvere standardizzata
0,20 differenza standardizzata tra raccolta della polvere dopo cinque e dopo due doppie passi

Consumo annuale dell'energia per gli aspirapolvere, previsto per superficie solidi .....28,4 kWt/ora all'anno
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Consumo annuale d'energia per gli aspirapolvere universali .....36,5 kWt/ora all'anno
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Il produttore ha il diritto di apportare modifiche nel progetto, disegno, componenti, caratteristiche tecniche del prodotto, nel corso del miglioramento del prodotto, senza preavviso di tali modifiche.

Componenti del modello A1

1. Corpo dell'aspirapolvere
2. Contenitore per raccogliere la polvere
3. Foro per attacco del cavo elettrico
4. Maniglia di movimentazione dell'aspirapolvere
5. Pulsante per estrarre il contenitore
6. Ruote gommate
7. Pulsante d'accensione/spegnimento ("On/Off")
8. Regolatore di potenza di aspirazione
9. Coperchio del filtro di uscita EPA
10. Pulsante di avvolgimento automatico del cavo di alimentazione elettrica
11. Tubo flessibile
12. Bocchetta universale "pavimento/tappeto"
13. Bocchetta per fessure
14. Bocchetta "2 in 1"
15. Tubo telescopico
16. Materiale di fissaggio bocchette

Varianti delle bocchette

A. Bocchetta "pavimento/tappeto"
B. Bocchetta per fessure e per le zone poco accessibili
C. Bocchetta combinata "2 in 1" (con una spazzola per elettrodomestici e superfici levigate, senza spazzola — per la pulizia di mobili imbottiti).

I. PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO

Tirare con attenzione il prodotto e i relativi accessori fuori dalla scatola. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

Essere sicuri di tenere a posto l'etichetta con il numero di serie del prodotto sul suo corpo! L'assenza della matricola sul prodotto farà terminare automaticamente i diritti per la garanzia.

Dopo il trasporto o la conservazione a basse temperature è necessario lasciare il dispositivo a temperatura ambiente almeno per 2 ore prima del suo utilizzo.

Pulire con un panno umido il corpo dell'aspirapolvere e tutte le sue bocchette, il tubo flessibile e il tubo telescopico, quindi lasciare asciugare.

L'aspirapolvere può essere acceso solo se è stato completamente assemblato con filtri e borsa di polvere correttamente installati!

II. USO DELL'APPARECCHIO

Montaggio

1. Prima di montare l'apparecchio assicurarsi che sia scollegato dalla rete.
2. Posizionare il contenitore per la polvere con il fondo sulla parte anteriore sporgente del corpo dell'aspirapolvere e spingere verso il basso finché non scatta.
3. Inserire l'attacco speciale del tubo flessibile nel foro di aspirazione finché non scatta.
4. Collegare il tubo flessibile con tubo telescopico e installare una bocchetta appropriata.

Utilizzo

1. Premere il fermo sul tubo telescopico e regolarne la lunghezza.
2. Tirare il cavo di alimentazione tenendolo per la spina, per una lunghezza necessaria e collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

Non tirare il cavo di alimentazione al di là del segno rosso sul cavo.

3. Premere il tasto "On/Off" sul corpo dell'aspirapolvere.
4. Se necessario, regolare la potenza di aspirazione con regolatore meccanico sul corpo.

La potenza massima di aspirazione è stata progettata per pavimenti duri e tappeti molto sporchi. Quella minima — per tessuti delicati (es. tende di tulle).

III. MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

Prima della pulizia, scollegare l'aspirapolvere dalla rete.

Svuotamento del contenitore per la polvere

Il contenitore deve essere svuotato (anche se non è riempito completamente) subito dopo la pulizia.

1. Premere il pulsante di espulsione del contenitore ed estrarlo. Posizionare il contenitore per la polvere sopra il secchiello (sacchetto) per rifiuti, premere il pulsante per aprire il coperchio. Pulire il contenitore.
2. Chiudere il contenitore e metterlo a posto.

Lavaggio del contenitore e del filtro del motore

Si consiglia di pulire i filtri e lavare il contenitore per la polvere almeno 1 volta in 2 mesi.

Rimuovere il contenitore di raccolta della polvere e il filtro del motore. Risciacquare il

filtro del motore e tutti i componenti del contenitore sotto acqua corrente. Prima di sostituire il filtro spugna del contenitore e filtro del motore, lasciarli asciugare completamente per via naturale.

⚠ *Un'essicazione forzata dei filtri potrebbe portare alla loro deformazione.*

Sostituzione del filtro EPA

Il filtro EPA è montato nella parte posteriore del corpo dell'aspirapolvere e bloccato con la griglia di protezione. Durata media del filtro è non meno di 12 mesi, dopo di che deve essere sostituito.

⚠ *Assicurarsi di installare correttamente tutti i filtri prima di riprendere l'uso dell'aspirapolvere.*

IV. PRIMA DI CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA

Anomalia	Eventuale causa	Eliminazione
L'aspirapolvere non funziona (non si accende)	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica	Collegare l'apparecchio alla rete elettrica
	Il cavo o la spina sono danneggiati	Contattare un centro di assistenza
	Manca corrente elettrica nella rete	Collegare l'aspirapolvere a una presa funzionante, controllare la tensione di rete
L'apparecchio è spontaneamente disabilitato	Il collettore di polvere è traboccato	Pulire il collettore di polvere
	Il filtri sono intasati	Pulire/sostituire i filtri
L'apparecchio emette forte rumore	Sono parzialmente intasati i filtri, ugello, tubo flessibile o tubo telescopico	Rimuovere intasamenti

V. OBBLIGHI DI GARANZIA

Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni dalla sua acquisizione. Durante il periodo di garanzia, il fabbricante si impegna ad eliminare, mediante riparazione, sostituzione di parti o di tutto il prodotto, eventuali difetti di fabbricazione causati dalla scarsa qualità dei materiali e/o di montaggio. La garanzia è valida solo se la data di acquisto viene confermata con il sigillo e la firma del negozio sulla carta di garanzia originale del venditore. Questa garanzia è riconosciuta solo se il prodotto è stato utilizzato in conformità con il manuale di istruzioni, non viene riparato o smontato o danneggiato attraverso l'uso improprio, in presenza di tutti i componenti e con la struttura integrata del prodotto. Questa garanzia non copre gli elementi di normali usura e di consumo (filtri, lampade, rivestimenti antiaderenti, sigillanti, ecc.).

La durata di servizio del prodotto e il periodo di garanzia sono calcolati a partire dalla data della vendita o della data di fabbricazione del prodotto (nel caso in cui non è possibile determinare la data di vendita).

La data di produzione del dispositivo rientra nel numero di serie che si trova sulla targhetta attaccata al prodotto. Il numero di serie è composto di 13 cifre. Caratteri 6 e 7 indicano il mese e quello 8 l'anno di fabbricazione del prodotto.

La durata di servizio dell'apparecchio impostata dal produttore è di 3 anni dalla data di acquisto. Questo periodo si ritiene valido a condizione che l'apparecchio sia utilizzato nella stretta conformità alle istruzioni e alle norme tecniche applicabili.

Smaltimento ecologicamente sicuro (smaltimento di elettrodomestici e di apparecchi elettronici)

Per smaltire la confezione, le istruzioni e l'apparecchio è necessario seguire i regolamenti locali inerenti allo smaltimento dei rifiuti. Fate attenzione all'ambiente intorno: non smaltite i prodotti come questo con i normali rifiuti domestici.

Gli apparecchi usati (vecchi) non devono essere smaltiti con gli altri rifiuti domestici, devono essere smaltiti separatamente. I proprietari di vecchi apparecchi sono obbligati portarli nei punti di raccolta o consegnarli a organizzazioni competenti. In questo modo voi contribuite al riciclo delle materie prime e alla protezione dell'ambiente evitandone la contaminazione.

Il contrassegno presente su questo apparecchio indica la sua conformità alla direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici dismessi.

La direttiva deinisce le norme per la raccolta e il riciclaggio di apparecchiature usate, valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

⚠ *Antes de utilizar este producto, lea detenidamente el manual de operación y consérvelo para consultarlo para referencia en el futuro. El uso adecuado del dispositivo prolongará significativamente su vida útil.*

Medidas de seguridad

- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las medidas de seguridad y normas de explotación del producto.
- Este dispositivo eléctrico ha sido diseñado para la preparación de alimentos en un entorno doméstico y se puede utilizar en los apartamentos, casas rurales, habitaciones de hotel, salas de servicios públicos de tiendas, oficinas o en otras condiciones de uso no industrial. Uso industrial o cualquier otro uso no autorizado del dispositivo serán considerados como violación de la operación adecuada del producto. En este caso el fabricante no se hace responsable de las posibles consecuencias.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe si su voltaje coincide con la tensión nominal de alimentación del dispositivo. Esta información se indica en las especificaciones técnicas o la tarjeta de fábrica del producto.
- Desconecte el dispositivo del enchufe después de su uso, así como durante su limpieza. Quite el cable eléctrico con las manos secas, sujetándolo por el enchufe y no por el cable mismo. En manejo sin cuidado pueden llevar a la rup-

tura del cable o a una descarga eléctrica.

- A la hora de utilizar un alargador, asegúrese de que esté diseñado para la potencia de la aspiradora. El desajuste de los parámetros de corriente eléctrica puede provocar un cortocircuito o ignición del cable.
- El dispositivo no debe dejarse desatendido mientras esté conectado a la red de alimentación.
- Use este aparato sólo para los fines previstos. Uso del aparato para los fines distintos a los especificados en este manual, es una violación de las normas de operación.

STOP *¡Queda PHOHIBIDO sumergir el cuerpo del cuerpo en agua o colocarlo bajo el agua corriente!*

- No transporte el dispositivo sujetándolo por el cable o la manguera. No cierre la puerta cuando en la entrada haya un cable o una manguera. No tienda el cable de alimentación eléctrica cerca de fuentes de calor, cocinas de gas y eléctricas. Asegúrese de que el cable no esté torcido o doblado, no entré en contacto con objetos, esquinas y bordes de muebles afilados.

STOP *RECUÉRDESE: Los daños accidentales sufridos por el cable de alimentación pueden causar problemas que no corresponden a las condiciones de la ga-*

rantía, así como pueden llevar a una descarga eléctrica. Un cable de alimentación dañado requiere una sustitución urgente en el centro de servicio.

- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está desenchufado. Se deben seguir estrictamente las instrucciones de limpieza del dispositivo.
- No deje que los objetos extraños entren en el compartimiento del motor del dispositivo. No bloquee los orificios de aspiración. El bloqueo de la aspiración de aire puede provocar daños en el motor.
- **No haga funcionar la aspiradora en los siguientes casos:**

1. En los locales con humedad elevada. Hay un riesgo de cortocircuito, fallo del motor.
2. Al aire libre la humedad u objetos extraños en el interior del cuerpo del dispositivo pueden causar daños graves.
3. Cerca de las sustancias tóxicas e inflamables en áreas con alta concentración de vapores de sustancias inflamables (pinturas, disolventes, etc.) o polvos combustibles. Existe el peligro de explosión o incendio.

- Prohibido acercar la boquilla de aspiración a cualquier parte del cuerpo o de la ropa. Un manejo sin cuidado puede provocar traumas graves.
- Queda prohibido aspirar la ceniza ardiente o enfriada, brasas o colillas de cigarrillos no apagadas, basura que esté ardiendo o humeando. La obstrucción

puede causar un incendio.

- Queda prohibido absorber cualquier líquido y limpiar las superficies húmedas — pisos mojados o alfombras. La penetración de la humedad en el interior puede causar graves daños a la aspiradora.
- Queda prohibido aspirar polvos de los cartuchos (tóners) de las copiadoras e impresoras, harina y otras partículas finas, así como el polvo de la construcción, las partículas de yeso, estuque, hormigón o cemento. Existe el peligro de obstrucción de los filtros o de los daños en el motor.
- Queda prohibido aspirar objetos punzantes: clavos, vidrios rotos, etc. Es posibles que dañen el recipiente para la recogida de polvo y los filtros.
- Queda prohibido utilizar el dispositivo con daños visibles en el cuerpo o el cable de alimentación eléctrica,después de la caída o en caso de mal funcionamiento. En caso de cualquier mal funcionamiento, desenchufe el dispositivo y contacte con el centro de servicio.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que

implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- El material de embalaje (película, espuma, etc.) puede ser peligroso para los niños. ¡Peligro de asfixia! Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.
- Quedan prohibidas la reparación no profesional del dispositivo, así como la modificación de su construcción. La reparación del dispositivo debe realizarse exclusivamente por especialistas de un centro de servicio autorizado. El trabajo poco profesional puede llevar a fallo del dispositivo, lesiones y daños a la propiedad.

STOP *¡ATENCIÓN! Queda prohibido usar el dispositivo en caso de cualquier mal funcionamiento.*

Características técnicas

Tipo del dispositivo	aspiradora para limpieza en seco
Tipo de filtro	de ciclones
Modelo	RV-C316-E
Voltaje	220-240 V, 50/60 Hz
Potencia nominal	1000 W
Potencia máxima	1200 W
Potencia de aspiración máxima	248 W
Regulación de capacidad de aspiración	hay
Sistema de filtración	de ciclones, doble, filtro EPA en la salida
Posibilidad de limpieza fácil del recipiente	hay
Arrollo automático del cable eléctrico	hay
Longitud del cable de alimentación eléctrica	5 m
Radio de funcionamiento	7 m

Equipo

Aspiradora	1 unidad
Manguera flexible	1 unidad
Boquilla combinada "2 en 1"	1 unidad
Boquilla para rincones	1 unidad
Boquilla universal "suelo/alfombra"	1 unidad
Fijación para el almacenamiento de las boquillas	1 unidad
Tubo telescópico	1 unidad
Manual de operación	1 unidad
Libro de mantenimiento	1 unidad

Eficiencia energética:

Consumo medio de energía	Clase C
Reemisión de polvo (permeabilidad)	Clase F
Limpieza de alfombra	Clase D
Limpieza de suelos duros	Clase A
Nivel de potencia acústica	80,0 dB

Recogida de polvo en la alfombra (promedio) (dpuc) 0,797
Recogida de polvo sobre un suelo duro (promedio) (dpuhf) 1,116
Reemisión de polvo (permeabilidad) 0,95%
Promedio de consumo específico de energía en la alfombra (ASEc) ..... 1,910 Wh/m²
Promedio de consumo específico de energía en suelo duro (ASEhf) ..... 1,866 Wh/m²
Consumo anual de energía para las aspiradoras de alfombras ..... 44,5 kWh/año
AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Donde:

50 número estándar de tareas de limpieza en el año
87 superficie de suelo estándar para la limpieza en m²
4 el número estándar de tiempos cuando el aspirador pasa cada punto de la planta (dos pasos dobles)
0,001 coeficiente de conversión de Wh a kWh
1 recogida de polvo estándar
0,20 diferencia estándar entre recoger el polvo tras cinco y tras dos pasos dobles

Consumo anual de energía para aspiradoras diseñadas para superficies duras ..... 28,4 kWh/año
AEhf=4*87*50*0.001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Consumo anual de energía para aspiradoras universales ..... 36,5 kWh/año
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

El fabricante se reserva el derecho a introducir cambios en el diseño, equipo, así como en las especificaciones técnicas del producto en el curso de la mejora del producto sin aviso previo sobre dichos cambios.

Diseño del modelo A1

1. Cuerpo de la aspiradora
2. Recipiente de recogida del polvo
3. Entrada para la conexión de la manguera
4. Manija de transporte de la aspiradora
5. Botón para la extracción del recipiente
6. Ruedecillas de goma
7. Botón de encendido/apagado ("On/Off")
8. Regulador de capacidad de aspiración
9. Tapa del filtro EPA de salida
10. Botón del arrollo automático del cable de alimentación eléctrica
11. Manguera
12. Cepillo universal "suelos/alfombras"
13. Boquilla para rincones
14. Boquilla "2 en 1"
15. Tubo telescópico
16. Fijación para el almacenamiento de las boquillas.

Variantes de las boquillas

A. Cepillo "suelos/alfombras"
B. Boquilla para rincones para zonas de difícil acceso.
C. Boquilla combinada "2 en 1" (con cepillo - para la limpieza de los electrodomésticos y superficies pulidas, sin cepillo - para la limpieza de los muebles tapizados).

I. ANTES DE ENCENDERLO POR PRIMERA VEZ

ESP

Saque con cuidado el producto y sus accesorios de la caja. Retire todos los materiales del embalaje.

¡Asegúrese de conservar la tarjeta con el número de serie en el cuerpo del dispositivo! La ausencia del número de serie en el producto anulará automáticamente sus derechos al servicio de garantía.
Después de la transportación o almacenaje a temperaturas bajas hay que mantener el aparato a la temperatura normal durante 2 horas como mínimo antes de proceder a conectarlo.

Limpie el cuerpo de la aspiradora con un paño húmedo, así como todas las boquillas, la manguera y el tubo telescópico, luego deje que se sequen.

¡Sólo se puede encender la aspiradora completamente montada con filtros y recipiente para la recogida de polvo correctamente instalados!

II. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Montaje

1. Al empezar el montaje de la aspiradora se debe comprobar si está desenchufado de la red eléctrica.
2. Coloque el recipiente para la recogida de polvo para que su fondo entre en contacto con la parte frontal saliente de la aspiradora y empuje hacia abajo hasta que haga clic.
3. Inserte el accesorio especial de la manguera flexible en el orificio de aspiración de la aspiradora hasta que haga clic.
4. Conecte el mango de la manguera con el tubo telescópico e instale la boquilla adecuada.

Uso

1. Presione el fijador en el tubo telescópico y ajuste su longitud.
2. Tire del cable de alimentación eléctrica para sacar la longitud necesaria y conecte el dispositivo a la red.

No tire el cable de alimentación más allá de la marca roja en el cable.

3. Presione el botón "On/Off" en el cuerpo de la aspiradora.
4. Si es necesario, ajuste la potencia de aspiración con el uso del regulador mecánico en el cuerpo de la aspiradora.

La potencia máxima de aspiración está diseñada para suelos duros y alfombras muy sucios. Mínimo - para ropa delicada (como cortinas de encajes).

III. MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO

⚠ *Antes de limpiar el dispositivo, desenchufe el aspirador de la red eléctrica.*

Limpieza del recipiente para la recogida de polvo

Se recomienda limpiar el recipiente (hasta si no está lleno) inmediatamente una vez acabada la limpieza.

1. Presione el botón de para la extracción del recipiente y tire hacia sí. Instale el recipiente para la recogida de polvo sobre el cubo (saco) de la basura y presione el botón de la apertura de la tapa. Limpie el recipiente.
2. Cierre el recipiente y vuelva a colocarlo en su sitio.

Enjuague del recipiente y del filtro de motor

Se recomienda realizar la limpieza de los filtros y enjuagar el recipiente para la recogida de polvo cómo mínimo 1 vez cada 2 meses.

Retire el recipiente para la recogida de polvo y el filtro de motor. Enjuague el filtro de motor y todas las piezas del recipiente con agua corriente. Antes de instalar en su sitio el filtro de esponja del recipiente y el filtro de motor, deje que se sequen por completo de manera natural.

⚠ *El secado forzado de los filtros puede llevar a su deformación.*

Cambio del filtro EPA

El filtro EPA está instalado en la parte trasera del cuerpo de la aspiradora y está fijado con una rejilla protectora. La vida útil media del filtro — no menos de 12 meses, transcurridos los cuales el filtro debe cambiarse.

⚠ *Asegúrese de la instalación correcta de todos los filtros antes de reanudar la utilización de la aspiradora.*

IV. ANTES DE CONTACTAR CON EL CENTRO DE SERVICIO

Avería	Posible causa	Solución de la avería
La aspiradora no funciona (no se enciende)	El dispositivo no está conectado a la red de alimentación eléctrica	Conecte el dispositivo a la red
	El cable o el enchufe están estropeados	Contacte con el centro de servicio
	No hay suministro en la red eléctrica	Conecte la aspiradora a una toma de corriente operativa, compruebe la tensión de la red
El dispositivo se ha desconectado espontáneamente	El recipiente para la recogida de polvo está lleno	Limpie el recipiente para la recogida de polvo
	Los filtros están obstruidos	Limpie / cambie los filtros
El dispositivo hace mucho ruido	Están parcialmente obstruidos los filtros, la boquilla, la manguera o el tubo telescópico	Elimine las obstrucciones

V. GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de un plazo de 2 años a contar de la fecha de compra. Durante el período de garantía, el fabricante se compromete a eliminar, mediante la reparación o la sustitución de la totalidad del producto, cualquier defecto de fábrica causado por la mala calidad de los materiales o montaje. La garantía entra en vigor sólo si la fecha de la compra está confirmada por el sello de la tienda y la firma de vendedor en la tarjeta de garantía original. Esta garantía sólo se reconoce si el producto se utilizaba de acuerdo con el manual de operación, no se ha reparado o desmontado y no fue dañado por el mal uso, así como sólo si se ha guardado la integridad absoluta del producto. Esta garantía no cubre el desgaste normal y los productos de consumo (filtros, bombillas, recubrimientos antiadherentes, selladores, etc.)

La vida útil del producto y el plazo de su garantía se calcularán a partir de la fecha de la venta o la fecha de la fabricación del producto (en caso si no se puede determinar la fecha de la venta).

Se puede encontrar la fecha de la fabricación del dispositivo en el número de serie indicado en la etiqueta de identificación del cuerpo del dispositivo. El número de serie consta de 13 dígitos. Los dígitos sexto y séptimo indican el mes, el octavo el año de la fabricación del dispositivo.

El plazo de la vida útil de este dispositivo establecido por el fabricante es de 3 años a contar de la fecha de su adquisición. Este plazo es válido a condición de que la operación del producto se realiza con el cumplimiento estricto con las instrucciones del presente manual y con los requisitos técnicos establecidos.

Utilización ecológica no dañosa (utilización eléctrica y maquinaria electrónica)

La eliminación del embalaje, del manual de utilización, así como el propio instrumento debe ser llevada a cabo de conformidad con los programas locales de reciclaje. Muestre preocupación por el medio ambiente: no deseche este tipo de artículos con la basura doméstica normal.

Los aparatos utilizados (antiguos) no deben tirarse junto con el resto de basuras domésticas, deben ser recogidas aparte. Los propietarios de antiguos instalaciones eléctricas están obligados a llevar los aparatos a los puntos especiales de recogida o darlos a las correspondientes organizaciones. Así mismo usted ayuda al programa de reciclaje de materias primas, y también a la limpieza de sustancias que contaminan.

Este aparato está marcado con el símbolo de la Directiva Europea 2012/19/EU relativa al uso de aparatos eléctricos y electrónicos (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

⚠ *Antes de utilizar este produto, leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura. O uso adequado do dispositivo vai estender significativamente a sua vida.*

Medidas de segurança

- O fabricante declina toda a responsabilidade por danos causados por violação de normas de segurança e regras de funcionamento do produto.
- Esta unidade é destinada para o uso em casa e pode ser usada em apartamentos, casas rurais, quartos de hotel, lojas, escritórios ou outras condições para uso não industrial. O uso industrial ou qualquer outro uso indevido do dispositivo será considerada uma violação das regras do uso adequado do produto. Neste caso, o fabricante não assume nenhuma responsabilidade pelas consequências.
- Antes de ligar o aparelho à tomada, verifique se a tensão da rede coincide com a tensão de alimentação do dispositivo. Esta informação é especificada nas características técnica e na matrícula do produto.
- Desligue o aparelho após a utilização, bem como durante a sua limpeza ou movimento. Retire o cabo de alimentação com as mãos secas, ao segurá-lo pela forquilha e não pelo próprio cabo. Um manuseio descuidado pode resultar em uma corte do cabo ou um choque eléctrico.

- Ao usar um cabo de extensão, verifique se está projectado para a potência consumida pelo aparelho. A incompatibilidade da potência pode resultar em um curto-circuito ou uma inflamação do cabo.
- O aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto ele estiver conectado à rede elétrica.
- Use o aparelho só nos fins previstos. A utilização do aparelho para fins diferentes dos especificados neste manual representa uma violação das regras de funcionamento.

STOP *NÃO MERGULHE o corpo do aparelho na água e não o colocar em água corrente.*

- Não transporte o dispositivo, segurando o cabo ou tubo. Não feche a porta quando dentro da porta há um cabo ou mangueira. Não façam passar o cabo de alimentação perto das fontes de calor, fornos a gás e eléctricos. Certifique-se de que o cabo não está torcido ou dobrado e que não entre em contacto com objectos pontiagudos, arestas vivas e bordos de mobiliário.

STOP *LEMBRE-SE: danos acidentais ao cabo de alimentação podem causar problemas que não se conformam com a garantia, bem como um choque eléctrico. O cabo de alimentação danificado deve ser urgentemente substituído em um centro de serviço.*

- Antes de limpar o aparelho, verifique se ele está desconectado da rede e totalmente frio. Siga as instrucções para limpar o dispositivo.
- Não deixe cair objectos estranhos no compartimento do motor da unidade. Não bloqueie a entrada de ar. Bloquear a entrada de ar pode causar danos ao motor.
- **É proibido usar o aparelho nos seguintes casos:**

1. Em locais com alta humidade. Há um risco de falha ou curto-circuito do motor.
2. Ao ar livre, visto que a penetração de humidade ou dos objectos estranhos no interior do aparelho pode causar sérios danos ao mesmo.
3. Perto de substâncias inflamáveis e tóxicas, em locais com alta concentração de vapores de substâncias inflamáveis (tintas, diluentes, etc.) ou poeiras combustíveis. Existe o perigo de explosão ou incêndio.

- É proibido aproximar o bocal de sucção à todas as partes do corpo ou da roupa. Um manuseamento descuidado pode resultar em danos ou ferimentos.
- Não aspire brasas mesmo resfriadas, cinzas e bitucas de cigarro, lixo queimado ou escaldante. O bloqueio pode provocar um incêndio.
- É proibido aspirar qualquer líquido ou limpar superfícies molhadas, como pisos ou tapetes molhados. A penetração de humidade no interior pode causar sérios danos ao aspirador de pó.

- É proibido aspirar o pó para recarga de cartucho (de toner) de copiadoras e impressoras, farinha e outras substâncias particularmente finas, assim como o pó de construção, as partículas de gesso, estuque, concreto ou cimento. Existe o perigo de entupimento de filtros ou danos no motor.
- Não aspire objetos pontiagudos: pregos, vidro quebrado, etc. Isso pode provocar danos ao saco de pó e filtros.
- Não use o aparelho com danos visíveis no corpo ou no cabo de alimentação, após a queda ou em caso de avaria. Em caso de qualquer falha, desligue-o e contacte um centro de assistência.
- Este aparelho só pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou formação sobre como utilizar o aparelho de forma segura e percebam os perigos inerentes. As crianças não devem utilizar este aparelho como um brinquedo. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças menores de 8 anos.
- Os materiais de embalagem (filme, espuma de plástico, etc.) podem ser per-

igosos para as crianças. Perigo de asfixia! Mantenha a embalagem fora do alcance das crianças.

- Não tente reparar a unidade ou alterar sua construção. A reparação do aparelho só deve ser realizada por um especialista, no centro de assistência técnica autorizado. Um trabalho pouco profissional pode levar à quebra do aparelho, ferimentos e danos materiais.

STOP *ATENÇÃO! É proibido usar o dispositivo em caso de qualquer mau funcionamento.*

Especificações técnicas

Tipo de aparelho	aspirador de pó para limpeza a seco
Tipo de filtro	ciclone
Modelo	RV-C316-E
Tensão	220-240 V, 50/60 Hz
Potência nominal	1000 W
Potência máxima	1200 W
Potência máxima de aspiração	248 W
Regulação da potência de aspiração	presente
Sistema de filtragem	duplo ciclônico com filtro EPA na saída
Possibilidade de uma limpeza fácil do recipiente	presente
Rebobinagem compacta de cabo	presente
Comprimento do cabo de alimentação	5 m
Alcance	7 m

Componentes

Aspirador de pó	1 pç.
Mangueira	1 pç.
Bico combinado "2 em 1"	1 pç.
Bico para fendas	1 pç.
Escova universal "soalha/tapete"	1 pç.
Material de fixação para estocagem de bicos	1 pç.
Tubo telescópico	1 pç.
Manual de uso	1 pç.
Livro de serviço	1 pç.

Eficiência energética:

Consumo médio de energia	Classe C
Reedição de poeira (permeabilidade)	Classe F
Limpeza de carpetes	Clase D
Limpeza de pisos duros	Clase A
Nível de potência sonora	80,0 dB
Coleta de poeira das carpetes (médio) (dpuc)	0,797
Coleta de poeira em piso duro (médio) (dpuhf)	1,116
Reedição de poeira (permeabilidade)	0,95%
Consumo especifico médio na carpetes (ASEc)	1,910 Wh/m²
Consumo específico médio de energia em solo duro (ASEhf)	1,866 Wh/m²
Consumo anual de energía para aspiradores de carpetes	44,5 kWh/año

AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Onde:

50	número padrão de limpeza ano
87	superfície padrão do solo para limpeza em m²
4	o número padrão de tempo em que o aspirador passa por cada ponto do piso (2 passos duplos)
0,001	taxa de conversão Wh a kWh
1	recolha padrão de poeira
0,20	diferença entre o padrão de coletar poeira após cinco, e depois de duas etapas duplas

Consumo anual de energia dos aspiradores desenhados para superfícies.....28,4 kWh/año
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Consumo anual de energia para aspiradores universais.....36,5 kWh/año
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

O fabricante tem o direito de fazer mudanças no projecto, design, componentes, características técnicas do produto, no curso de aperfeiçoamento de produto, sem aviso preliminar sobre tais mudanças.

Componentes do modelo A1

1. Corpo do aspirador de pó
2. Recipiente para colectar a poeira
3. Furo para juntura da mangueira
4. Alça de transporte do aspirador
5. Botão para extrair o recipiente
6. Rodas de borracha
7. Botão de ligação/ desligação ("On/Off")
8. Regulador de potência de aspiração.
9. Tampa do filtro EPA de saída
10. Botão de enrolamento automático do cabo de alimentação
11. Mangueira
12. Bico universal "soalho/tapete"
13. Bico para fendas
14. Bico "2 em 1"
15. Tubo telescópico
16. Material de fixação para estocagem de bicos

Variantes de bicos

A. Bico "soalho/tapete"
B. Bico de pato para áreas de difícil acesso
C. Bico combinado "2 em 1" (com uma escova para aparelhos e superfícies polidas, sem escova - para a limpeza de móveis estofados)

I. ANTES DA PRIMEIRA INSERÇÃO

Retire cuidadosamente o produto e seus acessórios fora da caixa. Remova todos os materiais de embalagem.

Mantenha obrigatoriamente a placa com número de série do produto no corpo dele! Uma ausência do número de série do produto cancelará automaticamente os direitos de garantia.
Após o transporte ou o armazenamento a baixas temperaturas, é necessário manter o aparelho à temperatura ambiente durante pelo menos 2 horas antes da sua utilização.

Limpe com um pano limpo húmido o corpo do aspirador de pó e todos os seus bicos, mangueira e tubo telescópico, em seguida, deixe-o secar.

O aspirador de pó pode ser ligado apenas se tiver sido totalmente montado com saco de pó e filtros instalados correctamente!

II. USO DO APARELHO

Montagem

1. Antes de montar o aparelho, verifique se ele está desconectado da rede.
2. Coloque o recipiente de pó com o fundo sobre a parte frontal saliente do corpo do aspirador de pó e empurre para baixo até ouvir um clique.
3. Insira o ataque especial da mangueira no orifício de aspiração até encaixar.
4. Ligue a mangueira com tubo telescópico e instale um bico adequado.

Utilização

1. Pressione o fixador do tubo telescópico e ajuste o comprimento dele.
2. Puxe o cabo de alimentação pelo plugue para um comprimento desejado e conecte o aparelho à corrente eléctrica.

Não puxe o cabo de alimentação para além da marca vermelha no cabo.

3. Pressione o botão "On/Off" no corpo do aspirador.
4. Se necessário, ajuste a potência de aspiração com o regulador mecânico no corpo.

A potência máxima de aspiração é projectada para revestimentos duros de soalha e tapetes muito sujos. A potência mínima destina-se para tecidos delicados (como cortinas de tule).

III. MANUTENÇÃO DO APARELHO

Antes de limpar, desligue o aspirador da rede eléctrica.

Como esvaziar o recipiente de pó

O recipiente deve ser esvaziado (embora não seja completamente preenchido) imediatamente após a limpeza.

1. Pressione o botão de ejecção do recipiente e puxe-o para fora. Coloque o recipiente de pó em cima do balde (saco) de resíduos, pressione o botão para abrir a tampa. Limpe o recipiente.
2. Feche o recipiente e coloque-o no lugar.

Lavagem do recipiente e do filtro do motor

É recomendado limpar os filtros e lavar o recipiente de pó, pelo menos, uma vez em 2 meses.

Retirar o recipiente de recolha do pó e o filtro do motor. Lavar o filtro do motor e todos os componentes do recipiente sob água corrente. Antes de colocar no posto o filtro de esponja do recipiente e o filtro do motor, deixe-os secar completamente por via natural.

Uma secagem forçada dos filtros pode provocar a deformação deles.

Substituição do filtro EPA
O filtro EPA está montado na parte traseira do corpo do aspirador e bloqueado com a grelha de protecção. Duração média do filtro não é menos de 12 meses, após o que deve ser substituído.

⚠ *Certifique-se de instalar correctamente todos os filtros antes de retomar o uso do aspirador de pó.*

IV. ANTES DE CONTACTAR UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA

Avaria	Causa eventual	Correcção do defeito
O aspirador de pó não funciona (não se liga)	O aparelho não está conectado à rede eléctrica	Ligue o aparelho à corrente eléctrica
	O cabo de alimentação ou o plugue estão danificados	Contacte um centro de assistência
	Falta alimentação na rede	Conecte o aspirador a uma tomada funcionante, verifique a tensão na rede
O dispositivo é desactivado espontaneamente	O colector de pó transbordou	Limpe o colector de pó
	Os filtros estão entupidos	Limpar/substituir os filtros
O dispositivo emite um ruído alto	Filtro, bocal, mangueira ou tubo telescópico estão parcialmente obstruídos	Remover bloqueios

V. RESPONSABILIDADES DE GARANTIA
O aparelho é abrangido pela garantia para o prazo de 2 anos a partir do momento da sua aquisição. Ao longo do prazo de garantia o fabricante obriga-se a eliminar todos os defeitos de fabrico provocados pela falta de qualidade de materiais ou de montagem, por meio de reparação, substituição das partes ou substituição do aparelho inteiro. A garantia entra em vigor apenas no caso de uma data de aquisição comprovada pelo carimbo da loja e pela assinatura do vendedor no original do talão de garantia. A presente garantia é apenas reconhecida no caso de o aparelho ter sido usado de acordo com o manual de operação, não foi reparado ou desmontado e não foi danificado devido a um indevido tratamento, e o conjunto inicial do aparelho é preservado. A presente garantia não abrange os gastos naturais do aparelho e os materiais consumíveis (filtros, lâmpadas, revestimentos cerâmicos e de Teflon, impermeabilização de borracha, etc.).
A vida do produto e o prazo de garantia devem ser calculados a partir da data da venda ou da data de fabricação do produto (no caso se não for possível determinar a data da venda).

A data de fabricação do dispositivo pode ser encontrada no número de série localizado na etiqueta de identificação ligada ao corpo do produto. O número de série é composto de 13 dígitos. Caracteres 6 e 7 indicam o mês, 8 indica o ano de produção.
O prazo de serviço do aparelho indicado pelo fabricante é de 3 anos a contar da data da sua aquisição no caso de o aparelho ser operado de acordo com o presente manual e com as normas técnicas aplicáveis.

Utilização ecologicamente inofensiva (utilização eléctrica e maquinaria eletrónica)
O descarte de embalagens, manual de utilização, assim como o robô, deve ser feito em conformidade com os programas de reciclagem local. Preocupe-se com o meio ambiente: não coloque estes produtos no lixo doméstico.
Os aparelhos utilizados (antigos) não devem ser colocados no lixo doméstico, devem ser recolhidos separadamente. Os proprietários de aparelhos elétricos antigos são obrigados a leva-los aos pontos especiais de recolha o dá-los às organizações respectivas. Assim está a ajudar o programa de reciclagem de matérias-primas, e também à limpeza de substâncias contaminantes.
Este aparelho está etiquetado de acordo com a Directiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).
A directriz determina o quadro para a devolução e a reciclagem de aparelhos usados, como aplicável em toda a UE.

⚠ *Før du bruger dette produkt, læs grundigt denne manual igennem og gem den til senere brug som en reference. Korrekt brug af enheden vil forlænge dens levetid betydeligt.*

Sikkerhedsforanstaltninger

- Producenten bærer ikke ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne og anvisninger for betjening af produktet.
- Dette apparat er en multifunktionel enhed kan anvendes i boligmiljøer og kan bruges i lejligheder, landhuse, hotelværelser, lokaler for personale i butikker, kontorer og andre lignende forhold. Industriel (kommerciel) anvendelse eller ethvert andet uegnet brug af produktet vil blive betragtet som en ukorrekt anvendelse og brud af apparatets brugsregler. I dette tilfælde påtager producenten sig intet ansvar for konsekvenserne.
- Før du kobler produktet til elnettet skal du kontrollere at netspændingen samstemmer apparatets nominelle spænding. Disse data er anviset i apparatets tekniske data og navneskilt.
- Tag altid stikket ud af apparatet efter brug og under rengøring eller flytning af apparatet. Tag ledningen ud med tørre hænder, hold i selve stikket, rev ikke i ledningen. Uforsigtig brug kan medføre ledningsbrud eller elektrisk stød.
- Brug en forlængerledning, der svarer til støvsugerens effekt – ellers er der fare for kortslutning eller brand.

- Apparatet skal ikke efterlades uden opsyn, medelst det er koblet til nettet.
- Anvend apparatet kun for de ansætte formål. Bruges apparatet for andre formål der ikke ansættes i denne brugsanvisning, er det en krænkelse af driftreglerne.

STOP *DET ER FORBUDT at sænke apparatets hus i vandet eller placere den under vandstråle!*

- Bær ikke apparaten med at holde det ved ledningen eller slangen. Sluk ikke dører hvis ledningen er ført igennem døråbninger. Før ikke ledningen i nærheden af varmekilder samt gas og elovne. Sørg at netlednigen ikke svinges og bøjes og ikke rør skarpe genstande, vinkler og kanter af møbler.

STOP *HUSK: en tilfældig skade på ledningen kan forårsage forstyrrelser, der ikke dækkes af garantien, samt føre til elektrisk stød. Et beskadiget strømkabel kræver hurtig udskiftning på et servicecenter.*

- Inden du begynder at rengøre apparatet sørg for at det er koblet fra elnettet og er fuldt afkølet. Følg altid instruktionerne for rengøring af apparatet.
- Kontroller at fremmede genstande ikke falder i motordel af apparatet. Dæk ikke indsugningsåbninger. Slukning af indsugningen må medføre skader af motoren.

- **Drift af apparatet er forbudt i følgende fald:**

1. I værelser med en høj fugtighed. Der er en risiko for kortslutning, fejl af motoren.
2. Det er sikkerhedsfarligt at bruge produktet udendørs – fugt eller fremmedlegemer kan komme ind i enheden og forårsage alvorlige skader.
3. I nærheden til giftige og brandfarlige stoffer i værelser med en høj koncentration af dampe fra brændbare stoffer (farver, løsninger m.m.) eller et brændbart støv. Det er en risiko for eksplosion eller brand.

- Det er forbudt at holde indsugningstilbehør tæt indtil alle deler af kroppen eller tøj. Uforsigtig brug kan medføre alvorlige skader.
- Det er forbudt at indsuge glødende eller kølet aske, kul, samt uslukkede skod fra cigaretter, ulmende eller brændende skrald. Forurening af apparatet kan medføre brand.
- Det er forbudt at indsuge væske og rense våde overflader – våde gulve eller tæpper. Fugten inde i apparatet kan forårsage alvorlige skader på støvsugeren.
- Det er forbudt at suge pulver til opfyldning af patroner (toner) for kopimaskiner og printere, mel og andre fine partikler, samt byggstøv, partikler af stuk, gips, beton eller cement. Der er en fare for tilstopning af filtrer eller motorskader.
- Det er forbudt at suge skarpe genstande: søm, glasskår, etc. Det er en fare for

skader af støvbeholder og filterer.

- Brug ikke apparatet med synlige skader på huset eller netledningen, efter faldet eller i tilfælde af funktionsfejl. Hvis der er nogen fejl kobl apparatet fra nettet og kontakt servicecenteret.
- Apparatet kan bruges af børn, der er 8 år gamle eller ældre og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller gives instruktioner vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning. Apparatet og elektriske ledningen bør holdes uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Emballage (film, skumnylon m. m.) kan være farlig for børn. Det er en risiko for kvælning! Opbevar emballagemateriale utilgængeligt for børn.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv eller gøre ændringer i dets konstruktion. Reparationer må kun udføres af et autoriseret servicecenter. Dårligt udført reparation kan føre til funktionsfejl, personlig skade og skade på ejendom.

STOP *OBS! Brug ikke apparatet om enhver funktionsfejl er opstået.*

Teknisk data

Type af apparat	støvsuger for tørr rengøring
Type af filter	cyklonisk
Model	RV-C316-E
Spænding	220-240 V, 50/60 Hz
Nominel effekt	1000 W
Max kapacitet	1200 W
Maksimal indsugningseffekt	248 W
Regulering af indsugningseffekt	ja
Filtersystem	dobbelt cykloniskt, EPA-filter på udgang
Let rengøring af beholder	ja
Automatisk oprulning af netledning	ja
Længde af netledning	5 m
Arbejdsområde	7 m

Indhold

Støvsuger	1 stk.
Bøjlig slange	1 stk.
Kombineret tilbehør "2 i 1"	1 stk.
Sprækketilbehør	1 stk.
Universel tilbehør "gulv/tæppe"	1 stk.
Kobling for at opbevare tilbehør	1 stk.
Teleskoprør	1 stk.
Brugsanvisning	1 stk.
Servicebog	1 stk.

Energieffektivitet

Det gennemsnitlige årlige energiforbrug	Klasse C
Re-emission (spring) støv	Klasse F
Tæpperens	Klasse D
Rengøring af hårde gulve	Klasse A
Lydeffektniveau	80,0 dB
Samling af støv på gulvtæppet (gennemsnit) (dpuc)	0,797
Samler støv på et hårdt gulv (gennemsnit) (dpuhf)	1,116
Re-emission (spring) støv	0,95%
Det gennemsnitlige specifikke energiforbrug på gulvtæppet (ASEc)	1,910 Wh/m²
Det gennemsnitlige specifikke energiforbrug på et hårdt gulv (ASEhf)	1,866 Wh/m²
Årligt energiforbrug til tæpperensere	44,5 kWh/år

AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Hvor:

50	standard antal rengøringsopgaver om året
87	standard overflade rengøring i m²
4	standard antal gange, når støvsugeren passerer hvert punkt i gulvet (to dobbelt slag)
0,001	Konvertering koefficient på Wh til kWh
1	standard støvopsamling
0,20	standard forskel mellem samling af støv efter fem og efter to dobbelt slag

Årligt energiforbrug af støvsugere designet til hårde overflader ..... 28,4 kWh/år

AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)

Årligt energiforbrug til universal støvsuger ..... 36,5 kWh/år

AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Vi konstant udvikler vores produkter. Derfor forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i design, opsætning, funktioner og tekniske specifikationer af produktet uden forudgående varsel.

Design A1

1. Støvsugerens hus
2. Støvbeholder
3. Hul at koble slange
4. Håndtag for af bære støvsuger
5. Knap for tage ud beholder
6. Gummierede hjul
7. Strømbryder ("On/Off")
8. Regulator af sugeeffekt
9. Låg af udgangs EPA-filter
10. Knap for at automatisk rulle netledning
11. Slange
12. Universel tilbehør "gulv/tæppe"
13. Sprækketilbehør
14. Tilbehør "2 i 1"
15. Teleskoprør
16. Kobling for at opbevare tilbehør

Typer af tilbehør

A. Tilbehør "gult/tæppe"
B. Sprækketilbehør for svært tilgænglige steder
C. Kombineret tilbehør "2 i 1" (med børste at rengøre husholdsapparatene og polerede overflader, uden børste – til rengøring af polstermøbler).

I. INDEN DEN FØRSTE START

Tag forsigtigt produktet og dets tilbehør ud af kassen. Fjern al emballage og salgsklistermærker.

Vær sikker på at beholde advarselsmærkaterne, evt. klistermærker, henvisninger (hvis det findes) og serienummermærkaten, der findes på produktet! I fald der findes ingen serienummermærkat på produktet er garantien på produktet bortfaldet automatisk.

Efter transportering eller lagring af apparatet i lavtemperatur skal apparatet opbevares mindst 2 timer i stuetemperatur før tænding.

Vask støvsugerens hus, alle tilbehør, slange og teleskoprør med en fugtig klud og lad dem tørre.

Støvsuger kan tændes kun helt monteret og når alle filter og støvbeholder er korrekt placerede!

II. BRUG AF STØVSUGER

Montering

1. Før montering kontroller at støvsuger er frakoblet fra nettet.
2. Placer støvbeholder med binden på udstående forsiden af huset af støvsugeren og tryk ned, indtil det klikker.
3. Sæt en speciel kobling af bøjelige slange i støvsugerens hul indtil det klikker.

4. Kobl håndtag af slangen med teleskoprør og sæt et passende tilbehør.

Drift

1. Tryk på fangst på teleskoprør og reguler længden.
2. Træk ud netledning med kontakt ved en passende længde og kobl apparatet til nettet.

Rul ikke ledningen længere end til et røde mærketpå ledningen.

3. Tryk på knapp "On/Off" på stævsugerens hus.
4. Regulere sugeeffekt med en mekanisk regulator på huset.

Maksimal effekt er udviklet for hårde gulv og forurenede tæpper. Minimal er for tynde kluder (f.eks. for tyl).

III. VEDLIGEHOLDELSE

Før rengøring kobl støvsugeren fra nettet.

Rengøring af støvbeholder

Beholderen skal rengøres (selvom den ikke er opfyldt) straks efter driften.

1. Tryk på knappen at fjerne beholderen og træk den mod sig. Placer støvsugeren over skraldespanden (sække), tryk på knappen at åbne låget. Tøm beholderen.
2. Dæk beholderen og placer den tilbage på steden.

Vaskning af beholder og motorfilter

Det anbefales at rengøre filtrer og vaske støvbeholderen mindst 1 gang per 2 måneder.

Tag ud støvbeholderen og motorfilter. Vask motorfilteren og alle detaljer af beholderen i rinnende vandet. Før montrering af beholderen på svampfilter o motorfilter lad dem tørre naturligt.

Ikke naturlig tørring af filteret kan medføre at de deformeres.

Erstattning af EPA-filter

EPA-filter er placeret i bagsiden af støvsugeren og er fæst med en beskyttende tremme. Midterst brugstid af filter er mindst 12 måneder, derefter det skal erstattes.

Sørg at alle filterer er placerede korrekt inden at videre anvende støvsugeren.

IV. FØR DU KONTAKTER SERVICECENTERET

Fejl	Årsag	Hvad der skal gøres
Støvsugeren fungere ikke (tændes ikke)	Apparater er ikke koblet til nettet	Kobl apparatet til nettet
	Netledningen eller elkontaken er skadede	Kontakt servicecenteret
	Det er ingen spænding i nettet	Kobl støvsugeren til en fungerende stikkontakt, kontroller at det er spænding i nettet
Apparatet er slukket automatisk	Støvbeholder er overfyldt	Rengør støvbeholder
	Filterer er forurenede	Rengør og erstat filterer
Apparatet fungerer for højt	Filtrer, tilbehør, slange eller teleskoprør er dels forurenede	Tag bort alle forureninger

V. GARANTI

Dette produkt er dækket med garanti i en periode på 2 år fra købsdatoen. Under garantiperioden forpligter producenten sig at udføre reparation eller udskiftning af hele produktet ved eventuelle fejl, forårsaget af dårlig kvalitet i materialer og udførelse. Garantien er kun gyldig, hvis datoen for købet er bekræftet ved sælgerens segl og underskrift af på originale garantibevis. Denne garanti genkendes kun, hvis produktet blev anvendt i overensstemmelse med brugsanvisningen, blev ikke repareret eller skillet ad eller beskadiget ved misbrug, samt at det er fuldt komplet. Denne garanti dækker ikke normalt slid og forbrugsdele (filtre, elpærer, non-stick belægninger, tætninger, osv.).
Produktets levetid og garantiperioden beregnes fra den produktets salgsdato eller fremstillingsdato (hvis salgsdatoen ikke kan bestemmes).
Fremstillingsdato findes i serienummeret, der er placeret på identifikationsetiketten på apparatet. Serienummeret består af 13 cifre. 6. og 7. tal angiver måned, 8. – år af produktionen.
Producenten har sat produktets livetid – 3 år fra købsdatoen. Denne tid er gyldig, forudsat at driften af produktet er i nøje overensstemmelse med denne vejledning og de tekniske krav, der skal opfyldes.

Miljøvenlig bortskaffelse (bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr)

Bortskaffelse af emballage, manualer, samt selve enheden skal udføres i overensstemmelse med lokale genbrugsprogrammer. Vis hensyn til miljøet: Smid ikke disse produkter med almindeligt husholdningsaffald.
Brugt (gammelt) udstyr skal ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, det skal bortskaffes særskilt. Gammelt udstyr skal bringes på et specielt indsamlingssted, eller videregives til relevante genbrugsorganisationer. På denne måde du med i forarbejdning af værdifulde råstoffer, samt bekæmpelse af forurening.
Dette apparat er mærket i overensstem melse med det europæiske direktiv 2012/19/EU – der omhandler kasserede, elektriske og elektroniske apparater (kasseret, elektrisk og elektronisk udstyr).
Denne retningslinje fastsætter rammen for returnering og genbrug af kasserede apparater, der gælder i hele EU.

Før du tar dette produktet i bruk ber vi deg om å lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og oppbevare den for fremtidig referanse. Riktig bruk vil betydelig forlenge apparatets levetid.

Sikkerhetsregler

- Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av manglende overholdelse av sikkerhetsregler og uriktig bruk av apparatet.
- Dette apparatet er beregnet til husholdningsbruk og kan brukes i leiligheter, hus på landet, hotellrom, lokaler for personalet i butikker, kontorer eller i andre lignende forhold der ikke-industriell bruk. Industriell bruk eller noen annen misbruk av apparatet vil bli ansett som en overtredelse av krav til riktig bruk av produktet. I dette tilfelle er produsenten ikke ansvarlig for mulige konsekvensene.
- Før du kobler apparatet til strømnettet, kontroller at spenningen i apparatet samsvarer med dets merkespenning. Denne informasjonen er angitt i tekniske spesifikasjoner eller typeskiltet på apparatet.
- Ta apparatets støpsel ut av stikkontakten etter bruk samt under rengjøring og flytting. Ta strømledning ut av stikkontakten med tørre hender og ta den i støpselet og ikke i ledningen. Uforsiktig håndtering kan forårsake riving av kabel eller et elektrisk støt.

- Bruk en skjøteledning beregnet for støvsugerens strømforbruk. Uoverensstemmelse kan forårsake kortslutning eller forbrenning av kabel.
- Apparatet må ikke være under tilsyn når det er koblet til strømnett.
- Bruk apparatet kun til de formål det er beregnet for. Bruk av apparatet til de andre formål enn de som er angitt i bruksanvisningen vil bli ansett som overtredelse av krav til riktig drift av apparat.

STOP *DET ER FORBUDT å dyppe apparatet i vann eller plassere det under rennende vann!*

- Ikke bær apparatet ved å holde det i kabel eller i slange. Ikke lukk døren når kabel eller slange ligger i døpåpningen. Ikke legg strømledningen i nærheten av varmekilder, gassovn eller elektriske ovn. Pass på at ledningen ikke er vridd eller bøyd og ikke kommer i kontakt med skarpe gjenstander, hjørner og kanter av møbler.

STOP *HUSK: utilsiktet skade på strømledningen kan føre til funksjonssvikt som garantien gjelder ikke, også kan forårsake et elektrisk støt. En skadet strømledning må straks bli erstattet i et servicesenter.*

- Før du begynner å rengjøre apparat kontroller at det er koblet fra strømnett. Følg nøye rengjørings instruksjoner.
- Unngå at fremmedlegemer kommer inn i motrorrommet av støvsugeren. Ikke

lukk sugeåpninger. Blokkering av luftsuging kan føre til skade på motoren.

- **DET ER FORBUDT å bruke apparat i følgende tilfeller:**

1. I lokaler med økt fuktighetsnivå. Fare for elektisk støt og funksjonssvikt i motoren.
2. Utendørs – hvis en væske kommer på kontaktledninger eller fremmedlegemer kommer inn i apparatet det kan føre til alvorlige skader.
3. I nærheten av toksiske og lett brennbare stoffer, i lokaler med høy konsentrasjon av damp fra brennbare stoffer (malinger, løsemidler osv.) eller brennbar støv. Fare for eksplosjon eller brann.

- Aldri før sugemunnstykke til kroppen eller klær. Uforsiktig håndtering kan forårsake alvorlige skader.
- Aldri sug inn glødende eller kjølnet aske, kull, ulmende sigarettstumper, ulmende eller brennende søppel. Tilstopping av støvsuger kan forårsake forbrenning.
- Aldri sug inn noen slags væske, aldri støvsug våte overflater – våte gulv eller tepper. Hvis en væske trer seg inn i apparatet det kan føre til alvorlig skade.
- Aldri sug inn pulver for patroner for kopimaskiner og skrivere, mel og andre løse stoffer bestående av fine partikler, samt byggestøv, partikler av murpuss, gips, betong eller sement. Fare for tilstopping av filtre eller skade på motoren.
- Aldri sug inn skarpe gjenstander: spiker, knust glass osv. Slike gjenstander

kan forårsake skade på støvbeholderen og filtre.

- Det er brobudt å bruke apparat hvis det er synlige skader på skroget eller strømledningen, etter fall eller hvis det oppstå funksjonssvikt. Ved alle slags feil koble apparat fra strømnett og kontakt et servicesenter.
- Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte, slik at de forstår potensielle fareelementer. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke foretas av barn med mindre de er under tilsyn av en voksen. Oppbevar apparatet og strømledningen unna barn under 8 år.
- Emballasje (plast osv.) kan være farlig for barn. Fare for kvelning! Oppbevar emballasje utilgjengelig for barn.
- Aldri prøv å selvstendig reparere apparatet eller endre dets konstruksjon. Alle reparasjonsarbeid bør utføres bare av fagmenn fra et autorisert servicesenter. Disse arbeidene ikke utført av fagmenn kan forårsake apparatets svikt, personskader eller skader på eiendom.

ADVARSEL! Aldri bruk apparatet ved alle slags feil.

Teksniske spesifikasjoner

Redskapstype ..... støvsuger for tørr rengjøring
Filtertype ..... syklonisk
Modell RV-C316-E
Spenning ..... 220-240 V, 50/60 Hz
Nominelleffekt ..... 1000 W
Maksimal kapasitet ..... 1200 W
Maksimal sugekapasitet ..... 248 W
Justering av sugekapasitet ..... finnes
Filtreringssystem ..... dobbelt syklonisk, EPA-utblåsningsfilter
Mulighet til å lett rengjøre støvbeholderen ..... finnes
Automatisk spoling av strømledning ..... finnes
Strømlednings lengde ..... 5 m
Rekkevidde ..... 7 m

Oversikt over deler

Støvsuger ..... 1 stk.
Fleksibel slange ..... 1 stk.
Kombinert munnstykke "2 i 1" ..... 1 stk.
Munnstykke for sprekker ..... 1 stk.
Univerislet munnstykke "gulv/teppe" ..... 1 stk.
Holder for oppbevaring av munnstykker ..... 1 stk.
Teleskoprør ..... 1 stk.
Bruksanvisning ..... 1 stk.
Garantibok ..... 1 stk.

Energieffektivitet

Årlig gjennomsnittsforbruk av energi ..... Klasse C
Reemisjon av støv (støvet siver ut) ..... Klasse F
Rensing av tepper ..... Klasse D
Rensing av harde gulv ..... Klasse A
Lydkraft nivå ..... 80,0 dB
Samling av støv på teppet(middelverdi) (dpuc) 0.797
Samling av støv på hard gulv (middelverdi) (dpuhf) 1,116
Reemisjon av støv (støvet siver ut) 0,95%
Gjennomsnittlig spesifikk forbruk av energi på teppet(ASEc) ..... 1,910 Wh/m²
Gjennomsnittlig spesifikk forbruk av energi på hard gulv (ASEhf) ..... 1,866 Wh/m²
Årsforbruk av energi for teppe støvsugere ..... 44,5 kWh per år
AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Der:

50 er standardtall på renseoppgaver per år
87 er standard gulvflate som renses i m²
4 er standardtall på hvor mange ganger støvsugeren passerer hvert punkt på gulvet (to dobbeltganger)
0,001 er koeffisient av transformering fra Wh til kWh
1 er standardsamling av støv
0,20 er standardforskjell på samling av støv etter fem dobbeltganger og etter to dobbeltganger

Årsforbruk av energi for støvsugere beregnet på harde overflater ..... 28,4 kWh per år
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Årsforbruk av energi for universalstøvsugere ..... 36,5 kWh per år
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Produsenten forbeholder seg retten til å kunne foreta tekniske endringer i produktets design, utstyr samt i spesifikasjoner i forbindelse med produktutvikling og forbedring uten foregående varsel om slike endringer.

Innretning av modellen A1

4. Skrog
5. Støvbeholder
6. Åpning for tilkobling av slange
7. Bærehåndtak
8. Knappen for å ta beholderen ut
9. Gummihjul
10. Slå på/av knappen ("På/Av")
11. Justeringsknott for sugekapasitet
12. Lokket til EPA-utblåsningsfilter
13. Knappen for automatisk spoling av strømledning
14. Slange
15. Univerislet munnstykke "gulv/teppe"
16. Munnstykke for sprekker
17. Munnstykke "2 i 1"
18. Teleskoprør
19. Holder for oppbevaring av munnstykker

Typer munnstykker

A. Munnstykke "gulv/teppe"
B. Munnstykke for sprekker i vanskelige områder
C. Kombinert munnstykke "2 i 1" (med børste – for rengjøring av hvitevarer og polerte overflater, uten børste – for å rense polstrede møbler).

I. FØR FØRSTE GANGS BRUK

Forsiktig ta apparatet og tilbehør ut av boksen. Fjern all emballasje og reklameskiltene.

Sørg for å bevare på plass varselskiltene, klistremerker (om de finnes) og merke med produktets serienummer på utvendig overflate av apparatet! Mangel på serienummer på produktet opphører automatisk dine rettigheter til garantiservice.

Hold blender i romtemperatur i minst 2 timer etter at den har blitt lagret i et sted med lav temperatur.

Tørk støvsugerens skrog samt alle munnstykker, slange og teleskoprør med en fuktig klut og la dem tørke.

Støvsugeren må slås på kun etter at den er fullstendig montert og alle filtre og støvbeholderen er riktig innstallert!

II. DRIFT AV STØVSUGER

Montering

1. Før du begynner å montere støvsuger kontroller at den er koblet fra strømnett.
2. Plasser støvbeholderen med bunnen på framspringende fordel av støvsugerens skrog og trykk ned til det klikker.
3. Sett en spesiell festning av fleksibel slange inn i sugeåpningen til det klikker.
4. Sett slangehåndtak sammen med teleskoprør og sett et ønsket munnstykke på røret.

Bruk av støvsuger

1. Trykk på låset på teleskoprøret og juster dets lengde.
2. Trekk ut strømledningen til ønsket lengde ved å holde den i støpselet og koble apparatet til strømnett.

⚠ *Ikke trekk strømledningen ut lengre enn det røde merket på kabelen.*

3. Trykk på knappen "På/Av" på skroget av støvsugeren.
4. Om nødvendig juster sugekapasiteten med hjelp av mekanisk justeringsknott på skroget av støvsugeren.

ℹ *Maksimal sugekapasiteten er beregnet til harde gulvbelegg og veldig skitne tepper. Minimal sugekapasiteten er for delikate og tynne stoffer (for eksempel, tyllgardiner).*

III. VEDLIKEHOLD

⚠ *Før du begynner å rengjøre støvsugeren koble den fra strømnett.*

Rengjøring av støvbeholderen

Beholderen bør rengjøres (selv hvis den er ikke full) umiddelbart etter rengjøring.

1. Trykk på knappen for å ta beholderen ut og trekk den ut. Plasser støvbeholderen over søppelbøtte (pose), trykk på knappen for å åpne lokket. Rengjør støvbeholderen.
2. Lukk beholderen og sett den på plass.

Vask av støvbeholderen og motorfilter

ℹ *Vi anbefaler å rengjøre filtre og vaske støvbeholderen minst 1 gang i 2 måneder.*

Ta ut støvbeholderen og motorfilter. Vask motorfilter og alle deler av filteret med et rennende vann. Før å installere et svampfilter og motrofilter på plass la dem fullstendig tørke på en naturlig måte.

⚠ *Tvunget tørking av filtrene kan forårsake deres deformasjon.*

Erstatning av EPA-filter

EPA-filter er installert i støvsugerens bakdel og festet med et beskyttende gitter. Gjennomsnitlig levetid for filteret er minst 12 måneder, deretter det må erstattes.

⚠ *Før å bryke støvsugeren på nytt kontroller at alle filtre er riktig installert.*

IV. FØR DU KONTAKTER ET SERVICESENTER

Feil	Mulig årsak	Elimineringsmåte
Støvsuger virker ikke (ikke slås på)	Apparat er ikke koblet til strømnett	Koble apparat til strømnett
	Kabel eller støpsel er skadet	Kontakt servicesenter
	Det er ingen strøm i strømnett	Koble apparat til en fungerende stikkontakt, kontroller at det er strøm i strømnett
Apparatet er spontant slått av	Støvbeholderen er full	Rengjør støvbeholderen
	Filtre er tilstoppet	Rens/erstatt filtre
Apparatet lager mye støy	Filtre, munnstykke, slange eller telskoprør er delvis tilstoppet	Rengjør tilstoppet deler

V. GARANTI

Dette produktet er garantert for en periode på 2 år fra kjøpsdato. I garantitiden er produsenten ansvarlig for eliminering av alle mulige fabrikkfeil som skyldes dårlig kvalitet på materialer og utførelse med hjelp av reparasjon, erstatning av deler eller hele produktet. Garantien skal være gyldig bare dersom kjøpsdato er bekreftet med stempel og underskrift av selger på et spesielt garantikort. Garantien er gyldig kun hvis produktet ble brukt i henhold til bruksanvisningen, ikke ble reparert, demontert eller skadet på grunn av misbruk, samt produktets komplett sett er bevart. Garantien gjelder ikke normal slitasje på produktet og forbruksmaterialer (filtre, lyspærer, non-slipp belegg, tetninger osv.). Produktets levetid og garantitiden beregnes fra datoen for salg eller fra produksjonsdato (hvis salgstidspunktet ikke kan bli identifisert).
Produksjonsdato av apparatet kan bli funnet i serienummeret som står på identifikasjonsetiketten på apparatets utvendig side. Serienummeret består av tretten tegn. Den seksteog den syvende tegn betyr måned og den åttende betyr år av apparatets produksjon. Produktets levetid fastsatt av produsenten er 3 år fra kjøpsdato. Denne leveteden er gyldig forutsatt at apparatets drift er i henhold til denne bruksanvisningen og tekniske krav er oppfylt.

Miljøvennlig utnytting (utnytting av elektrisk og elektronisk utstyr)
Emballasjen, bruksanvisningen og selve apparatet skal tas med til egnet innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. For å hjelpe til å ta vare på miljøet, ikke kast elektronisk avfall hvor som helst.
Brukt (gammelt) utstyr bør ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, det skal behandles separat. Eiere av gammelt utstyr må bringe utstyret til spesielle innsamlingspunkter eller til relevante organisasjoner. Således hjelper de programmet for gjenvinning av verdifull råstoff, så vel som rengjøring av forurensningsstoffer.
Dette apparatet er merket i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU – vedrørende brukte elektriske og elektroniske apparater.
Retningslinjene setter et rammeverk for returnering og resirkulering av brukte apparater i hele EU.

NOR

Innan du börjar använda denna apparat, bör du läsa igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den som handboken. Använder du apparaten på ett rätt sätt ska den vara i bruk på lång tid

Säkerhetsåtgärder

- Tillverkaren tar inte ansvar för skador som är orsakade av bristande efterlevnad av säkerhetskrav och bruksregler av apparaten.
- Denna elapparat kan användas i lägenheter, villor, hotellrum, tekniska rum i affärer, på kontor och i andra liknande förhållanden förutom industribruk. Industrianvändning eller andra obehöriga användningar av apparaten räknas överträda villkor för en lämplig användning av apparaten. I detta fall tar tillverkaren inget ansvar för möjliga efterföljder av detta bruk.
- Före avkoppling i ledningsnät vänligen kontrollera om dess spänning motsvarar en faktisk spänning av apparaten. Det är vanligtvis anvisat i tekniska specifikationer eller en tillverkningsskylt av apparaten.
- Ta ut apparaten från eluttaget efter användningen samt under rengöring och flyttning. Ta ut sladden med torra händer, ta det på kontakten, inte tråden.
- Använd ledningstråd, avsett för apparatens effekt. Om det finns skillnad mellan parameter kan det leda till en kortslutning eller förbränning av tråden.
- Låt fungerande apparaten inte lämnas utan tillsyn, när den är kopplad till elnätet.

- Använd apparaten endast med de anvisade ändamålen. Användningen av apparaten med andra ändamål än anvisats i denna bruksanvisning är en överträdelse av bruksanmärkningarna.

STOP *DET ÄR FÖRBJUDET att placera apparatens kropp under vatten eller sätta den under vattenstråle!*

- Överför inte apparaten genom att hålla den vid sladden eller slangen. Stäng inte dörren om sladden eller slangen hamnar vid dörren. Lägg inte sladden vid värmekällor, gas- och elspisar. Kontrollera att tråden inte vänder sig och inte böjs, inte rör skarpa föremål, hörn och möbelns hörn.

STOP *KOM IHÅG: skador av tråden kan leda till fel som inte motsvarar garantivillkor och till elströmsskador. Den skadade tråden ska ersättas strax i service center.*

- Kontrollera att apparaten är avkopplad före rengöringen. Följ bruksanvisning om rengöringen av apparaten.
- Kontrollera att inga obehöriga föremål hamnar i motordel av apparaten. Stäng inte insugande öppningar. Blockering av luft kan skada motorn.
- **Det är förbjudet att använda apparaten i följande fall:**

1. I rummen med hög en fukthalt. Det förekommer en risk av kortslutning eller fel

i motorns funktion.

2. I öppna rymmen – vatten eller obehöriga föremål kan hamna inne i apparatens kropp och leda till stora skador.
3. Nära toxiska eller lättbrännbara ämnen, i rummen med en hög halt av ångan av brännbara ämnen (färger, lösningar m.m.) eller en brännbar damm. Det finns en risk av explosion och enbrand.

- Det är förbjudet att röra alla delar av kropp eller kläder med en insugande munstycket. Ett obehörigt bruk kan leda till skador.
- Det är förbjudet att suga in en het eller kallnat ask, kol, samt cigarettfimp som inte slocknat, rykande eller brännande sopan. Föroreningen kan leda till brand..
- Det är förbjudet att suga in vilka vätskor som helst, samt städa våta ytor, t.ex. våta golv och mattor. Hamnar vätskan in i kroppen kan apparaten skadas.
- Det är förbjudet att suga in pulver att tanka skrivarpatron (bläck) av skrivare, samt mjöl och andra fina lösämnen, bl.a. byggdamm, putspartiklar, gips, betong eller cement. Det finns en risk att förorena filtren eller skada elmotorn.
- Det är föbjudet att suga in skarpa föremål,dvs. Naglar, glaskross m.m. Det kan skada dammbehållaren och filtren.

- Det äe förbjudet att använda apparaten med synliga skador på kroppen eller elsladden, efter nedfall eller vid fel i funktion. Vid ett förekommande fel koppla apparaten av elnätet och kontakta service center.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och personer med fysiska, sensoriska eller psykiska funktionshinder eller utan erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller instrueras i hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan överinseende av vuxen. Förvara apparaten och elsladden otillgängligt för barn under 8 år.
- Förpackningsmaterial (film eller skum, m.m.) kan vara farligt för barn. Det finns en risk av kvävning! Förvara förpackningsmaterial i den för barn oåtkomliga platserna.
- En fristående reparation av apparaten och byte i dess konstruktion är förbjudna. Alla servicearbeten ska genomföras i en auktoriserad service center. Oprofessionellt genomförda arbetet kan följa till brytande av apparaten, skadegörande och åverkan av tillhörigheten.

STOP *OBS! Det är förbjudet att bruka apparaten vid vilka fel som helst.*

Tekniska specifikationer

Typ av apparat	dammsugare för en torr stadning
Typ av filter	cykloniskt
Modell	RV-C316-E
Spänning	220-240 V, 50/60 Hz
Nominell effekt	1000 W
Max effekt	1200 W
Maximal sugeffekt	248 W
Reglering av sugeffekt	finns
Filtersystem	dubbelt cykloniskt, EPA-filter vid utgånget
Möjlighet att lätt rengöra behållaren	finns
Automatisk sladdinrullning	finns
Längd av sladd	5 m
Arbetsradie	7 m

Översikt

Dammsugare	1 st.	mattmunstycke"	1 st.
Böjlig slang	1 st.	Parkeringskrok för tillbehör	1 st.
Kombinerat munstycke "2 i 1"	1 st.	Rör	1 st.
Elementmunstycke	1 st.	Bruksanvisning	1 st.
Universalborste "golv- och		Servicebok	1 st.

Energieffektivitet

Genomsnittlig årlig energiförbrukning	Klass C
Partikelutsläpp	Klass F
Rengöring av mattor	Klass D
Rengöring av hårda golv	Klass A
Ljudeffektnivå	80,0 dB
Dammupptagning på matta (genomsnittligt värde) (dpuc)	0,797
Dammupptagning på hårt golv (genomsnittligt värde) (dpuhf)	1,116
Partikelutsläpp	0,95%
Genomsnittlig energiförbrukning på mattor (ASEc)	1,910 Wh/m²
Genomsnittlig energiförbrukning på hårda golv (ASEhf)	1,866 Wh/m²
Genomsnittlig årlig energiförbrukning för dammsugare avsedda för användning på matta	44,5 kWh/år

AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Var:

50	standard antal rengöringar per år
87	standard boyta för rengöring m²
4	standard antal gånger dammsugare passerar golvets varje del (dubbeldrag)
0,001	omvandlingskoefficient mellan Wh och kWh
1	standard dammupptagning
0,20	standard skillnad mellan dammupptagning efter fem och efter två dubbeldrag

Årlig energiförbrukning för dammsugare avsedda för hårda ytor ..... 28,4 kWh/år

AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)

Årlig energiförbrukning för dammsugare ..... 36,5 kWh/år

AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Tillverkaren har rätt att ändra design, uppsättning av delar och tillbehör samt teknisk varudeklaration under förbättring av sina produkter utan att avisera om dessa förändringar.

Delar av dammsugare A1

1. Apparatens kropp
2. Dammbehållare
3. Öppning för att koppla slang
4. Handtag att överföra apparaten
5. Knapp för att ta ut behållaren
6. Gummerade hjul
7. Knappen att sätta på/sätta av ("På/Av")
8. Reglage av sugeffekt
9. Locket av EPA-filter vid utgånget
10. Knapp av automatisk sladdinrullning
11. Slang
12. Universalborste "golv- och mattmunstycke"
13. Elementmunstycke
14. Munstycke "2 i 1"
15. Rör
16. Parkeringskrok för tillbehör

Typer av tillbehör

A. "Golv- och mattmunstycke"

B. Elementmunstycke för svårt åtkomliga ställen

C. Kombinerat munstycke "2 i 1" (med en borste att rengöra hushållsmaskiner och polerade ytor, utan en borste – att rengöra möbel).

I. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Ta försiktigt apparaten ut ur förpackningen. Ta bort alla förpackningsmaterial.

Det är nödvändigt att spara alla varningsklister, markeringsskyltar (om de finns) och skylten med serienummer på kroppen av apparaten! Avsaknaden av serienummer på apparaten leder till att du inte har rätt för garanti på underhåll.

Efter transportering eller förvaring i låg temperatur behövs det att låta apparaten finnas i rumstemperatur i inte mindre än 2 timmar innan man sätter på apparaten.

Behandla dammsugarens kropp samt alla tillbehör, slang och rör med en våt duk, sedan låt dem torka.

Dammsugaren kan startas endast om den är helt monterad och alla filter och dammbehållaren placerats på ett rätt sätt!

II. BRUK AV DAMMSUGARE

Montering

1. Kontrollera att dammsugaren är avkopplad innan du börjar montera detaljer av apparaten.
2. Placera botten av dammbehållaren på ett utsprång vid apparatens kropp och tryck tills det klickar.
3. Sätt en koppling av en böjlig sland i en insugningsöppning av dammsugare tills det klickar.

4. Koppla slangens handtag till ett rör och sätt på ett lämpligt munstycke.

Bruk

1. Tryck på ett lås på röret och justera dess längd.
2. Dra ut elsladden och håll den vid kontakten till en lämplig längd, sedan koppla apparaten till elnätet.

⚠ *Dra sladden endast till ett rött märke på den.*

3. Tryck på "På/Av" knappen på apparatens kropp.
4. Vid nödvändighet justera sugeffekt av dammsugare me hjälp av en mekanisk reglage på apparatens kropp.

ℹ *Maximal sugeffekt är avsett för att rengöra hårda golvbeläggning och svårt förorenade mattor. Minimal effekt passar för tunna tyg (t.ex. tyll).*

III. RENGÖRING OCH FÖRVARING AV APPARATEN

⚠ *Koppla dammsugaren av elnätet före rengöringen.*

Rengöring av behållaren av dammen

Behållaren ska rengöras (även om den inte är fylld) strax efter stadningen är klar.

1. Tryck på knappen att ta ut behållaren och dra den lite åt sig. Håll behållarn över en sophink eller sopsäck och tryck på knappen för att öppna locket. Rengör behållaren.
2. Stäng behållaren och placera den tillbaka på platsen.

Rengöring av behållaren och motorfilter

ℹ *Det rekommenderas att rengöra filter och skölja dammbehållaren i vatten minst 1 gång i 2 månader.*

Ta ut dammbehållaren och motorfilter. Tvätta motorfilter och alla delar av behållaren i ett rinnande vatten. Låt svampfilter och motorfilter torka på ett naturligt sätt innan att placera dem tillbaka på platsen.

⚠ *Alla onaturliga sätt att torka filter kan leda till deformeringar.*

Ersättning av EPA-filter

EPA-filter plaserats i bakre delen av dammsugarens kropp och är skyddat med ett skyddsgaller. En typisk brukstid av filtret utgör minst 12 månader, sedan ska den ersättas.

⚠ *Kontrollera att alla filter placerats på ett rätt sätt innan att börja om användningen av apparaten.*

IV. INNAN DU KONTAKTAR SERVICE CENTER

Fel	Möjlig anledning	Lösning
Dammsugaren fungerar inte (kan inte startas)	Apparaten är inte kopplad till elnätet	Koppla apparaten till elnätet
	Sladden eller kontakten har skadats	Kontakta service center
	Det finns ingen spänning i elnätet	Sätt apparaten i ett fungerande eluttag, kontrollera att det finns spänning i elnätet
Apparaten har plötsligt stängts	Dammbehållaren är fullsatt	Tömma behållaren
	Filtren har förorenats	Rengör eller ersätt filter
Apparaten fungerar med en hög ljud	Filtren, munstycke, slang eller rör är delvist förorenade	Rengör föroreningar

SWE

V. GARANTIÅTAGANDE

Finns garanti på 2 år efter köp. Under garantiperioden garanterar tillverkaren att undanröja varje tillverkningsfel som orsakades av en otillräcklig kvalitet av material eller konstruktion genom att reparera den, ersätta detaljer eller hela apparaten. Garanti träder i kraft bara i fall datum av köp är bekräftat med stämpel av affären som köpet pågick i och en signatur av expedit på ett originalkvitto. Denna garanti erkänns endast i fall apparaten exploaterades enligt bruksanvisning, inte reparerades, inte demonterades och inte var skadad efter en felaktig behandling, samt alla detaljer har förvarats tillsammans. Denna garanti omfattar inte en fysisk förslitning av apparaten och förbrukningsartikel (filter, lampor, non-stick beläggning, förtätning osv).

Bruksperiod och garantitermin räknas från datum av köp eller tillverkning (i fall datum av köpet är okänt).

Tillverkningsdatum finns i ett serienummer på ett identifikationsmärke på apparatens kropp. Serienummer består av 13 tecken. Det sjätte och det sjunde tecknen betyder en månad, det åttonde – är ett år av tillverkning.

Den av tillverkare för denna apparat förutsett bruksperioden är 3 år efter köp. Denna bruksperiod gäller endast om exploateringen pågår enligt denna bruksanvisning och tekniska krav.

Miljövänlig återvinning (återvinning av elektrisk och digital anordning)

Kasseringen av förpackningen, bruksanvisningen och själva varan skall ske i enlighet med det lokala miljöprogrammet för återvinningen. Visa omtanke om naturen: kasta inte bort sådana varor i vanliga hushållssopor.

De begagnade (gamla) apparaterna ska inte kastas bort med övriga hushållssopor, endast separat. Ägare av de begagnade apparaterna måste lämna dem i speciella mottagningspunkter eller i vissa organisationer. På detta sätt kan du bidra till programmet av bearbetning av värdefulla råvaror, och rengöring av förorenande ämnen.

Denna apparat är märkt i enlighet med EU-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter.

Föreskrifterna utgör ett ramverk för insamling och återvinning av använda apparater och de tillämpas inom EU.

⚠ *Ennen kun aloitat tuotteen käyttöä, lue sen käyttöohje huolellisesti ja säilytä se. Tuotteen oikea käyttö pidentää sen käyttöajan huomattavasti.*

Turvallisuusohjeet

- Valmistaja ei vastaa laitteen väärästä käytöstä ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä johtuvista vioista.
- Tämä sähkölaite on kodinkone, jota voi käyttää asunnoissa, lomamökeissä, hotellihuoneissa, myymälöiden sosiaalitiloissa, toimistoissa ja vastaavissa tiloissa. Laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi suurkeittiöissä. Laitteen käyttöä suurkeittiössä tai vastaavissa olosuhteissa pidetään laitteen käyttönä väärin. Tässä tapauksessa valmistaja ei vastaa mahdollisista seuraamuksista.
- Ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon tarkista, onko verkkojännite sama, kuin laitteen nimellisjännite. Kyseiset tiedot löytyvät laitteen teknisistä tiedoista tai konekilvestä.
- Ennen laitteen puhdistusta tai siirtoa irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta. Irrota virtajohto pistorasiasta kuivilla käsillä pistotulpasta, älä vedä johdosta. Virtajohdon huolimaton käyttö voi aiheuttaa virtajohdon vaurioitumisen tai sähköiskun.
- Jos käytät jatkojohtoa, niin tarkista että se kestää laitteen käyttötehoa. Pie-

nitehoisen jatkojohdon käyttö voi johtaa oikosulkuun tai kaapelin palamiseen.

- Älä jätä laitetta valvomatta, kun sen pistotulppa on pistorasiassa.
- Käytä laite vain tässä ohjeessa mainittuun tarkoitukseen. Jos käytätä laitetta toiseen tarkoitukseen, kuin tässä ohjeessa on mainittu, rikot käyttöohjeita.

STOP *ÄLÄ upota laitetta veteen tai huuhtele juoksevalla vedellä!*

- Älä siirrä laitetta virtajohdosta tai letkusta kiinni pitäen. Tarkista että laitteen johto ei osu oven ja karmin väliin tai teräviin esineisiin ja huonekalujen reunoihin. Johtoa ei saa käyttää lämmittimien, kaasu- ja sähköhellojen vieressä. Johtoa ei saa vääntää tai painaa.

STOP *HUOM.! Virtajohdon tahaton vaurioittaminen voi johtaa takuun kattamattomiin vikoihin tai sähköiskuun. Vaurioitunut virtajohto on välittömästi vaihdettava huoltokeskuksessa.*

- Ennen laitteen puhdistusta tai siirtoa irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta. Noudata laitteen puhdistusohjeita.
- Tarkista ettei laitteen moottoriosastoon johdu vieraita esineitä. Älä peitä imuaukkoja. Imuaukon peittäminen voi johtaa moottorin vaurioon.
- **Älä käytä laitetta seuraavissa olosuhteissa:**

1. Liian kosteissa tiloissa. Silloin on oikosulun ja moottorin vaurion vaara.

2. Ulkona. Jos rungon sisään joutuu kosteutta tai vieraita esineitä, laite voi vaurioitua pahasti.
3. Myrkyllisten tai palavien aineiden vieressä, tiloissa, joissa on helposti syttyvien aineiden höyryjä (maaleja, liuottimia, yms.) tai pölyä. Silloin on tulipalon vaara.

- Älä käytä imurin suutinta ihmisen kehon tai ihmisen päällä olevien vaatekappaleiden vieressä. Huolimaton käyttö voi aiheuttaa vammoja.
- Älä imuroi kuumaa tai kylmää tuhkaa, hiiliä, palavia savukkeenpätkiä tai palavia roskia. Tämä voi aiheuttaa tulipalon.
- Älä imuroi nesteitä, äläkä imuroi kosteita lattioita tai mattoja. Kosteuden joutuminen laitteen sisään voi johtaa vakavaan vaurioon.
- Älä imuroi kopiokoneiden ja tulostimien väri- ja mustekasettien pulveria, jauhoja ja muita hiehorakeisia aineita, rakennuspölyä, rappauksen, kipsin, betonin tai sementin osia. Silloin on suodattimien tukoksen ja moottorin vaurion vaara.
- Älä imuroi teräviä esineitä kuten nauloja, lasisirpaleita, yms. Tämä voi vaurioittaa pölylokeron tai suodattimen.
- Älä käytä laitetta, jos sen rungossa tai johdossa on vaurioita tai kun laite on pudonnut korkeudelta eikä toimi kunnolla. Minkä tahansa vaurion yhteydes-

sä irrota pistotulppa pistorasiasta ja vie laitteesi korjaamoon.

- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, jos heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Säilytä laite ja sen virtajohto alle 8-v lasten ulottumattomissa.
- Pakkausmateriaalit (kiristyskelmu, vaahtomuovi yms.) voivat olla vaarallisia lapsille. Tukehtumisvaara! Säilytä pakkausmateriaalit paikassa, johon lapset eivät pääse.
- Älä korjaa tai muuta laitetta itse. Vain auktorisoidun huoltokeskuksen ammattitaitoinen korjaaja saa korjata laitteen. Ammattitaidottomasti tehty korjaus voi johtaa laitteen vaurioitumiseen, ihmisten vammoihin ja omaisuuden vaurioitumiseen.

STOP *HUOM.! Älä käytä laitetta, jos siinä on mikä tahansa vika.*

Tekniset tiedot

Laitteen tyyppi	kuivaan siivoukseen tarkoitettu pölynimuri
Suodattimen tyyppi	sylkonisuodatin
Malli	RV-C316-E
Jännite	220-240 V, 50/60 Hz
Nominaaliteho	1000 W
Maksimiteho	1200 W
Maksimi imuteho	248 W
Imutehon säätö	kyllä
Suodatusjärjestelmä	kaksoissyklonisuodatusjärjestelmä, EPA-syodatin lähdöllä
Helppo pölysäiliön puhdistus	kyllä
Automaattinen virtajohdon kelaus	kyllä
Virtajohdon pituus	5 m
Toimintasäde	7 m

Kokoonpano

Pölynimuri	1 kpl	Suutinteline	1 kpl
Joustava letku	1 kpl	Teleskooppinen putki	1 kpl
2 in 1-suutin	1 kpl	Käyttöohje	1 kpl
Kapea suutin	1 kpl	Huoltokirja	1 kpl
Lattia/matto-harja	1 kpl		

Energiatehokkuus

Keskimääräinen vuotuinen energiankulutus	Luokka C
Poistoilman pölyjäämä (päästö)	Luokka F
Mattojen puhdistuskyky	Luokka D
Kovien lattiapintojen puhdistuskyky	Luokka A
Äänen tehotaso	80,0 dB
Pölynimukyky matolta (keskiarvo) (dpuc)	0,797
Pölynimukyky kovalta lattiapinnalta (keskiarvo) (dpuhf)	1,116
Poistoilman pölyjäämä (päästö)	0,95%
Keskimääräinen energiankulutus matolla (ASEc)	1,910 kWh/m²
Keskimääräinen energiankulutus kovalla lattiapinnalla (ASEhf)	1,866 kWh/m²
Mattoimurien vuotuinen energiankulutus	44,5 kWh/vuosi

AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Missä:

50	siivoustehtävien standardimäärä vuodessa
87	standardiasuinpinta-ala siivoukseen m²
4	standardikertamäärä, kun imurilla käydään jokanen lattian piste läpi (kaksi kaksoiskulkua)
0,001	muuntokerroin kWh:sta Wh:tiin
1	standardipölynimukyky
0,20	viiden ja kahden kaksoiskulun jälkeisten imukykyisyyksien välinen standardiero

Kovan pinnan pölyimurien vuotuinen energiakulutus ..... 28,4 kWh/vuosi

AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)

Yleiskäyttöön tarkoitettujen pölynimurien vuotuinen energiankulutus ..... 36,5 kWh/vuosi

AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Valmistajalla on oikeus tuotekehityksen yhteydessä parantaa tuotteen rakennetta, kokoonpanoa ja teknisiä ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta ko. muutoksista.

Laitteen rakenne A1

1. Pölynimurin runko
2. Pölysäiliö
3. Letkuaukko
4. Pölynimurin kantokahva
5. Pölylokeron irrottamisen painike
6. Kumitetut pyörät
7. Päälle/Pois päältä-painike
8. Imutehosäädin
9. EPA-suodattimen kansi
10. Virtajohdon automaattisen kelauksen painike
11. Letku
12. Lattia/matto-suutin
13. Kapea suutin
14. 2 in 1 -suutin
15. Teleskooppinen putki
16. Suutinteline

Suuttimet

A. Lattia/matto-suutin
B. Kapea suutin, jolla pääsee vaikeimpiinkin paikkoihin
C. 2 in 1-suutin (harjalla varustettu on tarkoitettu kodinkoneiden ja kiiltävien pintojen puhdistukseen, ilman harjaa on tarkoitettu pehmeiden huonekalujen puhdistamiseen).

I. ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYNNISTYSTÄ

Ota laite ja sen osat laatikosta varovasti. Poista kaikki pakkausmateriaalit.

Jätä paikoilleen kaikki mahdolliset varoitus- ja opastustarrat, sekä laitteen rungossa oleva sarjanumerotarra! Jos sarjanumero tuotteesta puuttuu, takuu raukeaa automaattisesti.

Jos laitetta on kuljetettu tai säilytetty matalassa lämpötilassa, sitä tulee pitää huonelämpötilassa vähintään 2 tuntia ennen sen käynnistämistä.

Puhdista imurin runko, sekä kaikki suuttimet, letku ja teleskooppinen putki kostealla liinalla ja anna kuivua.

Saat käynnistää pölynimurin vasta silloin, kun se on täysin koossa ja siihen on asennettu oikein kaikki suodattimet ja pölysäiliö!

II. LAITTEEN KÄYTTÖ

Kokoonpano

1. Tarkista että pölynimurin pistotulppa on irrotettu pistorasiasta.
2. Laita pölysäiliö pohja ulkonevaan pölynimurin rungon etuosaan ja paina alas naksahdukseen asti.
3. Asenna joustavan letkun kiinnitysosa pölynimurin imuaukkoon naksahdukseen asti.
4. Yhdistä letku ja teleskooppinen putki ja asenna haluamasi suutin.

Käyttö

1. Paina teleskooppisen putken pituuden säätönappi ja säädä pituus.
2. Tartu pölynimurin pistotulppaan ja vedä virtajohto tarpeeksi ulos, kytke pistotulppa pistorasiaan.

⚠ *Älä vedä virtajohtoa punaista merkkiä pitempää.*

3. Paina pölynimurin rungossa oleva Päälle/Pois päältä-painike.
4. Tarpeen mukaan säädä imun voimakkuus mekaanisella säätimellä imurin rungossa.

ℹ *Voimakkain imu on tarkoitettu koville lattiapinnoitteille ja erittäin likaisille matoille, vähiten voimakkain imu on tarkoitettu ohuille kankaille (esim. pitsiverhoille).*

III. LAITTEEN HOITO

⚠ *Irrota pölynimuri sähköverkosta ennen puhdistusta.*

Pölysäiliön tyhjennys

Tyhjennä säiliö heti siivouksen päätyttyä, vaikka se ei ole täynnä.

1. Paina säiliön irrottamisen painike ja vedä säiliö itseäsi päin. Pidä säiliö roskaämpärin (roskapussin) yllä ja paina kannen avauspappi. Tyhjennä säiliö.
2. Sulje säiliö ja asenna se paikalleen.

Pölysäiliön ja moottorisuodattimen pesu

ℹ *Puhdista suodattimet ja pese pölysäiliö vähintään kerran kahdessa kuukaudessa.*

Ota pölysäiliö ja moottorisuodatin esille. Pese moottorisuodatin ja kaikki pölysäiliön osat juoksevalla vedellä. Anna pölysäiliön sienisuodattimelle ja moottorisuodattimelle kuivua ilmassa ja vasta sen jälkeen asenna ne paikoilleen.

⚠ *Älä kuivata suodattimia millään laitteella, muuten ne voivat epämuodostua.*

EPA-suodattimen vaihto

EPA-suodatin on asennettu pölynimurin rungon takaosassa ja kiinnitetty suojaverkolla. Suodattimen keskikäyttöaika on vähintään 12 kuukautta, minkä jälkeen se on vaihdettava.

⚠ *Tarkista kaikkien suodattimien asennus ennen kun käynnistät pölynimurisi.*

IV. ENNEN KUN VIET PÖLYNIMURISI KORJAAMOON

Vika	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Pölynimuri ei toimi (ei käynnisty)	Laite ei ole kytketty verkkoon	Kytke laite verkkoon
	Virtajohto tai pistotulppa on viallinen	Käy korjaamossa
	Ei ole jännitettä verkossa	Kytke laite toimivaan pistorasiaan, tarkista onko sähkökatkos
Laite on sammunut	Pölypussi on täynnä	Puhdista pölypussi
	Suodattimet ovat tukossa	Puhdista/vaihda suodattimet
Laite on erittäin meluisa	Suodattimet, suutin, letku tai teleskooppinen putki on osittain tukossa	Puhdista tukossa oleva kohta

V. TAKUUSITOUMUS

Kyseisellä laitteella on 2 vuoden takuu sen ostamispäivästä lähtien Takuun aikana, valmistaja sitoutuu oikaisemaan, joko korjaamalla, vaihtamalla laitteen osia tai vaihtamalla koko laitteen, mitä tahansa valmistusvirheitä, jotka johtuvat materiaalien tai valmistustyön huonosta laadusta. Takuu tulee voimaan vain silloin, kun ostopäivä on vahvistettavissa kaupan leimalla ja myyjän allekirjoituksella alkuperäisestä takuukuitista. Takuun aitous tunnistetaan vain silloin, kun laitetta on käytetty sen käyttöohjeiden mukaisesti, sitä ei remontoitu, ei purettu ja ei vaurioitettu väärinkäytön seurauksena, ja sen koko alkuperäinen pakkaus on säilytetty. Tämä takuu ei kata laitteen laitteen normaalia kulumista ja sen kulutusmateriaaleja (suodattimet, lamput, teflonpäälliset, tiivisteet jne.).
Laitteen käyttöiän ja sen takuusitoumuksen määräaika määritellään sen ostopäivästä tai laitteen valmistuspäivästä (jos ostopäivää ei voida määrittää).
Laitteen valmistuspäivän voi löytää sen sarjanumerosta, joka on laitteen rungolla sijaitsevassa tunnistetarrassa. Sarjanumero koostuu 13 merkistä. 6:s ja 7:s merkki osoittavat kuukauden, 8:s merkki osoittaa laitteen valmistusvuoden.
Valmistajan määrittelemä käyttöikä tälle laitteelle on 3 vuotta, alkaen sen ostopäivästä. Tämä määräaika on voimassa, jos edellytetään että laitteen käyttö tapahtuu sen käyttöohjeiden ja teknisten vaatimusten mukaisesti.

Sähkölaitteiston ympäristöystävällinen kierrätys

Pakkausmateriaalin, käyttöohjekirjan ja laitteen hyödyksikäytön tulee suorittaa jätteiden jalostuksen paikallisen ohjelman mukaisesti. Pidä huolta ympäristöstä: älä heitä sellaiset tuotteet tavanomaisten kotitalousroskien kanssa.
Käytettyjä (vanhoja) laitteita ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana, vaan ne tulee kierrättää erikseen. Vanhan laitteiston omistaja on velvollinen tuomaan laitteet erikoistuneeseen kierrätyspisteeseen ja luovuttamaan ne vastaaville järjestöille. Näin edistät ja autat arvokkaiden raaka-aineiden käsittelyä, sekä epäpuhtaiden aineiden puhdistusta.
Tämä laite täyttää sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU vaatimukset ja omaa vastaavan merkin.
Yleisohjeet määrittävät käytettyjen laitteiden rakenteet palautusta ja kierrätystä varten koko EU-alueella.

FIN

⚠ *Prieš naudojant šį įrenginį, įdėmiai perskaitykite jo naudojimosi instrukciją bei išsaugokite ją ateičiai. Teisingai naudojant įrenginį, galima prailginti jo tarnavimo laiką.*

Atsargumo priemonės

- Gamintojas neatsako už gedimus, atsiradusius nesilaikant techninės saugos reikalavimų ir gaminio eksploatacijos taisyklių.
- Šis prietaisas skirtas naudoti namų sąlygomis ir gali būti naudojamas butuose, sodybose, viešbučių numeriuose, parduotuvių, biurų poilsio kambariuose ir kitose, panašios nepramoninės paskirties patalpose. Naudojimas pramoniniais ar kitais nenumatytais tikslais bus laikomas šios gaminio eksploatacijos instrukcijos sąlygų pažeidimu. Tokiu atveju gamintojas neatsako už galimas pasekmes.
- Prieš jungiant prietaisą į elektros tinklą patikrinkite, ar jo įtampa atitinka prietaiso nominaliąją įtampą. Ši informacija yra nurodyta prietaiso techninėse charakteristikose ir gamyklinėje lentelėje.
- Pasinaudojus ir valant atjunkite jį nuo elektros tinklo. Traukite laikydami kištuką, bet ne laidą, be to, tai darykite sausomis rankomis. Neatsargiai elgiantis su prietaisu, gali trūkti kabelis arba nutrenkti elektra.
- Naudokite prietaiso galingumui pritaikytą ilgintuvą. parametrų neatitikimas gali sukelti trumpąjį jungimą arba dėl to gali užsidegti kabelis.

- Prijungę prietaisą prie elektros tinklo nepalikite jo be priežiūros.
- Naudokite prietaisą pagal paskirtį. Prietaiso naudojimas šioje instrukcijoje nenumatytais tikslais bus laikoma eksploatacijos taisyklių pažeidimu.

STOP *DRAUDŽIAMA merkti prietaisą į vandenį arba plauti jį vandens srove!*

- Neneškite prietaiso, laikydami už kabelio ar žarnos. Jei tarp durų yra kabelis ar žarna, neuždarinėkite durų. Netieskite elektros kabelio šalia šilumos, dujų šaltinių ir elektros viryklės. Pasirūpinkite, kad elektros kabelis nepersisuktų ir nepersilenktų, nesiliestų su aštriais daiktais, kampais ar baldų briaunomis.

STOP *ATMINKITE: atsitiktinai pažeidus elektros maitinimo kabelį, gali kilti garantijos sąlygas neatitinkančių nesklandumų ir būti sutrikdytas elektros tiekimas. Pažeistą elektros kabelį būtina skubiai pakeisti klientų aptarnavimo centre.*

- Prieš valant prietaisą įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo elektros tinklo. Griežtai laikykitės prietaiso valymo instrukcijų.
- Neleiskite, kad į prietaiso variklio skyrių patektų pašalinių daiktų. Neuždarykite įsiurbiančių plyšių. Užblokavus oro įsiurbimo plyšį, galima sugadinti variklį.
- **Prietaiso eksploatacija draudžiama:**

1. Padidintos drėgmės patalpose. Yra trumpojo jungimo pavojus, dėl kurio gali sugesti variklis.

2. Draudžiama eksploatuoti prietaisą lauke: į prietaiso vidų patekus drėgmės ar pašalinių objektų, tai gali sukelti rimtų jo gedimų.
3. Šalia toksinių ir greitai užsiliepsnojančių medžiagų, patalpose, kuriose yra didelė degių medžiagų garų (dažų, skiediklių ir pan.) arba degių dulkių koncentracija. Kyla sprogimo arba gaisro pavojus.

- Draudžiama liesti įsiurbiantį antgalį prie kūno ar drabužių. Neatsargus elgesys gali sužaloti.
- Draudžiama siurbti įkaitusius ar atvėsusius pelenus, anglis, o taip pat neužgesintas cigarečių nuorūkas, smilkstančias ar degančias šiukšles. Tai gali sukelti gaisrą.
- Draudžiama susiurbti bet kokius skysčius, siurbti drėgnus paviršius – šlapias grindis ar kilimus. Į vidų patekus drėgmės, galimi rimti dulkių siurblio gedimai.
- Draudžia susiurbti kopijavimo aparatų ir spausdintuvų kasečių miltelius, miltus ir kitas smulkias bei birias medžiagas, o taip pat statybines dulkes, tinko, gipso ar cemento daleles. Kyla pavojus užteršti filtrus arba sugadinti variklį.
- Draudžiama susiurbti aštrius daiktus: vinis, stiklo šukes ir pan. Galima sugadinti dulkių surinktuvą ir filtrus.
- Draudžiama naudoti prietaisą esant matomų korpuso ar elektros maitinimo

laido pažeidimų, prietaisui nukritus arba sutrikus jo veikimui. Esant bet kokių gedimų, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

- 8 metų ir vyresni vaikai, o taip pat ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, nepakankamai patirties ar žinių turintys asmenys gali naudotis prietaisu tik prižiūrimi ir/arba tuomet, jei jie buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą bei suvokia su prietaiso naudojimu susijusią grėsmę. Vaikams negalima žaisti prietaisu. Prietaisą ir tinklo kabelį laikykite jaunesniems kaip 8 metų vaikams neprieinamoje vietoje. Suaugusiųjų neprižiūrimi vaikai negali valyti prietaiso ar juo naudotis.
- Pakavimo medžiagos (plėvelė, putų polistirolas ir kt.) gali būti pavojingas vaikams. Pavojus uždusti! Laikykite pakuotę neprieinamoje vaikams vietoje.
- Draudžiama savarankiškai taisyti prietaisą arba keisti jo konstrukciją. Remontuoti prietaisą gali tik įgalioto klientų aptarnavimo centro specialistas. Neprofesionaliai atlikti darbai gali sugadinti prietaisą, turtą arba sužaloti asmenis.

STOP *DĖMESIO! Esant kokių nors gedimų, prietaisą naudoti draudžiama.*

Techninės charakteristikos

Prietaiso tipas ..... dulkių siurblys, skirtas sausam valymui
Filtro tipas ..... cikloninis
Modelis RV-C316-E
Įtampa ..... 220-240 V, 50/60 Hz
Nominali galia ..... 1000 W
Maksimali galia ..... 1200 W
Maksimali siurbimo galia ..... 248 W
Siurbimo galios reguliavimas ..... yra
Filtravimo sistema ..... dviguba cikloninė, yra EPA filtras
Paprasta konteinerio valymo galimybė ..... yra
Automatinis elektros kabelio suvyniojimas ..... yra
Kabelio ilgis ..... 5 m
Veikimo spindulys ..... 7 m

Komplektacija

Dulkių siurblys ..... 1 vnt.
Lankstі žarna ..... 1 vnt.
Kombinuotas antgalis „du viename“ ..... 1 vnt.
Antgalis plyšiams ..... 1 vnt.
Universalus šepetys „grindys/kilimas“ ..... 1 vnt.
Antgalių pritvirtinimas ..... 1 vnt.
Teleskopinis vamzdis ..... 1 vnt.
Naudojimosi instrukcija ..... 1 vnt.
Techninio aptarnavimo knygelė ..... 1 vnt.

Energetinis efektyvumas:

Vidutinės metinės energijos sąnaudos ..... C klasė
Dulkių pralaidumas ..... F klasė
Kilimėlių valymas ..... D klasė
Kietų grindų valymas ..... A klasė
Garso stiprumo lygis ..... 80,0 dB
Dulkių surinkimas nuo kilimo (vidutinė reikšmė) (dpuc) 0,797
Dulkių surinkimas nuo kietų grindų (vidutinė reikšmė) (dpuhf) 1,116
Dulkių pralaidumas ..... 0,95 proc.
Vidutinės energijos sąnaudos ant kilimo (ASEc) ..... 1,910 Wh/m²
Vidutinės energijos sąnaudos ant kvietų grindų (ASEhf) ..... 1,866 Wh/m²
Kilimams skirtų dulkių siurblių metinės energijos sąnaudos ..... 44,5 kWh per metus
AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Kai:

50 standartinis valymų skaičius per metus
87 standartinis valomas paviršius m²
4 standartinis kartų skaičius, kai dulkių siurblys siurbia kiekvieną grindų tašką (dvi dvigubos eigos)
0,001 keitimo iš Wh į kWh koeficientas
1 standartinis dulkių surinkimas
0,20 standartinis skirtumas tarp dulkių surinkimo po penkių ir po dviejų dvigubų eigų

Dulkių siurblių, skirtų kietoms grindų dangoms siurbti, metinės energijos sąnaudos ..... 28,4 kWh per metus
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)

Universalių dulkių siurblių metinės energijos sąnaudos..... 36,5 kWh per metus
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Gamintojas, tobulindamas savo produkciją, be išankstinio įspėjimo pasilieka teisę keisti jos dizainą, komplektaciją, o taip pat technines charakteristikas.

Modelio įranga A1

1. Dulkių siurblio korpusas
2. Konteineris dulkėms rinkti
3. Žarnos prijungimo plyšys
4. Dulkių siurblio rankena nešti
5. Konteinerio išėmimo mygtukas
6. Guminiai ratai
7. Įjungimo/išjungimo mygtukas („Įj./Išj.“)
8. Siurbimo galios reguliatorius
9. Prie išpūtimo esančio EPA filtro dangtis
10. Automatinio elektros kabelio suvyniojimo mygtukas
11. Žarna
12. Universalus antgalis „grindys/kilimas“
13. Antgalis plyšiams valyti
14. Antgalis „du viename“
15. Teleskopinis vamzdis
16. Tvirtinimo elementas antgaliams laikyti

Antgalių variantai

A. Antgalis „grindys/kilimas“
B. Antgalis plyšiams, skirtas sunkiai pasiekiamoms vietoms valyti
C. Kombinuotas antgalis „du viename“ (su šepečiu – buitiniams prietaisams ir poliruotiems paviršiams valyti, be šepečio – minkštiems baldams valyti).

I. PRIEŠ JUNGIANT PRIETAISĄ PIRMĄ KARTĄ

Iš dėžės atsargiai ištraukite gaminį ir jo dalis. Pašalinkite visas pakavimo medžiagas.

Palikite savo vietoje ant gaminio korpuso esantį serijos numerį! Ant gaminio nesant serijos numerio, automatiškai panaikinama teisė gauti garantinį aptarnavimą.

Po to, kai prietaisas buvo gabenamas arba laikomas nenaudojamas žemoje temperatūroje, prieš įjungiant būtina palaikyti jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.

Dulkių siurblio korpusą ir visus antgalius, žarną ir teleskopinį vamzdį nuvalykite drėgnu audiniu ir leiskite nudžiūti.

Dulkių siurblį galima jungti tik tuomet, kai jis pilnai surinktas bei teisingai sudėti filtrai ir dulkių surinkimo konteineris!

II. PRIETAISO EKSPLOATACIJA

Surinkimas

1. Prieš surenkant dulkių siurblį įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo elektros tinklo.
2. Dulkių surinkimo konteinerį pastatykite dugnu į atsikišusią priekinę dulkių siurblio dalį ir paspauskite žemyn kol pasigirs spragtelėjimas.
3. Į dulkių siurblio įsiurbimo plyšį įstatykite specialią lankščios žarnos tvirtinimo dalį (pasigirs spragtelėjimas).
4. Žarnos rankeną sujunkite su teleskopiniu vamzdžiu ir užmaukite reikalingą antgalį.

Naudojimas

1. Paspauskite ant teleskopinio vamzdžio esantį fiksatorių ir sureguliuokite jo ilgį.

2. Traukdami už elektros kištuko, ištraukite reikalingą elektros kabelio ilgį ir prijunkite prietaisą prie elektros tinklo.

⚠ *Netraukite elektros kabelio toliau raudonos žymės.*

3. Spauskite ant dulkių siurblio korpuso esantį „Įj./Išj." mygtuką.
4. Jeigu reikia, ant korpuso esančiu mechaniniu reguliatoriumi sureguliuokite dulkių siurblio siurbimo galingumą.

ℹ *Maksimali siurbimo galia skirta kietoms grindy dangoms ir stipriai užterštiems kilimams valyti. Minimali – ploniems audiniams (pavyzdžiui, tiulo užuolaidoms) valyti.*

III. PRIETAISO PRIEŽIŪRA

⚠ *Prieš valant, atjunkite dulkių siurblį nuo elektros tinklo.*

Dulkių konteinerio valymas

Konteinerį reikia valyti iš karto po naudojimo (net jeigu talpa nėra pilnai užpildyta).

1. Spauskite konteinerio išėmimo mygtuką ir patraukite jį į save. Laikykite dulkių konteinerį virš šiukšlių kibiro (maišo), spauskite dangčio atidarymo mygtuką. Išvalykite konteinerį.
2. Uždarykite konteinerį ir įstatykite jį į vietą.

Konteinerio ir variklio filtro plovimas

ℹ *Rekomenduojama filtrus ir dulkių konteinerį plauti ne rečiau kaip 1 kartą per 2 mėnesius.*

Išimkite dulkių surinkimo konteinerį ir variklio filtrą. Variklio filtrą ir visas konteinerio dalis nuplaukite tekančiu vandeniu. Prieš įstatant į vietą akytąjį konteinerio ir variklio filtrą, leiskite jiems natūraliai visiškai išdžiūti.

⚠ *Priverstinis filtrų džiovinimas gali juos deformuoti.*

EPA filtro keitimas

EPA filtras yra galinėje dulkių siurblio korpuso dalyje ir yra užfiksuotas apsauginėmis grotelėmis. Vidutinis filtro tarnavimo laikas – ne mažiau kaip 12 mėn., po to jį reikia pakeisti.

⚠ *Prieš vėl naudojantis filtru įsitikinkite, kad visi filtrai sudėti teisingai.*

IV. PRIEŠ KREIPIANTIS Į KLIENTŲ APTARNAVIMO CENTRĄ

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
Dulkių siurblys neveikia (neįsijungia)	Prietaisas neprijungtas prie elektros tinklo.	Įjunkite prietaisą į elektros tinklą.
	Pažeistas kabelis arba kištukas.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.
	Nėra elektros įtampos.	Prijunkite dulkių siurblį prie veikiančio kištukinio lizdo, patikrinkite ar yra įtampa.
Prietaisas pats išsijungė	Perpildytas dulkių surinkimo konteineris.	Išvalykite dulkių konteinerį.
	Užsiteršė filtrai.	Išvalykite/pakeiskite filtrus.
Prietaisas veikia per garsiai	Iš dalies užsiteršę filtrai, antgalis, žarna arba teleskopinis vamzdis.	Išvalykite juos.

V. GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

Šiam prietaisui suteikiama 2 metai garantija nuo jo įsigijimo dienos. Garantijos galiojimo laikotarpiu gamintojas įsipareigoja pašalinti bet kuriuos gamybos defektus sutaisydamas prietaisą, pakeisdamas jo dalis arba visą gaminį, jeigu defektai atsirado dėl nepakankamos medžiagų ar surinkimo kokybės. Garantija galioja tik tuo atveju, jeigu pardavimo data patvirtinta parduotuvės antspaudu ir pardavėjo parašu originaliame garantiniame talone. Ši garantija pripažįstama tik tuo atveju, jeigu gaminys buvo naudojamas laikantis eksploatavimo instrukcijos, nebuvo remontuojamas, išardytas ir nebuvo pažeistas dėl netinkamo naudojimo, taip pat jeigu išsaugotas visas gaminio komplektas. Ši garantija netaikoma, jei gaminys ir jo priedai (filtrai, lemputės, nesvylančios dangos, sandarinimo žiedai ir kt.) natūraliai estetiškai susidėvėjo.
Gaminio eksploatavimo laikas ir garantinių įsipareigojimų terminas skaičiuojamas nuo pardavimo datos arba nuo pagaminimo datos (tuo atveju, kai pardavimo datos negalima nustatyti).
Prietaiso pagaminimo datą galima rasti serijos numeryje, kuris nurodytas identifikavimo lipduke ant gaminio korpuso. Serijos numeris yra iš 13 ženklų. 6-asis ir 7-asis ženklas reiškia mėnesį, 8-asis – prietaiso pagaminimo metus.
Gamintojo nustatytas prietaiso eksploatavimo terminas yra 3 metai nuo jo įsigijimo datos. Šiam terminui galioja sąlyga, kad gaminys eksploatuojamas vadovaujantis šia instrukcija ir techniniais standartais.

Ekologiškai nekenksminga utilizacija (elektroninės ir elektros įrangos utilizacija)
Pakuotė, naudojimosi instrukcija ir pats prietaisas utilizuojami laikantis atitinkamų vietos antrinių žaliavų perdirbimo programų. Pasirūpinkite aplinkosauga: neišmeskite tokių gaminių kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis.
Negalima išmesti panaudotos (senos) įrangos kartu su buitinėmis atliekomis. Juos reikia išmesti atskirai. Senos įrangos savininkai privalo atnešti nebenaudojamus prietaisus į specialius surinkimo punktus arba priduoti atitinkamoms organizacijoms. Tokiu būdu jūs prisidėsite prie vertingos žaliavos perdirbimo ir valymo nuo kenksmingų medžiagų programos.
Šis prietaisas pažymėtas pagal Europos direktyvos 2012/19/ES, reguliuojančios elektros ir elektronikos įrangos utilizavimą, reikalavimus.
Ši direktyva nustato pagrindinius elektros ir elektronikos prietaisų atliekų utilizacijos ir perdirbimo reikalavimus, galiojančius visoje Europos Sąjungos teritorijoje.

LTU

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to kā uzziņas līdzekli. Pareiza ierīces lietošana var ievērojami pagarināts tās kalpošanas laiku

Drošības pasākumi

- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies neievērojot drošības tehnikas prasības un izstrādājuma lietošanas noteikumus.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai mājas apstākļos un to var izmantot dzīvokļos, laiku mājās, viesnīcu numuros, ofisu un veikalu palīgtelpās vai citās līdzīgās vietās, un tā nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai. Rūpnieciskā vai jebkura cita nepiemērota ierīces izmantošana tiks uzskatīta par izstrādājuma lietošanas noteikumu pārkāpumu. Šajā gadījumā ražotājs neuzņemas atbildību par iespējamām sekām.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai tā spriegums atbilst nominālajam ierīces spriegumam. Šī informācija ir norādīta tehniskajā reksturojumā vai uz izstrādājuma rūpnīcas plāksnītes.
- Atvienojiet ierīci no kontaktligzdas pēc lietošanas, kā arī tīrīšanas laikā. Atvienojiet strāvas vadu ar sausām rokām, pieturot to aiz kontaktspraudņa, nevelkot aiz vada. Neuzmanīga apiešanās var novest pie kabeļa bojājuma un strāvas trieciena.

- Izmantojot pagarinātāju pārliecinieties, ka tas ir paredzēts putekļu sūcēja patērējamai jaudai. Strāvas parametru neatbilstība var novest pie īssavienojuma vai vada aizdegšanās.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības,kamēr tā ir pievienota elektrotīklam.
- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam nolūkam. Ierīces lietošana mērķiem, kuri nav norādīti instrukcijā, ir lietošanas noteikumu pārkāpums.

STOP *AIZLIEGTS iegremdēt ierīces korpusu ūdenī vai novietot to zem tekoša ūdens!*

- Nepārvietojiet ierīci, turot to aiz vada vai caurules. Neieveriet durvīs vadu vai cauruli. Nenovietojiet strāvas vadu siltuma avotu, gāzes un elektrisko plīšu tuvumā. Uzmaniet, lai vads nesagrieztos un nesalocītos, nesaskartos ar asiem priekšmetiem.

STOP *ATCERIETIES: Nejaušs strāvas vada bojājums var izraisīt tāda veida bojājumus, kuri neatbilst garantijas noteikumiem, kā arī radīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātais strāvas vads ir steidzami jānomaina servisa centrā.*

- Pirms ierīces tīrīšanas pārliecinieties, ka tā ir atslēgta no elektrotīkla. Precīzi ievērojiet ierīces tīrīšanas instrukciju.
- Nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu motora nodalījumā. Neaiztaisiet sūkšanas atveri. Gaisa sūkšanas bloķēšana var novest pie dzinēja bojājuma.

- **Ierīces lietošana ir aizliegta sekojošos gadījumos:**

1. Telpās ar paaugstinātu mitrumu. Pastāv īssavienojuma un dzinēja bojājuma risks.
2. Ārpus telpām – mitruma vai svešķermeņu iekļūšanas ierīces korpusā var novest pie nopietniem bojājumiem.
3. Toksisku un viegli uzliesmojošu priekšmetu tuvumā, telpās ar augstu uzliesmojošu vielu tvaiku koncentrāciju (krāsas, šķīdinātāji, utt.) vai viegli uzliesmojošiem putekļiem. Pastāv sprādziena vai ugunsgrēka bīstamība.

- Aizliegts sūkšanas uzgali tuvināt ķermeņa daļām vai apģērbam. Neuzmanīga apiešanās var novest pie nopietnām traumām.
- Aizliegts iesūkt karstus vai atdzisušus pelnus, ogles, kā arī nenodzēstus izsmēķus, gruzdošus vai degošus atkritumus. Iesūkšana var novest pie aizdegšanās.
- Aizliegts iesūkt jebkādus šķidrumus, kā arī tīrīt mitras virsmas – slapjas grīdas vai paklājus. Mitruma iekļūšana ierīcē var novest pie nopietniem bojājumiem.
- Aizliegts iesūkt kopējamo aparātu pulveri kārtridžu (toneru) uzpildīšanai, miltus un citus smalkās daļiņas, kā arī celtniecības putekļus, apmetuma, ģipša, betona vai cementa daļiņas. Pastāv filtru aizsērēšanās un dzinēja sabojāšanas risks.
- Aizliegts iesūkt asus priekšmetus:naglas, dauzītu stiklu, u.c. Pastāv puteļu

savācēja un filtru sabojāšanas risks.

- Aizliegts izmantot ierīci ar redzamiem korpusa vai strāvas vada bojājumiem, bojājumiem pēc kritiena vai darbības traucējumu gadījumā. Ja ir radušies jebkāda veida bojājumi, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un vērsieties servisa centrā.
- Bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas, kurām ir fiziski, neiroloģiski vai psihiski traucējumi, vai nepietiekama pieredze un zināšanas, var lietot ierīci tikai kādas personas uzraudzībā un/vai gadījumā, ja tās ir instruētas ierīces izmantošanas drošības jautājumos un apzinās bīstamību, saistītu ar šīs ierīces izmantošanu. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Glabājiet ierīci un strāvas vadu bērniem (jaunākiem par 8 gadiem) nepieejamā vietā. Ierīces tīrīšanu un apkalpošanu nedrīkst veikt bērni bez vecāku uzraudzības.
- Iepakojuma materiāls (plēve, putuplasts, u. c.) var būt bīstams bērniem. Nosmakšanas iespēja! Glabājiet iepakojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā.
- Aizliegts patstāvīgi veikt ierīces remontu vai izmaiņas tās konstrukcijā. Ierīces remontu drīkst veikt tikai autorizētā servisa centra speciālists. Neprofesionāli veikti darbi var novest pie ierīces bojājuma, traumām un īpašuma bojājumiem.

STOP *UZMANĪBU! Aizliegts izmantot ierīci jebkādu bojājumu gadījumā.*

Tehniskais raksturojums

Ierīces veids	putekļu sūcējs sausai tīrīšanai
Filtra veids	ciklona
Modelis	RV-C316-E
Spriegums	220-240 V, 50/60 Hz
Nominālā jauda	1000 W
Maksimālā jauda	1200 W
Maksimālā sūkšanas jauda	248 W
Sūkšanas jaudas regulēšana	ir
Filtrācijas sistēma	dubultā ciklona, izejas EPA filtrs
Konteinera vienkāršā tīrīšanas iespēja	ir
Automātiska strāvas vada satīšana	ir
Strāvas vada garums	5 m
Darbības rādiuss	7 m

Komplektācija

Putekļu sūcējs	1 gab.	Stiprinājums uzgaļu glabāšanai	1 gab.
Lokana caurule	1 gab.	Teleskopiska truba	1 gab.
Kombinētais uzgalis «divi vienā»	1 gab.	Lietošanas instrukcija	1 gab.
Uzgalis spraugām	1 gab.	Servisa grāmatiņa	1 gab.
Universālā birste grīdai un paklājam	1 gab.		

Energoefektivitāte:

Vidējais gada enerģijas patēriņš	C klase
Putekļu re-emisija (caurlaidība)	F klase
Paklāju tīrīšana	D klase
Cietu grīdu tīrīšana	A klase
Skaņas jaudas līmenis	80,0 dB
Putekļu savākšana uz paklāja (vidējais rādītājs) (dpuc)	0,797
Putekļu savākšana uz cietas grīdas (vidējais rādītājs) (dpuhf)	1,116
Putekļu re-emisija (caurlaidība)	0,95%
Vidējais īpatnējais enerģijas patēriņš paklājiem (ASEc)	1,910 Wh/m²
Vidējais īpatnējais enerģijas patēriņš cietām virsmām (ASEhf)	1,866 Wh/m²
Gada enerģijas patēriņš paklāju putekļu sūcējiem	44,5 kWh/gadā

AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Kur:

50	standarta tīrīšanas reižu daudzums gadā
87	standarta tīrāmā dzīvojamā platība m²
4	standarta reižu skaits, kad putekļu sūcējs virzās pār katru grīdas punktu (divi dubultgājieni)
0,001	koeficients pārrēķināšanai no Wh uz kWh
1	standarta putekļu savākšana
0,20	standarta atšķirība starp pieciem un diviem dubultgājieniem

Gada enerģijas patēriņš cietu virsmu putekļu sūcējiem ..... 28,4 kWh/gadā

AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)

Gada enerģijas patēriņš universālajiem putekļu sūcējiem ..... 36,5 kWh/gadā

AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Ražotājam ir tiesības mainīt dizainu, komplektāciju, kā arī izstrādājuma tehniskos parametrus sava produkta pilnveidošanas laikā, bez iepriekšēja brīdinājuma par šīm izmaiņām.

Modeļa uzbūve A1

1. Putekļu sūcēja korpuss
2. Konteiners putekļu savākšanai
3. Atvere caurules pievienošanai
4. Rokturis putekļu sūcēja pārvietošanai
5. Poga konteinera izņemšanai
6. Gumijoti riteņi
7. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
8. Sūkšanas jaudas regulators
9. Izejas EPA filtra vāks
10. Automātiskās strāva vada satīšanas poga
11. Caurule
12. Universālais uzgalis grīdai un paklājam
13. Uzgalis spraugām
14. Uzgalis «divi vienā»
15. Teleskopiska truba
16. Stiprinājums uzgaļu glabāšanai

Uzgaļu varianti

A. Uzgalis grīdai un paklājam.
B. Uzgalis spraugām grūti pieejamām vietām.
C. Kombinētais uzgalis «divi vienā» (ar birsti — sadzīves priekšmetiem un pulētām virsmām, bez birstes — mīksto mēbeļu tīrīšanai).

I. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS

Uzmanīgi izņemiet ierīci un tās sastāvdaļas no kastes. Noņemiet visus iepakojuma materiālus.

Obligāti saglabājiet plāksnīti ar izstrādājuma sērijas numuru uz ierīces korpusa! Ja uz ierīces nav sērijas numura, tas automātiski liedz tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Pēc transportēšanas vai glabāšanas zemā temperatūrā ierīci ir jāpatur istabas temperatūrā ne mazāk kā 2 stundas pirms tās ieslēgšanas.

Noslaukiet ar mitru lupatiņu putekļu sūcēja korpusu, kā arī visus uzgaļus, cauruli un teleskopisko trubu, ļaujiet visam nožūt.

Putekļu sūcēju drīkst ieslēgt tikai saliktā veidā ar pareizi uzstādītiem filtriem un putekļu savācēju!

II. IERĪCES LIETOŠANA

Salikšana

1. Uzsākot putekļu sūcēja salikšanu pārliecinieties, ka tas ir atvienots no elektrtīkla.
2. Novietojiet konteineri putekļiem uz putekļu sūcēja korpusa priekšējās puses izvirzīto daļu un nospiediet uz leju līdz klikšķim.
3. Ievietojiet speciālo lokanās caurules stiprinājumu putekļu sūcēja sūkšanas atverē līdz klikšķim.
4. Savienojiet caurules rokturi ar teleskopisko trubu un uzlieciet vajadzīgo uzgali.

Izmantošana

1. Nospiediet fiksatoru uz teleskopiskās trubas un noregulējiet tās garumu.
2. Satveriet aiz kontaktdakšas, izvelciet strāvas vadu nepieciešamajā garumā un

pievienojiet ierīci elektrotīklam.

⚠ *Nevelciet strāvas vadu tālāk par sarkano atzīmi uz vada.*

3. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu uz putekļu sūcēja korpusa.
4. Ja ir nepieciešams, noregulējiet sūkšanas jaudu ar mehāniskā regulatora palīdzību, kurš atrodas uz putekļu sūcēja korpusa.

ℹ *Maksimālā sūkšanas jauda ir paredzēta cietām grīdas virsmām un ļoti netīriem paklājiem. Minimālā — plāniem audumiem (piemēram, aizkariem).*

III. IERĪCES KOPŠANA

⚠ *Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.*

Putekļu konteinera tīrīšana

Konteineru vajag tīrīt (pat ja tas nav pilnībā apiepildīts) uzreiz pēc uzkopšanas beigam.

1. Nospiediet konteinera noņemšanas pogu un pavelciet uz savu pusi. Novietojiet konteineru virs miskastes (vai miskastes maisa), nospiediet vāka atvēršanas pogu. Iztīriet konteineri.
2. Aizveriet konteineri un uzstādiet to atpakaļ vietā.

Konteinera un motora filtra skalošana

ℹ *Filtru tīrīšanu un konteinera skalošanu ir ieteicams veikt ne retāk kā 1 reizi 2 mēnešos.*

Izņemiet konteineri putekļu savākšanai un motora filtru. Noskalojiet motora filtru un visas konteinera sastāvdaļas zem tekoša ūdens. Pirms uzstādīšanas atpakaļ, ļaujiet tiem nožūt dabīgā veidā.

⚠ *Speciāla filtru žāvēšana var novest pie to deformācijas.*

EPA filtra nomaiņa

EPA filtrs ir uzstādīts putekļu sūcēja korpusa aizmugurējā daļā un nofiksēts ar aizsargresti. Vidējais filtra izmantošanas laiks — ne mazāk par 12 mēnešiem, pēc tam to vajag nomainīt.

⚠ *Pirms putekļu sūcēja darbības atsākšanas pārliecinieties, ka visi filtri ir uzstādīti pareizi.*

IV. PIRMS VĒRŠANĀS SERVISA CENTRĀ

Bojājums	Iespējamais cēlonis	Bojājuma novēršana
Putekļu sūcējs nedarbojas (neieslēdzas)	Ierīce nav pievienota elektrotīklam	Pievienojiet ierīci elektrotīklam
	Ir bojāts vads vai kontaktdakša	Vērsieties servisa centrā
	Nav sprieguma elektrotīklā	Pievienojiet putekļu sūcēju nebojātais kontaktligzdai un pārbaudiet spriegumu elektrotīklā
Ierīce darbības laikā izslēdzās	Ir pārpildīts putekļu savācējs	Iztīriet putekļu savācēju
	Aizsērējis filtrs	Iztīriet/nomainiet filtrus
	Daļēji aizsērējis filtrs, uzgalis, caurule vai teleskopiskā truba	Likvidējiet aizsērējumu
Ierīce darbojas pārāk skaļi		

V. GARANTIJAS SAISTĪBAS

Šim izstrādājumam tiek piešķirta garantija uz 2 gadiem no tā iegādāšanās mirkļa. Garantijas perioda laikā ražotājs uzņemas pienākumu novērst, veicot remontu, nomainot detaļas vai nomainot visu izstrādājumu, jebkurus ražošanas defektus, kurus izraisījusi nepietiekama materiālu vai montāžas kvalitāte. Garantija stājas spēkā tikai tajā gadījumā, ja iegādāšanās datums ir apstiprināts ar veikala zīmogu un pārdevēja parakstu oriģinālajā garantijas talonā. Šī garantija tiek atzīta par spēkā esošu tikai tad, ja izstrādājums ir lietots atbilstoši lietošanas instrukcijai, nav ticis remontēts, izjaukts un nav bijis sabojāts nepareizas rīcības ar to rezultātā, kā arī saglabāta pilna izstrādājuma komplektācija. Šī garantija nav attiecināma uz dabīgo izstrādājuma nolietojumu un patērējamajiem materiāliem (filtriem, lampiņām, keramiskajiem un teflona pārklājumiem, gumijas blīvējumiem utt.).

Izstrādājuma kalpošanas termiņš un ar to saistīto garantijas saistību darbības termiņš tiek aprēķināts no pārdošanas dienas vai no izstrādājuma izgatavošanas datuma (gadījumā, ja pārdošanas datumu nav iespējams noteikt).

Ierīces izgatavošanas datums ir atrodams sērijas numurā, kas atrodas identifikācijas uzlīmē uz izstrādājuma korpusa. Sērijas numurs sastāv no 13 zīmēm. 6. un 7. zīme apzīmē mēnesi, 8. zīme — ierīces izlaiduma gadu.

Ražotāja noteiktais ierīces kalpošanas termiņš ir 3 gadi no tā iegādāšanās dienas. Termiņš ir spēkā esošs pie nosacījuma, ka izstrādājuma ekspluatācija notikusi atbilstoši šai instrukcijai un lietojamajiem tehniskajiem standartiem. Šis termiņš ir spēkā tikai ar nosacījumu, ka šī izstrādājuma ekspluatācija notiek, strikti ievērojot šo instrukciju un uzstādītās tehniskās prasības.

Ekoloģiski nekaitīga utilizācija (elektronisko un elektrisko ierīču utilizācija)

Iepakojumu, lietošanas instrukciju, kā arī pašu ierīci nepieciešams utilizēt atbilstoši vietējai atkritumu pārstrādes programmai. Rūpējieties par apkārtējo dabu: neizmetiet šādus izstrādājumus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.

Izmantotās (vecās) ierīces nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem, tos ir nepieciešams utilizēt atsevišķi. Vecās tehnikas īpašniekiem ir jānodod to speciālos pieņemšanas punktos vai atbilstošai organizācijai. Tādā veidā Jūs palīdzat vērtīgo izejvielu pārstrādes procesam. Dotā ierīce ir nomarķēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/EU, kas regulē elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju. Dotā direktīva nosaka galvenās elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu utilizācijas un pārstrādes prasības, kuras darbojas visā Eiropas Savienības teritorijā.

LVA

⚠ *Enne käesoleva seadme kasutamist lugege tähelepanelikult läbi kasutusjuhend ja hoidke seda teatmikuna. Seadme õige kasutamine pikendab oluliselt selle teenistusaega.*

Ohutusmeetmed

- Tootja ei kanna vastutust vigastuste eest, mis on esile kutsutud ohutustehnika nõuete ja toote kasutusreeglite mittejärgimisega.
- Nimetatud elektriseade kujutab endast paljufunktsionaalset toidu valmistamise seadet olmetingimustes ning seda võib kasutada korterites, suvilates, hotelli numbrites, kaupluste olmeruumides, kontoriruumides ja teistes taolistes mittetööstusliku kasutamise tingimustes. Seadme tööstuslikku või muud otstarbekohatut kasutamist loetakse toote kasutuse rikkumiseks. Sel juhul ei kanna tootja vastutust võimalike tagajärgede eest.
- Enne seadme sisselülitamist elektrivõrku, kontrollige, kas selle pinge vastab seadme nominaalsele toitepingele. See info on märgitud tehnilises iseloomustuses või toote tehasetabelil.
- Lülitage seade pistikust välja peale selle kasutamist, samuti selle puhastamise ajal. Elektrijuhe võtke välja kuivade kätega, hoides seda kahvlist, mitte aga juhtmest. Hooletu käsitlus võib tingida kaabli rebenemise või elektrilöögi.
- Kasutades pikendajat veenduge, et see on arvestatud tolmuimeja tarbitavale

võimsusele. Parameetrite mittevastavus võib tingida lühise või kaabli süttimise.
- Seadet ei tohi jätta järelvalveta, kuni see on elektrivõrku ühendatud.
- Kasutage seadet vaid määratlusel. Seadme kasutus eesmärkidel, mis erinevad käesolevast juhendist, peetakse kasutusreeglite rikkumiseks.

STOP *KEELATUD on paigutada seadet vette või asetada seda jooksva vee alla!*

- Seadme ümberpaigutamisel ärge hoidke seda kaablist või voolikust. Ärge sulgege ust, kui selle vahel asub kaabel või voolik. Ärge paigaldage elektritoitejuhet soojusallikate, gaasi- või elektripliitide lähedusse. Jälgige, et elektrijuhe ei oleks kokku keerdunud ja painutatud, ei puutuks kokku teravate esemetega, mööbli nurkadega ja äärtega.

STOP *PIDAGE MEELES: elektrijuhtme juhuslik vigastamine võib tingida garantiitingimustele mittevastavaid vigastusi, samuti tekitada elektrilöögi. Vigastatud elektrikaabel tuleb viivitamatult lasta hoolduskeskuses välja vahetada.*

- Enne seadme puhastamist veenduge, et see on elektrivõrgust välja lülitatud. Järgige rangelt seadme puhastamise juhendeid.
- Vältige kõrvaliste esemete sattumist seadme mootori ossa. Ärge sulgege imamisava. Õhu imamise blokeerimine võib vigastada mootorit.
- **Keelatud on kasutada seadet järgmistel juhtudel:**

1. Kõrgenenud niiskusega ruumides. Eksisteerib lühise. seadme vigastamise oht.
2. Kasutada avatud õhus – niiskuse või kõrvaliste esemete sattumine seadme korpusesse võivad tingida tõsiseid vigastusi.
3. Toksiliste ja kergesti süttivate esemete läheduses, ruumides, milles on põlevainete (värvid, lahustajad jne,) aurude või süttiva tolmu kõrge kontsentratsioon. Esineb plahvatus- või tulekahjuoht.

- Keelatud on asetada imavat otsikut keha või riiete juurde. Ettevaatamatu käsitlemine võib tingida tõsiseid traumasid.
- Keelatud on imada kuuma või jahtunud vaiku, süsi, samuti kustutamata suitsukonisid, põlevat või vinduvat prügi. Ummistamine võib tingida süttimise.
- Keelatud on imada mistahes vedelikke, samuti koristada niiskeid pindu – märgi põrandaid või vaipu. Niiskuse sattumine sisemusse võib tingida tolmuimeja tõsise vigastumise.
- Keelatud on imada koopiamasinate ja printerite toonerite (kartridžite) pulbreid, jahu ja muid peendispersioonilisi puistaineid, samuti ehitustolmu, krohvi osakesi, kipsi, betooni või tsementi. Eksisteerib filtrite ummistumise või mootori vigastumise oht.
- Keelatu on sisse imada teravaid esemeid: naelu, purustatud klaasi jne. Või-

malik tolmukoguri ja filtrite vigastumine.

- Keelatud on kasutada korpusel või elektrijuhtmel olevate ilmsete vigastuste korral, peale kukkumist või töös tekkinud vigastuste korral. Mistahes vigastuste korral lülitage seade elektrivõrgust välja ja pöörduge hoolduskeskusesse.
- Lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad ning keha-, meele- või vaimupuudega inimesed ja inimesed, kellel pole piisavalt kogemusi või teadmisi, tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all ja/või juhul, kui neid on eelnevalt seadme ohutus kasutamises instrueeritud ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8 aastastele lastele kättesaamatus kohas. Lapsed ei tohi seadet ilma täiskasvanute järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Pakkematerjalid (kile, penoplast jne.) võivad olla lastele ohtlikud. Lämmatamise oht! Säilitage pakendit lastele kättesaamatus kohas.
- Keelatud on seadme iseseisev remont või muudatuste tegemine selle konstruktsiooni. Seadme remonti peab tegema eranditult autoriseeritud hoolduskeskuse spetsialist. Ebaprofessionaalselt tehtud remont võib tingida seadme rikke, trauma või vara kahjustuse.

STOP *TÄHELEPANU! Keelatud seadme kasutamine mistahes vigastuste korral.*

Tehniline iseloomustus

Seadme tüüp ..... kuivkoristuseks mõeldud tolmuimeja
Filtri tüüp ..... tsüklooniline
Mudel RV-C316-E
Pinge ..... 220-240 V, 50/60 Hz
Nominaal võimsus ..... 1000 W
Maksimaalne võimsus ..... 1200 W
Maksimaalne imamisvõimsus ..... 248 W
Imamisvõimsuse reguleerimine ..... olemas
Filtratsioonisüsteem ..... topelt tsüklooniline EPA-filter väljamisel
Konteineri kerge puhastamise võimalus ..... olemas
Elektrijuhtme automaatne kokkukerimine ..... olemas
Elektrijuhtme pikkus ..... 5 m
Toimeraadius ..... 7 m

Komplektatsioon

Tolmuimeja ..... 1 tk.
Paindlik voolik ..... 1 tk.
Kombineeritud otsik "kaks ühes" ..... 1 tk.
Piluotsik ..... 1 tk.
Universaalne hari "põrand/vaip" ..... 1 tk.
Kinnitus otsikute hoidmiseks ..... 1 tk.
Teleskooptoru ..... 1 tk.
Kasutusjuhend ..... 1 tk.
Hooldusraamat ..... 1 tk.

Energiatõhusus

Keskmine aastane energiatarbimine ..... klass C
Tolmutagastus ..... klass F
Vaipade puhastamine ..... klass D
Kõvade põrandapindade puhastamine ..... klass A
Müratase ..... 80,0 dB
Tolmueemaldus vaibalt (keskmine väärtus) (dpuc) 0,797
Tolmueemaldus kõvalt põrandapinnalt (keskmine väärtus) (dpuhf) 1,116
Tolmutagastus 0,95%
Keskmine erienergiatarbimine vaibal (ASEc) ..... 1,910 Wh/m²
Keskmine erienergiatarbimine kõval põrandapinnal (ASEhf) ..... 1,866 Wh/m²
Vaibatolmuimejate keskmine aastane energiatarbimine ..... 44,5 kWh aastas
AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

kus

50 puhastusülesannete standardarv aastas
87 puhastatava pinna standardpindala ruutmeetrites
4 standardarv kordi, kui tolmuimeja ületab iga punkti põrandal (kaks edasi-tagasikäiku)
0,001 ümberarvestustegur ühikust Wh ühikuks kWh
1 standardne tolmukoristus
0,20 standarderinevus tolmueemalduse vahel pärast viit ja pärast kahte edasi-tagasikäiku

Kõva põrandapinna jaoks mõeldud tolmuimejate aastane energiatarbimine ..... 28,4 kWh aastas
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Universaalsete tolmuimejate keskmine aastane energiatarbimine ..... 36,5 kWh aastas
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Oma toodangu täiustamise käigus on tootjal õigus täiendava etteteavitamiseta muuta disaini, komplektatsiooni, samuti tehnilisi iseloomustikke.

Mudeli seadmestus A1

1. Tolmuimeja korpus
2. Tolmu kogumise konteiner
3. Ava vooliku ühendamiseks
4. Tolmuimeja ülekandmise käepide
5. Klahv konteineri väljavõtmiseks
6. Kummiga kaetud rattad
7. Sisse/väljalülitamise klahv ("Sisse/Välja")
8. Imamisvõimsuse regulaator
9. Väljund EPA-filtri kaas
10. Elektrijuhtme automaatse kokkukerimise klahv
11. Voolik
12. Universaalne otsik "põrand/vaip"
13. Piluotsik
14. Otsik "kaks ühes"
15. Teleskooptoru
16. Otsikute hoidmise kinnitus

Otsikute variandid

A. Otsik "põrand/vaip"
B. Piluotsik raskesti juurdepääsetavatesse kohtadesse
C. Kombineeritud otsik "kaks ühes" (harjaga – olmeseadmete ja poleeritud pindade puhastamiseks, harjata – pehme mööbli puhastamiseks).

I. ENNE ESMAST SISSELÜLITAMIST

Võtke toode ja selle komplekteerivad osad ettevaatlikult karbist välja. Eemaldage kõik pakkematerjalid.

Kindlasti säilitage kõik hoiatavad sildid, sildid-tähised ja toote korpusel olev seerianumbriga silt! Seadmel oleva seerianumbri puudumine jätab teid automaatselt ilma garantiihoolduse õigusest.

Peale seadme transportimist ja madalatel temperatuuridel säilitamist on vaja seadet enne sisselülitamist hoida toatemperatuuril vähemal 2 tundi.

Pühkige niiske lapiga tolmuimeja korpus, samuti kõik selle otsikud, voolik ja teleskooptoru ning andke nendel kuivada.

Tolmuimejat võib sisse lülitada vaid kokkupandult õigesti paigaldatud filtrite ja tolmukoguriga!

II. SEADME KASUTAMINE

Kokkupanek

1. Asudes tolmuimejat kokku panema veenduge, et see on elektrivõrgust välja lülitatud.
2. Asetage tolmukonteiner põhjaga korpuse väljaulatuvale esiosale ja vajutage alla klõpsatuseni.
3. Asetage paindliku vooliku spetsiaalne kinnitus tolmuimeja imamisavasse klõpsatuseni.
4. Ühendage vooliku käepide teleskooptoruga ja paigaldage vajalik otsik.

Kasutamine

1. Vajutage teleskooptorul olevat fiksaatorit ja reguleerige selle pikkus.

2. Tõmmake elektrijuhe stepselist vajalikule pikkusele ja lülitage seade elektrivõrku.

Ärge tõmmake elektrijuhet üle punase kaablil oleva märgi.

3. Vajutage klahvi "Sisse/väljalülitamine" tolmuimeja korpusel.
4. Vajadusel reguleerige tolmuimeja imamisvõimsust korpusel oleva mehhaanilise regulaatoriga.

Maksimaalne imamisvõimsus on mõeldud kõvadele põrandakatetele ja tugevalt määrdunud vaipadele. Minimaalne – õhukestele kangastele (näiteks, tüllist kardinad).

III. SEADME HOOLDUS

Enne kasutamist lülitage seade elektrivõrgust välja.

Tolmukonteineri puhastamine

Konteiner tuleb puhastada (isegi mittetäielikul täitumisel) kohe peale koristamise lõppemist.

1. Vajutage konteineri väljavõtmise klahvi ja tõmmake seda enda poole. Asetage tolmukonteiner prügiämbri kohale (kotiga), vajutage kaane avamise klahvile. Puhastage konteiner.
2. Sulgege konteiner ja paigaldage kohale.

Konteineri ja mootori filtri pesemine

Soovitame puhastada filtreid ja pesta tolmukonteinerit vähemalt 1 kord 2 kuu tagant.

Võtke tolmukoguri konteiner ja mootori filter välja. Peske mootori filter ja konteineri kõik koostisosad voolava vee all. Enne poorse filtri ja mootori filtri kohale paigaldamist andke nendel loomulikul teel täielikult kuivada.

Filtrite sundkuivatamine võib tingida nende deformeerumise.

EPA-filtri väljavahetamine

EPA-filter paikneb tolmuimeja korpuse tagumises osas ning on fikseeritud kaitsevõrega. Filtri töö kesmine ressurss – vähemalt 12 kuud, mille järgselt on see vaja välja vahetada.

Veenduge kõikide filtrite õiges paigaldamises enne, kui seda taas kasutama hakkate.

IV. ENNE HOOLDUSKESKUSESSE PÖÖRDUMIST

Rike	Võimalik põhjus	Rikke kõrvaldamine
Tolmuimeja ei tööta (ei lülitu sisse)	Seade ei ole lülitatud elektrivõrku	Lülitage seade elektrivõrku
	Kaabel või stepsel on vigastatud	Pöörduge hoolduskeskusesse
	Elektrivõrgus puudub pinge	Lülitage tolmuimeja töökorras pistikusse, kontrollige elektrivõrgu pinget
Seade lülitus iseenesest välja	Tolmukogur on ületäidetud	Puhastage tolmukogur
	Filtrid ummistunud	Puhastage/vahetage välja filtrid
Seade tekitab tugevat müra	Osaliselt ummistunud filtrid, otsik, voolik või tekeskooptoru	Eemaldage ummistused

V. GARANTIIKOHUSTUSED

Antud seadmele antakse 2-aastane garantii alates selle soetamisest. Garantiiaja jooksul kohustub valmistaja remondi, detailide asendamise või kogu seadme asendamise teel kõrvaldama mistahes tehasedefektid, esile kutsutud materjalide ebapiisava kvaliteedi või kokkupanekuga. Garantii jõustub vaid sel juhul, kui ostukuupäev on kinnitatud kaupluse pitsatiga ja müüja allkirjaga originaalsel garantiitalongil. Käesolevat garantiid tunnistatakse vaid juhul, kui seadet kasutati vastavalt juhendile, seda ei remonditud, ei võetud lahti ja ei olnud vigastatud selle ebaõigel kasutamisel, samuti juhul, kui on säilinud seadme täielik Komplektaktsioon. Nimetatud garantii ei laiene seadme loomulikule kulumisele ja kulumaterjalidele (filtrid, lambid, kõrbemisvastased katted, tihendid jne.).

Toote teenistusaega ja garantiikohustuste kehtivusaega arvestatakse selle ostupäevast või toote valmistamise päevast (juhul, kui müügi kuupäeva ei ole võimalik tuvastada). Seadme valmistamise kuupäeva võib leida seerianumbris, mis paikneb toote korpusel oleval identifitseerimise sildil. Seerianumber koosneb 13 märgist. 6 ja 7 märk tähistavad kuud, 8 märk – seadme väljalaske aastat.

Tootja poolt kehtestatud teenistusaeg – 3 aastat selle soetamise hetkest alates. Tähtaeg kehtib juhul, et toodet kasutatakse vastavalt juhendile ja rakendatavatele tehnilistele standarditele. Nimetatud garantiiaeg on kehtiv tingimusel, et seadme kasutus toimub ranges vastavuses käesoleva instruktsiooniga ja esitatud tehniliste nõuetega.

Keskkonnasõbralik jäätmekäitlus (elektri- ja elektroonikaseadmete romude käitlemine)

Pakend, kasutusjuhend ja seade tuleb kõrvaldada kohalike jäätmekäitluseeskirjade järgi. Hoidke keskkonda: ärge visake selliseid seadmeid olmejäätmete hulka.

Kasutusest kõrvaldatavaid (vanu) seadmeid ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid neid tuleb käidelda eraldi. Vanade seadmete omanikud peavad viima need seadmed vastavatesse kogumispunktidesse. Sellega aitate kaasa väärtuslike tooranite ümbertöötlemisele ja väldite saasteainete sattumist keskkonda.

Käesolev seade on märgistatud vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL, mis reguleerib elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemist.

See direktiiv määratleb elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamise ja taaskasutamise põhinõuded, mis kehtivad kogu Euroopa Liidus.

EST

Než začnete tento výrobek používat, přečtěte si pozorně tento návod k použití a uschovejte ho, abyste měl(a) tento manuál v případě potřeby k dispozici. Správné použití přístroje značně prodlužuje jeho životnost.

Bezpečnostní opatření

- Výrobce neodpovídá za škody způsobené porušením bezpečnostních opatření a nesprávným použitím výrobku.
- Tento přístroj je elektrickým zařízením pro použití v domácnosti. Přístroj lze použít v bytech, rodinných či venkovských domech (resp. na chatě), hotelových pokojích, obytných místnostech prodejen, kanceláří a za jiných podobných podmínek mimo průmyslové použití. Průmyslové či jakékoliv použití s jiným účelem zařízení se pokládá za porušení pokynů příslušného použití výrobku. V tomto případě výrobce neodpovídá za možné následky a škody.
- Před zapnutím zařízení do elektrické sítě zkontrolujte, zda se shoduje napětí elektrické sítě s jmenovitým napájecím napětím zařízení. Tato informace je uvedena v technických charakteristikách a výrobním štítku přístroje.
- Vždy odpojte přístroj z elektrické zásuvky okamžitě po skončení jeho použití a taky během čištění anebo přemístění. Vytahujte elektrickou šňůru suchýma rukama, přitom přidržujte ji za zástrčku, nikoliv za šňůru. Neopatrné zacháze-

ní může mít za následek poškození kabelu či vést k úrazu elektrickým proudem.
- Použijte prodlužovačku, která odpovídá příkonu vysavače. Neshoda parametrů může způsobit zkrat resp. vznícení kabelu.
- Přístroj nesmí být ponechán bez dozoru, pokud je připojen ke zdroji napájení.
- Přístroj používejte pouze k účelům pro něž je určen. Použití přístroje pro jiné účely, než jsou uvedeny v této příručce, je porušením pravidel použití.

STOP *ZAKAZUJE SE ponořovat těleso přístroje do vody či umývat ho pod tekoucí vodou!*

- Nepřenášejte přístroj za napájecí kabel či sací hadici. Nikdy nezavírejte kabel do dveří. Nepřetahujte napájecí kabel přes dveřní otvory nebo v blízkosti zdrojů tepla, plynových a elektrických sporáků. Dbejte o to, aby se napájecí kabel nepřekrucoval, nelámal, nepřehýbal, nedotýkal se ostrých předmětů, rohů a okrajů nábytku.

STOP *PAMATUJTE SI: náhodné poškození napájecího kabelu může způsobit poruchy, které neodpovídají záručným podmínkám, rovněž taky úraz elektrickým proudem. Poškozený napájecí kabel vyžaduje okamžitou výměnu v servisním centru.*

- Před čištěním přístroje přesvědčte se, že je odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl. Pečlivě postupujte podle pokynů na čištění.
- Dbejte, aby nedošlo k vniknutí cizích předmětů do motorového prostoru pří-

stroje. Nezakrývejte sací nebo výstupní otvory. Blokování nasávání vzduchu může vést k poškození motoru.

- **Zakazuje se použití přístroje v následujících případech:**

1. V místnostech se zvýšenou vlhkostí. Hrozí nebezpečí vzniku zkratu či selhání motoru.
2. V otevřeném prostoru: proniknutí vlhkosti či cizích předmětů dovnitř tělesa může způsobit vážné poruchy zařízení.
3. V blízkosti toxických a hořlavých látek, v místnostech s vysokou koncentrací par hořlavých látek (barvy, ředidla apod.) resp. hořlavého prachu. Jinak existuje nebezpečí výbuchu nebo požáru.

- Nepoužívejte vysavač k vysávání lidí, v žádném případě nepřibližujte sací koncovky k částem těla nebo oděvu. Neopatrné zacházení může vést k vážným zranění.
- Nevysávejte: rozžhavený či studený popel, uhlí, a taky neuhašené nedopalky cigaret, doutnající nebo hořící odpadky. Ucpání může vést ke vznícení.
- Nenasávejte vysavačem jakékoliv tekutiny a taky nevysávejte vlhké povrchy: mokré podlahy či koberce. Proniknutí vlhkosti dovnitř tělesa může způsobit vážné poruchy vysavače.

- Nevysávejte tonery do tiskáren a kopírek, mouku a jiný jemný prach a částice, sypké materiály, rovněž jako stavební prach, kamenný prášek, částice omítky, sádry, betonu a cementu. Jinak existuje nebezpečí ucpání filtrů resp. poškození motoru.
- Nevysávejte ostré předměty: hřebíky, rozbité sklo apod. Jinak existuje nebezpečí poškození pytlíku na prach a filtrů.
- Neprovozujte přístroj, pokud jsou viditelně poškozeny jeho těleso či napájecí kabel, pokud přístroj spadl nebo pokud nefunguje bezvadně. Pokud zjistíte, že přístroj řádně nefunguje, odpojte ho z elektrické sítě a obraťte se na servisní středisko.
- Děti ve věku 8 let a starší, rovněž jako i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi ani lidé s nedostatkem zkušeností či znalostí mohou používat tento přístroj jen v případě, pokud tyto osoby jsou pod dohledem a/nebo byly s ohledem na použití tohoto zařízení instruktovány ohledně bezpečného použití přístroje a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Chraňte přístroj s přívodní šňůrou v místě nedostupném pro děti mladší 8 let. Čištění a obsluhu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru dospělých.

- Nenechávejte obalový materiál (balíci folie, polystyrén apod.) tohoto výrobku v dosahu dětí. Může pro ně být nebezpečný! Nebezpečí udušení! Uschovávejte obaly mimo dosah dětí.
- Zakazuje se samostatně provádět opravy zařízerní resp. měnit jeho konstrukci. Všechny servisní a opravářské práce musí vykonávat autorizované servisní středisko. Neprofesionálně vykonaná práce může způsobit poruchu zařízení a taky úrazy a poškození majetku.

STOP *POZOR! Zakazuje se provozovat zařízení s jakoukoliv poruchou.*

Technické charakteristiky

Typ přístroje	vysavač pro suché sání
Typ filtru	ciklonový
Model	RV-C316-E
Napětí	220-240 V, 50/60 Hz
Jmenovitý výkon	1000 W
Maximální výkon	1200 W
Maximální sací výkon	248 W
Regulace sacího výkonu	je k dispozici
Filtrační systém	dvojitá cyklonová filtrace, EPA-filtr na výpusti
Možnost snadného čištění nádoby	je k dispozici
Automatické navíjení napájecího kabelu	je k dispozici
Délka napájecího kabelu	5 m
Akční poloměr	7 m

Kompletace

Vysavač	1 ks.
Flexibilní hadice	1 ks.
Kombinovaný nástavec "2 v 1"	1 ks.
Štěrbinová hubice	1 ks.
Univerzální hubice "podlaha/koberec"	1 ks.
Držák pro uložení příslušenství	1 ks.
Teleskopická trubice	1 ks.
Návod k použití	1 ks.
Servisní knížka	1 ks.

Energetická efektivnost:

Průměrná roční spotřeba	Třída C
Reemise (propouštění) prachu	Třída F
Čištění koberců	Třída D
Čištění tvrdých povrchů	Třída A
Hlučnost	80,0 dB
Sběr prachu na kobercí (průměrná hodnota) (dpuc)	0,797
Sběr prachu na tvrdém povrchu (průměrná hodnota) (dpuhf)	1,116
Reemise (propouštění) prachu	0,95%
Průměrná specifická spotřeba energie na koberci (ASEc)	1,910 Wh/m²
Průměrná specifická spotřeba energie na tvrdém povrchu (ASEhf)	1,866 Wh/m²
Průměrná roční spotřeba vysavačů na koberce	44,5 kWh/rok

AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

V tom:

50	standartní množství zadání použití za rok
87	standartní obytná plocha čištění v m²
4	standartní číslo, kolikrát projde vysavač každý bod podlahy (dva dvojité chody)
0,001	koeficient převodu z Wh na kWh
1	standartní sběr prachu
0,20	standartní rozdíl mezi sběrem prachu při pěti a nebo dvěma dvojitými chody

Roční hodnota spotřeby pro vysavače, určené pro tvrdé povrchy.....28,4 kWh/rok
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Roční hodnota spotřeby pro univerzální vysavače.....36,5 kWh/rok
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Výrobce má právo provádět změny designu, kompletace a rovněž i změnu technických parametrů během zdokonalení své produkce bez předběžného oznámení takových změn.

Složení modelu A1

1. Těleso vysavače
2. Nádoba na prach
3. Otvor pro připojení hadice
4. Držadlo
5. Tlačítko pro vyjmutí nádoby na prach
6. Pogumovaná kola
7. Zapínací/vypínací tlačítko ("Zap./Vyp.")
8. Regulátor sacího výkonu
9. Víko výpustního EPA-filtru
10. Tlačítko automatického navíjení napájecího kabelu
11. Hadice
12. Univerzální hubice "podlaha/koberec"
13. Štěrbinová hubice
14. Nástavec "2 v 1"
15. Teleskopická trubice
16. Držák pro uložení příslušenství

Vatianty nástavců/hubic

A. Hubice "podlaha/koberec"
B. Štěrbinová hubice pro vysávání spár a na vysávání topení
C. Kombinovaný nástavec "2 v 1" (s kartáčem — pro vysávání a čištění domácích spotřebičů a leštěných povrchů, bez kartáče — pro vysávání a čištění měkkého čalouněného nábytku).

I.PŘED PRVNÍM ZAPNUTÍM

Opatrně vyndejte výrobek a jeho součástky z krabice. Odstraňte všechny balicí materiály a reklamní samolepky.

Nesmí se odstraňovat z tělesa přístroje štítek, na němž je uvedeno sériové (výrobní) číslo! Pokud sériové (výrobní) číslo výrobku bude chybět, pak to Vás automaticky zbaví práva záručního servisu.

Po přepravě či uschování přístroje při nízkých teplotách nechte ho stát při pokojové teplotě po době minimálně 2 hodiny před prvním zapnutím.

Otřete těleso vysavače vlhkým hadříkem, a taky všechny jeho nástavce a příslušenství, sací hadici a teleskopickou trubici, pak nechte to všechno vyschnout.

Nepoužívejte vysavač, pokud není v úplně sestaven a nejsou řádně nasazeny filtry a pytlík na prach!

II.POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Montáž

1. Než začnete provádět montáž, přesvědčte se, že je přístroj odpojen od elektrické sítě.
2. Umístěte nádobu na prach její dolní částí na vyčnívající přední část tělesa vysavače a zatlačte dolů, až uslyšíte cvaknutí.
3. Zasuňte speciální upevnění na koncovce flexibilní hadice do sacího vysavače, až uslyšíte cvaknutí.
4. Spojte rukojeť hadice s teleskopickou trubicí, zajistěte a nasaďte příslušný sací nástavec.

Použití

1. Stiskněte západku na teleskopické trubce a vysuňte ji do potřebné délky.
2. Vytáhněte napájecí kabel za zástrčku do potřebné délky a připojte přístroj k elektrické síti.

Nevytahujte napájecí kabel přes červenou značku na napájecím kabelu.

3. Stiskněte tlačítko "Zap/Vyp" na tělese vysavače.
4. V případě potřeby nastavte sací výkon vysavače pomocí mechanického regulátoru na tělese přístroje.

Maximální sací výkon je určen pro pevné podlahy a silně znečištěné koberce, minimální pak pro jemné tkaniny (například, tylové záclony).

III.ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vždy vypněte vysavač z elektrické sítě.

Vyprázdnění nádoby na prach

Nádobu na prach je třeba čistit (dokonce i když není úplně naplněna) hned po skončení uklízení.

1. Stiskněte tlačítko pro vyjmutí nádoby a potáhněte ji směrem k sobě. Umístěte nádobu na prach nad odpadkovým košem (pytlem), stiskněte tlačítko pro otevření víka. Vyprázdněte nádobu na prach.
2. Zavřte nádobu na prach a namontujte ji na původní místo.

Omytí nádoby na prach a motorového filtru

Doporučujeme čistit filtry a omývat nádobu na prach minimálně 1-krát za 2 měsíce.

Vyjměte nádobu na prach a motorový filtr. Vymyjte motorový filtr a všechny součástky nádoby pod tekoucí vodou. Než nainstalatujete houbovitý filtr nádoby a motorový filtr na jijich původní místo, nechte je úplně vyschnout přirozenou cestou.

CZE

⚠ *Nucené sušení filtrů může vést k jejich deformaci.*

Výměna EPA-filtru

EPA-filtr je namontován v zadní části tělesa vysavače a je upevněn ochrannou mřížkou. Průměrná životnost filtru je minimálně 12 měsíců, pak musí být vyměněn.

⚠ *Než budete pokračovat v použití vysavače, přesvědčte se, že všechny filtry byly správně namontovány.*

IV. NEŽ SE OBRÁTÍTE NA SERVISNÍ STŘEDISKO

Porucha	Možná příčina	Odstranění chyby
Vysavač nefunguje (nezapíná se)	Přístroj není připojen k elektrické síti	Připojte přístroj k elektriské síti
	Jsou poškozeny napájecí kabel či zástrčka	Obraťte se na servisní středisko
	V elektrické síti chybí napájení, není elektrický proud	Zapněte vysavač do fungující zásuvky, zkontrolujte napětí v elektrické síti
Došlo k samovolnému vypnutí přísroje	Pytlík na prach je přeplněný	Očistěte pytlík na prach
	Filtry jsou ucpané	Očistěte /vyměňte filtry
Přístroj dělá velký hluk	Částečně jsou ucpané filtry, nástavec, hadice či teleskopická trubice	Odstraňte ucpání

V. ZÁRUČNÍ ZÁVAZKY

Na tento výrobek je stanovena záruční doba 2 roky od data prodeje spotřebiteli. V průběhu záruční doby se výrobce prostřednictvím opravy, výměny součástek resp. celého zařízení zavazuje odstranit všechny chyby, které jsou důsledkem nedostatečné kvality materiálů či montáže. Záruka je platná pouze v případě, pokud je datum nákupu potvrzen razítkem prodejny/obchodu a podpisem prodavače na originálním záručním listu. Tato záruka se uznává pouze v tom případě, bylo-li použito přístroje v souladu s návodem k použití, přístroj nebyl opravován, rozebrán resp. poškozen v důsledku nesprávného zacházení, a taky je-li uschována kompletní dokumentace a všechny součásti výrobku. Tato záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení výrobku a jeho spotřební materiály (filtry, lampičky, nepřilnavé povrchy, těsnící kroužky apod.).

Doba použití zařízení a termín platnosti záručních závazků na toto zařízení počínají běžet dnem jeho prodeje resp. od data výroby zařízení (v případě, když se nedá stanovit přesně datum prodeje).

Datum výroby můžete najít v sériovém (výrobním) čísle, které je označeno na identifikační nálepce na kostře výrobku. Sériové (výrobní) číslo se skládá z 13 znaků. 6. a 7. znaky označují měsíc, 8. — rok výroby zařízení.

Doba použití zařízení, stanovená výrobcem, je 3 let od datumu jeho nákupu s podmínkou, že se zařízení používalo přísně v souladu s těmito pokyny a schválenými technickými požadavky.

Ekologicky čisté upotřebení (likvidace elektrického a elektronického zařízení).

Likvidaci obalu, návodu k použití a také samotného přístroje je nutné provádět v souladu s místním programem na zpracování druhotných odpadů. Projevte zájem o ochranu životního prostředí: nevyhazujte takové předměty spolu s běžným bytovým odpadem. Použité (staré) přístroje se nemají vyhazovat s běžným domácím odpadem, musí se likvidovat odděleně. Majitelé starého zařízení jsou povinni je přinést do specializovaných sběrných míst, nebo odevzdat v příslušné organizaci. Pomáháte tím programům na zpracování druhotných odpadů a ochraně od zamořujících látek.

Tento přístroj je označen v souladu s Evropskou direktivou 2012/19/EU, regulující likvidaci elektrického a elektronického zařízení.

Daná direktiva vymezuje základní požadavky na zpracování a likvidaci odpadů od elektrických a elektronických přístrojů, platné na celém území Evropské unie.

Przed użyciem danego wyrobu, uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją jako poradnik. Prawidłowe użytkowanie urządzenia znacznie przedłuży jego okres działania.

Środki bezpieczeństwa

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia, wynikłe wskutek nie przestrzegania techniki bezpieczeństwa i zasad eksploatacji wyrobu.
- Dane urządzenie elektryczne jest przeznaczone do użycia w warunkach domowych i może być używane w mieszkaniach, domach podmiejskich, pokojach hotelowych, pomieszczeniach socjalnych sklepów, biur lub w innych podobnych warunkach eksploatacji nieprzemysłowej. Przemysłowe lub jakiekolwiek inne niezgodne z przeznaczeniem wykorzystanie urządzenia będzie uważane za naruszenie warunków należytego użytkowania wyrobu. W takim przypadku producent nie ponosi odpowiedzialności za możliwe następstwa.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdź, czy jej napięcie jest zgodne z napięciem znamionowym zasilania urządzenia. Informacja ta podana jest w charakterystykach technicznych i na tabliczce fabrycznej wyrobu.
- Wyłączaj urządzenie z gniazda po użyciu, a także podczas jego czyszczenia. Przewód elektryczny wyjmuj suchymi rękami, trzymając go za wtyczkę, a nie za przewód. Nieostrożne obchodzenie się może doprowadzić do rozerwania przewodu lub porażenia prądem.

- Używając przedłużacza, upewnij się, że jego charakterystyki są odpowiednie do mocy, pobieranej przez odkurzacz. Niezgodność parametrów natężenia prądu może doprowadzić do zwarcia lub zapalania się przewodu.
- Urządzenie nie powinno pozostawać bez kontroli, dopóki jest ono podłączone do sieci zasilającej.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem. Użycie urządzenia w celach innych, niż przytoczone w danej instrukcji, jest naruszeniem zasad eksploatacji.

STOP *ZABRONIONE JEST zanurzanie korpusu urządzenia w wodzie lub umieszczanie go pod wodą bieżącą!*

- Nie przenoś urządzenia, trzymając je za przewód lub wąż. Nie zamykaj drzwi, jeżeli przewód lub wąż znajduje się w otworze drzwiowym. Nie przeciągaj przewodu zasilania elektrycznego w pobliżu źródeł ciepła, kuchenek gazowych i elektrycznych. Zwróć uwagę na to, aby przewód elektryczny nie był poskręcany oraz nie miał zgięć, nie miał kontaktu z przedmiotami ostrymi, narożnikami i krawędziami mebli.

STOP *PAMIĘTAJ: Przypadkowe uszkodzenie przewodu zasilania elektrycznego może doprowadzić do usterek, które nie są objęte warunkami gwarancji, a także do*

porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzony przewód elektryczny wymaga pilnej wymiany w centrum serwisowym.

- Przed czyszczeniem urządzenia, upewnij się, że jest ono odłączone od sieci elektrycznej. Ściśle przestrzegaj instrukcji odnośnie czyszczenia urządzenia.
- Nie dopuszczaj do przedostania się przedmiotów postronnych do przedziału silnikowego urządzenia. Nie zakrywaj otworów ssących. Blokowanie ssania powietrza może doprowadzić do uszkodzenia silnika.
- **Zabronione jest użytkowanie urządzenia w następujących przypadkach:**

1. W pomieszczeniach o podwyższonej wilgotności. Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia, uszkodzenia silnika.
2. Na otwartym powietrzu – dostanie się wilgoci lub przedmiotów postronnych do wnętrza korpusu urządzenia może doprowadzić do jego poważnych uszkodzeń.
3. W pobliżu substancji toksycznych i łatwopalnych, w pomiesz-czeniach z wysoką koncentracją par substancji łatwopalnych (farby, rozpuszczalniki itd.) lub kurzu palnego. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru.

- Zabronione jest zbliżanie ssawki do jakichkolwiek części ciała lub odzieży. Nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Zabronione jest wsysanie rozżarzonego lub wystygłego popiołu, węgla oraz

nie zgaszonych niedopałków od papierosów, tlejących lub palących się śmieci. Zanieczyszczenie może doprowadzić do zapalenia się.

- Zabronione jest wsysanie jakichkolwiek płynów oraz czyszczenie wilgotnych powierzchni – mokre podłogi lub dywany. Przedostanie się wilgoci do wnętrza odkurzacza może doprowadzić do jego poważnego uszkodzenia.
- Zabronione jest wsysanie proszków do napełniania cartridge'ów (tonerów) aparatów do kopiowania i drukarek, mąki i innych substancji sypkich o dużym stopniu rozproszenia oraz kurzu budowlanego, kawałków tynku, gipsu, betonu lub cementu. Istnieje niebezpieczeństwo zanieczyszczenia filtrów lub uszkodzenia silnika.
- Zabronione jest wsysanie przedmiotów ostrych: gwoździ, stłuczonego szkła itp. Możliwe jest uszkodzenie zbiornika na kurz i filtrów.
- Zabronione jest użytkowanie urządzenia z widocznymi uszkodzeniami korpusu lub przewodu zasilania elektrycznego, po tym jak urządzenie upadło lub w razie powstania zakłóceń w działaniu. W przypadku powstania jakichkolwiek niesprawności odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zwróć się do centrum serwisowego.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez

osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych oraz umysłowych lub nie posiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą nadzorowane lub jeśli zostały wcześniej odpowiednio poinstruowane na temat sposobu korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumiały ryzyko z tym związane. Nie należy pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja, przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez zapewnienia odpowiedniego nadzoru. Należy pamiętać, aby urządzenie i przewód zasilający znajdowały się poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

- Materiały opakunkowe (folia, styropian itd.) mogą być niebezpieczne dla dzieci. Zagraża wywołaniem duszności! Przechowuj opakowanie w miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Zabroniona jest samodzielna naprawa urządzenia lub wprowadzanie zmian w jego budowie. Naprawę urządzenia powinien przeprowadzać wyłącznie specjalista autoryzowanego centrum serwisowego. Niefachowo wykonana naprawa może doprowadzić do zepsucia urządzenia, obrażeń i uszkodzenia mienia.

STOP *UWAGA! Zabronione jest używanie urządzenia przy jakimkolwiek wadliwym działaniu.*

Charakterystyki techniczne

Typ urządzenia ..... odkurzacz do sprzątania na sucho
Typ filtra ..... cyklonowy
Model RV-C316-E
Napięcie ..... 220-240 V, 50/60 Hz
Moc znamionowa ..... 1000 W
Moc maksymalna ..... 1200 W
Maksymalna moc ssania ..... 248 W
Regulacja mocy wysania ..... jest
Układ filtracji ..... podwójny cykloniczny, filtr EPA na wylocie
Możliwość łatwego czyszczenia zbiornika ..... jest
Automatyczne zwijanie przewodu elektrycznego ..... jest
Długość przewodu zasilania elektrycznego ..... 5 m
Zasięg ..... 7 m

Zestaw

Odkurzacz ..... 1 szt.
Wąż giętki ..... 1 szt.
Nasadka kombinowana "2 w 1" ..... 1 szt.
Ssawka szczelinowa ..... 1 szt.
Szczotka uniwersalna "podłoga/dywan" ..... 1 szt.
Mocowanie do przechowywania nasadek ..... 1 szt.
Rurka teleskopowa ..... 1 szt.
Instrukcja obsługi ..... 1 szt.
Książeczka serwisowa ..... 1 szt.

Klasy efektywności energetycznej:

Roczne zużycie energii ..... Klasa C
Klasa reemisji kurzu ..... Klasa F
Klasa skuteczności odkurzania dywanów ..... Klasa D
Klasa skuteczności odkurzania podłóg twardych ..... Klasa A
Poziom głośności ..... 80,0 dB
Zbieranie kurzu z dywanu (wartość średnia) (dpuc) 0,797
Zbieranie kurzu z podłóg twardych (wartość średnia) (dpuhf) 1,116
Reemisja kurzu 0,95%
Średnie właściwe zużycie energii na dywanie (ASEc) ..... 1,910 Wh /m²
Średnie właściwe zużycie energii na twardej podłodze (ASEhf) ..... 1,866 Wh /m²
Roczne zużycie energii dla odkurzaczy dywanowych ..... 44,5 kWh/rok
AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Gdzie:

50 standardowa ilość zadań czyszczenia w ciągu roku
87 powierzchnia użytkowa do czyszczenia w m²
4 standardowa ilość, kiedy odkurzacz przechodzi przez każdy punkt podłogi (dwa podwójne przejścia)
0,001 współczynnik zmiany z Wh na kWh
1 standardowe zbieranie kurzu
0,20 standardowa różnica między zbieraniem kurzu po pięciu i po dwóch podwójnych przejściach

Roczne zużycie energii dla odkurzaczy, przeznaczonych do czyszczenia powierzchni twardych ..... 28,4 kWh/rok
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Roczne zużycie energii dla odkurzaczy uniwersalnych ..... 36,5 kWh/rok
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w designie i zestawie wyrobu, a także do zmiany jego charakterystyk technicznych w procesie doskonalenia swojej produkcji bez dodatkowego powiadomienia o tych zmianach.

Budowa modelu A1

1. Korpus odkurzacza
2. Pojemnik na kurz
3. Otwór do przyłączenia węża
4. Uchwyt do przenoszenia odkurzacza
5. Przycisk do wyjmowania zbiornika
6. Kółka gumowane
7. Przycisk włączenia/wyłączenia ("Wł/Wył")
8. Regulator mocy ssania
9. Pokrywa wyjściowego filtra EPA
10. Przycisk automatycznego zwijania przewodu zasilania elektrycznego
11. Wąż
12. Nasadka uniwersalna "podłoga/dywan"
13. Ssawka szczelinowa
14. Nasadka "2 w 1"
15. Rurka teleskopowa
16. Mocowanie do przechowywania nasadek

Warianty nasadek

A. Nasadka "podłoga/dywan"
B. Ssawka szczelinowa do miejsc trudno dostępnych
C. Nasadka kombinowana "2 w 1" (ze szczotką – do czyszczenia sprzętu domowego j i powierzchni polerowanych, bez szczotki – do czyszczenia mebli miękkich).

I. PRZED PIERWSZYM WŁĄCZENIEM

Ostrożnie wyjmij wyrób i jego części z kartonu. Usuń wszystkie materiały opakunkowe.

Obowiązkowo zachowaj tabliczkę z numerem seryjnym wyrobu na korpusie! Brak numeru seryjnego na wyrobie powoduje automatyczne wygaśnięcie prawa do jego obsługi gwarancyjnej.

Po transportowaniu lub przechowywaniu urządzenia przy niskiej temperaturze należy pozostawić urządzenie w temperaturze pokojowej na co najmniej 2 godziny przed włączeniem.

Przetrzyj wilgotną szmatką korpus odkurzacza oraz wszystkie jego nasadki, węża i rurę teleskopową, poczekaj, aż wyschną.

Odkurzacz można włączać tylko wtedy, gdy jest on całkowicie złożony z prawidłowo założonymi filtrami i zbiornikiem na kurz!

II. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Składanie

1. Przed przystąpieniem do składania odkurzacza, upewnij się, że jest on odłączony od sieci elektrycznej.
2. Postaw zbiornik na kurz dnem na występującej przedniej części korpusu odkurzacza i naciśnij w dół do przytknięcia.
3. Wsuń specjalne mocowanie węża giętkiego do otworu ssącego odkurzacza do przytyku.
4. Połącz uchwyt węża z rurką teleskopową i załóż potrzebną nasadkę.

Użycie

1. Naciśnij przyczep na rurce teleskopowej i wyreguluj jej długość.

2. Wyciągnij przewód zasilania elektrycznego za wtyczkę na potrzebną długość i podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.

Nie wyciągaj przewodu zasilania elektrycznego dalej, niż do czerwonej kreski na przewodzie.

3. Naciśnij przycisk "Wł/Wył" na korpusie odkurzacza.
4. W razie konieczności wyreguluj moc ssania odkurzacza przy pomocy regulatora mechanicznego na korpusie.

Maksymalna moc ssania jest przeznaczona do twardych pokryć podłogowych i silnie zabrudzonych dywanów. Minimalna – do cienkich tkanin (na przykład firanek z tiulu).

III. OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przed czyszczeniem odłącz odkurzacz od sieci elektrycznej.

Czyszczenie zbiornika na kurz

Zbiornik należy czyścić (nawet przy niepełnym napełnieniu) od razu po zakończeniu sprzątania.

1. Naciśnij przycisk wyjmowania zbiornika i pociągnij go do siebie. Umieść zbiornik na kurz nad wiadrem (workiem) na śmieci, naciśnij przycisk otwarcia pokrywy. Oczyść zbiornik.
2. Zamknij zbiornik i umieść go na swoim miejscu.

Przemywanie zbiornika i filtra silnikowego

Zalecamy przeprowadzać czyszczenie filtrów i przemywanie zbiornika na kurz nie rzadziej niż raz na 2 miesiące.

Wyjmij zbiornik na kurz i filtr silnikowy. Przemyj filtr silnikowy i wszystkie części zbiornika wodą bieżącą. Przed założeniem na miejsce gąbczastego filtra zbiornika i filtra silnikowego daj im całkowicie wyschnąć w sposób naturalny.

Przymusowe suszenie filtrów może doprowadzić do ich deformacji.

Wymiana filtra EPA

Filtr EPA jest zamontowany w tylnej części korpusu odkurzacza i ustawiony kratką zabezpieczającą. Średni resurs działania filtra – nie mniej, niż 12 miesięcy, po czym należy go wymienić.

Przed wznowieniem użycia odkurzacza upewnij się, że wszystkie filtry są założone prawidłowo.

IV. PRZED ZWRÓCENIEM SIĘ DO PUNKTU SERWISOWEGO

Usterka	Możliwa przyczyna	Usunięcie usterki
Odkurzacz nie działa (nie włącza się)	Urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej	Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej
	Przewód lub wtyczka są uszkodzone	Zwróć się do centrum serwisowego
	Brak napięcia w sieci elektrycznej	Podłącz odkurzacz do sprawnego gniazda, sprawdź napięcie w sieci elektrycznej
Urządzenie odłączyło się samoczynnie	Zbiornik na kurz jest przepełniony	Oczyść zbiornik na kurz
	Filtry są zanieczyszczone	Oczyść/wymień filtry
Z urządzenia dobiega silny szum	Częściowo zanieczyszczone są filtry, nasadka, wąż lub rura teleskopowa	Usuń zanieczyszczenia

V. ZOBOWIĄZANIA GWARANCYJNE

Na dany wyrób udzielono gwarancji na okres 2 lat od momentu jego nabycia. W ciągu okresu gwarancyjnego producent zobowiązuje się do usunięcia poprzez naprawę, wymianę części lub wymianę całego wyrobu wszelkich wad fabrycznych, wynikłych z powodu niewystarczającej jakości materiałów lub montażu. Gwarancja nabiera mocy tylko w przypadku, jeżeli data zakupu jest potwierdzona stemplem sklepu i podpisem sprzedawcy na oryginalnym talonie gwarancyjnym. Niniejsza gwarancja będzie uznana tylko w przypadku, jeżeli wyrób był używany zgodnie z instrukcją eksploatacji, nie był naprawiany, rozbierany i nie był uszkodzony w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z nim, a także zestaw wyrobu jest zachowany w komplecie. Dana gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia wyrobu i materiałów zużywanych (filtry, lampki, powłoki antyadhezyjne, uszczelniacze itd.).

Okres eksploatacji wyrobu i czas trwania zobowiązań gwarancyjnych liczony jest od dnia sprzedaży lub od daty produkcji wyrobu (w przypadku, gdy określenie daty sprzedaży jest niemożliwe).

Datę produkcji urządzenia można znaleźć w numerze seryjnym, podanym na naklejce identyfikacyjnej na korpusie wyrobu. Numer seryjny składa się z 13 znaków. 6 i 7 znak oznacza miesiąc, 8 – rok produkcji urządzenia.

Ustalony przez producenta okres działania dla danego urządzenia – 3 lat od daty nabycia. Dany termin jest ważny pod warunkiem, że eksploatacja wyrobu odbywa zgodnie z niniejszą instrukcją i wymaganiami technicznymi.

Ekologicznie nieszkodliwa utylizacja (utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego)

Po zakończeniu okresu użytkowania opakowanie, instrukcję użytkowania, a także samo urządzenie należy oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Nie należy wyrzucać tego typu wyrobów wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Używanych (starych) urządzeń nie należy wyrzucać z pozostałymi odpadami bytowymi, należy je utylizować oddzielnie. Posiadacze starych urządzeń powinni dostarczyć je do specjalnych punktów odbiorczych lub zdać we właściwych organizacjach. W ten sposób wspomożecie Państwo program przetwarzania cennych surowców oraz przyczynicie się do oczyszczenia środowiska z substancji zanieczyszczających.

Dane urządzenie oznaczone jest zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EU, regulującą utylizację sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Dyrektywa ta określa podstawowe wymagania odnośnie utylizacji i przeróbki odpadów ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego, obowiązujące na całym terytorium Unii Europejskiej.

POL

⚠ *Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.*

Меры безопасности

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора. Эта информация указана в технических характеристиках и на заводской табличке изделия.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод. Неосторожное обращение может привести к

разрыву кабеля или удару током.

- Используя удлинитель, убедитесь, что он рассчитан на потребляемую мощность пылесоса. Несоответствие параметров тока может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Прибор не должен оставаться без присмотра, пока он присоединен к сети питания.
- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.

STOP *ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!*

- Не переносите прибор, удерживая его за кабель или шланг. Не закрывайте дверь при наличии кабеля или шланга в дверном проеме. Не протягивайте шнур электропитания вблизи источников тепла, газовых и электрических плит. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP *ПОМНИТЕ: Случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии,*

а также к поражению электротоком. Поврежденный электрокабель требует срочной замены в сервис-центре.

- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в моторный отсек прибора. Не закрывайте всасывающие отверстия. Блокировка всасывания воздуха может привести к повреждению двигателя.
- **Запрещена эксплуатация прибора в следующих случаях:**

1. В помещениях с повышенной влажностью. Существует опасность короткого замыкания, выхода из строя двигателя.
2. На открытом воздухе – попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
3. Вблизи токсичных и легко воспламеняющихся веществ, в помещениях с высокой концентрацией паров горючих веществ (краски, растворителя и т.п.) или горючей пыли. Существует опасность взрыва или пожара.

- Запрещено подносить всасывающую насадку к любым участкам тела или одежды. Неосторожное обращение может привести к серьезным травмам.
- Запрещено всасывать раскаленную или остывшую золу, угли, а также не-

погашенные окурки от сигарет, тлеющий или горящий мусор. Засорение может привести к возгоранию.

- Запрещено всасывать любые жидкости, а также убирать влажные поверхности – мокрые полы или ковры. Попадание влаги внутрь может привести к серьезной поломке пылесоса.
- Запрещено всасывать порошки для заправки картриджей (тонеров) копировальных аппаратов и принтеров, муку и другие мелкодисперсные сыпучие вещества, а также строительную пыль, частицы штукатурки, гипса, бетона или цемента. Существует опасность засорения фильтров или повреждения двигателя.
- Запрещено всасывать острые предметы: гвозди, битое стекло и т.п. Возможно повреждение пылесборника и фильтров.
- Запрещается эксплуатация прибора с видимыми повреждениями на корпусе или шнуре электропитания, после падения или при возникновении неполадок в работе. При возникновении любых неисправностей отключите прибор от электросети и обратитесь в сервисный центр.
- Детям в возрасте 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком

опыта или знаний, можно пользоваться прибором только под присмотром и / или в том случае, если они были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают опасности, связанные с его использованием. Дети не должны играть с прибором. Держите прибор и его сетевой шнур в месте недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.

- Упаковочный материал (пленка, пенопласт и т.д.) может быть опасен для детей. Опасность удушения! Храните его в недоступном для детей месте.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP *ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.*

Технические характеристики

Тип прибора	пылесос для сухой уборки
Тип фильтра	циклонный
Модель	RV-C316-E
Напряжение	220-240 В, 50/60 Гц
Номинальная мощность	1000 Вт
Максимальная мощность	1200 Вт
Максимальная мощность всасывания	248 Вт
Регулировка мощности всасывания	есть
Система фильтрации	двойная циклоническая, EPA-фильтр на выходе
Возможность легкой очистки контейнера	есть
Автоматическая смотка электрошнура	есть

Длина шнура электропитания..... 5 м
Радиус действия.....7 м

Комплектация

Пылесос..... 1 шт.
Гибкий шланг..... 1 шт.
Комбинированная насадка «2 в 1» 1 шт.
Щелевая насадка..... 1 шт.
Универсальная щетка «пол/ковер» 1 шт.
Крепеж для хранения насадок ..... 1 шт.
Телескопическая трубка..... 1 шт.
Руководство по эксплуатации..... 1 шт.
Сервисная книжка..... 1 шт.

Энергетическая эффективность:

Среднегодовой расход энергии.....Класс C
Реэмиссия (пропуск) пыли.....Класс F
Чистка ковров.....Класс D
Чистка твердых полов .....Класс A
Уровень звуковой мощности.....80,0 дБ
Сбор пыли на ковре (среднее значение) (dpuc).....0,797
Сбор пыли на твердом полу (среднее значение) (dpuhf).....1,116
Реэмиссия (пропуск) пыли.....0,95%
Среднее удельное потребление энергии на ковре (ASEc).....1,910 Вт*ч/м²
Среднее удельное потребление энергии на твердом полу (ASEhf) .....1,866 Вт*ч/м²
Годовой расход энергии для ковровых пылесосов.....44,5 кВт*ч в год
AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Где:

50 стандартное число задач по очистке в год
87 стандартная жилая поверхность для очистки в м²
4 стандартное число раз, когда пылесос проходит каждую точку пола (два двойных хода)
0,001 коэффициент преобразования от Вт*ч до кВт*ч
1 стандартный сбор пыли
0,20 стандартная разница между сбором пыли после пяти и после двух двойных ходов

Годовой расход энергии для пылесосов, предназначенных для твердых поверхностей.....28,4 кВт*ч в год
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Годовой расход энергии для универсальных пылесосов.....36,5 кВт*ч в год
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Устройство модели A1

1. Корпус пылесоса
2. Контейнер для сбора пыли
3. Отверстие для присоединения шланга
4. Ручка для переноски пылесоса
5. Кнопка для извлечения контейнера
6. Прорезиненные колеса
7. Кнопка включения/выключения («Вкл/Выкл»)
8. Регулятор мощности всасывания
9. Крышка выходного EPA-фильтра
10. Кнопка автоматической смотки шнура электропитания
11. Шланг
12. Универсальная насадка «пол/ковер»
13. Щелевая насадка
14. Насадка «2 в 1»
15. Телескопическая трубка
16. Крепеж для хранения насадок

Варианты насадок

A. Насадка «пол/ковер»
B. Щелевая насадка для труднодоступных мест
C. Комбинированная насадка «2 в 1» (со щеткой — для очистки бытовых приборов и полированных поверхностей, без щетки — для очистки мягкой мебели).

I. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

Осторожно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы.

Обязательно сохраните табличку с серийным номером изделия на корпусе! Отсутствие серийного номера на изделии автоматически лишает вас права на гарантийное обслуживание.

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Протрите влажной тканью корпус пылесоса, а также все его насадки, шланг и телескопическую трубку, после чего дайте высохнуть.

Пылесос можно включать только в полностью собранном виде при наличии правильно установленных фильтров и пылесборника!

RUS

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Сборка

1. Приступая к сборке пылесоса, убедитесь, что он отключен от электросети.
2. Поместите контейнер для пыли дном на выступающую переднюю часть корпуса пылесоса и нажмите вниз до щелчка.
3. Вставьте специальное крепление гибкого шланга в отверстие всасывания пылесоса до щелчка.
4. Соедините ручку шланга с телескопической трубкой и установите нужную насадку.

Использование

1. Нажмите фиксатор на телескопической трубке и отрегулируйте ее длину.
2. Вытяните шнур электропитания за штепсель на необходимую длину и подключите прибор к электросети.

Не вытягивайте шнур электропитания дальше красной отметки на кабеле.

3. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» на корпусе пылесоса.
4. При необходимости отрегулируйте мощность всасывания пылесоса с помощью механического регулятора на корпусе.

Максимальная мощность всасывания предназначена для твердых напольных покрытий и сильно загрязненных ковров. Минимальная — для тонких тканей (например, тюлевых штор).

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой отключите пылесос от электросети.

Очистка контейнера для пыли

Контейнер следует очищать (даже при неполном заполнении) сразу после завершения уборки.

1. Нажмите на кнопку извлечения контейнера и потяните его на себя. Поместите контейнер для пыли над мусорным ведром (мешком), нажмите на кнопку открытия крышки. Очистите контейнер.
2. Закройте контейнер и установите его на место.

Промывка контейнера и моторного фильтра

Рекомендуем производить очистку фильтров и промывать контейнер для пыли не реже 1 раза в 2 месяца.

Извлеките контейнер для сбора пыли и моторный фильтр. Промойте моторный фильтр и все составляющие контейнера проточной водой. Перед установкой на место губчатого фильтра контейнера и моторного фильтра дайте им полностью просохнуть естественным путем.

Принудительная сушка фильтров может привести к их деформации.

Замена EPA-фильтра

EPA-фильтр установлен в задней части корпуса пылесоса и зафиксирован защитной решеткой. Средний ресурс работы фильтра — не менее 12 месяцев, после чего он подлежит замене.

Убедитесь в правильности установки всех фильтров, прежде чем возобновлять использование пылесоса.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Пылесос не работает (не включается)	Прибор не подключен к электросети	Подключите прибор к электросети
	Кабель или штепсель повреждены	Обратитесь в сервис-центр
	Нет напряжения в электросети	Подключите пылесос к исправной розетке, проверьте наличие напряжения в электросети
Прибор самопроизвольно отключился	Переполнен пылесборник	Очистите пылесборник
	Засорены фильтры	Очистите/замените фильтры
Прибор издает сильный шум	Частично засорены фильтры, насадка, шланг или телескопическая трубка	Удалите засоры

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с инструкцией по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й — год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данной инструкцией и применимыми техническими стандартами.

Экологически безвредная утилизация (утилизация электрического и электронного оборудования)

Утилизацию упаковки, руководства пользователя, а также самого прибора необходимо производить в соответствии с местной программой по переработке отходов. Проявите заботу об окружающей среде: не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

Использованные (старые) приборы не должны выбрасываться с остальным бытовым мусором, они должны утилизироваться отдельно. Владельцы старого оборудования обязаны принести приборы в специальные пункты приема или сдать в соответствующие организации. Тем самым вы помогаете программе по переработке ценного сырья, а также очистке загрязняющих веществ.

Данный прибор помечен в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU, регулирующей утилизацию электрического и электронного оборудования.

Данная директива определяет основные требования к утилизации и переработке отходов от электрических и электронных приборов, действующие на всей территории Европейского Союза.

Înainte de a utiliza prezentul dispozitiv, citiți cu atenție manualul de utilizare și păstrați-l în calitate de material de referință. Utilizarea corectă a dispozitivului va prelungi semnificativ durata lui de exploatare.

Măsuri de siguranță

- Producătorul nu poartă răspundere pentru deteriorări, cauzate de nerespectarea cerințelor tehnicii securității și ale regulilor de exploatare a dispozitivului.
- Prezentul dispozitiv electric este prevăzut pentru utilizare în condiții de trai şi poate fi utilizat în apartamente, căsuțe de vacanță, camere de hotel, clădiri de uz social ale magazinelor, oficiile sau în alte condiții similare de utilizare nonindustriale. Utilizarea industrială sau orice altă nespecială a dispozitivului va fi considerată ca încălcarea condițiilor de utilizare corespunzătoare a dispozitivului. În acest caz producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru consecințele posibile.
- Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea lui corespunde cu tensiunea nominală a dispozitivului. Această informație este specificată în caracteristicile tehnice și pe plăcuța uzinei producătoare a dispozitivului.
- Deconectați dispozitivul din priza electrică după utilizare, precum și în timpul curățării sau deplasării. Extrageți cablul de alimentare cu mâinele uscate,

ținându-l de ștecher, dar nu de cablul de alimentare. Comportarea neglijentă poate duce la ruperea cablului sau electrocutare.

- Utilizând prelungitorul, asigurați-vă că acesta este proiectat pentru comsumul de putere al aspiratorul de praf. Necorespunderea parametrilor curentului poate provoca scurtcircuit sau inflamarea cablului.
- Dispozitivul nu trebuie să fie lăsat nesupravegheat când este conectat la rețeaua de alimentare.
- Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale. Utilizarea dispozitivului în alte scopuri deosebite de cele menționate în acest manual este o încălcare a regulilor de utilizare.

STOP *NU scufundați corpul dispozitivului în apă și nu-l plasați sub jet de apă!*

- Nu transportați dispozitivul ținându-l de cablu sau furtun. Nu închideți ușa atunci când cablul sau furtunul sunt în golurile ușii. Nu întindeți cablul de alimentare electrică în apropierea surselor de căldură, aragazelor și plitelor electrice. Asigurați-vă, că cablul de alimentare electrică să nu fie răsucit și îndoit, sau în contact cu obiectele, colțurile și marginile ascuțite ale mobilierului.

STOP *REȚINEȚI: Deteriorarea accidentală a cablului de alimentare electrică poate*

cauza defecte, care nu corespund cerințelor de garanție, precum și la electrocutare. Cablul de alimentare deteriorat necesită o înlocuire urgentă în centrul de deservire.

- Înainte de curățarea dispozitivului asigurați-vă că acesta este deconectat de la rețeaua electrică. Urmați riguros instrucțiunile de curățare a dispozitivului.
- Nu admiteți pătrunderea obiectelor străine în blocul cu motor al dispozitivului. Nu închideți orificiile de aspirare. Blocarea aspirării poate duce la defectarea motorului.
- **Nu utilizați dispozitivul în următoarele cazuri:**
  1. În încăperi cu umiditate înaltă. Există pericolul apariției unui scurtcircuit, defectării motorului.
  2. La aer liber - pătrunderea umidității sau a altor obiecte străine în interiorul corpului dispozitivului poate provoca deteriorări grave.
  3. În apropierea substanțelor toxice și ușor inflamabile, în încăperi cu concentrația înaltă a aburilor substanțelor inflamabile (vopsele, solvenți, etc.) sau prafurilor combustibile. Există pericolul de explozie sau incendiu.
- Nu aduceți duza aspiratoare la oricare parte a corpului sau hainei. Comportarea neglijentă poate provoca traume.

- Nu aspirați cenușa aprinsă sau răcită, cărbune, precum și mucurile de țigări nestinse, gunoiul mocnit sau aprins. Astuparea poate duce la inflamare.
- Nu aspirați nici un fel de lichid, precum și nu curățați suprafețe umede – pardoselile umede sau covoarele. Pătrunderea umidității în interior poate provoca defecțiuni serioase ale aspiratorului de praf.
- Nu aspirați prafuri pentru alimentarea cartușurilor (tonerilor) ale aparatelor de multiplicat și imprimantelor, făină și alte substanțe friabile cu dispersie fină, precum și prafuri de construcții, particulele de tencuială, gips, beton sau ciment. Există pricolul de astupare a filtrelor sau defectarea motorului.
- Nu aspirați obiectele ascuțite: cuie , sticlă spartă, etc. Este posibilă defectarea colectorului de praf și filtrelor.
- Nu utilizați dispozitivul cu deteriorări vizibile ale corpului sau cablului de alimentare electrică, după căderea sau apăriția defecțiunilor în funcționare. La apariția unor defecțiuni, deconetați dispozitivul de la rețeaua electrică și apelați la un centru de deservire.
- Acest aparat poate i utilizat de către copii cu vârste de peste 8 ani şi de către persoane cu capacităţi izice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experienţă şi cunoştinţe, dacă sunt supravegheaţi sau instruiţi cu privire la

utilizarea aparatului în siguranţă şi dacă înţeleg pericolele pe care le implică. Nu lăsaţi copiii să se joace cu aparatul! Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie efectuate de către copii fără a i supravegheaţi. Nu lăsați dispozitivul și cablului lui de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.

- Materialul de ambalare (pelicula, masa plastică expandantă, etc.) poate fi periculoas pentru copii. Pericol de sufocare! Păstraţi ambalajul la un loc inaccesibil pentru copii.
- Sunt interzise repararea dispozitivului de sine stătător sau introducerea modificărilor în construcția lui. Repararea dispozitivului trebuie să fie efectuată doar de către un specialist al centrului de deservire autorizat. Lucrul efectuat neprofesional poate duce la defectarea dispozitivului, vătămări și deteriorarea bunurilor.

STOP *ATENŢIE! Nu utilizaţi dispozitivul în cazul oricărui defect.*

Caracteristici tehnice

Tip dispozitiv	aspirator de praf pentru curăţare uscată
Tip filtru	cu ciclon
Model	RV-C316-E
Tensiune	220-240 V, 50/60 Hz
Putere nominală	1000 W
Putere maximă	1200 W
Putere maximă de aspirare	248 W
Reglarea puterii de aspirare	este
Sistem de filtrare	dublă ciclonică,filtru EPA la ieşire
Posibilitatea curăţării uşoare a conteinerului	este
Bobinarea automată a cablului de alimentare	este
Lungimea cablului de alimentare	5 m
Rază de acţiune	7 m

Completare

Aspirator de praf	1 buc.
Furtun flexibil	1 buc.
Duză combinată "2 în 1"	1 buc.
Duză pentru fisuri	1 buc.
Perie universală "covor/podea"	1 buc.
Element de fixare pentru păstrarea duzelor	1 buc.
Tub telescopic	1 buc.
Instrucţiuni de utilizare	1 buc.
Carte de service	1 buc.

Eficienţa Energetică:

ROU

Consumul mediu anual de energie ..... Clasa C
Re-emisie (peste) praf ..... Clasa F
Spălarea covoarelor ..... Clasa D
Curățarea podelelor dure ..... Clasa A
Nivelul puterii sonore ..... 80,0 dB
Colectarea prafului pe covor (valoarea medie) (dpuc) 0,797
Colectarea prafului pe podelele dure (valoarea medie) (dpuhf) 1,116
Re-emisie (peste) praf 0,95%
Consumul de energie specific mediu pe covor (ASEc) ..... 1,910 Wh/m²
Consumul de energie specific mediu pe podelele dure (ASEhf) ..... 1,866 Wh/m²
Consumul anual de energie pentru aspiratorul de covor ..... 44,5 kWh pe an
AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Unde:

50 numărul standard de sarcini de curățare pe an
87 Suprafața de curățare standard în m²
4 numărul standard o dată, când aspiratorul trece prin fiecare punct al podelei (două în două treceri)
0,001 Coeficientul de conversie de la Wh până kWh
1 colectarea standard a prafului
0,20 diferența dintre colectarea de praf standard, după cinci și după două curse duble

Consumul anual de energie pentru aspiratoare, destinate pentru suprafete dure ..... 28,4 kWh pe an
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Consumul anual de energie pentru aspiratoarele universale ..... 36,5 kWh pe an
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, conținutul, precum și caracteristicile tehnice ale dispozitivului pe parcursul perfecționării dispozitivului fără anunțarea prealabilă despre aceste modificări.

Construcția modelului A1

1. Corpul aspiratorului de praf
2. Colector de praf
3. Orificiul pentru conectarea furtunului
4. Mâner pentru transportarea aspiratorului de praf
5. Buton pentru extragerea conteinerului
6. Roți cauciucate
7. Buton de conectare/deconectare ("Conectare/Deconectare")
8. Regulator puterii de aspirare
9. Capacul filtrului EPA de ieșire
10. Buton de bobinare automată a cablului de alimentare
11. Furtun
12. Duză universală "covor/podea"
13. Duză pentru fisuri
14. Duză "2 în 1"
15. Tub telescopic
16. Element de fixare pentru păstrarea duzelor

Variantele duzelor

A. Duză "covor/podea"
B. Duza pentru fisuri pentru locuri greu accesibile
C. Duză combinată "2 în 1" (cu perie – pentru curățarea dispozitivelor de uz casnic și suprafețelor lustruite, fără perie – pentru curățarea mobilierului tapițat).

I. ÎNAINTE DE PRIMA CONECTARE

Scoateți cu grijă dispozitivul și accesoriile acestuia din cutie. Înlăturați toate materialele de ambalare.

Păstrați obligatoriu pe loc plăcuța cu numărul de serie a dispozitivului pe corpul lui! Lipsa numărului de serie pe dispozitiv va anula automat drepturile de deservire garantată.

După transportarea sau păstrarea la temperaturi joase este necesar să mențineți dispozitivul la temperatura camerei nu mai puțin de două ore înainte de conectare.

Ștergeți cu o cârpă umedă corpul aspiratorului de praf, precum și toate duzele acestuia, furtunul și tubul telescopic, apoi lăsați-le să se usuce.

Puteți conecta aspiratorul de praf doar în stare complect asamblată la prezența filtrelor și colectorului de praf instalate corect!

II. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Asamblare

1. Înainte de curățarea aspiratorului de praf, asigurați-vă că acesta este deconectat de la rețeaua electrică.
2. Puneți colectorul de praf cu fundul pe partea proeminentă anterioară a corpului aspiratorului de praf și apăsați în jos pînă se va auzi un click.
3. Introduceți fixatorul special al furtunului flexibil în orificiul de aspirare al aspiratorului de praf pînă se va auzi un click.
4. Asamblați mânerul furtunului cu tubul telescopic și instalați duza necesară.

Utilizare

1. Apăsați fixatorul de pe tubul telescopic și reglați lungimea acestuia.
2. Trageți cablul de alimentare electrică de ștecher la lungimea necesară și conectai dispozitivul la rețeaua electrică.

Nu întindeți cablul de alimentare mai mult de marcajul roșu pe cablu.

3. Apăsați butonul "Conectare/Deconectare" pe corpul aspiratorului de praf.
4. După necesitate, reglați puterea de aspirare a aspiratorului de praf cu ajutorul regulatorului mecanic pe corp.

Puterea maximă de aspirare este destinată pentru suprafețele de pardoseală și

covoarelor foarte murdare. Minimă – pentru țesături fine (de exemplu, perdelele din tul).

III.ÎNTREȚINEREA DISPOZITIVULUI

⚠ *Înainte de curățare deconectați aspiratorul de praf de la rețeaua electrică.*

Curățarea colectorului de praf

Curățați colectorul (chiar și încazul umplerii incomplete) imediat după finisarea curățării.

1. Apăsați pe butonul pentru extragerea colectorului și trageți-l spre sine. Puneți colectorul de praf deasupra căldării de gunoi (sacului), apăsați pe butonul de deschidere a capacului. Curățați conteinerul.
2. Închideți conteinerul și instalați-l la loc.

Spălarea colectorului de praf și blocului cu motor

Se recomandă curățarea filtrelor și spălarea colectorului de praf cel puțin o dată în 2 luni.

Extrageți colectorul de praf și blocul cu motor. Spălați blocul cu motor și toate accesoriile colectorului de praf cu apă curgătoare. Înainte de instalarea la loc a filtrului spongios al colectorului de praf și blocului cu motor, lăsați-le să se usuce complet în mod natural.

⚠ *Uscarea forțată a filtrelor poate cauza deformarea lor.*

Înlocuirea filtrului EPA

Filtrul EPA este instalat în partea posterioară a corpului aspiratorului de praf și este fixat cu o grilă de protecție. Resursa medie de funcționare a filtrului constituie nu mai puțin de 12 luni, după care acesta trebuie înlocuit.

⚠ *Asigurăți-vă de corectitudinea instalării tututor filtrelor, înainte de a începe utilizarea ulterioară a aspiratorului de praf.*

IV.ÎNAINTE DE A APELA LA UN CENTRU DE DESERVIRE

Defectul	Cauza posibilă	Înlăturarea defecțiunei
Aspiratorul de praf nu lucrează (nu se conectează)	Dispozitivul nu este conectat la rețeaua electrică	Conectați dispozitivul la rețeaua electrică
	Cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate	Apelați la un centru de deservire
	Lipsește tensiunea în rețeaua electrică	Conectați aspiratorul de praf la o priză în stare de funcțiune, verificați prezența tensiunii în priza electrică
Dispozitivul s-a deconectat spontan	Colectorul de praf este supraîncărcat	Curățați colectorul de praf
	Filtrele sunt astupate	Curățați/înlocuiți filtrele
Dispozitivul emite un zgomot puternic	Filtrele, duza, furtunul sau tubul telescopic sunt parțial astupate	Înlăturați murdăriile

V.OBLIGAȚIUNI DE GARANȚIE

Acest produs beneficiază de o garanție pe termen de 2 ani de la data achiziției. Pe parcursul perioadei de garanție, producătorul se angajează să elimine, prin reparații, înlocuiri de piese sau de înlocuire a întregului produs orice defecte din fabrica, cauzate de calitate insuficientă de material sau de asamblare. Garanția intră în vigoare numai în cazul în care data de cumpărare este confirmată de imprimarea magazinului și semnătura vânzătorului în certificatul original de garanție. Prezenta garanție este recunoscută doar în cazul în care produsul este folosit în conformitate cu instrucțiunile de exploatare, nu a fost reparat, nu a fost desfăcut și nu a fost deteriorat ca urmare a manipulării necorespunzătoare cu el, dar, de asemenea, este păstrată integralitatea completă a produsului. Această garanție nu se aplică la uzura naturală a produsului și materiale consumabile (filtre, becuri, acoperiri antiaderente, compactoare etc.).

Durata de viață a produsului și termenul de valabilitate a garantiei pe el se calculează de la data vânzării sau de la data fabricației produsului (în cazul în care data de vânzare e imposibil de determinat).

Data de fabricatie a aparatului poate fi găsit în numărul de serie, situat pe o etichetă de identificare de pe carcasa produsului. Numărul de serie este format din 13 simboluri. Al 6-lea si al 7-lea simboluri indică luna, a 8-lea — anul de producere a dispozitivului. Durata de viață a aparatului stabilită de producător este de 3 ani de la data achiziției. Acest termen este valabil cu condiția, ca exploatarea produsului se efectuează în strictă conformitate cu prezenta instrucțiune și cerințele tehnice înaintate.

Eliminarea ecologică (utilizarea echipamentelor electrice și electronice)

Utilizarea ambalajului, ghidul utilizatorului, precum și dispozitivul însuși trebuie să fie efectuată în conformitate cu programele de reciclare locale. Arătați preocupare pentru mediu: Nu aruncați aceste produse cu deșeurile menajere obișnuite.

Dispozitivele (vechi) nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer, ele trebuie eliminate separat. Posesorii echipamentelor vechi sunt obligați pentru a aduce dispozitive la centrele de recepție speciale sau organizațiilor în cauză.Astfel, ajutați programul la prelucrarea materiilor prime valoroase, precum și curățarea de poluanți.

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, reglementează reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Această directivă specifică cerințele de bază pentru eliminarea și reciclarea deșeurilor de la dispozitivele electrice și electronice , valabilă pe întreg teritoriul Uniunii Europene.

ROU

Mielőtt használatba venné a terméket, figyelmesen olvassa el és őrizze meg az adott használati utasítást. A készülék rendeltetésszerű használata jelentősen növeli a készülék élettartamát.

Biztonságvédelmi szabályok

- A gyártó nem vállal felelősséget a készülékkel kapcsolatos biztonsági követelmények és üzemeltetési szabályok be nem tartásából adódó meghibásodásokért.
- Az adott elektromos berendezés egy magas funkcionalitású, otthoni körülmények közt, szállodai szobákban, boltok és irodák gazdasági helyiségeiben, valamint más, nem ipari célból használatos helyiségekben való használatra alkalmas készülék. A készülék ipari vagy más nem rendeltetésszerű használata, a rendeltetésszerű használat feltételeinek megsértését jelenti. Ebben az esetben a gyártó a lehetséges következményekért nem vállal felelősséget.
- Mielőtt a készüléket hálózatba csatlakoztatna, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik –e a készülék tápfeszültségével. Az adott információt megtalálja a műszaki jellemzőkben vagy a készülék gyári címkéjén.
- A készülék használata befejeztével, valamint a készülék tisztításakor és áthelyezésekor, húzza ki a csatlakozó dugót. A csatlakozó dugót száraz kézzel, nem a vezetéket, hanem a dugót fogva húzza ki. Nem megfelelő használat, sérülésekhez vezethet

- Csak olyan hosszabbítót használjon, amely megfelel a készülék teljesítményi paramétereinek. Ellenkező esetben a paraméterek eltérései rövidzárlathoz vagy a tápkábel kigyulladásához vezethetnek.
- A készüléket, amíg hálózatra van kapcsolva, ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. A készülék, a jelen használati utasítástól eltérő használata, az üzemeltetési szabályok megsértését jelenti.

STOP *TILOS a készüléket vízbe meríteni vagy folyó csapviz alá helyezni!*

- Ne használja a tápkábelt vagy a szívócsövet a készülék mozgatására. Ne zárja be az ajtót, ha a tápkábel vagy a szívócső az ajtónyílásban van. Ne vezesse a tápkábelt éles széleken keresztül vagy hőforrások, gáz- vagy elektromos tűzhely közelében, ügyeljen, hogy a vezeték ne érjen éles tárgyakhoz vagy bútor éleihez és széleihez.

STOP *EMLÉKEZZEN: Az elektromos tápkábel véletlen megsértése olyan meghibásodásokhoz vezethet, melyek nem egyeznek meg a garanciválallási feltételekkel és áramütéshez vezethetnek.*

- A készülék tisztítása előtt, győződjön meg, hogy a készülék le van kapcsolva a hálózatról. Szigorúan kövesse a készülék karbantartási utasításait.
- Kerülje idegen tárgyak bekerülését a készülék motoregységébe. Ne zárja el a

szívóréseket. A szívórések elzárása a motor meghibásodásához vezethet.

- **Tilos a készülék üzemeltetése az alábbi esetekben:**

1. Magas nedvességtartalmú helyiségekben. Ha rövidzárlat, illetve hajtómű meghibásodás veszélye áll fenn.
2. Kültéri használat – nedvesség vagy idegen tárgyak bekerülése a készüléktestbe, súlyos meghibásodásokat idézhet elő.
3. A készülék használata mérgező, illetve gyúlékony anyagok közelében, gyúlékony anyagok gőzét vagy port (festék, oldószerek stb.) magas koncentrációban tartalmazó helyiségekben. Az ilyen helyiségek robbanás és tűzveszélyesek.

- A szívófejet tilos a test bármely részéhez vagy ruházathoz közelíteni. A nem megfelelő bánásmód súlyos sérülésekhez vezethetnek.
- Tilos forró vagy nem teljesen kihűlt hamu, parázs, illetve el nem oltott cigarettacsik, valamint parázsló vagy égő szemét felszívása. Az eltömődés tűzhez vezethet.
- Tilos bármilyen folyadék felszívása, illetve nedves felületek tisztítása – nedves padló vagy szőnyeg. Nedvesség bekerülése a készülékbe, a porszívó komoly meghibásodásához vezethet.
- Tilos másológép és fénymásoló patronokban (festékkazettákban) használt

por, valamint liszt és más finom szemcsés poranyag, illetve építkezési por, vakolat, gipsz, beton és cement részecskék felszívása. Fenn áll a szűrők, illetve a motor elszennyeződése veszélye.

- Tilos éles tárgyak felszívása: szög, tört üveg és más. Lehetséges a szűrők és a porgyűjtő károsodása.
- A készüléktest és az elektromos tápkábel látható sérülése esetén, a készülék leesése után vagy bármely meghibásodás esetén, tilos a készülék használata. Bármilyen meghibásodás esetén, kapcsolja le a készüléket a hálózatról és forduljon az illetékes szervizközponthoz.
- 8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a készüléket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. Ügyeljen, hogy a gyermekek ne használják a készüléket játékszerként. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik. A készüléket és elektromos tápkábelt 8 évesnél fiatalabb gyermekek elől elzárt helyen tárolja.
- A csomagolóanyag (fólia, hungarocell és más) a gyerekek részére veszélyt

jelent. Fulladás veszélyét! A csomagolóanyagot gyermekektől távol tárolja.

- Tilos a készülék önálló javítása vagy a szerkezet módosítása. Minden, karbantartással és javítással kapcsolatos munkát csak az illetékes márkaszerviz szakembere végezhet. A nem szakmailag elvégzett munka a készülék meghibásodásához vezethet, valamint sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

STOP *FIGYELEM! A meghibásodott készülék bárminemű használata, tilos.*

Műszaki jellemzők

Készülék megnevezése	porszívó száraz takarításhoz
Szűrőtípus	ciklon
Típus	RV-C316-E
Feszültség	220-240 V, 50/60 Hz
Névleges kapacitás	1000 W
Maximális kapacitás	1200 W
Maximális szívóteljesítmény	248 W
Szívóteljesítmény szabályzása	van
Szűrő rendszer	Dupla Ciklon, EPA-szűrő, kimenő
Könnyen tisztítható tartály	van
Automatikus tápkábel visszatekerés	van
Tápkábel hossza	5 m
Üzemi hatótávolság	7 m

Felszereltség

Porszívó	1 db.
Flexibilis szívócső	1 db.
Kombinált szívófej "2 az 1-ben"	1 db.
Rés-szívófej	1 db.
"Padló/szőnyeg" univerzális kefe	1 db.
Tartozék tároló szerkezet	1 db.
Teleszkópos szívócső	1 db.
Használati utasítás	1 db.
Szervizkönyv	1 db.

Energiahatékonyság:

Átlagos évi energiafogyasztás	C osztály
Porkibocsátás	F osztály
Szőnyegtisztítás	D osztály
Szilárd padlótisztítás	A osztály
Hang teljesítményszint	80,0 dB
Porszívás szőnyegen (középérték) (dpuc)	0,797
Porszívás szilárd padlón (középérték) (dpuhf)	1,116
Porkibocsátás	0,95%
Fajlagos energiafogyasztás középértéke szőnyegen (ASEc)	1,910 Wh/m²
Fajlagos energiafogyasztás középértéke szilárd padlón (ASEhf)	1,866 Wh/m²
Szőnyegtisztító porszívók évi energiafogyasztása	44,5 kWh évente

AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Ahol:

50	tisztítási feladatok száma évente
87	tisztítandó lakóházi padlófelület/m²
4	a porszívó a padló minden egyes pontján való áthaladásának száma (duplamenet kétszer)
0,001	átalakítási koefficiens Wh-tól kWh-ig
1	normál porszívás
0,20	különbség az ötszörös és a kétszeres duplamenet között

Szilárd felületek tisztítására használt porszívók évi energiafogyasztása ..... 28,4 kWh évente
AEhf=4*87*50*0.001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Univerzális porszívók évi energiafogyasztása ..... 36,5 kWh évente
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

A gyártó, a termékek fejlesztése során, további értesítés nélkül fenntartja a design, a felszereltség, valamint a termék műszaki jellemzőinek változtatási jogát.

A készülék típus felépítése A1

1. Porszívó készüléktest
2. Porgyűjtő tartály
3. Szívócső csatlakozás
4. Porszívó hordozófogantyú
5. Tartály elválasztó gomb
6. Gumírozott kerekek
7. Bekapcsolás/kikapcsolás gomb ("Bekapcs/Kikapcs")
8. Szívóteljesítmény szabályzás
9. EPA-szűrő kimenet fedél
10. Automatikus tápkábel visszatekerés gomb
11. Szívócső
12. "Padló/szőnyeg" univerzális szívófej
13. Résszívó feltét
14. "2 az 1-ben" szívófej
15. Flexibilis szívócső
16. Tartozék tároló szerkezet

Szívófej típusok

A. "Padló/szőnyeg" szívófej
B. Rés-szívófej nehezen elérhető helyek porszívózásához
C. "2 az 1-ben" kombinált szívófej (kefével — háztartási készülékek és csiszolt felületek tisztításához, kefe nélkül — kárpitozott bútor tisztításához)

I. HASZNÁLAT ELŐTT

Óvatosan emelje ki a készüléket és tartozékait a dobozból. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

Feltétlenül őrizze meg a termék burkolatán található figyelmeztető, utasító (ha van), illetve sorozatszámot tartalmazó matricát! A terméken feltüntetett sorozatszám hiánya a garanciális szolgáltatások igénybevétele automatikus megszűnését jelenti.

Szállítás vagy raktározás után alacsony hőmérsékleten, a készüléket használat előtt legalább 2 órán keresztül tartsa szobahőmérsékleten.

Nedves törlőkendővel törölje meg a porszívó burkolatát, tartozékait, a szívócsövet és a teleszkópos hosszabbító csövet, majd hagyja őket megszáradni

A porszívót csak teljesen összeszerelt állapotban, megfelelően behelyezett szűrőkkel és porgyűjtő-zsákkal lehet használni!

II. KÉSZÜLÉK ÜZEMELTETÉSE

Összeszerelés

1. Mielőtt a porszívó összeszerelésbe kezdene, győződjön, meg hogy a készülék ki van kapcsolva az elektromos hálózatból.
2. Helyezze a porgyűjtő tartályt alsó részével a készülék elülső kiálló részére és nyomja le kattanásig.
3. Helyezze a flexibilis szívócső speciális rögzítőjét a készülék rögzítő-furatába kattanásig.
4. Csatlakoztassa a flexibilis szívócső fogóját a teleszkópos hosszabbító csőre és csatlakoztassa a szükséges szívófejet.

Használat

1. Nyomja meg a teleszkópos szívócső szabályzógombját és állítsa be a megfelelő csőhosszat.
2. Dugónál fogva, húzza ki a tápkábelt szükséges hosszra és csatlakoztassa a készüléket a hálózatra.

Az elektromos tápkábelt ne húzza a piros jelzésnél tovább.

3. Nyomja meg a készülék burkolatán található "Bekapcs/Kikapcs" gombot
4. Szükség esetén, a burkolaton elhelyezkedő mechanikus szabályzógombbal, állítsa be a szükséges szívóteljesítményt

A maximális szívóteljesítményt kemény padlóburkolat, illetve túl szennyezett szőnyeg tisztítására használja. A minimális szívóteljesítményt — vékony szövetek tisztítására (például, tüll függöny).

HUN

III. KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

Tisztítás előtt, a készüléket kapcsolja le a készüléket a hálózatról.

A porgyűjtő-tartály tisztítása

Minden takarítás után (akkor is, ha nem telt meg) a porgyűjtő-tartályt meg kell tisztítani.

1. Nyomja meg a porgyűjtő-tartály elválasztó gombot és húzza maga irányába. Helyezze a porgyűjtő-tartályt szemetes vödör (szemeteszsák) fölé, nyomja meg a tartály nyitógombot. Tisztítsa ki a tartályt.
2. Zárja le a porgyűjtő-tartályt, helyezze vissza a helyére.

A porgyűjtő-tartály és motorszűrő tisztítása

Legalább 2 havonta 1 alkalommal ajánlott a szűrőket megtisztítani, illetve a porgyűjtő-tartályt kimosni.

Vegye ki a porgyűjtő-tartályt és a szűrőket. Mossa el a motor szűrőit és a porgyűjtő-tar-

tály tartozékait folyó csapviz alatt. Visszahelyezés előtt, várja meg, amíg a porgyűjtő-tartály szivacsszűrője és a motor szűrője természetes körülmények közt, teljesen megszárad.

Erőltetett szárítás, a szűrők alakváltozását idézhetik elő.

EPA-szűrő csere

A EPA-szűrő a készülék hátsó részén található és védőráccsal van rögzítve. A szűrő átlag élettartama — legalább 12 hónap, miután a szűrőt ki kell cserélni.

Mielőtt a porszívót újra használatba venné, ellenőrizze megfelelően van-e behelyezve az összes szűrő.

IV. MIELŐTT SZERVIKÖZPONTHOZ FORDULNA

Meghibásodás	Lehetséges ok	Elhárítás módja
A porszívó nem működik (nem kapcsol be)	A készülék nincs hálózatra csatlakoztatva	Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra
	Meghibásodott tápkábel vagy csatlakozó	Forduljon szervizközponthoz
	Nincs hálózati feszültség	Használjon működőképes aljzatot, ellenőrizze a hálózati feszültséget
A készülék önállóan kikapcsol	A porgyűjtő-tartály megtelt	Tisztítsa ki a porgyűjtő-tartályt
	A szűrők elszennyeződtek	Tisztítsa meg/cserélje ki a szűrőt
A készülék túl zajosan működik	Részben a szűrő, a szívófej, a szívócső vagy a teleszkópos szívócső szennyezett	Távolítsa el a szennyeződést

V. GARANCIÁLIS KÖTELEZETTSÉGEK

Az adott termékre, a vásárlás időpontjától számított 2 év jótállás biztosított. A jótállási időszakban a gyártó kötelezettséget vállal minden, nem megfelelő minőségű anyag vagy szerelésből eredő gyártási hibával kapcsolatos meghibásodást javítás, alkatrészcsere vagy teljes készülék csere útján elhárítani. A jótállás csak abban az esetben lép hatályba, ha a vásárlás ideje az eredeti garancialevélen bizonyítva van az eladási hely bélyegzőjével és az eladó aláírásával. A jótállás csak akkor ismerhető el, ha készüléket a használati utasításnak megfelelően használták, javítva, szétszerelve nem volt és a nem rendeltetésszerű használatból kifolyólag, nem sérült meg, valamint a készülék tartozékaival együtt meg lett őrizve. Jelen jótállás nem terjed ki a termék ésfogyóeszközök természetes kopására (szűrők, égők, tapadásgátló bevonat, tömítőgyűrűk, stb.).

A készülék élettartama és a jótállás érvényessége, a termék eladásának időpontjától vagy a gyártás időpontjától számítódik (abban az esetben, ha az eladás időpontja nem állapítható meg)

A készülék gyártási időpontját a készüléken található azonosító címkén feltüntetett sorozatszámban láthatjuk. A sorozatszám 13 jelből áll. A 6. és 7. jel a hónapot, a 8. pedig a gyártási évet jelentik.

A készülék, gyártó által meghatározott élettartama a termék vásárlása időpontjától számított 3 év. Adott jótállási időszak a termék rendeltetésszerű használata,a jelen használati utasítás és műszaki követelmények betartásával érvényes.

Környezetbarát hulladékkezelés (elektromos és elektronikus berendezések kezelése)

A csomagolás, a felhasználói kézikönyv, valamint maga a készülék újrafeldolgozását a helyi újrahasznosítási program keretében kell elvégezni. Gondoskodjon környezetéről: ne dobjon ki ilyen termékeket általános háztartási hulladékkal együtt.

A használt (régi) készülékek nem dobhatók ki a háztartási szeméttel együtt, ezek hulladékkezelését külön kell elvégezni. A régi, használt készülékeket a tulajdonosuk speciális hulladék átvevő helyekre kell szállítsa, illetve megfelelő szervezeteknél kell, hogy leadja. Ezzel, Ön segíti az értékes alapanyagok feldolgozásával és szennyezet anyagok tisztításával kapcsolatos programot.

A készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU számú irányelvnek megfelelő feliratokkal van ellátva.

Az irányelv az EU egészére érvényes kereteket állapít meg a használt készülékek visszavételére és újrahasznosítására vonatkozóan.

Преди да използвате това изделие, внимателно прочетете ръководството по експлоатация и го запазете за справки в бъдеще. Правилното използване на уреда ще удължи значително неговия срок на експлоатация.

Мерки за безопасност

- Производителят не носи отговорност за повреди, които са резултат от неспазване на изискванията на техниката за безопасност и правилата за използване на уреда.
- Този електрически уред е предназначен за използване в битови условия и може да се използва в квартири, вили, хотелски стаи, битови помещения на магазини, офиси или в други подобни условия на непромишлена експлоатация. Промишлено или всяко друго използване на уреда не по предназначение се смята за нарушаване на условията за правилна експлоатация на изделието. В този случай производителят не носи отговорност за възможните последствия.
- Преди да включите устройството в електрическата мрежа, проверете съвпада ли нейното напрежение с номиналното напрежение на захранването на уреда. Тази информация е посочена в техническите характеристики и на фирмената табелка на изделието.

- След използване на уреда и по време на почистване, изключвайте уреда от контакта. Изключвайте захранващия кабел със сухи ръце, като го държите за щепсела, а не за шнура. Непредпазливото боравене може да доведе до скъсване на кабела или токов удар.
- Ако използвате удължител, уверете се, че е подходящ за мощността на прахосмукачката. Несъответствието между параметрите на тока може да предизвика късо съединение или запалване на кабела.
- Уредът не трябва да се оставя без наблюдение, докато е включен към захранващата мрежа.
- Използвайте уреда само по предназначение. Използването на уреда за цели, различни от посочените в това ръководство, е нарушение на правилата за експлоатация.

STOP *ЗАБРАНЕНО е потапянето на корпуса на уреда във вода или поставянето му под водна струя!*

- Не пренасяйте уреда, като го държите за кабела или за маркуча. Не затваряйте вратата, ако през нея е протегнат кабела или маркуча. Не прокарвайте захранващия кабел близо до източници на топлина, газови и електрически котлони. Внимавайте кабелът да не се усуква и да не се прегъва,

както и да не се докосва до остри предмети, ъгли и ръбове на мебели.

STOP *ПОМНЕТЕ: Случайната повреда на захранващия кабел може да доведе до повреди, които не съответстват на условията на гаранцията, както и до токов удар. Повреденият захранващ кабел трябва незабавно да се смени в сервизен център.*

- Преди да започнете да почиствате уреда, уверете се, че е изключен от електрическата мрежа. Спазвайте строго инструкциите за почистване на уреда.
- Внимавайте в отделението за двигателя на уреда да не попаднат странични предмети . Не покривайте всмукващите отвори. Блокирането на засмукването на въздух може да доведе до повреда на двигателя.
- **Забранено е използването на уреда в следните случаи:**

1. В помещения с повишена влажност. Има опасност от късо съединение и повреда на двигателя.
2. На открито – попадането на влага или чужди предмети вътре в корпуса може да доведе до сериозна повреда на устройството.
3. В близост до токсични и лесно запалими вещества, в помещения с висока концентрация на пари на запалими вещества (бои, разтворители и т.н.) или горим прах. Съществува опасност от взрив или пожар.

- Забранено е да се насочва всмукващия накрайник към която и да е част ог тялото или към дрехите. Невнимателното боравене може да причини сериозни травми.
- Забранено е да се всмуква нагорещена или изстинала пепел, въглени, както и незагасени фасове от цигари, тлеещ или горящ боклук. Замърсяването може да доведе до запалване.
- Забранено е засмукването на всякакви видове течности, както и почистване на влажни повърхности – мокри подове или килими. Попадането на влага вътре в прахосмукачката може да доведе до сериозната й повреда.
- Забранено е да се всмукват прах за зареждане на касети (тонер) на копирни машини и принтери, брашно и други фини насипни вещества, както и строителен прах, частици от гипс, мазилка, бетон или цимент. Има опасност от замърсяване на филтъра или повреда на двигателя.
- Забранено е да се всмукват остри предмети: гвоздеи, счупено стъкло и т.п., поради опасност от повреда на торбата за прах и филтрите.
- Забранено е използването на уред с видими повреди по корпуса или захранващия кабел, след падане на уреда или при появили се неизправности в работата му. При поява на каквато и да е неизправност изключете

уреда от електрическата мрежа и се обадете в сервизния център.

- Деца на възраст 8 години и повече, както и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит или знания, могат да използват уреда само под наблюдение и/или в случай, че са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и осъзнават опасностите, свързани с използването му. Деца не бива да си играят с уреда. Дръжте уреда и захранващия му кабел на място, недостъпно за деца под 8 години. Почистването и обслужването на уреда не трябва да се извършва от деца без надзор от възрастен.
- Опаковъчният материал (фолио, пенопласт и т. н.) може да представлява опасност за децата. Опасност от задушаване! Пазете опаковката в недостъпно за деца място.
- Забранен е самостоятелният ремонт на прибора или правене на промени в конструкцията му. Ремонтът на уреда трябва да се извършва само от специалист от упълномощен сервизен център. Непрофесионално извършеният ремонт може да доведе до счупване на уреда, травми и повреда на имущество.

STOP *ВНИМАНИЕ! Забранено е използването на уреда, ако са налице някакви дефекти.*

Технически характеристики

Вид на уреда ..... прахосмукачка за сухо чистене
Вид на филтъра ..... циклонен
Модел RV-C316-E
Напрежение ..... 220-240 В, 50/60 Hz
Номинална мощност ..... 1000 Вт
Максимална мощност ..... 1200 Вт
Максимална мощност на засмукване ..... 248 Вт
Регулиране на мощността на засмукването ..... да
Система на филтриране ..... двойна циклонна, EPA-филтър на изхода
Възможност за лесно почистване на контейнера ..... да
Автоматично навиване на захранващия кабел ..... да
Дължина на захранващия шнур ..... 5 м
Радиус на действие ..... 7 м

Комплект

Прахосмукачка ..... 1 бр.
Гъвкав маркуч ..... 1 бр.
Комбиниран накрайник "2 в 1" ..... 1 бр.
Накрайник за ъгли ..... 1 бр.
Универсална четка "под/килим" ..... 1 бр.
Стойка за накрайниците ..... 1 бр.
Телескопична тръба ..... 1 бр.
Ръководство за експлоатация ..... 1 бр.
Сервизна книжка ..... 1 бр.

Енергийна ефективност:

Средногодишен разход на енергия ..... Клас C
Ремисия (пропуск) на прах ..... Клас F
Почистване на килими ..... Клас D
Почистване на твърди подове ..... Клас A
Ниво на звуковата мощност ..... 80,0 дБ
Събиране на прах върху килими (средна стойност) (dpuc) 0,797
Събиране на прах върху твърд под (средна стойност) (dpuhf) 1,116
Ремисия (пропуск) на прах 0,95%
Средната специфична консумация на енергия на килим (ASEc) ..... 1,910 Вт*ч/м²
Средната специфична консумация на енергия на твърд под (ASEhf) ..... 1,866 Вт*ч/м²
Годишна консумация на енергия за почистване на килими ..... 44,5 кВт*ч за год
AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Където:

50 стандартен брой на задачи за почистване в година
87 подов стандарт за почистване на повърхности в м²
4 стандартен брой пъти, когато прахосмукачката минава всяка точка на пода (двойно минаваане)
0,001 коефициент на преобразуване от Вт*ч до кВт*ч
1 стандартно събиране на прах
0,20 стандартната разлика между събирането на прах, след пет и след две двойни минавания

Годишен разход на енергия за прахосмукачки, предназначени за твърди повърхности ..... 28,4 кВт*ч в год
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Годишен разход на енергия за универсални прахосмукачки ..... 36,5 кВт*ч в год
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Производителят има право да прави промени в дизайна, комплектацията и в техническите характеристики на изделието в процеса на усъвършенстване на продукцията си, без да уведомява предварително за тези изменения.

Конструкция на модела A1

1. Корпус на прахосмукачката
2. Контейнера за събиране на праха
3. Отвор за поставяне на маркуча
4. Дръжка за пренасяне на прахосмукачката
5. Бутон за изваждане на контейнера
6. Гумирани колела
7. Бутон за включване/изключване ("Вкл./Изкл.")
8. Регулатор на мощността на засмукване
9. Капак на EPA-филтъра
10. Бутон за автоматично прибиране на захранващия кабел
11. Маркуч
12. Универсален накрайник "под/килим"
13. Накрайник за ъгли
14. Накрайник "2 в 1"
15. Телескопична тръба
16. Стойка за накрайниците

Варианти на накрайници

A. Накрайник "под/килим"
B. Накрайник за ъгли за труднодостъпни места
C. Комбиниран накрайник "2 в 1" (с четка — за почистване на битови уреди и полирани повърхности, без четка — за почистване на мека мебел).

I. ПРЕДИ ПЪРВОТО ИЗПОЛЗВАНЕ

Внимателно извадете уреда и компонентите му от кутията. Отстранете всички опаковъчни материали.

Задължително запазете табелката със серийния номер на изделието върху корпуса! Липсата на сериен номер върху изделието автоматично ви лишава от правото на гаранционно обслужване.
След транспортиране или съхраняване при ниски температура трябва да оставите уреда при стайна температура не по-малко от 2 часа, преди да го включите.

Избършете корпуса на прахосмукачката с влажна кърпа, както и всички накрайници, маркуча и телескопичната тръба, след което ги оставете да изсъхнат.

Прахосмукачката може да се включва само в напълно сглобен вид при наличие на правилно поставени филтри и торба за прах.

II. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Сглобяване

1. Преди да започнете да сглобявате уреда, уверете се, че е изключен от електрическата мрежа.
2. Сложете контейнера за прах с дъното към издаващата се предна част на корпуса на прахосмукачката и го натиснете надолу до щракване.
3. Вкарайте специалното закрепване на гъвкавия маркуч в отвора за засмукване на прахосмукачката до щракване.
4. Съедините дръжката на маркуча с телескопичната тръба и поставете необходимия накрайник.

Използване

1. Натиснете фиксатора на телескопичната тръба и регулирайте дължината ѝ.

2. Изтеглете захранващия кабел за щепсела на необходимата дължина и включете уреда към електрическата мрежа.

⚠ *Не издърпвайте захранващия кабел повече от червената отметка на кабела.*

3. Натиснете бутона "Вкл./Изкл." на корпуса на прахосмукачката.
4. При необходимост регулирайте мощността на засмукване на прахосмукачката с помощта на механичния регулатор на корпуса.

ℹ *Максималната мощност на засмукване е предназначена за твърди подови покрития и много замърсени килими. Минимална – за тънки тъкани (например, тюлени пердета).*

III. ПОДДРЪЖКА НА УРЕДА

⚠ *Преди почистване изключете прахосмукачката от електрическата мрежа.*

Почистване на контейнера за прах

Контейнерът трябва да се почиства (даже ако не е изцяло запълнен) веднага след приключване на почистването.

1. Натиснете бутона за изваждане на контейнера и го дръпнете към себе си. Сложете контейнера за прах над кошчето за прах, натиснете бутона за отваряне на капака. Почистете контейнера.
2. Затворете контейнера и го поставете на мястото му.

Измиване на контейнера и филтъра на двигателя

ℹ *Препоръчваме ви да почиствате филтъра и да измивате контейнера за прах не по-рядко от 1 път на 2 месеца.*

Извадете контейнера за събиране на прах и филтъра на двигателя. Измийте филтъра на двигателя и всички детайли на контейнера под течаща вода. Преди да поставите на мястото му гъбестия филтър на контейнера и филтъра на двигателя, оставете ги да изсъхнат напълно по естествен начин.

⚠ *Принудителното изсушаване на филтрите може да доведе до деформацията им.*

Смяна на EPA-филтъра

EPA-филтърът е поставен в задната част на корпуса на прахосмукачката и е фиксиран със защитна решетка. Средният ресурс на работа на филтъра е не по-малко от 12 месеца, след което той трябва да бъде сменен.

⚠ *Уверете се в правилното поставяне на всички филтри, преди да използвате отново прахосмукачката.*

IV. ПРЕДИ ДА ПОЗВЪНИТЕ В СЕРВИЗНИЯ ЦЕНТЪР

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване на неизправността
Прахосмукачката не работи (не се включва)	Уредът не е включен в електрическата мрежа	Включете уреда към електрическата мрежа
	Кабелът или щепселът са повредени	Обърнете се към сервизен център
	Няма напрежение в електрическата мрежа	Включете прахосмукачката към работещ контакт, проверете наличието на напрежение в електрическата мрежа
Уредът се е изключил самопроизволно	Препълнена торба за прах	Почистете торбата за прах
	Замърсени филтри	Почистете/сменете филтрите
Уредът издава силен шум	Частично са замърсени филтрите, накрайникът, маркучът или телескопичната тръба	Отстранете замърсяванията

V. ГАРАНЦИЯ

Това изделие има гаранция от 2 години от момента на закупуването му. Производителят се задължава по време на гаранционния срок да отстрани появилите се заводски дефекти, предизвикани от недостатъчно качество на материалите или сглобяването, чрез ремонт, смяна на детайли или смяна на цялото изделие. Гаранцията влиза в сила само в случай че датата на покупката е потвърдена с печата на магазина и подписана продавача на оригиналната гаранционна карта. Настоящата гаранция се признава само в случай, че изделието се е използвало в съответствие с инструкцията за експлоатация, че не е било ремонтирано, разглобявано и не е било повредено в резултат на неправилно боравене с него, и че е запазена цялата комплексност на изделието. Тази гаранция не се разпространява върху естественото износване на изделието и консумативите (филтри, лампички, незалепващи покрития, уплътнители и т.н.).

Срокът на експлоатация на изделието и срокът на валидност на гаранцията се изчисляват от датата на продажбата или от датата на производство на изделието (в случай, че не може да се определи датата на продажбата).

Датата на производство на уреда може да се види в серийния номер, който се намира на идентификационния стикер на корпуса на изделието. Серийният номер се състои от 13 знака. 6-ият и 7-ият знак посочват месеца, а 8-ият – годината на производство на уред.

Посоченият от производителя срок на експлоатация на този уред е 3 години от датата на закупуване. Този срок е действителен само при условие, че изделието се използва в строго съответствие с настоящата инструкция и предявените технически изисквания.

Екологично безвредна утилизация (утилизация на електрическо и електронно оборудване)

Изхвърлянето на опаковката, ръководствата, както и самият уред трябва да се извърши в съответствие с местните програми за рециклиране. Проявете загриженост за околната среда и не изхвърляйте тези продукти с обикновените битови отпадъци.

Използваните (стари) уреди не трябва да се изхвърлят с другите битови отпадъци, те трябва да се утилизират отделно. Собствениците на старо оборудване трябва да отнесат уредите в специалните пунктове за събиране на такива отпадъци или да ги предадат в съответните организации. Така ще подпомогнете програмата за преработка на ценни суровини, както и за пречистване на замърсяващи вещества.

Даденият прибор е произведен в съответствие с Европейските директиви 2012/19/EU, регулиращи използването на електрически електронни уреди.

Дадената директива определя основните изисквания за използване и преработка на отпадъците от електрическите електронни прибори, действащи на територията на целия Европейски Съюз.

BGR

Prije početka korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte uputu za njegovu upotrebu i čuvajte je kao priručnik. Pravilno korištenje uređaja može značajno produljiti vrijeme njegove upotrebe.

Mjere sigurnosti

- Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su nastala uslijed nepoštovanja sigurnosnih normi i uputa za upotrebu.
- Ovaj je uređaj namjenjen za upotrebu u domaćem okruženju, a može se koristiti u stanovima, vikendicama, hotelskim sobama, trgovinama, uredima ili u drugim sličnim uvjetima neindustrijske namjene. Industrijska ili bilo koja druga zloupotreba aparata smatrati će se kršenjem pravilne upotrebe proizvoda. U takvimm slučajevima, proizvođač ne preuzima odgovornost za posljedice.
- Prije uključivanja uređaja u električnu mrežu provjerite da li napon odgovara nominalnom naponu napajanja uređaja (pogledaj tehničke karakteristike ili tvorničku tablicu proizvoda).
- Isključujte uređaj iz utičniče poslije njegove upotrebe, te tijekom njegovog čišćenja. Izvlačite električni gajtan suhim rukama, držeći ga za utikač, a ne za vodič. Neoprezno rukovanje može dovesti do prekida kabela ili do strujnog udara.
- Koristite produžni kabel, predviđen za priključnu snagu uređaja – neusklađenost parametara može dovesti do kratkog spoja ili pregorijevanja kabela.

- Uređaj se ne smije ostavljati bez nadzora kada je uključen u električnu mrežu.
- Koristite uređaj samo prema njegovoj namjeni. Korištenje uređaja za namjene koje nisu navedene u ovoj uputi, predstavlja narušavanje propisa o njegovom korištenju.

STOP *ZABRANJENO je uranjanje kućišta uređaja u vodu ili njegovo izlaganje mlazu vode!*

- Ne prenosite uređaj držeći ga za kabel ili crijevo. Ne zatvarajte vrata ako preko praga ide napojni kabel ili crijevo. Ne provlačite kabel za elektro napajanje u blizini izvora topline, plinskih i električnih štednjaka. Vodite računa da se kabel ne uvrće i ne lomi, da ne dolazi u dodir sa oštrim predmetima, kutovima i bridovima namještaja.

STOP *UPAMTITE: Slučajno oštećenje kabela za elektro napajanje može dovesti do kvarova koji ne odgovaraju uvjetima garancije, te do udara struje. Oštećeni električni kabel treba odmah zamijeniti u servisnom centru.*

- Prije čišćenja uređaja provjerite da li je isključen iz električne mreže. Strogo se pridržavajte uputa za čišćenje uređaja.
- Ne dozvolite da u zonu motora upadnu strani predmeti. Ne zatvarajte usisni otvor. Blokada usisavanja zraka može dovesti do oštećenja motora.

- **Zabranjena je upotreba uređaja u sljedećim slučajevima:**

1. U prostorijama sa povećanom vlažnošću. Postoji opasnost od kratkog spoja i pregorijevanja elektro motora.
2. Upotreba uređaja na otvorenom prostoru i u prostorijama sa povećanom vlagom, primjerice, u kupaonici. Postoji opasnost od njegovog ozbiljnog kvara.
3. U blizini otrovnih i lako zapaljivih tvari, u prostorijama s visokom koncentracijom para zapaljivih tvari (boje, otapala i sl.) ili zapaljivog praha, gdje postoji opasnost od eksplozije ili požara.

- Zabranjeno je prinošenje usisnog nastavka uz tijelo ili odjeću. Neoprezno rukovanje može dovesti do ozbiljnih ozlijeda.
- Zabranjeno je usisavanje užarenog ili ohlađenog pepela, uglja, te neugašenih opušaka cigareta, tinjajućeg ili gorućeg smeća. To može izazvati zapaljenje.
- Zabranjeno je usisavanje tekućina ili pospremanje vlažnih površina – mokrih podova ili tepiha. Usisavanje vlage može izazvati ozbiljne posljedice i kvar usisivača.
- Zabranjeno je usisavanje prahova za punjenje tonera (catridga) kopir aparata i printera, brašna i drugih finih rastresitih tvari, te građevne prašine, čestica žbuke, gipsa, betona ili cementa. Postoji opasnost od zaprljanja filtera ili oštećenja motora.
- Zabranjeno je usisavanje šiljatih predmeta: čavli, komadići stakla i sl. Može

doći do oštećenja kese za prašinu i filtera.

- Zabranjeno je korištenje uređaja sa vudnim oštećenjima na kućištu ili gajtanu za električnu struju, nakon pada ili kod pojave nenormalnosti u radu. Ukoliko dođe do bilo kakvih nenormalnosti u radu, uređaj treba odmah isključiti iz električne mreže i obratiti se u servisni centar.
- Djeca uzrasta od 8 godina i starija, te osobe s ograničenim osjetilima, fizičkim ili intelektualnim sposobnostima, s nedovoljnim iskustvom ili znanjima, mogu koristiti uređaj samo pod prismotrom i/ili u slučaju ako su obučeni glede sigurnog korištenja uređaja, te ako su svjesni opasnosti koje nosi korištenje uređaja. Djeca ne bi trebalo da se igraju sa aparatom. Držite aparat i njegov kabel za struju izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora odralih osoba.
- Materijali za pakiranje (folija, penoplast i t. d.) mogu predstavljati opasnost za djecu. Opasnost od gušenja! Držite ambalažu na mjestu van domašaja djece.
- Nije dozvoljeno da samostalno obavljate popravku aparat ili da mijenjate njegov dizajn. Popravke aparata mora provoditi samo ovlašteni servisni centar. Neprofesionalno obavljen posao može dovesti do kvara aparata, ozljeda i oštećenja imovine.

STOP *PAŽNJA! Zabranjuje se korištenje neispravnog uređaja.*

Tehničke karakteristike

Tip uređaja	usisivač za suho usisavanje
Tip filtera	ciklonski
Model	RV-C316-E
Napon	220-240 V, 50/60 Hz
Nominalna snaga	1000 W
Maksimalna snaga	1200 W
Maksimalna snaga usisavanja	248 W
Podešavanje snage usisavanja	ima
Sustav filtriranja	dvostruki ciklonski, EPA filter na izlazu
Mogućnost lakog čišćenja kontejnera	ima
Automatsko namotavanje elektro kabela	ima
Duljina kabela za elektro napajanje	5 m
Promjer djelovanja	7 m

Kompletiranje

Usisivač	1 kom.	Pričvršćivač za nastavke	1 kom.
Ekastično crijevo	1 kom.	Teleskopska cijev	1 kom.
Kombinirani nastavak "2 u 1"	1 kom.	Upute za upotrebu	1 kom.
Nastavak sa prorezima	1 kom.	Servisna knjižica	1 kom.
Univerzalna četka "pod/tepih"	1 kom.		

Energewtska učinkovitost

Prosječna godišnja potrošnja energije	Klasa C
Propuštanje prašine	Klasa F
Čišćenje tepiha	Klasa D
Čišćenje krutih podova	Klasa A
Razina jačine zvuka	80,0 dB
Sakupljanje prašine na tepihu (prosječna vrijednost) (dpuc)	0,797
Sakupljanje prašine na krutom podu (prosječna vrijednost) (dpuhf)	1,116
Propuštanje prašine	0,95%
Prosječna specifična potrošnja energije na tepihu (ASEc)	1,910 Wh/m²
Prosječna specifična potrošnja energije na krutom podu (ASEhf)	1,866 Wh/m²
Godišnja potrošnja energije za usisivače za tepihe	44,5 kWh na godinu

AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Gdje je:

50	standardan broj zadaća na čišćenju na godinu
87	standardna stambena površina za čišćenje u m²
4	standardan broj puta kada usisivač prolazi kroz svaku točku poda (za dvostruki prolaz)
0,001	koeficijent pretvorbe od Wh do kWh
1	standardno sakupljanje pračine
0,20	standardna razlika između sakupljanja prašine poslije pet i dva dvostruka prolaza

Godišnja potrošnja energije za usisivače, namijenjene za krute površine	28,4 kWh na godinu

AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)

Godišnja potrošnja energije za univerzalne usisivače	36,5 kWh na godinu

AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Proizvođač ima pravo na unošenje izmjena u dizajnu, kompletu, kao i na izmjene tehničkih karakteristika proizvoda u cilju poboljšanja svojih proizvoda bez prethodne najave takvih izmjena.

Izvedba modela A1

1. Kućište usisivača
2. Kontejner za sakupljanje prašine
3. Otvor za priključivanje crijeva
4. Ručica za prenošenje usisivača
5. Tipka za izvlačenje kontejnera
6. Gumirani kotači
7. Tipka za uključivanje/isključivanje ("Uklj/Isklj")
8. Regulator snage usisavanja
9. Poklopac izlaznog EPA filtera
10. Tipka za automatsko namotavanje kabela za elektro napajanje
11. Crijevo
12. Univerzalni nastavak "pod/tepih"
13. Nastavak sa prorezima
14. Nastavak "2 u 1"
15. Teleskopska cijev
16. Pričvršćivač za nastavke

Varijante nastavaka

A. Nastavak "pod/tepih"
B. Nastavak sa prorezima za teško dostupna mjesta
C. Kombinirani nastavak "2 u 1" (sa četkom – za čišćenje kućanskih uređaja i poliranih površina, bez četke – za čišćenje tapeciranog namještaja.

I. PRIJE PRVOG UKLJUČENJA

Pažljivo izvadite proizvod i njegove dijelove iz kutije. Uklonite sve materijale za pakiranje i promidžbene naljepnice (ako ih ima).

Obvezatno sačuvajte na svome mjestu pločicu sa serijskim brojem proizvoda na njegovom kućištu! Odsustvo serijskog broja na proizvodu automatski Vas lišava prava na njegovo garancijsko servisiranje.

Poslije prijevoza ili čuvanja proizvoda na niskim temperaturama, uređaj treba ostaviti na sobnoj temperaturi najmanje 2 sata prije njegove upotrebe.

Obrišite vlažnom krpom kućište usisivača i sve njegove nastavke, crijevo i teleskopsku cijev i ostavite ih da se osuše.

Usisivač se može uključiti samo u potpuno sklopljenom stanju i sa ispravno postavljenim filterima i kesom za prašinu!

II. KORIŠTENJE UREĐAJA

Sklapanje

1. Prije sklapanja usisivača provjerite da li je isključen iz električne mreže.
2. Postavite kontejner za prašinu na ispusni prednji dio kućišta usisivača i pritisnite ga nadole tako da klikne.
3. Ubacite specijalni pričvršćivača elastičnog crijeva u usisni otvor usisivača tako da klikne.
4. Spojite ručicu crijeva sa teleskopskom cijevi i postavite potreban nastavak.

Upotreba

1. Stisnite fiksator na telaskopskoj cijevi i podesite njezinu duljinu.

2. Izvucite gajtan za elektro napajanje do potrebne dužine i uključite usisivač u električnu mrežu.

Ne izvlačite kabel za napajanje dalje od crvene oznake na kabelu.

3. Stisnite tipku "Uklj/Isklj" na kućištu usisivača.
4. Ako je potrebnopodesite snagu usisavanja usisivača uz pomoć mehaničkog regulatora na kućištu.

Maksimalna snaga usisavanja predviđena je za krute podne obloge i silno zaprljane tepihe. Minimalna – za tanke tkanine (primjerice – zastore od tila).

III. ODRŽAVANJE UREĐAJA

Prije početka čišćenja isključite usisivač iz električne mreže.

Čišćenje kontejnera za prašinu

Kontejner za prašinu treba čistiti (čak i ako nije pun prašine) odmah nakon završetka usisavanja.

1. Stisnite tipku za izvlačenje kontejnera i povucite ga ka sebi. Stavite kontejner za prašinu iznad kofe za smeće (vrećice), stisnite na tipku za otvaranje poklopca. Očistite kontejner.
2. Zatvorite kontejner i vratite ga na svoje mjesto.

Pranje kontejnera i filtera za motor

Preporučujemo da filter za motor čistite, a kontejner za prašinu peret najmanje 1 puta u 2 mjeseca.

Izvucite kontejner za prašinu i filter za motor. Operite filter za motor i sve dijelove kontejnera pod mlazom vode. Prije vraćanja na svoje mjesto filtera od spužve i kontejnera, te filtera za motor, ostavite ih da se potpuno osuše prirodnim putem.

Prinudno sušenje filtera može dovesti do njihove deformacije.

Zamjena EPA filtera

EPA filter je ugrađen u stražnjem dijelu kućišta i fiksiran je zaštitnom rešetkom. Prosječan vijek trajanja filtera je najmanje 12 mjeseci, poslije čega se mora zamijeniti.

Provjerite da li su svi filteri postavljeni pravilno, prije nego počnete koristiti usisivač.

IV. PRIJE OBRAĆANJA U SERVISNI CENTAR

Neispravnost	Mogući uzrok	Otklanjanje neispravnosti
Usisivač ne radi (ne uključuje se)	Uređaj nije priključen u električnu mrežu	Priključite uređaj u električnu mrežu
	Kabel ili utikač su oštećeni	Obratite se u servisni centar
	Nema napona u električnoj mreži	Uključite usisivač u isptravnu utičnicu, provjerite postojanje napona u električnoj mreži
Uređaj se sam isključuje	Prepunjen je kontejner za prašinu	Očistite kontejner za prašinu
	Zaprljani filteri	Očistite/zamijenite filtere
Uređaj stvara silnu buku	Djelomično zaprljani filteri, nastavci, crijevo ili teleskopska cijev	Uklonite zaprljanje

V. GARANCIJA

Ovaj uređaj ima garanciju tijekom razdoblja od 2 godine od datuma kupnje. Tijekom razdoblja garancije, proizvođač se obvezuje putem popravka ili zamjene cijelog uređaja eliminirati nedostatke uzrokovane lošim kvalitetom materijala i montaže. Garancija će biti valjna samo ako datum kupnje potvrđuju pečat i potpis prodavatelja trgovine na originalnoj garancijskoj listi. Ova garancija se priznaje, samo ako uređaj se koristi u skladu s uputama za uporabu, nije bilo popravljeno, demontirano ili oštećeno zbog pogrešne uporabe, kao i nije promijenjena njegova kompletnost.

Ova garancija ne pokriva normalnu iznošenost uređaja i potrošnog materijala (filtera, žarulja, premaz koji sprečuje prigorjevanje, brtvila, itd.).

Rok trajanja uređaja i garancijski rok će se računati od dana prodaje ili datuma proizvodnje uređaja (ako je datum prodaje ne može se utvrditi).

Datum proizvodnje uređaja može se pronaći u serijskom broju koji se nalazi na naljepnici na kućistu uređaja. Serijski broj sastoji se od 13 znakova. 6. i 7. znakovi označavaju mjesec, 8. – godinu proizvodnje uređaja.

Rok trajanja ovog uređaja naveden od strane proizvođača je 3 godina od datuma kupnje. Ovo vrijedi uz uvjet da rad tog uređaja se izvršuje strogo u skladu s ovim uputama i tehničkim zahtjevima.

HRV

Ekološki neškodljivo iskorištavanje (iskorištavanje električnih i elektroničkih uređaja)

Utilizacija ambalaže, uputa za upotrebu, te samog uređaja potrebno je izvesti u skladu s lokalnim propisima za preradu otpada. Vodite računa o zaštiti okoliša: ne bacajte ove proizvode skupa sa običnim komunalnim smećem.

Iskorišteni (stari) uređaji se ne smiju bacati s ostalom kućanskom tehnikom, isti se moraju iskorištavati odvojeno. Vlasnici starih uređaja moraju donijeti uređaj na mjesta njihovog prijema ili ih predati za to specijaliziranim tvrtkama. Na taj način pomažete program za preradu dragocijenih sirovina, te očuvanju okoliša.

Ovaj je uređaj označen sukladno Europskoj direktivi 2012/19/EU, kojom se regulira korištenje uređaja nakon isteka životnog vijeka električnih i elektroničkih uređaja.

Ova direktiva utvrđuje osnovne zahtjeve glede korištenja i prerade otpada od električnih i elektroničkih uređaja koji se primjenjuju na cijelom teritoriju Europske unije.

Pre korišćenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu i zadržite ga kao podsetnik. Pravilna upotreba uređaja će znatno produžiti njegovo trajanje.

Sigurnosne mere

- Proizvođač ne odgovara za štetu prouzrokovanu nepoštovanjem bezbednosnih pravila i pravila upotrebe proizvoda.
- Ovaj električni aparat je je namenjen za korišćenje u domaćem okruženju, a može se koristiti u apartmanima, kućama ladanjskim, hotelskim sobama, sanitarijama prodavnica, kancelarijama ili drugim takvim neindustrijskim uslovima. Industrijska i svaka druga zloupotreba uređaja će se smatrati nepoštovanjem pravila upotrebe proizvoda. U ovom slučaju, proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne posledice.
- Pre uključivanja višenamenskog uređaja na napajanje, proverite da li podudaraju napon električne mreže i napon višenamenskog uređaja (pogledajte tehničku specifikaciju ili fabričku tablicu proizvoda).
- Isključite uređaj iz utičnice posle upotrebe, kao i tokom njegovog čišćenja ili kretanja. Vadite kabl suvim rukama, držeći ga za utikač, a ne za vod. Grubo rukovanje može da dovede do pucanja kabla i strujnog udara.
- Koristite produžni kabl namenjen za električnu energiju koju troši višena-

menski uređaj, jer neusklađenost parametara može dovesti do kratkog spoja ili zapaljenja kabla.

- Uređaj ne treba ostavljati bez nadzora dok je on priključen na napajanje.
- Koristite uređaj u pravu svrhu. Korišćenje uređaja u svrhu koja se razlikuje od navedene u ovom uputstvu je kršenje pravila eksploatacije.

STOP *ZABRANJENO uranjati kučište uređaja u vodu ili staviti ga pod tekuću vodu!*

- Ne prenosite uređaj, držeći ga za kabl ili crevo. Nezatvarajte vrata, ako kabl ili crevo se nalazi u vratima. Ne sprovodite kabl u vratima ili blizu izvora toplote. Uverite se da kabl nije izopačen i nije savijen, kao i ne dolazi u kontakt sa oštrim predmetima, uglovima i ivicama nameštaja.

STOP *UPOZORENJE: slučajno oštećenje kabla za napajanje može prouzrokovati probleme koje nisu u skladu sa garancijom, kao i strujni udar. Oštećeni strujni kabl mora biti pod hitno zamenjen u servisnom centru.*

- Pre čišćenja uređaja, uverite se da je on isključen sa napajanja i potpuno ohlađen. Strogo sledite uputstva za čišćenje uređaja.
- Nemojte dozvoliti ulazak stranih predmeta u motorni odsek uređaja. Ne zatvarajte usisne otvore. Blokiranje usisivanja vazduha može dovesti do oštećenja motora.

- **Zabranjena eksploatacija uređaja u sledećim slučajevima:**

1. U prostorijama sa povećanom vlažnošću. Postoji rizik od kratkog spoja ili kvara motora.
2. Na otvorenom, jer vlaga ili strana tela u unutrašnjosti višenamenskog uređaja mogu prouzrokovati ozbiljnu štetu.
3. U blizini otrovnih i zapaljivih supstanci, u prostorijama sa visokim koncentracijama isparenja zapaljivih materija (boje, rastvarača, itd.) ili zapaljive prašine. Postoji opasnost od eksplozije ili požara.

- Zabranjeno približavati usisnu mlaznicu ka telu ili odeći. Grubo rukovanje može dovesti do ozbiljnih povreda.
- Zabranjeno usisivati vatren ili rashlađen pepeo, ugljevlje, kao i neugašene opuške od cigareta, tinjajuće ili goreće smeće. Zagađivanje može dovesti do zapaljenja.
- Zabranjeno usisivati svake tečnosti i čistiti mokre površine – mokre podove ili tepihe. Vlaga u unutrašnjosti može izazvati ozbiljnu štetu usisivača.
- Zabranjeno usisivati praškove za dopunjavanje kartridža (tonera) fotokopira i štampača, brašno i druge fino praškaste materije, kao i građevinsku prašinu, čestice gipsa, maltera, betona i cementa. Postoji opasnost od zagađivanja filtera ili oštećenja motora.

- Zabranjeno usisivati oštre predmete: eksere, polomljeno staklo, itd. Moguće oštećenje kolektora prašine i filtera.
- Zabranjeno korišćenje uređaja sa vidljivim oštećenjima na kućištu ili električnom kablu, posle pada ili u slučaju kvara. U slučaju svakog kvara, isključite uređaj sa napajanja i kontaktirajte servisni centar.
- Deca uzrasta od 8 godina i starija, kao i lica s ograničenim fizičkim, senzorskim ili intelektualnim sposobnostima, s nedostatkom iskustva ili znanja, mogu koristiti uređaj samo pod nadzorom i/ili u slučaju ako su obučena za bezbedno korišćenja uređaja, ili ako su svesna opasnosti koje nosi korišćenje uređaja. Deca ne treba da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i kabl za napajanje van domašaja dece mlađe od 8 godina. Čišćenje i održavanje uređaja ne sme se vršiti decom bez nadzora odraslih.
- Materijal za pakovanje (folija, pena, itd.) može biti opasan za decu. Opasnost gušenja! Držite pakovanje dalje od dece.
- Zabranjena je samostalna popravka uređaja ili promena njegovog dizajna. Održavanje i popravka moraju biti izvedeni od strane ovlašćenog servisera. Pogrešno korišćenje uređaja može dovesti do njegovog kvara, povrede i oštećenja imovine.

STOP *PAŽNJA! Zabranjeno korišćenje uređaja u slučaju svakog kvara.*

Tehničke karakteristike

Tip uređaja ..... usisivač za suvo čišćenje
Tip filtera ..... ciklonski
Model RV-C316-E
Napon ..... 220-240 V, 50/60 Hz
Nominalna snaga ..... 1000 W
Maksimalna snaga ..... 1200 W
Maksimalna snaga usisivanja ..... 248 W
Rgulisanje snage usisivanja ..... postoji
Sistem filtracije ..... diplirani ciklonski, EPA-filter na izlazu
Mogućnost lakog čišćenja kontejnera ..... postoji
Automatsko motanje električnog kabla ..... postoji
Dužina električnog kabla ..... 5 m
Akcioni radius ..... 7 m

Kompletiranje

Usisivač ..... 1 kom.
Fleksibilno crevo ..... 1 kom.
Kombinirana mlaznica "2 u 1" ..... 1 kom.
Mlaznica za proreze ..... 1 kom.
Univerzalna četka "pod/tepih" ..... 1 kom.
Učvršćivanje za skladištenje mlaznica ..... 1 kom.
Teleskopska cev ..... 1 kom.
Uputstvo za upotrebu ..... 1 kom.
Servisna knjižica ..... 1 kom.

Energetska efikasnost:

Posečna godišnja potrošnja energije ..... Klasa C
Re-emisija prašine ..... Klasa F
Čišćenje tepiha ..... Klasa D
Čišćenje tvrdog poda ..... Klasa A
Nivo zvuka ..... 80,0 dB
Skupljanje prašine na tepihu (prosek) (dpuc) 0,797
Skupljanje prašine na tvrdom podu (prosek) (dpuhf) 1,116
Re-emisija prašine 0,95%
Prosečna specifična potrošnja energije po tepihu (ASEc) ..... 1,910 W/m²
Prosečna specifična potrošnja energije po podu (ASEhf) ..... 1,866 W/m²
Godišnja potrošnja energije za usisivače za ..... 44,5 kWh godišnje
AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Gde:

50 standartni broj zadataka po čišćenju godišnje
87 standartna stambena površina u m²
4 standartni broj puta kada usisivač prolazi svaku tačku poda (dva dvojna hoda)
0,001 koeficijent promene od Wh do kWh
1 standartno skupljanje prašine
0,20 standartn razlika među skupljanjem prašine posle pet i posle dva dvojna hoda

Godišnja potrošnja energije za usisivače namerene za tvrde površine ..... 28,4 kWh godišnje
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)

Godišnja potrošnja energije za univerzalne ususuvače ..... 36,5 kWh godišnje
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Proizvođač ima pravo da promeni dizajn, kompletiranje, kao i tehničke parametre proizvoda, tokom poboljšanja svojih proizvoda, bez opomene.

Uređenje modela A1

1. Kućište usisivača
2. Kontejner za prikupljanje prašine
3. Otvor za pripajanje creva
4. Ručica za prenošenje usisivača
5. Dugme za vađenje kontejnera
6. Gumirani točkovi
7. Dugme uključivanja/isključivanja ("Uklj./Iskl.")
8. Regulator snage usisivanja
9. Poklopac izlaznog EPA-filtera
10. Dugme automatskog motanja električnog kabla
11. Crevo
12. Univerzalna četka "pod/tepih"
13. Mlaznica za proreze
14. Mlaznica "2 u 1"
15. Teleskopska cev
16. Učvršćivanje za skladištenje mlaznica

Vrste mlaznica

A. Univerzalna četka "pod/tepih"
B. Mlaznica za proreze
C. Kombinirana mlaznica "2 u 1" (sa četkom – za čišćenje kučnih uređaja i poliranih površina, bez četke – za čišćenje tapaciranog nameštaja)

I. PRE PRVOG UKLJUČIVANJA

Oprezno izvadite uređaj i njegove komponente iz kutije. Odstranite pakiranje i reklamne nalepnice.

Obavezno sačuvajte na mestu upozoravajuće nalepnice, nalepnice-oznake (ako postoje) i pločicu sa serijskim brojem proizvoda na kućištu! Odsustvo serijskog broja na proizvodu automatski poništava pravo na garanciju.

Nakon prevoza ili skladištenja na niskim temperaturama potrebno držati uređaj na kučnoj temperaturi najmanje 2 sata pre uključivanja.

Obrišite vlažnom tkaninom kućište usisivača, kao i sve mlaznice, crevo i teleskopsku cev, posle toga ostavite ih da se osuše.

Usisivač možese uključivati samo sklopljenim, ako filteri i kolektor pašine su pravilno postavljeni!

II. EKSPLOATACIJA UREĐAJA

Sklapanje

1. Pre sklapanja usisivača uverite se da je uređaj isključen sa napajanja.
2. Postavite dno kontejnera za prašinu na prednji deo kućišta usisivača i pritisnite dole do škljocanja.
3. Postavite specijalno učvršćivanje fleksibilnog creva u otvor usisivanja do škljocanja.
4. Spojite ručicu creva sa teleskopskom cevom i postavite potrebnu mlaznicu.

Korišćenje

1. Pritisnite fiksator na teleskompskoj cevi i podesite njenu dužinu.

2. Izvucite utikač za napajanje na željenu dužinu i priključite uređaj na napajanje.

Ne vucite kabl napajanja dalje od crvene oznake na kablu.

3. Pritisnite dugme "Uklj./Iskl." na kućištu usisivača.
4. Ako je potrebno, podesite snagu usisivača pomoću mehaničkog regulatora na kućištu.

Maksimalna snaga usisivanja je namenjena za tvrde podne obloge i jako zagađene tepihe. Minimalna – za tanke tkanine (na primer, zavese od tila).

III. NEGA UREĐAJA

Pre čišćenja isključite usisivač sa napajanja.

Čišćenje kontejnera za prašinu

Kontejner mora se čistiti (čak i u slučaju nepotpunog punjenja) odmah nakon čišćenja.

1. Pritisnite dugme vađenja kontejnera i povucite ga ka sebi. Postavite kontejner za prašinu iznad kante (torbe) za smeće, pritisnite dugme otvaranja poklopca. Očistite kontejner.
2. Zatvorite kontejner i postavite ga na mesto.

Pranje kontejnera i motornog filtera

Preporučuje se sprovoditi čišćenje filtera i prati kontejner za prašinu najređe jednom u 2 meseca.

Izvadite kontejner za prašinu i motorni filter. Operite motorni filter i sve komponente kontejnera tekućom vodom. Pre postavljanja na mesto spužvastog filtera kontejnera i motornog filtera ostavite ih da se osuše na prirodan način.

Prinudno sušenje filtera može dovesti do njihove deformacije.

Zamena EPA-filtera

EPA-filter je postavljen u zadnjem delu kućišta usisivača i fiksiran zaštitnom rešetkom. Srednji rok trajanja filtera je najmanje 12 meseca, posle toga potrebna mu zamena.

Uverite se da svi filteri su pravilno postavljeni pre korišćenja usisivača.

IV. PRE KONTAKTIRANJA SERVISNOG CENTRA

Kvar	Mogući uzrok	Eliminacija kvara
Usisivač ne radi (ne uključuje se)	Uređaj nije priključen na napajanje	Priključite uređaj na napajanje
	Kabl ili utikač su oštećeni	Kontaktirajte servisni centar
	Nema napajanja	Priključite usisivač na ispravnu utičnicu, proverite napajanje
Uređaj spontano se isključio	Prepun kolektor prašine	Očistite kolektor prašine
	Zagađeni filteri	Očistite/zamenite filteri
Uređaj čini mnogo buke	Delimično zagađeni filteri, mlaznica, crevo ili teleskopska cev	Uklonite zagađivanja

V. ZÁRUKA

Na tento produkt je poskytovaná záruka po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia. Počas záručnej doby sa výrobca zaväzuje odstraňovať pomocou opravy alebo výmeny celého výrobku ľubovoľné výrobné chyby spôsobené zlou kvalitou materiálov alebo montáže. Záruka je platná iba v prípade, ak je dátum zakúpenia potvrdený pečiatkou obchodu a podpisom predajcu na pôvodnom záručnom liste. Táto záruka bude uznaná len vtedy, ak bol výrobok používaný v súlade s návodom na použitie, nebol opravovaný, rozobratý či poškodený v dôsledku jeho nesprávneho použitia a tiež, ak bola zachovaná úplná celistvosť výrobku. Táto záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie tovaru a spotrebný materiál (filtre, žiarovky, nepriľnavé nátery, tmely a pod).

Životnosť výrobku a záručná doba musí byť počítaná od dátumu predaja alebo dátumu výroby výrobku (v prípade, že sa dátum predaja nedá určiť).

Dátum výroby spotrebiča je možné nájsť v sériovom čísle, ktoré je uvedené na identifikačnom štítku na spotrebiče. Sériové číslo sa skladá z 13 čísiic. 6. a 7. znak označujú mesiac, 8. znak rok výroby spotrebiča.

Výrobcom stanovená životnosti zariadenia je 3 rokov, za predpokladu, že prevádzka výrobku prebiehala v súlade s týmito pokynmi a platnými technickými normami.

Ekološko odlaganje (odlaganje električne i elektronske opreme)

Pakovanje, uputstvo za upotrebu, kao i sam uređaj moraju biti prerađeni u skladu sa lokalnim programom za iskorišćavanje otpada. Nemojte bacati proizvode ovog tipa zajedno sa običnim kućnim otpadom.

Ne treba odbacivati iskorišćene (stare) uređaje sa ostalim domaćim smećem, već reciklirati ih posebno. Vlasnici stare opreme se obavezuju doneti uređaje na specijalna mesta ili predati ih ovlašćenim organizacijama. Samim tim se doprinosi programu recikliranja vrednih sirovina, kao i čišćenja zagađenih supstanci.

Ovaj je uređaj obeležen u skladu sa Evropskom direktivon 2012/19/EU, koja reguluše preradu električnih i elektronskih aparata.

Ova direktiva određuje osnovne zahteve za preradu i reciklažu otpadaka električnih i elektronskih aparata, koji su u snazi na celokupnom području EU.

SRB

⚠ *Pred tým, ak tento výrobok začnete používať, pozorne si prečítajte tento návod na použití a uschovajte ho, aby ste v prípade potreby mali tento manuál vždy k dispozícii. Správne použitie prístroja značne predĺži jeho životnosť.*

Bezpečnostné opatrenia

- Výrobca nie je zodpovedný za škody zpôsobené porušením bezpečnostných opatrení a nesprávnym použitím výrobku.
- Tento prístroj je elektrickým zariadením pre použitie v domácnosti. Prístroj je možné používať v bytoch, rodinných domách alebo na chate, hotelových izbách, hospodárskych miestnostiach obchodov, kanceláriach a za iných podobných podmienok okrem priemyselných účelov. Priemyselné alebo akékoľviek iné použitie s iným účelom zariadenia sa pokladá za porušenie pokynov príslušného použitia výrobku. V tomto prípade výrobca neodpovedá za možné následky a škody.
- Pred zapnutím zariadenia do elektrickej siete zkontrolujte, či sa zhoduje napätí elektrickej siete s menovitým napájacím napätím zariadenia (viď. technické charakteristiky, resp. výrobný štítok prístroja).
- Vždy pripojte prístroje len k zásuvkám, ktoré majú uzemňovací kontakt s ochranným uzemňovacím vedením. V inom prípade nebude prístroj zodpo-

vedať požiadavkám na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom.

- Používajte predlžovačku, ktorá zodpovedá výkonu vysávača. Nezhoda parametrov môže spôsobiť skrat resp. vznietenie kábla.
- Nenechávajte prístroj bez dohľadu, pokiaľ je pripojený ku zdroju napájania.
- Používajte prístroj len k účelom, ku ktorým je určený. Použitie prístroja pre iné účely, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, je porušením pravidiel použitia.

STOP *ZAKAZUJE SA ponárať teleso prístroja do vody alebo umývať ho pod tečúcou vodou!*

- Neprenášajte prístroj za napájací kábel alebo saciu hadicu. Nikdy nezatvárajte kábel do dverí. Nepreťahujte napájací kábel cez dverné otvory alebo v blízkosti vykurovacích zdrojov, plynových a elektrických sporákov. Dbajte na to, aby sa elektrická šnúra neprekrucovala, nelámala, neprehýbala, nedotýkala se ostrých predmetov, rohov a okrajov nábytku.

STOP *PAMÄTAJTE SI: neočakávané poškodenie napájacieho káblka môže spôsobiť poruchy, ktoré neodpovedajú záručným podmienkam, ako aj úrazy elektrickým prúdom. Poškodený napájací kábel musí byť hneď vymenený v servisnom centru.*

- Pred čistením prístroja presvedčte sa, že je odpojený od elektrickej siete a úplne vychladol. Postupujte prísne podľa pokynov na čistenie.
- Dbajte na to, aby nedošlo k preniknutiu cudzích predmetov do motorového priestoru prístroja. Nezakrývajte sacie alebo výstupne otvory. Blokovanie nasávania vzduchu môže priviesť k poškodeniu motoru.
- **Zakazuje sa použitie prístroja v následujúcich prípadoch:**

1. V miestnostiach so zvýšenou vlhkosťou. Hrozí to nebezpečím vzniku skratu alebo poškodenia motoru.
2. V otvorenom priestore: preniknutie vlhkosti alebo cudzích predmetov do vnútra telesa môže spôsobiť vážne poruchy zariadenia.
3. V blízkosti toxických a horľavých látok, v miestnostiach s vysokou koncentráciou pár horľavých látok (farby, riedidla apod.) resp. horľavého prachu. V inom prípade existuje nebezpečnosť výbuchu alebo požiaru.

- Nepoužívajte vysávač na vysávanie ľudí, v žiadnom prípade nepribližujte sacie koncovky k častiam tela alebo odevu. Neopatrné zaobchádzenie môže priviesť k vážnym zraneniam.
- Nevysávajte rozžhavený alebo studený popol, uhlie a taktiež neuhasené nedopalky cigariet alebo horiace odpadky. Ucpane môže spôsobiť vznietenie.

- Nenasávajte vysávačom akékoľviek tekutiny a taktiež nevysávajte vlhké povrchy: mokré podlahy alebo koberce. Preniknutie vlhkosti do vúitra telesa môže spôsobiť vážne poruchy vysávača.
- Nevysávajte tonery do tiskární a kopírek, múku a iný jemný prach a častice, sypké materiály, ako aj stavebný prach, kamenný prášok, častice omietky, sádry, betonu a cementu. V inom prípade existuje nebezpečnosť ucpania filtrov resp. poškodenia motoru.
- Nevysávajte ostré predmety: klince, rozbité sklo apod. V inom prípade existuje nebezpečnosť poškodenia pytlíku na prach a filtrov.
- Nepoužívajte prístroj, pokiaľ je viditeľne poškodené jeho teleso alebo napájací kábel, pokiaľ prístroj spadol alebo nefunguje v poriadku. V prípade ak zistíte, že prístroj nefunguje poriadne, odpojte ho z elektrickej siete a obráťte sa na servisné centrum.
- Deťom do 8 rokov a starším, a taktiež osobám s obmedzenými fyzickými, senzorovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, je možné používať prístroj len pod dozorom/alebo v tom prípade, ak boli poučení v zmysle bezpečného používania prístroja a tiež si uvedomujú nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Nedovoľujte deťom

hrať sa s prístrojom. Uskladňujte prístroj a jeho elektrickú šnúru v miestach neprístupných deťom mladším ako 8 rokov. Deti nesmú čistiť a používať zariadenia bez dozoru dospelých.

- Obalový materiál (baliace fólie, polystyrén a pod.) tohto výrobku môže byť nebezpečný pre deti! Existuje nebezpečie udusenia! Uschovávajte obaly mimo dosah detí.
- Zakazuje sa samostatne vykonávať opravy zariadenia resp. meniť jeho konštrukciu. Všetky servisné a opravárske práce môže vykonávať len autorizované servisné centrum. Neprofesionálne vykonaná práca môže spôsobiť poruchu zariadenia ako aj úrazy a poškodenia majetku.

STOP *POZOR! Zakazuje sa používať zariadenia s akoukoľvek poruchou*

Technické charakteristiky

Typ prístroja	vysávač pre suché sanie
Typ filtru	ciklónový
Model	RV-C316-E
Napätie	220-240 V, 50/60 Hz
Menovitý výkon	1000 W
Maximálny výkon	1200 W
Maximálny sací výkon	248 W
Regulácia sacieho výkonu	je k dispozícii
Filtračný systém	dvojitá cyklónová filtrácia, EPA-filter na výpusti
Možnosť jednoduchšieho čistení riadu	je k dispozícii
Automatické navíjania napájacieho kábla	je k dispozícii
Dĺžka napájacieho kábla	5 m
Akčný polomer	7 m

Súprava

Vysávač	1 ks.
Flexibilné hadice	1 ks.
Kombinovaný nástavec "2 v 1"	1 ks.
Štrbinová hubica	1 ks.
Univerzálna hubica "podlaha/koberec"	1 ks.
Držiak na uschovanie príslušenstva	1 ks.
Teleskopická trubica	1 ks.
Návod na použitie	1 ks.
Servisní knižka	1 ks.

Energetická efektivita:

Priemerná ročná spotreba energie	Trieda C
Reemisia (priepustnosť) prachu	Trieda F
Čistenie kobercov	Trieda D
Čistenie tvrdých podláh	Trieda A
Hladina akustického výkonu	80,0 dB
Zber prachu na koberci (priemerná hodnota) (dpuc)	0,797
Zber prachu na tvrdej podlahe (priemerná hodnota) (dpuhf)	1,116
Reemisia (priepustnosť) prachu	0,95%
Priemerná špecifická spotreba energie na koberci (ASEc)	1,910 Wh/m²
Priemerná špecifická spotreba energie na tvrdej podlahe (ASEhf)	1,866 Wh/m²
Ročná spotreba energie výsávačov na koberce	44,5 kWh za rok

AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Kde:

50 Štandardný počet úloh za rok
87 štandardná podlahová krytina v m^2
4 štandardný počet dôb, kedy vysávač prejde každý bod podlahovej krytiny (dve dvojité rýchlosti)
0,001 koeficient konverzie z Wh na kWh
1 štandardný zber prachu
0,20 rozdiel medzi štandardným zberom prachu po piatich a po dvoch dvojitých chodoch

Ročná spotreba energie pre vysávače určené pre tvrdé povrchy.....28,4 kWh za rok
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Ročná spotreba energie pre univerzálne vysávače.....36,5 kWh za rok
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Výrobca má právo vykonávať zmeny designu, súpravy ako aj zmenu technických parametrov počas zdokonaľvania svojej produkcie bez predbežného oznámenia týchto zmien.

Zloženie modelu A1

1. Teleso vysávača
2. Nádoba na prach
3. Otvor pre peipojenie hadice
4. Držadlo
5. Tlačidlo pre vytiahnutie nádoby na prach
6. Pogumovaná kolá
7. Zapínacie/vypínacie tlačidlo ("Zap./Vyp.")
8. Regulátor sacího výkonu
9. Veko výpustného EPA-filtru
10. Tlačidlo automatického navíjaní napájacieho kábla
11. Hadica
12. Univerzálna hubica "podlaha/koberec"
13. Štrbinová hubica
14. Nástavec "2 v 1"
15. Teleskopická trubica
16. Držiak pre uschovanie príslušenstva

Varianty nástavcov

A. Hubica "podlaha/koberec"
B. Štrbinová hubica pre vysávanie spár a na vysávaní topenia
C. Kombinovaný nástavec "2 v 1" (s kefkou pre vysávanie a čistenie domácich spotrebičov a lesklých povrchov, bez kefky pre vysávanie a čistenie mäkkého čalúneného nábytku).

I.PRED PRVÝM ZAPNUTÍM

Opatrne vyťahnite výrobok a jeho súčiastky z krabice. Odstráňte všetky baliacie materiály a reklamné nálepky.

Nesmú sa odstrániť z pohonnej jednotky varovné štítky, informačné nálepky (v prípade keď sú) a nálepka, na ktorej je uvedené výrobné číslo! V prípade ak výrobné číslo prístroja bude chýbať, to Vás automaticky zbaví práva záručného servisu.

Po prepravovaní, resp. uschovaní za nízkych teplôt treba nechať prístroj stať pri izbovej teplote v priebehu 2 hodín pred zapnutím.

Pretreie teleso vysávača vlhkou tkaninou, ako aj všetky jeho nástavce a príslušenstvo, saciu hadicu a teleskopickú trubicu, potom nechajte to všetko vyschnúť.

Nepoužívajte vysávač, pokiaľ nie je úplne zmontovaný a neboli poriadne nasadené filtre a pytlík na prach!

II.POUŽITIE PRÍSTROJA

Montáž

1. Pred tým, ak začnete vykonávať montáž, ubezpečte sa, že prístroj je odpojený od elektrickej siete.
2. Umiestnite nádobu na prach dolnou časťou na vyčnívajúcú prednú časť telesa vysávača a zatlačte dolu, kým počujete cvaknutie.
3. Vložte špeciálne upevnenie na koncovke flexibilnej hadice do sacieho vysávača, kým počujete cvaknutie.
4. Spojte rukoväť hadice s teleskopickou trubicou, upevnite a nasaďte príslušný sací nástavec.

Použitie

1. Pritlačte západku na teleskopické trubice a vytiahnite ju na žiadúcu dĺžku.
2. Vytiahnite napájací kábel za zástrčku na žiadúcu dĺžku a pripojte prístroj k elektrickej sieti.

Nevyťahujte napájací kábel cez červenú značku na napájacom káblu.

3. Stlačte tlačidlo "Zap/Vyp" na telese vysávača.
4. V prípade potreby nastavte sací výkon vysávača s pomocou mechanického regulátoru na telese prístroja.

Maximálny sací výkon je určený pre pevné podlahy a silne znečistené koberce, minimálný výkon je určený pre jemné tkaniny (napríklad, tylové záclony).

III.ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením vždy vypnite vysávač z elektrickej siete.

Vyprázdnenie nádoby na prach

Nádobu na prach treba čistiť (dokonca i keď nie je úplne naplnená) hneď po ukončení vysávania.

1. Stlačte tlačidlo pre vytiahnutie nádoby a potiahnite ju smerom ku sebe. Umiestnite nádobu na prach nad odpadkovým košom (pytlíkom), stlačte tlačidlo na otvorenie veka. Vyprázdnite nádobu na prach.

2. Zatvorte nádobu na prach a namontujte ju na pôvodne miesto.

Umývanie nádoby na prach a motorového filtru

Doporučujeme čistiť filtey a umývať nádobu na prach minimálne 1-krát za 2 mesiace.

Vytiahnite nádobu na prach a motorový filtr. Vymyte motorový filter a všetky súčiastky nádoby pod tečúcou vodou. Pred inštaláciou houbovitého filtru nádoby a motorového filtru na ich pôvodné miesto nechajte ich úplne vyschnúť prirodzenou cestou.

Nutené sušenie filtrov môže privieseť k ich deformácii.

Výmena EPA-filtru

EPA-filter je namontovaný v zadnej časti telesa vysávača a je upevnený ochrannou mriežkou. Priemerná životnosť filtru je minimálne 12 mesiacov, potom ho treba vymeniť.

Pred opätovným použitím vysávača, ubezpečte sa, že všetky filtre boli správne namontované.

IV. PRED OBRÁTENÍM SA NA SERVISNÉ CENTRUM

Porucha	Prípadná príčina	Odstránenie chyby
Vysávač nefunguje (nezapína sa)	Prístroj nie je prípojený k elektrickej sieti	Pripojte prístroj k elektriskej sieti
	Bol poškodený napájací kábel alebo zástrčka	Obráťte sa na servisné centrum
	V elektrickej sieti chýba napájanie, nie je elektrický prúd	Zapnite vysávyč do správne fungujúcej zásuvky, zkontrolujte napätie v elektrickej sieti
Došlo k samovoľnému vypnutiu prísroja	Pytlík na prach je preplnený	Vyčistite pytlík na prach
	Filtre sú upchaté	Vyčistite/vymeňte filtre
Prístroj robí veľký hluk	Čiastočne sú upchaté filtre, nástavec, hadice alebo teleskopická trubica	Odstráňte upchanie

V. ZÁRUKA

Na tento výrobok sa poskytuje záruka na dobu 2 roky od dátumu jeho nákupu. V priebehu záručnej doby výrobca prostredníctvom opráv, výmeny súčiastok resp. celého zariadenia sa zaväzuje odstrániť všetky chyby pri jeho výrobe, ktoré sú dôsledkom nedostatočnej kvality materiálov resp. montáže. Záruka je platná len v tom prípade, ak dátum nákupu je potvrdený pečiatkou z obchodu a podpisom predavača na originálnom záručnom liste. Táto záruka sa uznáva len v tom prípade, ak bol výrobok používaný v súlade s návodom na použitie, nebol opravovaný, rozberaný resp. poškodený v dôsledku nesprávneho používania, a taktiež ak je uschovaná kompletná dokumentácia výrobku. Táto záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie výrobku a jeho pomocných súčiastok (filtre, lampičky, keramické a teflonové úpravy, gumové tesnenie atď.).

Doba použitia zariadenia a záručná doba sa vypočíta odo dňa jeho nákupu, resp. od datumu jeho výroby (v prípade ak sa tento datum nedá stanoviť).

Datum výroby zariadenia si môžete nájsť v sériovom čísle, ktorý je umiestnený na identifikačnej etikete na kostre výrobku. Sériové číslo sa skladá z 13-ch dymbolov. 6. a 7. symboly znamenajú mesiac, 8. symbol znamená rok výroby zariadenia.

Výrobcom stanovená doba použitia tohto zariadenia je 3 rokov odo dňa jeho nákupu. Tento termín platí za podmienok, ak sa toto zariadenie používalo presne v súlade s týmto návodom na použitie a technickými požiadavkami.

Ekologický neškodlivá recyklácia (recyklácia elektrického spotrebiča)

Likvidácia obalu, manuálu, ako aj samotného zariadenia musí byť vykonaná v súlade s miestnymi programami recyklácie. Prejavte záujem o ochranu životného prostredia: nevyhadzujte takéto prístroje do bežného komunálneho odpadu.

Opotrebované (staré) prístroje nemôžu byť vyhodené spolu s ostatnými bežnými smeťami. Musia byť recyklované zvlášť. Majitelia opotrebovaných zariadení musia odniesť prístroje do špeciálnych zberní alebo ich odovzdať zodpovedajúcim organizáciám. Takouto činnosťou podporujete program na recykláciu cenných surovín a taktiež chránite ovzdušie od škodlivých látok.

Tento spotrebič v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ, ktorá sa riadi likvidáciu elektrických a elektronických zariadení.

Táto smernica definuje základné požiadavky na likvidáciu a recykláciu odpadov z elektrických a elektronických zariadení, ktoré platia v celej Európskej únii.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για να χρησιμοποιήσετε σαν εγχειρίδιο. Η σωστή χρήση της συσκευής θα αυξήσει σημαντικά το χρόνο λειτουργίας της.

Μέτρα ασφαλείας

- Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που προκαλέθηκαν από μη τήρηση μέτρων ασφαλείας και κανονισμών χρήσης της συσκευής.
- Η παρούσα ηλεκτρική συσκευή προορίζεται για χρήση σε σπίτια, διαμερίσματα, εξοχικά, δωμάτια ξενοδοχείων, βοηθητικούς χώρους καταστημάτων, γραφεία ή υπό άλλους όρους μη βιομηχανικής παραγωγής. Βιομηχανική ή οποιαδήποτε άλλη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής θα θεωρείται παράβαση δέουσας χρήσης της συσκευής. Σ' αυτήν την περίπτωση ο παραγωγός δεν φέρει ευθύνη για πιθανές συνέπιες.
- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής με το ηλεκτρικό ρεύμα ελέγξτε αν συμπίπτει η τάση του με την προδιαγραφόμενη τάση της συσκευής. Αυτές οι πληροφορίες υπάρχουν στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τον πίνακα εργοστασίου στη συσκευή.
- Να βγάζετε τη συσκευή από τη πρίζα μετά από τη χρήση και κατά τον καθαρισμό της. Αποσυνδέοντας τη συσκευή από το ρεύμα, να το κάνετε με στεγνά χέρια, κρατήστε το ρευματολήπτη και μην τραβάτε το καλώδιο. Η απουσία προσοχής κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει βλάβη καλω-

δίου ή ηλεκτροπληξία.

- Χρησιμοποιώντας το καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι αντιστοιχεί στην καταναλούμενη ισχύ της σκούπας. Η μη αντιστοιχία της ισχύος του καλωδίου μπορεί να συνεισφέρει βραχυκύκλωμα ή ανάφλεξη του καλωδίου
- Η συσκευή δεν πρέπει να μείνει χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τον προορισμό της. Η χρήση της συσκευής για άλλους σκοπούς που διαφέρουν από τους ενδεδειγμένες στις οδηγίες, αποτελεί παραβίαση των όρων χρήσης.

STOP *ΑΠΑΦΟΡΕΥΕΤΑΙ να βουτάτε το σώμα της συσκευής στο νερό ή να το βάζετε κάτω από τη βρύση!*

- Μην μεταφέρετε τη συσκευή, κρατώντας την από το καλώδιο ή από το σωλήνα. Μην κλείνετε πόρτα εφόσον υπάρχει καλώδιο ή σωλήνας στο άνοιγμά της. Μην βάζετε καλώδιο ρεύματος κοντά στις πηγές θερμότητας, ηλεκτρινών κουζίνων και κουζίνων υγραερίου. Φροντίστε το ηλεκτρικό καλώδιο να μην λυγίζει και να μην στρέφεται, να μην αγγίζει αιχμηρά αντικείμενα, γωνίες και άκρες επίπλων.

STOP *ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ: Τυχόν βλάβη του καλωδίου ρεύματος μπορεί να συνεισφέρει προβλήματα που δεν εμπίπτουν στους όρους εγγύησης, όπως επίσης σε ηλε-*

κτροπληξία. Χαλασμένο καλώδιο ρεύματος απαιτεί άμεση αλλαγή στο κέντρο εξυπηρέτησης.

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα. Ακολουθήστε τις οδηγίες για καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήνετε να πέφτουν ξένα αντικείμενα στο χώρο του κινητήρα της συσκευής. Μην κλείνετε τις οπές για απορρόφηση αέρα. Μπλοκάρισμα απορρόφησης αέρα μπορεί να προκαλέσει βλάβη του κινητήρα.
- **Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής στις εξής περιπτώσεις:**

1. Σε χώρους με υψηλή υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος, βλάβης του κινητήρα.
2. Στους υπαίθριους χώρους — αν πέσουν μέσα στο σώμα της συσκευής υγρασία ή ξένα αντικείμενα, μπορεί να προκύψουν σοβαρές βλάβες.
3. Κοντά στις τοξικές ή εύφλεκτες ουσίες, στους χώρους με υψηλή συμπύκνωση ατμών εύφλεκτων ουσιών (μπογιές, διαλυτές κλπ.) ή εύφλεκτης σκόνης. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή πυρκαγιάς.

- Απαγορεύεται να πλησιάζετε το απορροφητήριο πέλμα σε μέρη του σώματος και στα ρούχα. Χειρισμός χωρίς προσοχή μπορεί να συνεισφέρει σοβαρούς τραυματισμούς.

- Απαγορεύεται απορρόφηση ζεστής ή κρυωμένης στάχτης, κάρβουνων, όπως επίσης μη σβησμένων τσιγάρων, απορρίμματα που σιγοκαίνε. Η μόλυνση μπορεί να συνεισφέρει ανάφλεξη.
- Απαγορεύεται η απορρόφηση οποιωνδήποτε υγρών, όπως επίσης καθαρισμός βρεγμένων επιφανίων — βρεγμένων πατώματων ή χαλιών. Αν υγρασία εισχωρήσει μέσα, μπορεί να συνεισφέρει σοβαρή βλάβη της σκούπας.
- Απαγορεύεται απορρόφηση σκόνης (μελάνια) για φωτοτυπικά και εκτυπωτές, αλεύρου και άλλων λεπτών ουσιών, όπως και σκόνης από κατασκευαστικές εργασίες, πηλό, γύψο, μπετόν και τσιμέντο. Υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης των φίλτρων ή βλάβης του κινητήρα.
- Απαγορεύεται απορρόφηση αιχμηρών αντικειμένων: καρφιά, σπασμένα γυαλιά κλπ. Μπορεί να χαλάσουν φίλτρα και δοχείο κατακράτησης σκόνης.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευή με φανερές βλάβες στο σώμα ή στο καλώδιο ρεύματος, αν πέσει η συσκευή ή προκύψουν προβλήματα λειτουργίας της. Σε περίπτωση οποιωνδήποτε προβλημάτων αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και απευθυνθείτε στο κέντρο εξυπηρέτησης.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά της ηλικίας των 8 χρονών και άνω, και άτομα με μειωμένες ψυχοφυσικές ή νοητικές ικανότητες, ή με ανεπαρκή εμπειρία ή γνώση, μόνο αν επιβλέπονται ή τους παρέχονται οδη-

γίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και τους κινδύνους της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από τα παιδιά χωρίς επίβλεψη. Φυλάξτε τη συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιο στο χώρο μη προσβάσιμο από παιδιά κάτω 8 ετών.

- Υλικά συσκευασίας (μεμβράνη, πολυστυρένιο κλπ) μπορεί να είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας! Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας σε μη προσβάσιμο για τα παιδιά χώρο.
- Απαγορεύεται επιδιόρθωση της συσκευής εκτός των ειδικών κέντρων, όπως επίσης αλλαγές της κατασκευής της. Η επιδιόρθωση της συσκευής πρέπει να τελείται εξαιρετικά από τους ειδικούς διαπιστευμένου κέντρου εξυπηρέτησης. Η μη επαγγελματική εργασία μπορεί να συνεισφέρει βλάβη της συσκευής, τραυματισμό και ζημιές στην περιουσία.

STOP *ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαγορεύεται η χρήση της συσκευή εφόσον έχει οποιεσδήποτε βλάβες.*

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Είδος συσκευής	Σκούπα για στεγνό καθάρισμα
Είδος φίλτρου	κυκλώνας
Μοντέλο	RV-C316-E
Τάση	220-240 V, 50/60 Hz
Ονομαστική ισχύς	1000 W
Μέγιστη ισχύς	1200 W
Μέγιστη ισχύς απορρόφησης	248 W
Ρύθμιση ισχύος απορρόφησης	υπάρχει
Σύστημα φίλτρων	Διπλό κυκλωνικό, EPA-φίλτρο στην έξοδο
Δυνατότητα εύκολου καθαρισμού δοχείου	υπάρχει
Αυτόματο τύλιγμα καλωδίου	υπάρχει
Μήκος καλωδίου ρεύματος	5 μ
Ακτίνα δράσης	7 μ

Σύνολο:

Σκούπα	1 τεμ.	Ακροφύσιο — ρύγχος	1 τεμ.
Εύκαμπτος σωλήνας	1 τεμ.	Πέλμα για καθαρισμό "πάτωμα/χαλί"	1 τεμ.
Ακροφύσιο "2 σε 1"	1 τεμ.	Στήριγμα για ακροφύσια	1 τεμ.

GRC

Τηλεσκοπικός σωλήνας .....1 τεμ. Φυλλάδιο εγγύησης .....1 τεμ.
Οδηγίες χρήσης.....1 τεμ.

Ενεργειακή απόδοση συσκευής:

Μέση ετήσια κατανάλωση ενέργειας.....C
Αναρρόφηση και επανεκπομπή σκόνης .....F
Απόδοση καθαρισμού χαλιών .....D
Απόδοση καθαρισμού σε σκληρό δάπεδο.....A
Στάθμη θορύβου .....80,0 dB
Ικανότητα συλλογής σκόνης σε χαλί (μεσαία ένδειξη) (dpuc) 0,797
Ικανότητα συλλογής σκόνης σε σκληρό δάπεδο (μεσαία ένδειξη) (dpuhf).....1,116
Αναρρόφηση και επανεκπομπή σκόνης 0,95%
Μέση ετήσια κατανάλωση ενέργειας σε χαλί (ASEc).....1,910 Wh/m²
Μέση ετήσια κατανάλωση ενέργειας σε σκληρό δάπεδο (ASEhf).....1,866 Wh/m²
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας για ηλεκτρικές σκούπες χαλιών .....44,5 kWh/έτος
AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

Όπου:

50 ετήσιος προκαθορισμένος αριθμός ενεργειών καθαρισμού
87 προκαθορισμένη επιφάνεια καθαρισμού, m²
4 προκαθορισμένος αριθμός- ένδειξη κατά πόσες φορές η σκούπα περνάει το ίδιο σημείο της επιφάνειας για καθαρισμό (δυο διπλοί καθαρισμοί)
0,001 συντελεστής μετατροπής από Wh σε kWh
1 προκαθορισμένη επανεκπομπή σκόνης
0,20 προκαθορισμένη διαφορά ανάμεσα στην συλλογή σκόνης μετά από πέντε και δύο διπλούς καθαρισμούς

Ετήσια κατανάλωση ενέργειας για ηλεκτρικές σκούπες για σκληρό δάπεδο.....28,4 kWh/έτος
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας για ηλεκτρικές σκούπες κάθε χρήσης.....36,5 kWh/έτος
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Ο παραγωγός έχει δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο ντιζάιν, σύνολο και στα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος κατά τη διάρκεια βελτίωσης των προϊόντων του χωρίς επιπρόσθετη ειδοποίηση γι' αυτές τις αλλαγές.

Περιγραφή του μοντέλου A1

1. Σώμα της σκούπας
2. Δοχείο κατακράτησης σκόνης
3. Οπή για σύνδεση σωλήνα
4. Χειρολαβή για μεταφορά της σκούπας
5. Πλήκτρο για αφαίρεση δοχείου
6. Ροδάκια με λάστιχο
7. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ("Ένεργ./Απενεργ.")
8. Ρυθμιστής ισχύος απορρόφησης
9. Καπάκι φίλτρου EPA εξόδου
10. Πλήκτρο αυτόματου τυλίγματος καλωδίου ρεύματος
11. Σωλήνας
12. Πέλμα για καθαρισμό "πάτωμα/χαλί"
13. Ακροφύσιο — ρύγχος
14. Ακροφύσιο "2 σε 1"
15. Τηλεσκοπικός σωλήνας
16. Στήριγμα για αποθήκευση ακροφυσίων

Ακροφύσια

A. Πέλμα "πάτωμα/χαλί"
B. Ακροφύσιο — ρύγχος για δύσκολα στην πρόσβαση σημεία
C. Ακροφύσιο "2 σε 1" (με βούρτσα — για καθαρισμό συσκευών και γυαλιστερών επιφανίων, χωρίς βούρτσα — για καθαρισμό επίπλων).

I. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Βγάλτε τη συσκευή και όλα τα αξεσουάρ από το κουτί. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και διαφημιστικά αυτοκόλλητα.

Οπωσδήποτε φυλάξτε την πινακίδα με αριθμό σειράς πάνω στο σώμα της συσκευής! Απουσία αριθμού σειράς στο σώμα της συσκευής σας αφαιρεί αυτομάτως το δικαίωμα εγγύησης.

Μετά από τη μεταφορά ή αποθήκευση της συσκευής σε χαμηλές θερμοκρασίας πρέπει να αφήσετε τη συσκευή σε θερμοκρασία δωματίου τουλάχιστον για 2 ώρες πριν από τη χρήση.

Σκουπίστε με ένα βρεγμένο πανί το σώμα της σκούπας και όλα τα ακροφύσια, σωλήνα και τηλεσκοπικό σωλήνα και αφήστε τα να στεγνώσουν.

Η σκούπα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν είναι πλήρως συναρμολογημένη, με τοποθετημένα φίλτρα και δοχείο κατακράτησης σκόνης!

II. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Συναρμολόγηση

1. Ξεκινώντας τη συναρμολόγηση της σκούπας, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα.
2. Τοποθετήστε το δοχείο κατακράτησης σκόνης με το πυθμένα στο προεξέχον μέρος μπροστά στο σώμα της σκούπας και πατήστε μέχρι το κλικ.
3. Βάλτε το στόμιο του εύκαμπτου σωλήνα στην οπή για απορρόφηση της σκούπας μέχρι το κλικ.
4. Συνδέστε τη χειρολαβή του σωλήνα με τηλεσκοπικό σωλήνα και βάλτε το δέον ακροφύσιο.

Χρήση

1. Πατήστε τον ρυθμιστή στον τηλεσκοπικό σωλήνα και ρυθμίστε το μήκος του.
2. Τραβήξτε το ηλεκτρικό καλώδιο από το ρευματολήπτη μέχρι το απαραίτητο μήκος και συνδέστε τη συσκευή με το ρεύμα.

Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος πέρα από το κόκκινο σημείο στο καλώδιο.

3. Πατήστε το διακόπτη "Ένεργ./Απενεργ." στο σώμα της σκούπας.
4. Αν χρειάζεται, ρυθμίστε την ένταση απορρόφησης της σκούπας με μηχανικό ρυθμιστή πάνω στο σώμα.

Μέγιστη απορροφητικότητα προορίζεται για σκληρές επιφάνειες πατώματος και πολύ μερωμένα χαλιά. Ελάχιστη — για λεπτά υφάσματα (πχ για κουρτίνες από τούλι).

III. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέστε τη σκούπα από το ρεύμα.

Καθαρισμός του δοχείου από σκόνη

Το δοχείο πρέπει να καθαρίζεται (ακόμα και όταν δεν είναι γεμάτο) αμέσως μετά από

την ολοκλήρωση της χρήση της σκούπας.

1. Πατήστε το πλήκτρο αφαίρεσης του δοχείου και τραβήξτε το προς το μέρος σας. Βάλτε το δοχείο κατακράτησης σκόνης πάνω από το κάδο για σκουπίδια (σακούλα), πατήστε το πλήκτρο ανοίγματος του καπακιού. Αδειάστε το δοχείο.
2. Κλείστε το δοχείο και τοποθετήστε το στη θέση του.

Πλύσιμο του δοχείου και του φίλτρου κινητήρα

Συμβουλεύουμε να καθαρίζετε τα φίλτρα και να πλένετε το δοχείο κατακράτησης σκόνης τουλάχιστον 1 φορά σε 2 μήνες.

Βγάλτε το δοχείο κατακράτησης σκόνης και φίλτρο κινητήρα. Καθαρίστε το φίλτρο κινητήρα και όλα τα μέρη του δοχείου με νερό. Πριν τοποθετήσετε στη θέση του το φίλτρο κάδου σκούπας και του φίλτρου κινητήρα αφήστε τα να στεγνώσουν μόνα τους.

Άλλος τρόπος στέγνωσης των φίλτρων μπορεί να συνεισφέρει την αλλοίωσή τους.

Αλλαγή φίλτρου EPA

Φίλτρο EPA είναι τοποθετημένο στο πίσω μέρος του σώματος της σκούπας και φιξάρεται από προστατευτική κυψελίδα. Μεσαία διάρκεια λειτουργία του φίλτρου είναι όχι λιγότερα από 12 μήνες, μετά πρέπει να αλλάξει.

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη σκούπα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα φίλτρα είναι τοποθετημένα σωστά.

IV. ΠΡΙΝ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Τρόπος επίλυσης
Η σκούπα δεν λειτουργεί (δεν ενεργοποιείται)	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα	Συνδέστε τη συσκευή με το ρεύμα
	Το καλώδιο ή ο ρευματολήπτης είναι χαλασμένα	Απευθυνθείτε στο κέντρο εξυπηρέτηση
	Δεν υπάρχει τάση στο ηλεκτρικό δίκτυο	Βάλτε τη σκούπα στην πρίζα που λειτουργεί, ελέγξτε αν υπάρχει τάση ηλεκτρικό δίκτυο
Η συσκευή απενεργοποιήθηκε από μόνη της	Το δοχείο κατακράτησης σκόνης είναι γεμάτο	Καθαρίστε το δοχείο κατακράτησης σκόνης
	Τα φίλτρα είναι λερωμένα	Καθαρίστε/αλλάξτε τα φίλτρα
Η συσκευή κάνει πολύ θόρυβο	Είναι βουλωμένα τα φίλτρα, ακροφύσιο ή τηλεσκοπικός σωλήνας	Καθαρίστε από το βούλωμα

V. ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο κατασκευαστής υποχρεούται να αλλάξει, με την επισκευή, την αντικατάσταση των εξαρτημάτων ή αντικατάσταση ολικού του προϊόντος, οποιαδήποτε κατασκευαστικά ελαττώματα του προϊόντος που προκαλούνται από την κακή ποιότητα των υλικών και της κατασκευής. Η εγγύηση ισχύει μόνο στην περίπτωση η ημερομηνία αγοράς επιβεβαιώνεται με τη σφραγίδα του καταστήματος και την υπογραφή του πωλητή στην πρωτότυπη κάρτα εγγύησης. Η εγγύηση αναγνωρίζεται μόνο όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, δεν επισκευάστηκε, δεν αποσυναρμολογήθηκε και δεν καταστράφηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης, καθώς και υπάρχει το πλήρες κομπλέ του προϊόντος. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει φυσιολογική φθορά του προϊόντος και ανταλλακτικών (φίλτρα, λαμπτήρες, αντικολλητική επίστρωση, στεγανωτικά υλικά, κ.λπ.).
Η διάρκεια ζωής του προϊόντος και της εγγύησης υπολογίζονται από την ημερομηνία της πώλησης ή την ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος (σε περίπτωση που δεν μπορεί να καθοριστεί η ημερομηνία της πώλησης).
Ημερομηνία κατασκευής της συσκευής μπορεί να βρεθεί στο σειριακό αριθμό, που βρίσκεται στην ετικέτα αναγνώρισης που κολλάται στο κορμί του προϊόντος. Ο σειριακός αριθμός αποτελείται από 13 ψηφία. 6ος και 7ος χαρακτήρες δηλώνουν το μήνα, 8ος το έτος της παραγωγής του προϊόντος.
Καθορισμένη από τον κατασκευαστή η διάρκεια ζωής της συσκευής είναι 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς Ο όρος αυτός ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι η λειτουργία του εν λόγω προϊόντος εκτελείται αυστηρά σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ισχύοντα τεχνικά πρότυπα.

Οικολογικά ακίνδυνη ανακύκλωση (ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)
Την συσκευασία, τις οδηγίες χρήσης καθώς και την ίδια τη συσκευή πρέπει να τα απορρίπτετε σύμφωνα με το τοπικό πρόγραμμα ανακύκλωσης. Φροντίστε το περιβάλλον : μην πετάτε τέτοια προϊόντα μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
Χρησιμοποιημένες (παλαιές) συσκευής δεν πρέπει να πετάγονται στα σκουπίδια, πρέπει να ανακυκλώνονται χωριστά. Ιδιοκτήτες παλιού εξοπλισμού υποχρεούνται να φέρουν τις συσκευές σε ειδικά σημεία συγκέντρωσης ή σε ανάλογους οργανισμούς. Μ΄αυτό υποστηρίζετε προγράμματα ανακύκλωσης πολύτιμων πρώτων υλών και στον καθαρισμό από μολυσματικούς παράγοντες.
Άυτή η συσκευή είναι επικεταρισμένη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ ΕΕ – σχετικά με τις χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού –ΑΗΗΕ).
Η κατευθυντήρια οδηγία που εφαρμόζ εται σε όλη τη ΕΕ καθορίζει το πλαίσιο για την επιστροφή και ανακύκλωση των χρησιμοποιημένων συσκευών.

GRC

İşbu ürünü kullanmadan önce, Kullanma Kılavuzunu dikkatle okuyunuz ve kullanma rehberi olarak muhafaza ediniz. Cihazın doğru kullanımı, cihazın kullanım ömrünü uzatacaktır.

Güvenlik uyarıları

- Üretici, ürün ile ilgili emniyet tedbirlerine uyulmaması ve ürün kullanma kurallarına uygun olarak kullanılmamış olmasından dolayı doğmuş olan hasarlarla ilgili sorumluluk taşımamaktadır.
- İşbu elektrikli alet ev şartlarında gıdaların hazırlanmasında kullanılması için tasarlanmış çok fonksiyonlu cihazdır ve dairelerde, şehir dışında bulunan evlerde, misafirhane odalarında, dükkânların teşhir dışı kullanma alanlarında, ofislerde ve benzeri sanayi için kullanılmakta olan alanlar dışında kullanılabilir. Cihazın sanayi şartlarında ya da buna benzer amaç dışı alanlarda kullanılması, ürünün kullanma şartlarına uygun kullanılmamış sayılması için neden sayılacaktır. Bunun gibi durumlarda üretici olası sonuçlardan sorumlu tutulamaz.
- Cihazı elektrik şebekesine takmadan önce, şebeke elektrik geriliminin, cihazın beslenme gerilimine uyup uymadığını kontrol ediniz. Bu bilgiler cihazın teknik özellikleri ya da fabrikanın ürün tablosunda belirtilmektedir.
- Cihazı kullandıktan sonra, temizlemek ya da başka bir yere taşımak istediğinizde prizden çekiniz. Elektrik kordonunu, elleriniz kuru iken prizden çekiniz, fişi

prizden çekerken kordondan değil, fişten tutarak çekiniz. Dikkatsiz kullanım kablonun kopmasına ya da elektrik çarpmasına sebep olabilir.

- Elektrikli süpürgenin güç tüketimine uygun uzatma kabloları kullanınız. Bu parametrelerin yerine getirilmemesi durumunda kısa devre yapmasına ya da kablonun yanmasına sebep olabilir.
- Cihaz, elektrik şebekesine takılı kaldığı sürece, gözetimsiz kalmamalıdır.
- Cihazı, her zaman amacına uygun olarak kullanınız. Cihazın işbu Kullanım Kılavuzunda belirtilmiş amaçlar dışında kullanılması, kullanım kurallarının ihlal edilmesi anlamına gelmektedir.

STOP *Cihazın gövdesinin suya daldırılması ya da akarsuyun altına tutulması YASAKTIR!*

- Cihazın kablosundan ya da hortumundan tutarak bir yerden başka bir yere taşımayınız. Kapı boşluğunda kablo ya da hortum bulunduğu zaman kapıyı kapatmayınız. Elektrik besleme kablosunu ısı kaynakları, gaz ve elektrik ocaklarının yakınından geçirmeyiniz. Elektrik besleme kablosunun kıvrılmamasına ya da bükülmemesine, kesici aletler, mobilyaların köşeleri ve kenarları ile temas etmemesine dikkat ediniz.

STOP *UNUTMAYINIZ: Elektrik besleme kablosunun rastgele hasar görmesi, garanti*

şartlarına uymayan arızalara neden olabilir, elektrik çarpmalarına yol açabilir. Hasar görmüş elektrik kablosunun acilen servis merkezlerinde değiştirilmesi gerekmektedir.

- Cihazı temizlemeye başlamadan önce elektrik şebekesinden gelen gerilimin kesilmiş olduğundan emin olunuz. Cihazın temizlenmesi sırasında kullanma talimatına kesinlikle uyulması gerekmektedir.
- Cihazın motor kısmına yabancı cisimlerin düşmesine izin vermeyiniz. Emme deliklerini kapatmayınız. Hava emme deliklerinin bloke edilmesi motorun arızalanmasına sebep olabilir.
- **Cihazın aşağıda belirtilmiş olan durumlarda kullanılması yasaktır:**

1. Nem oranı yüksek olan mahallerde. Kısa devre yapma, motorun arızalanma riski bulunmaktadır.
2. Açık havada – cihazın gövdesinin içine nemin ya da yabancı cisimlerin düşmesi ciddi hasara sebep olabilir.
3. Zehirli ve kolay parlayan maddelerin yakınında, yanıcı maddelerin (boya, inceltici vs.) buharının ya da yanıcı tozların yü ksek yoğunlukta toplandığı mahallerde. Patlama ya da yangın tehlikesi bulunan yerlerde.

- Emme haznesini insan vücudunun herhangi bir yerine ya da elbisesine yaklaş-

tırmak yasaktır. Dikkatsizce kullanılması ciddi travmaların meydana gelmesine neden olabilir.

- Sıcak ya da soğumuş külün, kömürün, aynı zamanda da söndürülmemiş sigara izmaritinin, alev çıkarmadan yanan ya da yanmakta olan çöplerin alınması yasaktır. Tıkanma, yangın çıkmasına neden olabilir.
- Herhangi bir sıvıyı almak, aynı zamanda da ıslak yüzeyleri – sulu zeminlerin ya da halıların temizlenmesi yasaktır. Nemin iç kısımlara ulaşması elektrikli süpürgenin ciddi bir şekilde arızalanmasına yol açabilir.
- Fotokopi makinesi ve yazıcıların kartuşlarının (tonerlerinin) dolumu için kullanılmakta olan tozların, unun ve diğer türden ince toz şeklindeki dökme maddelerin, aynı zamanda da inşaat tozunun, harç parçalarının, alçı, beton ve çimento gibi maddelerin alınması yasaktır. Filtrelerin tıkanması ya da motorun zarar görmesi riski bulunmaktadır.
- Kesici ve delici madde veya eşyaların alınması: çivi, cam parçaları vs. yasaktır. Poz toplama ve filtrelerin hasar görme olasılığı bulunmaktadır.
- Cihazın gövdesinde ya da elektrik besleme kablosunda göz ile görülür hasarının olması durumunda, düştükten sonra ya da çalışmasında aksaklıkların olması durumunda kullanılması yasaktır. Herhangi bir arızanın meydana gelmesi duru-

munda cihazı fişini elektrik şebekesinden çekiniz ve servis merkezine başvurunuz.

- Bu cihaz 8 yaşından küçük çocuklar ve fiziksel, duygusal ve zihinsel kapasitesinde eksiklik, sorun veyahut cihaza dair tecrübe eksikliği olan veyahut kullanım kitabını okumayacak veyahut anlayamayacak, güvenlik önlemlerini uygulamayacak kişiler tarafından kesinlikle yalnız başına kullanılmamalıdır. Yukarıda anılan kişiler ve 8 yaşından büyük çocuklar yanlarında ürünü tanıyan ve güvenlik önlemlerini alabilecek bir refakatçi ile kullanmalıdır. Çocuklar kesinlikle ürünle veyahut elektrik bağlantıları ile oynamamalıdır. 8 yaşın altındaki çocuklar kesinlikle cihaza yaklaştırılmamalıdır. Cihazın bakım ve temizliği kesinlikle başlarında refakatçi olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların ilgisini çekebilecek eşyaları ürünün üstüne ve arkasına koymayınız. Çünkü çocuklar bunları almak için cihazın üzerine çıkmak isteyecektir.
- Dikkat! Çocukların cihaz ile oynamasına ve içini açmasına izin vermeyiniz. Ambalaj malzemeleri çocuklar için tehlikeli olabilir (folyo ve stropor gibi). Boğulma tehlikesi! Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak yerlerde saklayınız veya mümkün olduğunca çabuk evden çıkartınız. Artık kullanılmayan cihazın elektrik bağlantısı evde oynayan çocuklar için bir tehlike yaratmaması açısından sökülmeli ve tüm kablolar ortadan kaldırılmalıdır.

- Kullanıcılar tarafından cihazın tamiratının yapılması ya da onun konstrüksiyonunda değişiklik yapmaları yasaktır. Bakım ve onarım ile ilgili tüm işler mutlaka yetkili servis merkezinin uzmanları tarafından yapılmalıdır. Profesyoneller tarafından yapılmamış olan tüm işler cihazın bozulmasına, travmaların oluşmasına ve mülkiyete zarar verebilir.

STOP *DİKKAT! Herhangi bir arızası bulunan cihazın kullanılması yasaktır.*

Teknik karakteristikler

Cihaz tipi	kuru temizleme elektrikli süpürgesi
Filtre tipi	siklon tipi
Model	RV-C316-E
Gerilim	220-240 V, 50/60 Hz
Nominal güç	1000 W
Maksimum güç	1200 W
Maksimum emme gücü	248 W
Emme gücü ayarlaması	var
Filtreleme sistemi	çifte siklon, EPA-filtre çıkışı
Toz haznesinin kolay temizlenmesi	var
Otomatik elektrik besleme kablosunu sarma	var
Elektrik besleme kablosu uzunluğu	5 m
Kullanım yarıçapı	7 m

Takım

Elektrikli süpürge	1 Ad.
Esnek hortum	1 Ad.
"2 si 1 arada" kombine başlık	1 Ad.
Dar ağızlı uç	1 Ad.
Çok amaçlı "Parke/Halı" fırçası	1 Ad.
Başlık muhafaza sabitleme elemanı	1 Ad.
Teleskopik boru	1 Ad.
Kullanım Kılavuzu	1 Ad.
Servis kitapçığı	1 Ad.

Enerji verimliliği:

Yıllık ortalama enerji tüketimi	C sınıfı
Toz re-emisyonu (geçirme)	F sınıfı
Halı temizlemesi	D sınıfı
Sert zemin temizlemesi	A sınıfı
Ses gücü seviyesi	80,0 dB
Halıdan toz toplaması (ortalama değer) (dpuc)	0,797
Sert zeminden toz toplaması (ortalama değer) (dpuhf)	1,116
Toz re-emisyonu (geçirme)	0,95%
Halıda ortalama özgül enerji tüketimi (ASEc)	1,910 Wh/m²
Sert zeminde ortalama özgül enerji tüketimi (ASEhf)	1,866 Wh/m²
Halı tipi elektrikli süpürgeleri için yıllık enerji tüketimi AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)	44,5 kWh yılda

Açıklama:

50 yıllık temizlik standart görev sayısı

87 m² birimden temizlik için standart yaşam alanı

4 elektrik süpürgenin yerin her noktasından geçme standart sayısı (iki çift adım)

0,001 Wh'dan kWh'e çevirme katsayısı
1 standart toz toplama
0,20 beş ve iki çift geçişten sonra toz toplamanın standart farkı

Sert zemin için öngörülen elektrikli süpürgeleri için yıllık enerji sarfı .....28,4 kWh yılda
AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)
Üniversal tipi elektrikli süpürgeleri için yıllık enerji sarfiyatı.....36,5 kWh yılda
AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

Üretici firmanın, üretmekte olduğu ürünlerin geliştirilmesi sırasında ürünün tasarımında, parçalarında, teknik özelliklerinde, önceden haber vermeden değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Cihazın Modeli A1

Elektrikli süpürgenin gövdesi

1. Toz toplama haznesi
2. Hortum takma deliği
3. Elektrikli süpürge taşıma kolu
4. Toz haznesi çıkarma düğmesi
5. Lastikli tekerlekler
6. Açma/Kapatma düğmesi ("Aç/Kapa")
7. Hava emme gücü ayarı
8. EPA– filtre çıkış kapağı
9. Elektrik besleme kablosu otomatik sarma düğmesi
10. Hortum
11. "Parke/Halı" çok amaçlı başlık
12. Dar ağızlı uç
13. "2 si 1 arada" başlık
14. Teleskopik boru
15. Başlık muhafaza sabitleme elemanı

Başlık Varyantları

A. "Parke/Halı" fırçası
B. Ulaşması zor olan yerler için dar ağızlı uç
C. "2 si 1 arada" kombine başlık (fırçalı — beyaz eşya ve cilalanmış yüzeylerin temizlenmesi için, fırçasız — yumuşak mobilya temizliği için).

I. İLK ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE

Ürünü ve onun parçalarını dikkatlice ambalajından çıkartınız. Tüm ambalajlama malzemelerini sökünüz.

Uyarı yapışkanlarını, ürün gövdesinde bulunan ürün seri numarası gösterge (var ise) ve tabloları bulunan yapışkanlarını mutlaka muhafaza ediniz! Ürün üzerinde seri numarasının bulunmaması otomatik olarak ürün ile ilgili garanti hizmetlerinin verilmesi hakkından mahrum bırakmaktadır.

Soğuk hava şartlarında nakliye ya da saklamadan sonra, çalıştırmadan önce, cihazın en azından 2 saat oda sıcaklığında bekletilmesi gerekmektedir.

Elektrikli süpürgenin gövdesini, aynı zamanda da onun tüm başlıklarını, hortumunu ve teleskopik borusunu ıslak bez ile siliniz, daha sonra kuruması için bırakınız.

Elektrikli süpürgeyi, doğru olarak filtreleri ve toz toplayıcıları tam olarak toplanmış ve parçaları doğru yerine yerleştirilmiş vaziyette iken çalıştırabilirsiniz!

II. CİHAZIN KULLANIMI

Toplama

1. Elektrikli süpürgeyi toplamaya başlamadan önce, fişinin elektrik şebekesinden çekilmiş olduğundan emin olunuz.
2. Toz haznesini dibi aşağıya gelecek şekilde elektrikli süpürgenin öne çıkmakta olan kısmına yerleştiriniz ve ses çıkana kadar bastırınız.
3. Ses çıkana kadar, elektrikli süpürgenin emme deliğinde bulunan esnek hortumun sabitlenmesi için özel sabitleme yerine takınız.
4. Hortum kolunu teleskopik boru ile birleştiriniz ve gereken başlığı takınız.

Kullanımı

1. Teleskopik boruda bulunan tespit parçasını basınız ve onun uzunluğunu ayarlayınız.
2. Elektrik besleme kablosunu fişinden tutarak, gereken uzunlukta çekiniz ve cihazın fişini elektrik şebekesine bağlayınız.

Elektrik besleme kablosunu, kablodaki kırmızı çizgiyi geçecek şekilde çekmeyiniz.

3. Elektrikli süpürgenin gövdesinde bulunan "Aç/Kapa" düğmesine basınız.
4. Gereksinim duymanız halinde, elektrikli süpürgenin emme gücünü, cihazın gövdesinde bulunan mekanik ayarın yardımı ile ayarlayınız.

Maksimum emme gücü döşeme yüzeyinde bulunan sert kaplamaların yüzeylerinin ve çok kirlenmiş halıların temizlenmesi için niyetlenmiştir. Minimum — ince kumaşlar için (örneğin, tül perdeler).

III. CİHAZIN BAKIMI

Cihazın temizlemesine başlamadan önce, elektrik süpürgesinin fişinin elektrik şebekesinden çekiniz.

Toz Haznesinin Temizliği

Toz haznesini (tam olarak dolu olmasa bile) temizlik işinin bitiminden hemen sonra temizlenmesi gerekmektedir.

1. Hazneyi çıkartma düğmesine basınız ve onu kendinize doğru çekiniz. Toz

haznesini çöp kovasının (torbasının) üzerinde tutunuz, kapağı açma düğmesine basınız. Hazneyi temizleyiniz.
2. Hazneyi kapatınız ve yerine takınız.

Hazne ve Motor Filtresini Yıkama

Filtre ve toz toplama haznesinin en az 2 ayda 1 kere temizlenmesi ve yıkanması tavsiye edilmektedir.

Toz toplama haznesini ve motor filtresini çıkartınız. Motor filtresini ve toz toplama haznesini oluşturmakta olan tüm parçaları akarsuyun altına tutarak yıkayınız. Toz toplama haznesinin sünger filtresini ve motor filtresini yerine takmadan önce, doğal şartlarda tamamen kuruması için bırakınız.

Fitrelerin, cebri kurutulmaya tabi tutulması, onların deformasyona uğramasına getirebilir.

EPA-filtreyi Değiştirme

EPA– filtre, elektrikli süpürgenin gövdesinin arka tarafında yerleşmektedir ve koruyucu ızgara ile korunmaktadır. Filtrenin ortalama kullanım ömrü – en az 12 ay, bundan sonra onun değiştirilmesi gerekmektedir.

Elektrikli süpürgeyi yeniden kullanmaya başlamadan önce, tüm filtrelerin doğru bir şekilde yerine takılmış olduğundan emin olunuz.

IV. SERVİS MERKEZİNE BAŞVURMADAN ÖNCE

Arıza	Olası nedenleri	Arızanın giderilmesi
Elektrikli süpürge çalışmıyor (çalıştırılamıyor)	Cihazın fişi elektrik şebekesine takılı değil	Cihazın fişini elektrik şebekesine takınız
	Kablo ya da fiş arızalı	Servis Merkezine başvurunuz
	Elektrik şebekesinde cereyan yok	Elektrikli süpürgeyi çalışır bir prize takınız, elektrik şebekesinde gerilimin olup olmadığını kontrol ediniz
Cihaz kendi kendiliğinden kapanıyor	Toz toplama haznesi dolmuş olabilir	Toz toplama haznesini temizleyiniz
	Filtreler tıkanmış	Filtreleri temizleyiniz/değiştiriniz
Cihaz yüksek sesli çalışıyor	Filtreler, başlık, hortum ya da teleskopik boru kısmen tıkanmış	Tıkanıklığı gideriniz

V. SERVİS HİZMETLERİ

Servis hizmetleri SSH PLUS şirketi tarafından verilir (Adres: Orta Mah. Topkapı Maltepe Cad. No:6 Silkar Plaza Kat:2 Bayrampaşa / İstanbul, tel.: 444 9 774, http://ssh.com.tr/).
Bölgenizde yetkili servis olup olmadığı hakkında bilgi servis kitabında bulabilirsiniz.

VI. GARANTİ YÜKÜMLÜLÜKLERİ

Bu ürün için, satın alındığı tarihten başlamak üzere 2 yıl süreli garanti süresi öngörülmüştür. Garanti süresi içinde üretici; her türlü fabrika hatası, kalitesiz malzemeler ya da montaj hatası ile ilgili arızalar çıkması halinde ilgili parçaların tamir yada değiştirim ya da cihazı tamamen değiştirme yükümlülüğünü üzerine alır. Garanti, satın alma tarihi mağazanın mühür ile ve orijinal garanti kuponunda satıcının imzası ile onaylandığı takdirde yürürlüğe girer. İş bu garanti; ürün kullanma kılavuzuna uygun olarak kullanıldığı, tamir edilmediği, sökülmediği, hatalı davranıştan dolayı hasara uğramadığı ve takımının içeriği tamamen muhafaza edildiği zamanda kabul edilir. İş bu garanti, ürünün doğal yıpranması ve sarf malzemelerini kapsamamaktadır (contalar, seramik ve teflon ve diğer kaplamalar, buhar valfi ve aksesuarlar).
Mamulun hizmet ömrü ve ona ait garanti yükümlülüklerinin geçerlilik süresi, satış tarihi veya (satış tarihi belirlenemezse) cihazın üretim tarihinden başlamaktadır.
Cihazın üretim tarihi, mamul gövdesi üzerindeki tanıtma etiketinde yer alan seri numarasında bulunur. Seri numarası 13 işaretten oluşur. 6. ve 7. işaret ayı, 8. işaret cihazın üretim yılını gösterir.
Üretici tarafından belirlenen ürün ömür boyu, satın alındığı tarihten itibaren 7 yıldır (ürün çalıştırılması, iş bu kullanma kılavuzunda belirlenen talimatlara ve diğer ilgili teknik standartlara uygun olması halinde).

Ekolojik açıdan zararsız geri dönüşüm (elektrik ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü)
Ürünün ambalajı, kullanım talimatı ve ürün kendisinin çöpe atılması , yerel atık işleme programına göre yapılmalı. Çevreye özen gösteriniz: bu tür ürünleri, normal ev atıkları ile birlikte çöpe atmayınız.
Kullanılmış (eski) ürünlerin, diğer ev çöpü ile atılması yasaktır. Bunlar, ayrı olarak geri dönüşüm işlemi görmelidir. Eski ürünlerin sahipleri, ürünleri özel toplama noktalarına getirmeli veya ilgili kuruluşlara teslim etmelidir. Böylece değerli hammaddenin tekrar işlenmesine ve kirleten maddelerin arındırılmasına yardımcı olursunuz.
Bu cihaz, ömrünü doldurmuş atık elektrik ve elektronik cihazlar ile ilgili Avrupa Yönetmeliği 2012/19/ EU'ye uygun şekilde işaretlenmiştir.
Kılavuz, EU yönetmeliğince uygulanabilecek kullanılmış cihazların iadesi ve geri dönüşümü için olan çerçeveyi belirler.

⚠ قبل البدء باستخدام هذا الجهاز ، إقرأ تعليمات الاستخدام بانتباه و حافظ عليها بمثابة دليل الاستخدام. الاستخدام الصحيح للجهاز يطيل مدة خدمته بشكل كبير.

معايير السلامة

- لا يتحمل الصانع المسؤولية عن الأضرار تتسبب من عدم مراعاة متطلبات السلامة وقواعد استخدام الجهاز.
- هذا الجهاز الكهربائي مخصص للإستخدام ضمن الشروط المنزلية، ويمكن استخدامه في الشقق و البيوت و خارج المدينة، وغرف الفنادق، و في المكاتب والمحلات التجارية أو في ظروف أخرى من هذا القبيل حيث الاستخدامات غير الصناعية. و يعتبر الاستخدام الصناعي أو غيره من الاستخدام السيئ للجهاز خرقاً للاستخدام السليم للمنتج. في مثل هذه الحالة الشركة المصنعة لا تتحمل أية مسؤولية عن العواقب الممكن حدوثها.
- قبل وصل الجهاز التيار الكهربائي تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتناسب مع الجهد التغذية الخاص الجهاز، هذه المعلومات مشار إليها في المواصفات التقنية أو لوحة المصنع للجهاز.

- إفصل الجهاز من مأخذ الكهرباء بعد إستخدامه و كذلك أثناء تنظيفه. قم بنزع السلك الكهربائي بيدين جافتين وإمسكه من القابس و ليس عن طريق شد السلك. المعاملة غير الحذرة قد تؤدي إلى حدوث الإصابة.
- عند إستخدام سلك التطويل تأكد من أنه مصمم لاستطاعة المكنسة الكهربائية المستهلكة، عدم تناسب المعايير التيار الكهربائي يمكن أن تؤدي إلى تماس كهربائي أو إحتراق السلك.
- يجب أن لا يبقى الجهاز بدون مراقبة عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي.
- استخدم هذا الجهاز فقط للغرض المقصود منه. باستخدام الجهاز لأغراض أخرى غير تلك المحددة في هذا الدليل، هو انتهاك لقواعد الاستعمال.

STOP يمنع غمر جسم الجهاز في الماء أو وضعه تحت الماء الجاري.

- لا تنقل الجهاز من خلال مسكه من السلك الكهربائي أو الخرطوم. لا تغلق الباب عندما يمر السلك الكهربائي أو الخرطوم من المدخل. لا تمرر سلك التغذية الكهربائية بالقرب من مصادر التدفئة و مواقد الغاز و الكهرباء. تأكد من السلك الكهربائي لم يلتوي ولم ينحني،، ولا يتلامس مع الأشياء الحادة وحواف الأثاث.

ARE

تذكر: الضرر العرضي لسلك التغذية الكهربائية قد يسبب مشاكل التي لا تتوافق مع شروط الكفالة، فضلاً عن التعرض للصدمات الكهربائية. يتطلب السلك الكهربائي التالف تبديل فوري في مركز الصيانة.

- قبل تنظيف الجهاز، تأكد من أنه مفصول عن التيار الكهربائي و قد برد تماماً. إتبع إرشادات تنظيف الجهاز بدقة.
- لا تسمح بوقوع الأجسام الغريبة في حجرة محرك الجهاز. لا تغلق فتحات الشفط. منع شفط الهواء قد يؤدي إلى تلف المحرك.
- **يمنع إستخدام الجهاز في الحالات التالية:**

1. في الأماكن ذات الرطوبة العالية. هناك خطر حصول تماس كهربائي، و خروج المحرك عن الخدمة.
2. في الهواء الطلق – وقوع الرطوبة أو الاجسام الغريبة داخل جسم الجهاز قد تتسبب بحدوث أضرار خطيرة.
3. بالقرب من المواد السامة والقابلة للاشتعال و في الأماكن ذات التركيز العالي من أبخرة المواد القابلة للاشتعال (الدهان، المحاليل، و غيرها) أو الغبار القابل للاحتراق.

هناك خطر الانفجار أو الحريق.

- يمنع وضع فوهة الشفط على جزء من أجزاء الجسم أو الملابس. المعاملة غير الحذرة قد تؤدي إلى إصابات خطيرة.
- يمنع امتصاص الجمر المبعثر أو الملتهب، أو الفحم، وكذلك أعقاب السجائر المشتعلة أو التي يتصاعد منها الدخان أو القمامة المحروقة. الانسداد قد يؤدي إلى الحريق.
- يمنع امتصاص أي سوائل و كذلك تنظيف الأسطح الرطبة - الأرضيات الرطبة أو السجاد. دخول الرطوبة للداخل الجهاز يمكن أن تتسبب بأضرار خطيرة للمكنسة كهربائية.
- يمنع امتصاص مساحيق إعادة تعبئة خراطيش (الحبر) الناسخات والطابعات و الطحين وغيرها من الجسيمات الدقيقة الهشة، فضلاً عن غبار البناء، وجسيمات الجص، والجبصين والخرسانة أو الأسمنت. هناك خطر انسداد الفلتر أو تلف المحرك.
- يمنع امتصاص المواد الحادة: المسامير والزجاج المكسور، و غيرها. هناك إحتمال التسبب بالآضرار لوعاء الغبار و الفلاتر.

- يمنع إستخدام الجهاز في حالة وجود أضرار مرئية على هيكل الجهاز أو على سلك التغذية الكهربائية، بعد السقوط أو ظهور أعطال في العمل. عند ظهور أي عطل إفصل الجهاز عن التيار الكهربائي وتوجه إلى مركز الصيانة.
- الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق، وكذلك الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو قليلي الخبرة أو المعرفة، يمكنهم إستخدام الجهاز فقط تحت إشراف و/أو إذا أعطيت لهم تعليمات حول الإستخدام الآمن للجهاز و كانوا على علم بالمخاطر المرتبطة بإستخدامه. يجب على الأطفال عدم اللعب بالجهاز. إحفظ الجهاز وسلك الطاقة في مكان بعيد عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات. لا يجب أن يتم تنظيف وصيانة الجهاز من قبل الأطفال دون إشراف من الكبار.
- مواد التعبئة والتغليف (الشريط اللاصق، والفلين، و غيرها) يمكن أن تشكل خطراً على الأطفال، خطر الاختناق! حافظ على الصندوق بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمنع إصلاح الجهاز بشكل ذاتي أو إحداث التغييرات في تصميمه. كافة أعمال الخدمة و الصيانة يجب أن يقوم بها مركز الخدمة المعتمد. قد يؤدي العمل غير

دليل الاستخدام ..... قطعة 1
دفتر الصيانة ..... قطعة 1

كفاءة استهلاك الطاقة:

المعدل السنوي لاستهلاك الطاقة ..... Class C
إعادة انبعاث الغبار ..... Class F
تنظيف الأبسطة ..... Class D
تنظيف الأرضيات الصلبة ..... Class A
الطاقة الصوتية ..... 80,0 ديسيبل
معدل جمع الغبار من البساط (dpuc) 0,797
معدل جمع الغبار من الأرضية الصلبة (dpuhf) 1,116
إعادة انبعاث الغبار 0,95%
المعدل المحدد لاستهلاك الطاقة على البساط (ASEc) ..... 1,910 واط ساعة \ متر مربع
المعدل المحدد لاستهلاك الطاقة على الأرضية الصلبة (ASEhf) ..... 1,866 واط ساعة \ متر مربع
أستهلاك الطاقة السنوي للمكانس الكهربائية المخصصة
لتنظيف الأبسطة ..... 44,5 كيلو واط ساعة سنوياً

AEc=4*87*50*0,001*ASEc*(1-0,2)/(dpuc-0,2)

فيما:

50 الرقم العادي لعدد عمليات التنظيف في السنة
87 المساحة المنزلية العادية التي يتم تنظيفها (أمتار مربعة)
4 كم المرات التي عادة تمر بها المكنسة كل نقطة في المساحة المنظفة (تنظيف مزدوج، تنفيذ مرتان)
0,001 نسبة التحويل من واط ساعة الى كيلو واط ساعة
1 النسبة العادية لجمع الغبار
0,20 الفرق العادي بين جمع الغبار بعد 5 مرات التنظيف ومرتي التنظيف المزدوج

استهلاك الطاقة السنوي للمكانس الكهربائية المخصصة لتنظيف
الأرضيات الصلبة ..... 28,4 كيلو واط ساعة سنوياً

AEhf=4*87*50*0,001*ASEhf*(1-0,2)/(dpuhf-0,2)

استهلاك الطاقة السنوي للمكانس الكهربائية المخصصة لتنظيف
كل أنواع الأرضيات ..... 36,5 كيلو واط ساعة سنوياً

AEgp=0,5*AEc+0,5*AEhf

للصانع الحق في تغيير التصميم و الملحقات وكذلك في مواصفات المنتج الفنية من خلال تحسين منتجاته بدون الابلاغ الإضافي بهذه التغييرات.

ARE

المهني المنفذ إلى تعطيل الجهاز، أو حدوث إصابات و إتلاف بالأملاك.

تحذير! ممنوع إستخدام الجهاز في أي حالة من الأعطال

المواصفات الفنية

نوع الجهاز ..... مكنسة كهربائية للتنظيف الجاف
نوع الفلتر ..... حلزوني
الطراز RV-C316-E
الجهد ..... 220-240 فولط، 50/60 غيغا هرتز
الطاقة الأدنى ..... 1000 فولط
الطاقة القصوى ..... 1200 فولط
الطاقة القصوى للامتصاص ..... 248 فولط
ضبط طاقة الامتصاص ..... موجود
نظام الترشيح ..... حلزوني مزدوج، فلتر EPA عند المخرج
إمكانية التنظيف السهل للوعاء ..... موجود
اللف التلقائي للسلك الكهربائي ..... موجود
طول سلك التغذية الكهربائية ..... 5 م
قطر العمل ..... 7 م

الملحقات

مكنسة كهربائية ..... قطعة 1
خرطوم مرن ..... قطعة 1
فوهة مدمجة «2 في 1» ..... قطعة 1
فوهة للشقوق ..... قطعة 1
فرشاة شاملة «الارضيات/ السجاد» ..... قطعة 1
سحاب لحفظ الفوهات ..... قطعة 1
أنبوب تلسكوبي ..... قطعة 1

مكونات الجهاز A1

1. هيكل المكنسة الكهربائية
2. وعاء لجمع الغبار
3. فتحة لوصل الخرطوم
4. مقبض لحمل المكنسة الكهربائية
5. زر لإخراج الوعاء
6. عجلات معالجة بالمطاط
7. زر تشغيل / إيقاف تشغيل («تشغيل / إيقاف تشغيل»)
8. منظم طاقة الامتصاص
9. الغطاء الخارجي للفلتر – EPA
10. زر اللف التلقائي للسلك التغذية الكهربائية
11. الخرطوم
12. فوهة شاملة «الارضيات/ السجاد»
13. فوهة للشقوق
14. فوهة «2 في 1»
15. أنبوب تلسكوبي
16. سحاب لحفظ الفوهات

أنواع الفوهات

A. فوهة شاملة «الارضيات/ السجاد»
B. فوهة للشقوق للأماكن التي من الصعب الوصول إليها
C. فوهة مدمجة «2 في 1» (مع فرشاة – لتنظيف الأجهزة المنزلية والأسطح المصقولة)، بدون فرشاة – لتنظيف الأثاث الناعم).

I. قبل بدء الاستخدام

أخرج المنتج و ملحقاته من الصندوق بحذر. إنزع كافة مواد التغليف والملصقات الإعلانية.

⚠ من الضروري الحفاظ على العلامات التحذيرية و المؤشرات الملصقة (في حال وجودها) و الجدول مع الرقم التسلسلي الموجود في مكانها على هيكل الجهاز! عدم وجود الرقم التسلسلي على المنتج يحرمك تلقائياً من حقوق الضمان الخاصة به.

بعد النقل أو التخزين في درجات الحرارة المنخفضة من الضروري ترك الجهاز في درجة حرارة الغرفة 2 ساعتينعلى الأقل قبل التشغيل.

إمسح هيكل المكنسة الكهربائية بقطعة رطبة من القماش و كذلك جميع الفوهات والخرطوم و الأنبوب تلسكوبي واتركها لتجف.

⚠ يمكن تشغيل المكنسة الكهربائية فقد عندما يتم تجميعها بشكل كامل و عند تثبيت الفلاتر و وعاء الغبار بشكل صحيح!

II. إستخدام المكنسة الكهربائية

التجميع

1. للبدء بتجمع المكنسة الكهربائية، تأكد من أنها مفصولة عن التيار الكهربائي.
2. ضع وعاء الغبار بالأسفل على الجزءالمرتفع من هيكل المكنسة الكهربائية و إضغط للأسفل حتى تستقر.
3. أدخل ملحق الثبيت الخاص للخرطوم المرن في فتحة الشفط حتى تستقر.
4. قم بتوصيل مقبض الخرطوم بالأنبوب التلسكوبي وقم بتركيب الفوهة المناسبة.

الإستخدام

1. إضغط على المزلاج الموجود على الأنبوب التلسكوبي و إضبط طوله.
2. إسحب سلك الطاقة الكهربائية من القابس بالطول المطلوب وقم بتوصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية.

⚠ لا تسحب سلك الطاقة الكهربائية إلى ما بعد العلامة الحمراء على السلك.

إضغط على زر «تشغيل / إيقاف تشغيل» الموجود على هيكل الجهاز.
إذا لزم الأمر، إضبط طاقة الامتصاص للمكنسة الكهربائية بواسطة المنظم الميكانيكي الموجود على هيكل الجهاز.

ℹ إن الطاقة القصوى للإمتصاص مخصصة لشفط الأرضيات الصلبة والسجاد المنسخ بشدة. الطاقة الدنيا – للأقمشة الرقيقة (مثل الستائر الشفافة).

III. العناية بالجهاز

⚠ قبل الشروع بتنظيف الجهاز، تأكد من أنه مفصول عن التيار الكهربائي.

تنظيف وعاء الغبار

يجب تنظيف وعاء الغبار (حتى و هو غير ممتلأ) مباشرة بعد الانتهاء من التنظيف.

1. إضغط فوق زر إخراج وعاء الغبار وإسحبه بإتجاهك. ضع وعاء الغبار على دلو القمامة (كيس)، إضغط فوق زر فتح الغطاء. قم بتنظيف وعاء الغبار.
2. أغلق وعاء الغبار و أعده إلى مكانه.

غسل وعاء الغبار و فلتر المحرك

ℹ من المستحسن تنظيف الفلاتر و غسل وعاء الغبار على الأقل 1 مرة كل 2 شهر.

قم بنزع وعاء جمع الغبار و فلتر المحرك. إغسل فلتر المحرك وجميع مكونات وعاء الغبار تحت الماء الجاري. قبل تثبيت الفلتر الإسفنجي لوعاء الغبار بمكانه و فلتر المحرك، إتركها تجف بطريقة طبيعية تماماً.

⚠ التجفيف القسري للفلاتر قد يسبب تشوهها.

إستبدال فلتر – EPA

فلتر - EPA مركب على الجزء الخلفي من المكنسة الكهربائية ومثبت بشبكة للحماية. متوسط خدمة الفلتر - لا تقل عن 12 شهر، وبعد ذلك يجب استبداله.

⚠ تأكد من تركيب كافة الفلاتر بشكل صحيح قبل استئناف استخدام المكنسة الكهربائية.

IV. قبل مراجعة إلى مركز الخدمة

العطل	السبب المحتمل	إصلاح العطل
المكنسة الكهربائية لا تعمل (لا تشتغل)	لم يتم توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي	قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي
	تلف السلك أو القابس	إتصل بمركز الصيانة
	لا يوجد تيار كهربائي	قم بتوصيل المكنسة الكهربائية بمأخذ تيار كهربائي يعمل، و تحقق من وجود التيار الكهربائي
يتوقف الجهاز عن العمل بشكل تلقائي	المكنسة الكهربائية ممتلأة	قم بتنظيف المكنسة الكهربائية
	الفلاتر مسدودة	قم بتنظيف / إستبدل الفلاتر
الجهاز يصدر الكثير من الضوضاء	كل من الفلاتر والفوهة والخرطوم أو الأنبوب التلسكوبي مسدودة بشكل جزئي.	قم بإزالة الانسداد

ARE

V. إلتزامات الكفالة

تقدم الكفالة لهذا الجهاز لمدة سنتين اثنتين منذ يوم شرائه. خلال فترة الكفالة يلتزم الصانع بأن يعمل على اصلاح ، تبديل الأجزاء أو استبدال المنتج بكامله بنتيجة اية أخطاء تصنيعية كانت بسب سوء جودة المواد أو التجميع. تدخل الكفالة حيز التنفيذ في حالة اثبات تاريخ البيع بختم المحل التجاري وتوقيع البائع على قسيمة الكفالة الأصلية. لا تعترف هذه الكفالة إلا إذا استخدم الجهاز حسب تعليمات الإستخدام، لم يصلح ولم يفك التجميع ولم يتضرر بسبب المعالجة غير الصحيحة وكذلك مع المحافظة على مجموعة المنتج كاملة. لا تشمل هذه الكفالة التآكل الطبيعي للمنتج والمواد المتآكلة هي (مرشحات ومصابيح وطلاء خزفي وفلوري و الحواشي المطاطية وإلخ).

فترة خدمة الجهاز و فترة عمل إلتزامات الكفالة تحسب من تاريخ البيع أو تاريخ تصنيع المنتج (إذا كان تاريخ البيع لا يمكن تحديده).

ويمكن الاطلاع على تاريخ صنع الجهاز من الرقم التسلسلي الموجود على الملصق على جسم الجهاز. يتكون الرقم التسلسلي من 13 أرقام. الرمز الـ 6 و الرمز الـ 7 يعني الشهر و الرمز الـ 8 يعني سنة انتاج الجهاز.

فترة خدمة هذا المنتج المحددة من قبل الشركة المصنعة هو 3 سنوات من تاريخ الشراء. هذه الفترة هي صحيحة شريطة أن يكون استخدام هذا المنتج وفق شروط صارمة موافقة لدليل الاستخدام ويتم استيفاء المتطلبات التقنية.

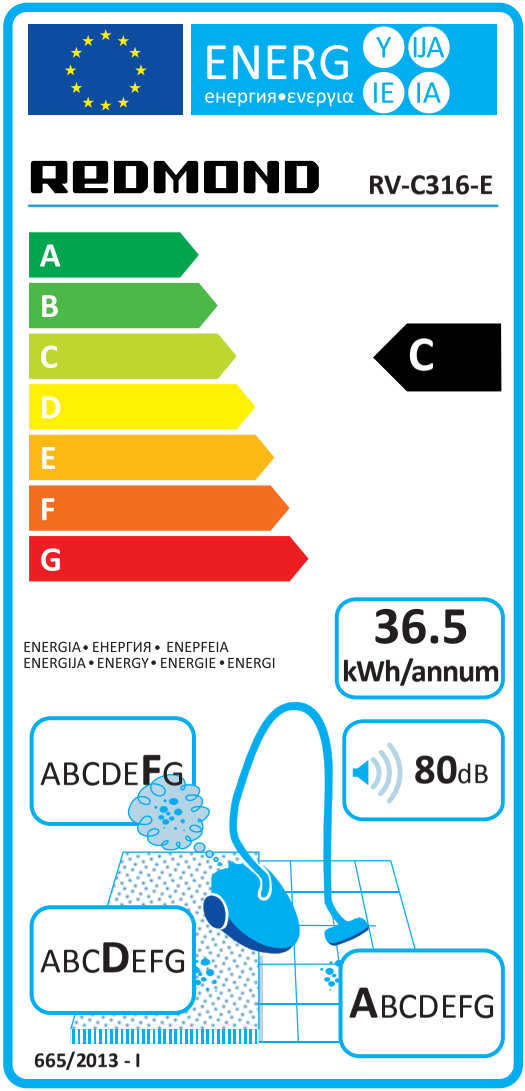
معالجة المخلفات الصديقة للبيئة (إعادة تدوير مخلفات المعدات الكهربائية والالكترونية)

لا بد من التخلص من التعبئة والتغليف ودليل المستخدم والجهاز نفسه وفقاً للمتطلبات المحلية المتعلقة بمعالجة النفايات. والرجاء الحفاظ على البيئة: لا تتلخص من مثل هذه المنتجات مع مخلفات المنزل العادية.

لا تتخلص من أجهزتك القديمة مع باقي النفيات المنزلية فيجب أن تعالج منفصلاً. وعلى مستخدمي المعدات القديمة أن يجيئوا بها الى مراكز الجمع المختصة أو يسلموها للمؤسسات المناسبة. وهذا ما سيساهم في إعادة تدوير المواد الأولية القيمة ومعالجة الملوثات.

البيانات المميزة لهذه المكواة تتطابق مع فيما – EU/2012/ المواصفة أوروبية 19 يتعلق بأجهزة الكهربائية وإالكترونية المستعملة.

التعليمات تحدد إطار العام استرجاع أجهزة المستعملة وإعادة تدويرها كما هو معمول به في االتحاد أوروبي.



© REDMOND.All rights reserved. 2014
Reproduction, transfer, distribution, translation or other reworking of this document or any part thereof without prior written permission of the legal owner is prohibited.

Produced by Redmond Industrial Group LLC
One Commerce Plaza, 99 Washington Ave, Ste. 805A
Albany, New York, 12210, United States
www.redmond.company
www.multicooker.com
Made in China

RV-C316-E-UM-1